香港特別行政區政府
知識產權署
Intellectual Property Department
The Government of the Hong Kong
Special Administrative Region

香港知識產權公報
Hong Kong Intellectual Property Journal

2005 年 3 月 18 日
18 March 2005

目錄
Contents

根據專利條例第 20 條發表的指定專利申請記錄請求
Requests to Record Designated Patent Applications published under section 20 of the Patents Ordinance

1. 按國際專利分類排列
Arranged by International Patent Classification

2. 按發表編號排列
Arranged by Publication Number

3. 按申請編號排列
Arranged by Application Number

4. 按申請人姓名／名稱排列
Arranged by Name of Applicant

根據專利條例第 27 條發表批予標準專利
Granted Standard Patents published under section 27 of the Patents Ordinance

1. 按國際專利分類排列
Arranged by International Patent Classification

2. 按發表編號排列
Arranged by Publication Number

3. 按申請編號排列
Arranged by Application Number

4. 按專利所有人姓名／名稱排列
Arranged by Name of Proprietor

根據專利條例(第 514 章)公布的其他公告
Other Notices Published under the Patents Ordinance (Cap. 514)

根據專利條例第 20 條發表後撤回，當作已予撤回或被拒的申請
Applications Withdrawn, Deemed to have been Withdrawn, or Refused, after Publication under section 20 of the Patents Ordinance

根據專利條例第 39 條，標準專利因未繳續期費而停止有效
Standard Patents Ceased through Non-payment of Renewal Fees under section 39 of the Patents Ordinance

根據專利條例第 39(1)(b)條，標準專利 20 年期屆滿終止
Standard Patents Expired after Termination of 20 years under section 39(1)(b) of the Patents Ordinance

根據專利條例第 43 條，在指定專利當局進行反對或撤銷專利的法律程序後修訂標準專利
Amendment of Standard Patent Following Opposition or Revocation Proceedings in the Designated Patent Office under section 43 of the Patents Ordinance

根據專利條例第 51 條，更改註冊紀錄冊的資料
Changes in the Register under section 51 of the Patents Ordinance

根據專利條例第 126 條，短期專利因未繳續期費而停止有效
Short-term Patents Ceased through Non-payment of Renewal Fees under section 126 of the Patents Ordinance

根據專利條例第 146 條，更正專利和申請中的錯誤
Correction of Errors in Patents and Applications under section 146 of the Patents Ordinance

以下事項沒有記錄
No Records for the Following Matters

根據專利條例第 34 條，標準專利的申請的恢復
Restoring Application for Standard Patent under section 34 of the Patents Ordinance

根據專利條例第 40 條，已失效的標準專利的恢復
Restoration of Lapsed Standard Patent under section 40 of the Patents Ordinance

根據專利條例第 46 條，獲批專利後修訂專利說明書
Amendment of Patent Specifications After Grant under section 46 of the Patents Ordinance

根據專利條例第 48 條，放棄專利
Surrender of Patents under section 48 of the Patents Ordinance

根據專利條例第 118 條發表批予短期專利
Granted Short-term Patents published under section 118 of the Patents Ordinance

根據專利條例第 126(1)(b)條，短期專利 8 年期屆滿終止
Short-term Patents Expired after Termination of 8 years under section 126(1)(b) of the Patents Ordinance

根據專利條例第 127 條，已失效的短期專利的恢復
Restoration of Lapsed Short-term Patent under section 127 of the Patents Ordinance

勘誤
Corrigendum

註釋

A. INID 代碼

公告使用‘INID’代碼，識別不同的目錄資料，而不必理會所用的是何種語言和工業產權法例。‘INID’是‘Internationally agreed Numbers for the Identification of Data’的縮寫。 INID 代碼一般會加上方括，隨後出現的便是適當的目錄資料。本公報使用的 INID 代碼，參照世界知識產權組織標準條文第 9 條的定義，現詳列如下：

[11] 文件編號
[13] 根據世界知識產權組織標準條文第 16 條界定的文件類別代號
[21] 申請獲編配的編號
[22] 申請提交日期
[25] 所發表申請原先提交時所採用的語文
[30] 優先權資料
[43] 以編印或類似方式發表某一未經審查文件的日期，而在該日期或之前，申請未獲批予專利
[45] 以編印或類似方式發表某一文件的日期，而在該日期或之前，申請已獲批予專利
[51] 國際專利分類
[54] 發明名稱
[57] 撮錄
[62] 本申請的較早原案申請編號
[71] 申請人姓名／名稱及地址
[72] 據知的發明人姓名／名稱
[73] 獲批予人姓名／名稱及地址
[74] 代理人姓名／名稱及／或送達地址
[86] 地區或國際申請的提交資料，即申請提交日期、申請編號，以及選擇性地提供所發表申請原先提交時所採用的語文
[87] 地區或國際申請的發表資料，即發表日期、發表編號，以及選擇性地提供發表申請時所採用的語文

B. 分類索引

1. 分類索引按照國際專利分類排列。

2. 祇分爲大類及小類兩種。

3. 擁有一個以上分類號的專利文件，會在分類索引出現一次以上。在這種情況下，其後在第二、第三個 (如此類推) 分類號重覆出現的專利文件，其名稱或其他目錄資料便會省去。不過，主要及其他專利分類號的發表編號[11]旁會加上 (*) 標記，表示文件可互相參照 (參照世界知識產權組織標準條文第 19 條第 11 段)。

C. 發表編號索引

發表編號索引按照發表編號由小至大排列。

D. 申請編號索引

申請編號索引按照申請編號由小至大排列。

E. 姓名／名稱索引

概要

1. 爲準確識別索引內的姓名／名稱及方便檢索有關記項，公報公告採用世界知識產權組織標準條文第 20 條的部分建議。

2. 姓名／名稱索引名單是按字母序排列，第一組是記錄請求申請人的姓名／名稱，第二組是已批予標準專利所有人的姓名／名稱，第三組是已批予短期專利所有人的姓名／名稱，索引名單不包括發明人的姓名／名稱。

法人姓名／名稱

3. 公告會按申請人提供的資料，刊出法人的姓名／名稱。

F. 補充資料

文件代碼

1. 本公報使用下列文件代碼識別所發表的事項：

根據主體條例批予的標準專利
A = 發表記錄請求
B = 發表已批予專利的說明書
C = 發表經修訂或更正的說明書

憑藉專利(過渡性安排)規則批予的標準專利
A = 發表已批予專利的說明書
B = 發表經修訂或更正的說明書

短期專利
A = 發表已批予專利的說明書
B = 發表經修訂或更正的說明書

指定專利當局的發表編號

2.在發表編號[11]一欄下面的編號，便是相應指定專利當局的發表編號。

Notes

A. INID Codes

"INID" Codes are used in the notices to identify various bibliographic data items without knowledge of the language used and the Industrial Property laws applied. "INID" is an acronym for "Internationally agreed Numbers for the Identification of Data". The INID Codes are usually given in parenthesis before the appropriate bibliographic data item. The INID Codes used in this Journal follow the definitions given in WIPO Standard ST.9 and are listed below:

[11] Number of the document
[13] Kind of document code according to WIPO Standard ST. 16
[21] Number (s) assigned to the application (s)
[22] Date (s) of filing application (s)
[25] Language in which the published application was originally filed
[30] Priority Data
[43] Date of publication by printing or similar process of an unexamined document, on which no grant has taken place on or before the said date
[45] Date of publication by printing or similar process of a document on which grant has taken place on or before the said date
[51] International Patent Classification
[54] Title of the invention
[57] Abstract
[62] Number of the earlier application from which the present document has been divided out
[71] Name (s) and address(es) of applicant (s)
[72] Name (s) of inventor (s) if known to be such
[73] Name (s) and address(es) of grantee (s)
[74] Name of agent and/or address for service
[86] Filing data of the regional or PCT application, i.e. application filing date, application number, and, optionally, the language in which the published application was originally filed
[87] Publication data of the regional or PCT application, i.e. publication date, publication number, and, optionally, the language in which the application is published

B. Classification Index

1. The classification index is arranged in accordance with the International Patent Classification.

2. Classification provided is only up to sub-class level.

3. In the classification index, patent documents with more than one classification symbol are given more than once. In such cases, the title of patent document or other bibliographic data at the place of the second, third, etc. classification symbol are omitted. Cross-reference by means of an asterisk (*) is marked beside the publication number [11] of the main and other patent classification symbols (WIPO Standard ST. 19 para 11 followed).

C. Publication Number Index

Publication number index is arranged by publication number in ascending numerical order.

D. Application Number Index

Application number index is arranged by application number in ascending numerical order.

E. Name Index

General

1. For the purpose of uniquely identifying names in the Index and for easy retrieving of relevant entries, some recommendations in WIPO Standard ST.20 have been adopted.

2. The name index lists are sorted in alphabetic order of the names of applicants for requests to record, the names of proprietors for granted Standard Patents and the names of proprietors for granted Short-term Patents respectively. The indexes compiled do not cover the name(s) of the inventor(s).

Names of Legal Entities

3. Names of legal entities would appear as given by the applicant.

F. Supplementary Details

Document Codes

1. The following document codes are used in this Journal to identify the kind of publication:

Standard Patents Granted under the Principal Ordinance
A = Publication of request to record
B = Publication of granted patent specification
C = Publication of amended or corrected specification

Standard Patents Granted by Virtue of the Patents (Transitional Arrangements) Rules
A = Publication of granted patent specification
B = Publication of amended or corrected specification

Short-term Patents
A = Publication of granted patent specification
B = Publication of amended or corrected specification

Publication Number of Designated Patent Office

2. The number placed under the publication number [11] is the corresponding Designated Patent Office Publication Number.

香港特別行政區政府知識產權署專利註冊處
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
Patents Registry, Intellectual Property Department

根據專利條例第 20 條發表的指定專利申請記錄請求

Requests to Record Designated Patent Applications published under section 20 of the Patents Ordinance

1.按國際專利分類排列
Arranged by International Patent Classification

1066147 - 1067008

[51] **A01K** [11] **1066147**
EP1420633 A2
[13] A
[25] En
[21] 04109142.4 [22] 19.11.2004
[86] 05.08.2002 PCT/US02/24879
[87] 20.02.2003 WO03/013429
[30] 06.08.2001 US 60/310,430
[54] A PROGRAMMABLE ELECTRONIC MAZE FOR USE IN THE ASSESSMENT OF ANIMAL BEHAVIOUR
一個用作評估動物行爲的可編程電子迷宮
[71] PSYCHOGENICS INC., 4 Skyline Drive, Hawthorne, NY 10532, United States/United States of America
[72] VIJAY GONDHALEKAR
DANIELA BRUNNER
[74] Marks & Clerk, 20/Fl., Chinachem Hollywood Centre, 1-13 Hollywood Road, Central, Hong Kong

---

[51] **A01N** [11] **1066148***
B27K CN1509143 A
C09D [13] A
C08K
[25] De
[21] 04109295.9 [22] 25.11.2004
[86] 06.05.2002 PCT/EP02/04965
[87] 28.11.2002 WO02/094020
[30] 18.05.2001 DE 10124208.5
[54] USE OF TRIAZOLOPYRIMIDINE DERIVATIVES AS MICROBICIDES IN THE PROTECTION OF MATERIALS
使用三唑嘧啶衍生物作爲保護材料的殺微生物劑
[71] BAYER CHEMICALS AG, D-51368 Leverkusen, Germany 拜爾化學公司，德國
[72] RAINER BRUNS R．布倫斯

MARTIN KUGLER M・科格勒
THOMAS JATSCH T・杰茨克
HANS-LUDWIG ELBE H・-L・艾爾布
DIETMAR KUHNT D・庫恩特
OLAF GEBAUER O・戈波爾
HEIKO RIECK H・里克
[74] Shanghai Patent & Trademark Office, Room 1804, Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **A01N** [11] **1066208***
C07C EP1439163 A1
[13] A

---

[51] **A21B** [11] **1066149**
CN1507784 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109245.0 [22] 23.11.2004
[30] 29.03.2002 US 10/113695
[54] INTEGRATED COOKING AND CUTTING INSTRUMENT FOR FAST FOOD DONER KEBAB AND METHOD THEREFOR
快餐烤肉串用的烹調及切割一體化裝置及所用方法
[71] AYHAN BABACAN, Meseli Sok. 38/1, 4. Levent, 80620 Istanbul, Turkey
[72] AYHAN BABACAN
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **A23K** [11] **1066150***
A23L CN1514690 A
[13] A
[25] En
[21] 04109027.4 [22] 16.11.2004
[86] 08.05.2002 PCT/FI02/00393
[87] 21.11.2002 WO02/091850
[30] 14.05.2001 FI 20011008
[54] METHOD FOR PRODUCING A NUTRITION ADDITIVE, AN ADDITIVE AND ITS USE
生產營養添加劑的方法，一種添加劑及其應用
[71] SUOMEN REHU OY, PL 75, FIN-00501 Helsinki, Finland 索曼・雷胡公司，芬蘭赫爾辛基
[72] NINA RAUTONEN N・勞頓恩
JUHANI VUORENMAA J・沃倫瑪
[74] CLT Patent & Trademark (H.K.) Ltd., Unit 10, 34/F, Office Tower, Convention

Plaza, No. 1 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **A23L** [11] **1066150***
A23K CN1514690 A
[13] A

---

[51] **A23N** [11] **1066151***
A47J EP1429634 A1
[13] A
[25] En
[21] 04109138.0 [22] 19.11.2004
[86] 24.09.2002 PCT/US02/30218
[87] 10.04.2003 WO03/028489
[30] 28.09.2001 US 09/967,820
[54] COFFEE BEAN ROASTING APPARATUS
咖啡豆烘烤設備
[71] THE METAL WARE CORPORATION, 1700 Monroe Street, P.O. Box 237, Two Rivers, WI 54241, United States/United States of America
[72] CHAD S. ERICKSON
WESLEY C. DRUMM
[74] Rouse & Co. International, Suite 1802-3, Golden Centre, 188 Des Voeux Road Central, Hong Kong

---

[51] **A23P** [11] **1066152***
A61K CN1511482 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109257.5 [22] 24.11.2004
[30] 27.12.2002 JP 2002-379784
[54] FOOD COATED WITH SUGAR
包裹了糖衣的食品
[71] UHA MIKAKUTO CO., LTD., Japan 悠哈味覺糖有限公司，日本奈良縣
[72] KENJI USHIO 潮健次
YUKO UEDA 上田木綿子
KAZUSHI TAKEMURA 竹村和志
TAKEKI MATSUI 松居雄毅
ICHIRO YAMADA 山田一郎
[74] 王幼珍，香港九龍尖沙咀柯士甸道西 1 號擎天半島 3 座 62H

---

[51] **A44B** [11] **1066153**
CN1535634 A

[13] A
[25] Ch
[21] 04109271.7 [22] 24.11.2004
[30] 11.04.2003 JP 108225/2003
[54] BUCKLE
帶扣
[71] YKK CORPORATION, 1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo 101-8642, Japan YKK 株式會社，日本東京都
[72] RYOICHIRO UEHARA 上原亮一郎
KAYO FUJIMOTO 藤本嘉代
YASUTAKA NISHIDA 西田泰隆
[74] CLT Patent & Trademark (H.K.) Ltd., Unit 10, 34/F, Office Tower, Convention Plaza, No. 1 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **A47C** [11] **1066154**
CN1499947 A
[13] A
[25] En
[21] 04109290.4 [22] 24.11.2004
[86] 01.04.2002 PCT/US02/10073
[87] 24.10.2002 WO02/082955
[30] 30.03.2001 US 60/280,257
30.03.2001 US 60/280,040
17.05.2001 US 09/859,706
17.05.2001 US PCT/US01/15834
[54] PUMP WITH AXIAL CONDUIT
帶軸向導管的泵
[71] ROBERT B. CHAFFEE, 78 Montgomery Street, Boston, MA 02116, United States/United States of America
[72] ROBERT B. CHAFFEE
[74] Benny Kong & Peter Tang, 21st Floor, Tesbury Centre, 28 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **A47J** [11] **1066151***
A23N EP1429634 A1
[13] A

---

[51] **A61B** [11] **1066155**
EP1458297 A2
[13] A
[25] En
[21] 04109112.0 [22] 18.11.2004
[86] 20.12.2002 PCT/US02/40888

[87] 17.07.2003 WO03/057999
[30] 29.12.2001 US 60/346,417
09.12.2002 US 40/313,115
[54] ELECTRICAL HAIR BUFFING APPARATUS
電動毛髮磨光裝置
[71] SPARTAN IMPORT & EXPORT, LLC, 36 Paperchase Dr., Farmington, CT 06032, United States/United States of America
MAIN POWER ELECTRICAL FACTORY LTD., 4th Floor Yau Lee Centre, 45 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
[72] ALICE DAVIS
NANCY ZAINO
STEVEN ASHWORTH
KWOK KAY LEE
[74] Liu Shen & Associates, Room 3716, 37th Floor, Sun Hung Kai Centre, 30 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **A61B** [11] **1066156**
CN1499949 A
[13] A
[25] En
[21] 04109280.6 [22] 24.11.2004
[86] 19.12.2001 PCT/GB2001/005634
[87] 27.06.2002 WO02/049507
[30] 19.12.2000 GB 0030929.4
[54] ANALYTE MEASUREMENT
分析物測量
[71] INVERNESS MEDICAL LIMITED, Beechwood Park North, Inverness IV2 3ED, United Kingdom
[72] MATTHIAS STIENE
TANJA RICHTER
JOHN ALLEN
JEROME MCALEER
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **A61B** [11] **1066182***
A61M EP1441780 A1
[13] A

---

[51] **A61B** [11] **1066244***
C12N EP1421181 A1
[13] A

---

[51] **A61C** [11] **1066157**
EP1418860 A2
[13] A
[25] En
[21] 04109131.7 [22] 18.11.2004
[86] 15.08.2002 PCT/EP2002/009121
[87] 27.02.2003 WO2003/015656
[30] 17.08.2001 GB 0120136
17.08.2001 GB 0120144
16.01.2002 GB 0200871
[54] ORAL CARE SUBSTANCE DELIVERY STRIP
口腔保健物質供給帶
[71] SMITHKLINE BEECHAM PLC, 980 Great West Road, Brentford, Middlesex, TW8 9GS, United Kingdom
[72] GRAHAM JACKSON
STEPHEN JONES
ANDREW MACLEOD
MICHAEL NOBLE
TIMOTHY WOOD
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **A61F** [11] **1066158**
CN1498094 A
[13] A
[25] En
[21] 04109085.3 [22] 17.11.2004
[86] 14.03.2002 PCT/US2002/007966
[87] 03.10.2002 WO02/076341
[30] 21.03.2001 US 09/814,471
[54] BRAIDED PALATAL IMPLANT FOR SNORING TREATMENT
一種治療打鼾的編織的軟腭植入物
[71] RESTORE MEDICAL, INC., 2800 Patton Road, St. Paul, MN 55113, United States/United States of America 康復醫療公司，美國/美利堅合眾國
[72] MARK B. KNUDSON
MICHAEL P. BRENZEL
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **A61F** [11] **1066159**
CN1512859 A
[13] A
[25] En
[21] 04109227.2 [22] 22.11.2004
[86] 29.03.2002 PCT/US2002/009573

[87] 10.10.2002 WO2002/078567
[30] 30.03.2001 US 09/820,895
[54] PROSTHETIC FOOT WITH TUNABLE PERFORMANCE
具有可調整的性能的假腳
[71] BARRY W. TOWNSEND, 400 Houchin Road, Bakersfield, CA 93304, United States/United States of America
BYRON K. CLAUDINO, 9731 Rosedale Hwy, Bakersfield, CA 93312, United States/United States of America
[72] BARRY W. TOWNSEND
BYRON K. CLAUDINO
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **A61F** [11] **1066160**
EP1420722 A1
[13] A
[25] En
[21] 04109231.6 [22] 23.11.2004
[86] 21.08.2002 PCT/IL02/00693
[87] 27.02.2003 WO03/015669
[30] 21.08.2001 IL 145015
[54] ACCOMMODATING LENS ASSEMBLY
調節透鏡組件
[71] NULENS LTD, Moshaw Beit Herut 1/A, D.N. Vitkin 40291, Israel
[72] YEHOSHUA BEN NUN
[74] IPMS Consultants Limited, Unit A, 11/F, Silvercorp Int'l Tower, 707-713 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong

---

[51] **A61F** [11] **1066181***
A61M CN1500530 A
[13] A

---

[51] **A61H** [11] **1066181***
A61M CN1500530 A
[13] A

---

[51] **A61K** [11] **1066152***
A23P CN1511482 A
[13] A

---

[51] **A61K** [11] **1066161**
CN1541092 A
[13] A
[25] En
[21] 04109022.9 [22] 15.11.2004
[86] 12.08.2002 PCT/IL2002/000662
[87] 27.02.2003 WO2003/015690
[30] 14.08.2001 IL 144900
[54] METHOD FOR TREATING PRIMARY INSOMNIA
治療原發性失眠的方法
[71] NEURIM PHARMACEUTICALS (1991) LTD., 8 Hanechoshet Street, 69710 Tel Aviv, Israel 紐里姆葯物(1991)有限公司，以色列
[72] NAVA ZISAPEL 納瓦・齊薩佩爾
[74] Liu Shen & Associates, Room 3716, 37th Floor, Sun Hung Kai Centre, 30 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1066162***
A61P EP1436009 A1
[13] A
[25] En
[21] 04109035.4 [22] 16.11.2004
[86] 08.10.2002 PCT/SE02/01827
[87] 17.04.2003 WO03/030942
[30] 09.10.2001 SE 0103369-5
[54] PHARMACEUTICAL FORMULATION
藥物製劑
[71] ASTRAZENECA AB, 151 85 Sodertalje, Sweden
[72] SUSANNA ABRAHMSEN ALAMI
ANETTE LARSSON
JAN-ERIK LOFROTH
ADAM ROSINSKI
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1066163**
EP1455750 A1
[13] A
[25] En
[21] 04109043.4 [22] 16.11.2004
[86] 13.11.2002 PCT/US2002/036548
[87] 17.07.2003 WO2003/057187
[30] 21.12.2001 US 60/342,918
[54] VISCOELASTIC OPHTHALMIC COMPOSITIONS COMPRISING HYALURONIC ACID AND CHONDROITIN SULPHATE
含有透明質酸和硫酸軟骨素的黏彈性眼用合成物
[71] ALCON, INC., Bosch 69, P.O. Box 62, 6331 Hunenberg, Switzerland

[72] MASOUD R. JAFARI
UDAY DOSHI
KERRY L. MARKWARDT
[74] Sit Fung Kwong & Shum, 18/F, Gloucester Tower, The Landmark, 11 Pedder Street, Central, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1066164***
A61P CN1501806 A
[13] A
[25] Fr
[21] 04109100.4 [22] 18.11.2004
[86] 09.04.2002 PCT/FR02/01219
[87] 24.10.2002 WO02/083158
[30] 10.04.2001 FR 01/04942
[54] METHOD FOR PREPARING AN EXTRACT OF GINKGO BILOBA LEAVES HIGHLY ENRICHED IN ACTIVE PRINCIPLES
用於製備富含活性成分的銀杏葉提取物的方法
[71] SOCIETE DE CONSEILS DE RECHERCHES ET D'APPLICATIONS SCIENTIFIQUES (S.C.R.A.S.), Societe par Actions Simplifiee, 42 rue du Docteur Blanche, F-75016 Paris, France
[72] BENG-POON TENG
[74] Zhongzi IP, Room 1204, 12/F, Shanghai Ind. Investment Bldg., 48-62 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1066165***
A61P CN1507353 A
[13] A
[25] En
[21] 04109103.1 [22] 18.11.2004
[86] 11.05.2001 PCT/EP01/05412
[87] 21.11.2002 WO02/092125
[54] COMPOSITIONS FOR USE IN TREATING IGE-ASSOCIATED DISORDERS
用於治療 IGE 相關性疾病的組合物
[71] NOVARTIS AG, Lichtstrasse 35, CH-4056 Basel, Switzerland
[72] THOMAS HULTSCH
JENS BRAUBURGER
[74] Zhongzi IP, Room 1204, 12/F, Shanghai Ind. Investment Bldg., 48-62 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1066166***
C07D CN1537000 A
A61P [13] A
[25] En
[21] 04109104.0 [22] 18.11.2004

[86] 20.07.2002 PCT/EP2002/008106
[87] 13.02.2003 WO2003/011288
[30] 01.08.2001 DE 10137595.6
[54] NOVEL IMIDAZOLIDINE DERIVATIVES, THEIR PREPARATION AND THEIR USE AS VLA-4 ANTAGONISTS
新的咪唑烷衍生物、它們的製備和它們作爲 VLA-4 拮抗劑的用途
[71] AVENTIS PHARMA DEUTSCHLAND GMBH, D-65926 Frankfurt am Main, Germany
[72] VOLKMAR WEHNER
STEFANIE FLOHR
HORST BLUM
HARTMUT RUTTEN
HANS ULRICH STILZ
[74] Zhongzi IP, Room 1204, 12/F, Shanghai Ind. Investment Bldg., 48-62 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1066167**
EP1420749 A2
[13] A
[25] En
[21] 04109111.1 [22] 18.11.2004
[86] 28.08.2002 PCT/DE2002/003180
[87] 27.03.2003 WO03/024412
[30] 28.08.2001 DE 10141324.6
[54] SPRAYABLE O/W EMULSIONS OF A LOW VISCOSITY
可噴霧的低粘度 O/W 乳液
[71] SASOL GERMANY GMBH, Anckelmannsplatz 1, D-20537 Hamburg, Germany
薩索爾德國有限公司，德國漢堡
[72] KLAUS KWETKAT
GERD M. DAHMS
[74] CLT Patent & Trademark (H.K.) Ltd., Unit 10, 34/F, Office Tower, Convention Plaza, No. 1 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1066168***
A61L EP1418887 A1
[13] A
[25] En
[21] 04109121.9 [22] 18.11.2004
[86] 08.07.2002 PCT/SE02/01356
[87] 13.02.2003 WO03/011250
[30] 27.07.2001 SE 0102621
[54] HEPARIN STENT
肝素支架
[71] ZOUCAS KIRURGKONSULT AB, Erikslustvagen 43, 21773 Malmose, Sweden
[72] JAN HARNEK
EFTICHIA-VASSILIKI ZOUKA

[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1066169***
A61P CN1498112 A
[13] A
[25] En
[21] 04109137.1 [22] 19.11.2004
[86] 06.11.2001 PCT/US01/43847
[87] 23.05.2002 WO02/039995
[30] 16.11.2000 US 09/714,605
[54] COMBINATION THERAPY FOR ESTROGEN-DEPENDENT DISORDERS
雌激素依賴性疾病的聯合治療
[71] PHARMACIA & UPJOHN COMPANY, 100 Route 206 North, Peapack, NJ 07977, United States/United States of America 法瑪西雅厄普約翰公司，美國/美利堅合眾國
[72] DINESH PURANDARE 迪內希・普蘭德爾
[74] Lung Tin International Patent & Trademark Agent Ltd, Room 1512, 15/F., West Tower, Shun Tak Centre, 168-200 Connaught Road Central, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1066170***
C07D CN1503672 A
A61P [13] A
[25] En
[21] 04109141.5 [22] 19.11.2004
[86] 04.02.2002 PCT/EP02/01106
[87] 22.08.2002 WO02/064594
[30] 12.02.2001 US 60/268,375
30.11.2001 US 60/334,654
[54] 6-SUBSTITUTED PYRIDO-PYRIMIDINES
6-取代的吡啶並嘧啶類化合物
[71] F.HOFFMANN-LA ROCHE AG, Grenzacherstrasse 124, CH-4070 Basle, Switzerland 霍夫曼-拉羅奇有限公司，瑞士
[72] JIAN JEFFREY CHEN 堅・杰弗里・陳
JAMES PATRICK DUNN 詹姆斯・帕特里克・鄭恩
DAVID MICHAEL GOLDSTEIN 大衛・米歇爾・戈爾茨坦
CHRISTOPH MARTIN STAHL 克里斯托夫・馬丁・斯塔爾
[74] Marks & Clerk, 20/Fl., Chinachem Hollywood Centre, 1-13 Hollywood Road, Central, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1066171***
A61P EP1433485 A2
[13] A

[25] En
[21] 04109157.6 [22] 18.03.2002
[30] 24.03.1999 US 126233P
[62] 18.03.2002 02102044.0
[54] A URO-GENITAL CONDITION TREATMENT SYSTEM
泌尿器官疾病的治療系統
[71] ZENGEN, INC., Suite 980, 21800 Oxnard Street, Woodland Hills, CA 91367, United States/United States of America
[72] JAMES LIPTON
ANNA CATANIA
[74] Vivien Chan & Co., 15/Fl., One Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1066172**
EP1418888 A1
[13] A
[25] En
[21] 04109170.9 [22] 19.11.2004
[86] 19.08.2002 PCT/US02/026203
[87] 27.02.2003 WO03/015749
[30] 20.08.2001 US 933095
[54] BREATH FRESHENING FILM
口氣清新薄片
[71] COLGATE-PALMOLIVE COMPANY, 300 Park Avenue, NEW YORK, NEW YORK, 10022, United States/United States of America
[72] BERNIE L. BLACKWELL
GUOFENG XU
DAVID B. VISCIO
RICHARD S. ROBINSON
JOHN P. CURTIS
MEL RECI
[74] Deacons, 3rd-7th,18th & 29th floor, Alexandra House, Central, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1066173***
A61P EP1435243 A2
[13] A
[25] En
[21] 04109200.3 [22] 20.11.2004
[30] 13.11.1998 US 191239
[54] METHODS OF ALLEVIATING CANCER SYMTOMS
減輕癌症症狀的方法
[71] CURIS, INC., 61 Moulton Street, Cambridge, MA 02138, United States/United States of America
[72] KUBER T. SAMPATH
CHARLES M. COHEN
DAVID C. RUEGER

[74] Wilkinson & Grist, 6/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1066174***
A61P CN1501805 A
C12N [13] A
[25] En
[21] 04109228.1 [22] 22.11.2004
[86] 01.02.2002 PCT/EP2002/001163
[87] 15.08.2002 WO02/062360
[30] 06.02.2001 EP 01200436.2
[54] ENDOTOXIN BINDING BY LACTIC ACID BACTERIA AND BIFIDOBACTERIA
通過乳酸菌和雙歧杆菌結合內毒素
[71] SOCIETE DES PRODUITS NESTLE S. A., P.O. Box 353, CH-1800 Vevey, Switzerland
[72] EDUARDO SCHIFFRIN
GUILLERMO KOCIUBINSKI
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1066175**
CN1509175 A
[13] A
[25] En
[21] 04109244.1 [22] 23.11.2004
[86] 17.05.2002 PCT/US2002/015911
[87] 28.11.2002 WO2002/094187
[30] 18.05.2001 GB 0112208.4
06.12.2001 GB 0129268.9
[54] NOVEL USE
新用途
[71] SMITHKLINE BEECHAM CORPORATION, One Franklin Plaza, Philadelphia, PA 19101, United States/United States of America 史密絲克萊恩比徹姆公司，美國/美利堅合眾國
[72] DOUGLAS WILLIAM PIERRE HAY 道格拉斯・W・P・海
GARETH JOHN SANGER 加雷恩・J・桑格
TADATAKA YAMADA 山田忠孝
[74] Liu Shen & Associates, Room 3716, 37th Floor, Sun Hung Kai Centre, 30 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1066176**
EP1420748 A2
[13] A

[25] En
[21] 04109252.0 [22] 23.11.2004
[86] 26.04.2002 PCT/US2002/013265
[87] 13.02.2003 WO2003/011211
[30] 02.08.2001 US 921380
[54] PEG-MODIFIED URICASE
聚乙二醇改性的尿酸酶
[71] PHOENIX PHARMACOLOGICS, INC., 115 John Robert Thomas Drive, Exton, PA 19341, United States/United States of America
[72] CHARLES MARK ENSOR
MIKE A. CLARK
FREDERICK WAYNE HOLTSBERG
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1066177**
CN1499954 A
[13] A
[25] En
[21] 04109256.6 [22] 23.11.2004
[86] 28.03.2002 PCT/US02/09725
[87] 10.10.2002 WO02/78662
[30] 30.03.2001 US 60/280,394
[54] HAIR BLEACH PRODUCT
頭髮漂白產品
[71] THE PROCTER & GAMBLE COMPANY, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati, Ohio 45202, United States/United States of America
[72] ANNE MARIE LENZI-BRANGI 安妮・M・倫茲-布郎吉
MARY LARKIN 瑪麗・拉金
STEPHEN CASPERSON 斯蒂芬・卡斯珀森
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1066178**
EP1420818 A1
[13] A
[25] En
[21] 04109263.7 [22] 24.11.2004
[86] 26.07.2002 PCT/NZ02/00132
[87] 06.02.2003 WO03/009868
[30] 26.07.2001 NZ 513169
[54] ANTIGENIC COMPOSITIONS
抗原組合物
[71] OTAGO INNOVATION LIMITED, c/- T D Scott & Co,Chartered Accountants, Level 6 Otago House, 481 Moray Place, Dunedin, New Zealand

ANIMAL HEALTH BOARD, INC., Level 9, Guardian Trust House, Willeston Street, Wellington, New Zealand
AGRESEARCH LIMITED, 5th Floor, Tower Block, Ruakura Research Centre, East Street, Hamilton, New Zealand
[72] FRANK ERNEST ALDWELL
BRYCE MALCOLM BUDDLE
IAN GEORGE TUCKER
[74] Sit Fung Kwong & Shum, 18/F, Gloucester Tower, The Landmark, 11 Pedder Street, Central, Hong Kong

---

[51] **A61K** C07D
[11] **1066211*** EP1419149 A1
[13] A

---

[51] **A61K** C07D
[11] **1066212*** EP1419156 A1
[13] A

---

[51] **A61K** C07D
[11] **1066213*** EP1419163 A1
[13] A

---

[51] **A61K** C07D
[11] **1066214*** EP1424329 A1
[13] A

---

[51] **A61K** C07D
[11] **1066215*** CN1498211 A
[13] A

---

[51] **A61K** C07D
[11] **1066216*** CN1509283 A
[13] A

---

[51] **A61K** C07D
[11] **1066217*** EP1440060 A1

[13] A

---

[51] **A61K** [11] **1066218***
C07D EP1444210 A1
[13] A

---

[51] **A61K** [11] **1066219***
C07D EP1446388 A1
[13] A

---

[51] **A61K** [11] **1066221***
C07D EP1451191 A1
[13] A

---

[51] **A61K** [11] **1066223***
C07D EP1448553 A1
[13] A

---

[51] **A61K** [11] **1066224***
C07D EP1442042 A1
[13] A

---

[51] **A61K** [11] **1066226***
C07K CN1531552 A
[13] A

---

[51] **A61K** [11] **1066228***
C07K CN1513000 A
[13] A

---

[51] **A61K** [11] **1066242***
C12N EP1419236 A2
[13] A

---

[51] **A61K** [11] **1066243***
C12N EP1419239 A1
[13] A

---

[51] **A61K** [11] **1066245***
C12N CN1533433 A
[13] A

---

[51] **A61K** [11] **1066968***
A61P EP1485089 A1
[13] A
[25] En
[21] 04110077.1 [22] 21.12.2004
[86] 17.03.2003 PCT/US03/08287
[87] 02.10.2003 WO 03/080053
[30] 18.03.2002 US 365314
[54] COMBINATION TREATMENTS FOR CHEMOKINE-MEDIATED DISEASES
趨化因子中介疾病的混合治療
[71] SCHERING CORPORATION, 2000 Galloping Hill Road, KENILWORTH, NJ, 07033-0530, United States/United States of America
[72] ARTHUR G TAVERAS
JIANHUA CHAO
YOUNONG YU
MOTASIM BILLAH
DANIEL LUNDELL
WILLIAM KREUTNER
JAMES JAKWAY
JAY S. FINE
LORETTA A. BOBER
PURAKKATTLE BIJU
[74] Deacons, Solicitors & Notaries,
Agents for Trade Marks & Patents, Alexandra House, 3rd-7th, 18th and 29th Floors, Central Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1066969**
EP1429802 A1
[13] A
[25] En
[21] 04110177.0 [22] 22.12.2004
[86] 30.09.2002 PCT/US02/031309
[87] 03.04.2003 WO 03/026687
[30] 28.09.2001 US 325937

[54] DELIVERY SYSTEM FOR BIOLOGICAL COMPONENT
生物組元傳送裝置
[71] NUTRACEUTIX, INC., 8340 - 154th Avenue N.E., REDMOND, WA, 98052-3864, United States/United States of America
[72] TANYA BOREK
CATHERINE FEDERICI
MICHAEL P. HITE
CHRISTOPHER LONDON
STEPHEN J. TURNER
[74] Deacons, Solicitors & Notaries,
Agents for Trade Marks & Patents, Alexandra House, 3rd-7th, 18th and 29th Floors, Central Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1066970**
EP1429799 A2
[13] A
[25] En
[21] 04110205.6 [22] 23.12.2004
[86] 21.08.2002 PCT/US02/026929
[87] 27.02.2003 WO 03/016505
[30] 21.08.2001 US 313881
[54] KGF POLYPEPTIDE COMPOSITIONS
角化細胞生長因子多肽成分
[71] CHIRON CORPORATION, 4560 Horton Street, EMERYVILLE, CA, 94608-2916, United States/United States of America
[72] DENIS J. GOSPODAROWICZ
W. MICHAEL KAVANAUGH
KENNETH CRAWFORD
[74] Deacons, Solicitors & Notaries,
Agents for Trade Marks & Patents, Alexandra House, 3rd-7th, 18th and 29th Floors, Central Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1066971***
C09D CN1545420 A
[13] A
[25] En
[21] 04110406.3 [22] 31.12.2004
[86] 16.08.2002 PCT/US2002/026301
[87] 27.02.2003 WO2003/015821
[30] 20.08.2001 US 09/933,275
[54] TOPICAL COMPOSITION, TOPICAL COMPOSITION PRECURSOR, AND METHODS FOR MANUFACTURING AND USING
外用組合物、外用組合物前體及其製造和使用方法
[71] SKINVISIBLE PHARMACEUTICALS, INC., Suite 10, 6320 S. Sandhill Road, Las Vegas, NV 89120, United States/United States of America 斯格維斯寶醫藥有限公司，美國/美利堅合眾國

[72] ROSZELL, JAMES, A. 詹姆斯・勞斯佐
JEZIOR, BRUCE 布盧斯・詹茲奧
[74] HASTINGS & CO., 5th Floor, Gloucester Tower, The Landmark, 11 Pedder Street, Central, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1066976***
C07D CN1535264 A
[13] A

---

[51] **A61K** [11] **1066978***
C07C EP1470101 A1
[13] A

---

[51] **A61K** [11] **1066979***
C07K EP1431311 A1
[13] A

---

[51] **A61L** [11] **1066168***
A61K EP1418887 A1
[13] A

---

[51] **A61M** [11] **1066179**
CN1518465 A
[13] A
[25] En
[21] 04109099.7 [22] 18.11.2004
[86] 17.05.2002 PCT/US2002/015852
[87] 28.11.2002 WO02/094361
[30] 18.05.2001 US 60/292,128
[54] FACE MASKS FOR USE IN PRESSURIZED DRUG DELIVERY SYSTEMS
用在加壓藥物輸送系統中的面罩
[71] GERALD C. SMALDONE, 47 Main Street, Setauket, NY 11733, United States/United States of America
[72] GERALD C. SMALDONE
[74] Zhongzi IP, Room 1204, 12/F, Shanghai Ind. Investment Bldg., 48-62 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **A61M** [11] **1066180**

CN1533812 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109125.5 [22] 18.11.2004
[30] 01.04.2003 JP 2003-098057
[54] LIQUID INJECTOR FOR CONTROLLING INJECTION OF LIQUID IN REAL-TIME ACCORDING TO INJECTION GRAPH
用於根據注射曲線實時控制液體注射的液體注射裝置
[71] NEMOTO KYORINDO CO., LTD., 27-20, Hongo 2-chome, Bunkyo-ku, Tokyo, Japan 株式會社根本杏林堂，日本
[72] SHIGERU NEMOTO 根本茂
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **A61M** [11] **1066181***
A61H CN1500530 A
A61F [13] A
[25] Ch
[21] 04109237.0 [22] 23.11.2004
[30] 04.10.2002 JP 2002-292672
13.12.2002 JP 2002-362433
[54] TOOL HOLDER IN ESTHETIC APPARATUS
美容機器用施療器具夾持裝置
[71] TAKARA BELMONT CORPORATION, No. 2-1-1, Higashi-shinsaibashi, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 542-0083, Japan 達卡拉貝爾蒙特株式會社，日本
[72] TOMOAKI TAKADA 高田知明
HIRONORI MITSUI 三井浩則
KOHTA YOSHIKAWA 吉川浩太
[74] Shanghai Patent & Trademark Office, Room 1804, Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **A61M** [11] **1066182***
A61B EP1441780 A1
[13] A
[25] En
[21] 04109266.4 [22] 24.11.2004
[86] 08.11.2002 PCT/IB02/04926
[87] 15.05.2003 WO03/039630
[30] 08.11.2001 US 60/337,045
07.11.2002 US 10/289,569
[54] LIPOSUCTION DEVICES AND METHODS AND SURROUNDING ASPIRATION SYSTEMS AND METHODS
抽脂裝置及方法和附帶的抽吸系統及方法
[71] EL HASSANE TAZI, 43, rue Sebou, Gauthier, Morocco
[72] EL HASSANE TAZI

[74] Wenping & Co., 17/F., Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **A61M** [11] **1066183**
EP1455859 A2
[13] A
[25] En
[21] 04109287.9 [22] 24.11.2004
[86] 05.09.2002 PCT/US02/28452
[87] 13.03.2003 WO03/020341
[30] 05.09.2001 US 09/948,061
[54] RETRACTABLE HYPOSERMIC SYRINGE
可縮入皮下注射管
[71] FUTURA MEDICAL TECHNOLOGIES INC., 380 Stevens Avenue, 212 Solana Beach, California 92072, United States/United States of America
[72] JAMES A. WOODARD
DOUGLAS J. DICKSON
BRIAN R. FORTNER
[74] Johnson Stokes & Master, 19/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **A61N** [11] **1066184**
CN1504244 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109213.8 [22] 22.11.2004
[54] LOW FREQUENCY STIMULUS INSTRUMENT
低頻刺激裝置
[71] BEAUNIX CO., LTD, 272-42 Sungsu-2 ga, Sungdong-gu, Seoul, Korea, Republic Of/Republic of Korea 株式會社美電子，大韓民國漢城市
[72] JEONG HOON PARK 朴正勛
[74] China Sinda Intellectual Property Ltd., Room 3410, 34/F, 118 Connaught Road West, Hong Kong

---

[51] **A61P** [11] **1066162***
A61K EP1436009 A1
[13] A

---

[51] **A61P** [11] **1066164***
A61K CN1501806 A
[13] A

---

[51] **A61P**
A61K

[11] **1066165***
CN1507353 A
[13] A

---

[51] **A61P**
A61K

[11] **1066166***
CN1537000 A
[13] A

---

[51] **A61P**
A61K

[11] **1066169***
CN1498112 A
[13] A

---

[51] **A61P**
A61K

[11] **1066170***
CN1503672 A
[13] A

---

[51] **A61P**
A61K

[11] **1066171***
EP1433485 A2
[13] A

---

[51] **A61P**
A61K

[11] **1066173***
EP1435243 A2
[13] A

---

[51] **A61P**
A61K

[11] **1066174***
CN1501805 A
[13] A

---

[51] **A61P**
C07D

[11] **1066211***
EP1419149 A1
[13] A

---

[51] **A61P**

[11] **1066212***

C07D [11] EP1419156 A1
[13] A

---

[51] **A61P** [11] **1066215***
C07D CN1498211 A
[13] A

---

[51] **A61P** [11] **1066216***
C07D CN1509283 A
[13] A

---

[51] **A61P** [11] **1066217***
C07D EP1440060 A1
[13] A

---

[51] **A61P** [11] **1066218***
C07D EP1444210 A1
[13] A

---

[51] **A61P** [11] **1066219***
C07D EP1446388 A1
[13] A

---

[51] **A61P** [11] **1066221***
C07D EP1451191 A1
[13] A

---

[51] **A61P** [11] **1066224***
C07D EP1442042 A1
[13] A

---

[51] **A61P** [11] **1066228***
C07K CN1513000 A
[13] A

---

[51] **A61P** [11] **1066968***
A61K EP1485089 A1
[13] A

---

[51] **A61P** [11] **1066976***
C07D CN1535264 A
[13] A

---

[51] **A61P** [11] **1066978***
C07C EP1470101 A1
[13] A

---

[51] **A61P** [11] **1066979***
C07K EP1431311 A1
[13] A

---

[51] **A62B** [11] **1066286***
G05D EP1419426 A1
[13] A

---

[51] **A63F** [11] **1066972**
EP1429847 A1
[13] A
[25] En
[21] 04110178.9 [22] 22.12.2004
[86] 26.08.2002 PCT/US02/027237
[87] 13.03.2003 WO 03/020382
[30] 28.08.2001 US 941967
[54] SYSTEM AND METHOD OF PLAYING A CARD GAME
玩樸克牌遊戲的系統和方法
[71] CURTIS CRAWFORD, 280 Plaza Carmelina Court, HENDERSON, NV, 89014, United States/United States of America
[72] CURTIS CRAWFORD
[74] Deacons, Solicitors & Notaries,
Agents for Trade Marks & Patents, Alexandra House, 3rd-7th, 18th and 29th Floors, Central Hong Kong

---

[51] **B01F** [11] **1066231***
C08G CN1501953 A
[13] A

---

[51] **B01J** [11] **1066185***
C01B EP1423192 A1
[13] A
[25] En
[21] 04109068.4 [22] 17.11.2004
[86] 22.08.2002 PCT/GB2002/003876
[87] 20.03.2003 WO2003/022427
[30] 08.09.2001 GB 0121680
[54] SPINEL BASED HIGH TEMPERATURE SHIFT CATALYSTS
基於尖晶石的高溫變換催化劑
[71] JOHNSON MATTHEY PLC, 2-4 Cockspur Street, Trafalgar Square, London, SW1Y 5BQ, United Kingdom 約翰森．馬瑟公開有限公司，英國/聯合王國倫敦
[72] ANDREW MARK WARD
SEAN ALEXANDER AXON
PAUL JOHN MURRAY
[74] CLT Patent & Trademark (H.K.) Ltd., Unit 10, 34/F, Office Tower, Convention Plaza, No. 1 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **B05B** [11] **1066186**
CN1498137 A
[13] A
[25] En
[21] 04109058.6 [22] 17.11.2004
[86] 21.03.2002 PCT/RU02/00108
[87] 03.10.2002 WO02/076624
[30] 22.03.2001 RU 2001107433
[54] LIQUID SPRAYERS
液體噴霧器
[71] ANDREY L. DUSHKIN, ul. Scherbakovskaya, 54-191, Moscow, 105187, Russian Federation 安德烈．L．杜什金，俄羅斯聯邦
ALEXANDER V. KARPYSHEV, Olimpiisky prospekt, 28-435, Moscow, 129272, Russian Federation 亞歷山大．V．卡爾佩謝烏，俄羅斯聯邦
[72] ANDREY L. DUSHKIN 安德烈．L．杜什金
ALEXANDER V. KARPYSHEV 亞歷山大．V．卡爾佩謝烏
[74] NTD Patent & Trade Mark Agency Ltd., Units 1805-6, 18/F., Greenfield Tower, Concordia Plaza, No.1 Science Museum Road, Tsimshatsui East, Hong Kong

---

[51] **B07C** [11] **1066293***
G06F EP1419019 A2
[13] A
[25] En
[21] 04109087.1 [22] 18.11.2004
[86] 17.07.2002 PCT/IB02/03058
[87] 27.02.2003 WO03/017021
[30] 14.08.2001 US 09/929,817
[54] METHOD AND SYSTEM FOR DISPOSING OF DISCARDED ITEMS
垃圾處理方法和系統
[71] FREDERICO WAGNER, R. Bahia, 1135 2nd Floor, CEP-01244-001, Sao Paulo, SP, Brazil
[72] FREDERICO WAGNER
[74] Wong Yau Chun, Flat H, 62/F, Tower 3, Sorrento, 1 Austin Road West, TST, Kowloon Hong Kong

---

[51] **B23K** [11] **1066244***
C12N EP1421181 A1
[13] A

---

[51] **B24B** [11] **1066189***
B25F EP1378324 A1
[13] A

---

[51] **B25B** [11] **1066187**
EP1419035 A1
[13] A
[25] En
[21] 04109169.2 [22] 19.11.2004
[86] 22.08.2002 PCT/GB02/03878
[87] 06.03.2003 WO03/018262
[30] 24.08.2001 GB 0120603
[54] ADJUSTABLE SPANNER
可調較扳鉗
[71] HTM PRODUCTS LTD., Glebe House, Furners Mead, HENFIELD BN5 9JA, United Kingdom
[72] IAN AUSTIN HARRISON
[74] Deacons, 3rd-7th,18th & 29th floor, Alexandra House, Central, Hong Kong

---

[51] **B25B** [11] **1066188**
EP1459849 A1

[13] A
[25] Ja
[21] 04109288.8 [22] 24.11.2004
[86] 07.08.2002 PCT/JP02/08074
[87] 20.02.2003 WO03/013796
[30] 08.08.2001 JP 2001-241323
08.08.2001 JP 2001-241331
[54] SAFETY DEVICE OF AIR IMPACT SCREWDRIVER
空氣沖力鏍絲刀的安全裝置
[71] MAX CO., LTD., 6-6, Nihonbashihakozaki-cho, Chuo-ku, Tokyo 103-8502, Japan
[72] TAKEO FUJIYAMA
[74] Johnson Stokes & Master, 19/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **B25F** [11] **1066189***
B24B EP1378324 A1
H01H [13] A
[25] De
[21] 04104949.0 [22] 07.07.2004
[30] 03.07.2002 BG 10689902
[54] FIXING DEVICE FOR A REAR HANDLE FOR ELECTRICAL TOOLS
電動工具的後面的挾持手柄的固定裝置
[71] SPARKY ELTOS AG, 9 Koubrat Str., 5500 Lovetch, Bulgaria
[72] VENTZISLAV KROUMOV KROUMOV
[74] Hong Kong Patent Agency, Room No.1, 7/F, Lap Fai Building, Pottinger Street, Victoria, Central, Hong Kong

---

[51] **B27K** [11] **1066148***
A01N CN1509143 A
[13] A

---

[51] **B32B** [11] **1066190**
CN1517204 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109108.6 [22] 18.11.2004
[30] 08.01.2003 JP 2003-002228
[54] TRIMMING MATERIALS FOR AUTOMOBILES
用於汽車的裝飾材料
[71] TOYODA BOSHOKU KABUSHIKI KAISHA, 1-1, Toyoda-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, Japan 豐田紡織株式會社，日本
[72] TETSUYA NAKAMURA 中村哲也
KAZUO TANABE 棚部和雄

RINTARO SENOO 妹尾倫太郎
[74] Shanghai Patent & Trademark Office, Room 1804, Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **B32B** [11] **1066191***
C08J CN1500041 A
B65D [13] A
C08L
[25] En
[21] 04109221.8 [22] 22.11.2004
[86] 28.03.2002 PCT/US2002/010043
[87] 10.10.2002 WO02/078885
[30] 30.03.2001 US 60/280,548
[54] THERMOFORMABLE PACKAGING FILM
可熱成型的包裝薄膜
[71] E. I. DU PONT DE NEMOURS AND COMPANY, 1007 Market Street, Wilmington State Of Delaware 19898, United States/United States of America
納幕爾杜邦公司，美國/美利堅合眾國
[72] WILLIAM J. GLICK
I-HWA LEE
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **B32B** [11] **1066236***
C08L CN1516720 A
[13] A

---

[51] **B41J** [11] **1066192**
CN1500647 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109040.7 [22] 16.11.2004
[30] 18.02.2000 JP 41757/2000
[54] A PRINTER
打印機
[71] SEIKO EPSON CORPORATION, 4-1, Nishi-shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0811, Japan 精工愛普生株式會社，日本
[72] SEIYA SATO 佐藤聖也
TAKASHI AOKI 青木崇志
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **B41J** [11] **1066193**
CN1507391 A
[13] A
[25] En
[21] 04109051.3 [22] 17.11.2004
[86] 08.07.2002 PCT/JP2002/006894
[87] 16.01.2003 WO2003/004276
[30] 06.07.2001 JP 206248/2001
06.07.2001 JP 206246/2001
06.07.2001 JP 206249/2001
06.07.2001 JP 206250/2001
[54] INK JET PRINTER
噴墨打印機
[71] BROTHER KOGYO KABUSHIKI KAISHA, 15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya-shi, Aichi 467-8561, Japan 兄弟工業株式會社，日本愛知縣名古屋市
[72] WATARU SUGIYAMA 杉山亘
[74] China Sinda Intellectual Property Ltd., Room 3410, 34/F, 118 Connaught Road West, Hong Kong

---

[51] **B41J** [11] **1066194**
EP1472094 A1
[13] A
[25] En
[21] 04109232.5 [22] 23.11.2004
[86] 04.02.2003 PCT/JP03/01134
[87] 14.08.2003 WO03/066336
[30] 07.02.2002 JP 2002-030232
18.02.2002 JP 2002-040038
[54] PRESSURE ADJUSTMENT MECHANISM, LIQUID TANK, LIQUID PROVIDING DEVICE, INK CARTRIDGE, AND INKJET PRINTING APPARATUS
壓力調節機構、液罐、供液器、墨盒和噴墨打印裝置
[71] RICOH COMPANY, LTD., 3-6, Nakamagome 1-chome, Ohta-ku, Tokyo 143-8555, Japan
[72] TOMOMI KATOH
EISUKE HORI
[74] Wilkinson & Grist, 6/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **B41J** [11] **1066273***
G01F CN1515880 A
[13] A

---

[51] **B41J** [11] **1066973**

CN1537726 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04110122.6 [22] 21.12.2004
[30] 15.04.2003 JP 2003-110363
22.08.2003 JP 2003-299071
[54] PRINTER
打印機
[71] SEIKO EPSON CORPORATION, 4-1, Nishishinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0811, Japan 精工愛普生株式会社，日本
[72] HIDEKI FURIHATA 降幡秀樹
KATSUYUKI ENDO 遠藤克幸
SADAO MURATA 村田定穂
[74] MARKS & CLERK, 20/F, Chinachem Hollywood Centre, 1-13 Hollywood Road, Central Hong Kong

---

[51] **B41J** [11] **1066974**
CN1541845 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04110386.7 [22] 31.12.2004
[30] 02.05.2003 JP 2003-127312
[54] LINE PRINTER AND THE CONTROL METHOD OF THE SAME
行式打印機及其控制方法
[71] SEIKO EPSON CORPORATION, 4-1, Nishishinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0811, Japan 精工愛普生株式會社，日本
[72] HIDETOSHI FUTATSUGI 二木英俊
[74] MARKS & CLERK, 20/F, Chinachem Hollywood Centre, 1-13 Hollywood Road, Central Hong Kong

---

[51] **B42D** [11] **1066980***
C09J CN1533421 A
[13] A

---

[51] **B44C** [11] **1066321***
H01L CN1515031 A
[13] A

---

[51] **B60R** [11] **1066195***
H01R CN1501870 A
[13] A

[25] De
[21] 04109029.2 [22] 16.11.2004
[86] 16.03.2002 PCT/DE2002/000951
[87] 03.10.2002 WO02/076793
[30] 21.03.2001 DE 10113905.5
[54] MOBILE TELEPHONE DEVICE COMPRISING MULTIWIRE ELECTRICAL CONNECTION DEVICES
包括多芯電連接裝置的移動電話裝置
[71] AUDIOTON KABELWERK GMBH ZWEIGNIEDERLASSUNG SCHEINFELD, Bahnhofstrasse 8, DE-91443, Scheinfeld, Germany 奧蒂通電纜有限公司沙因費爾德分公司，德國沙因費爾德
[72] THOMAS SCHLEGEL 托馬斯・施勒格爾
[74] CLT Patent & Trademark (H.K.) Ltd., Unit 10, 34/F, Office Tower, Convention Plaza, No. 1 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **B60R** [11] **1066196**
CN1500044 A
[13] A
[25] En
[21] 04109113.9 [22] 18.11.2004
[86] 11.02.2002 PCT/US2002/005238
[87] 26.09.2002 WO02/074585
[30] 20.03.2001 US 09/814,005
[54] ENERGY ABSORBER SYSTEM FOR ATTACHMENT TO A VEHICLE
用於連接到車輛上的能量吸收系統
[71] GENERAL ELECTRIC COMPANY, Legal Department 1 River Road, Schenectady, New York 12345, United States/United States of America 通用電氣公司，美國/美利堅合眾國
[72] MICHAEL MAHFET
ADAM TRAPPE
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **B61B** [11] **1066197**
CN1498805 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109114.8 [22] 18.11.2004
[30] 29.10.2002 JP 314164/2002
21.08.2003 JP 297551/2003
[54] DOUBLE SLIDING TYPE PLATFORM GATE
雙滑動式站台門
[71] NABCO, LTD., 3-3, Takatsukadai 7-chome, Nishi-ku, Kobe-shi, Hyogo 651-2271, Japan 株式會社納博克，日本
[72] TAKASHI TSUKAMOTO 塚本隆

YOSHIHIRO KAJIMA 鹿島良博
JUNICHI SATO 佐藤淳一
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **B63C** [11] **1066198**
CN1498178 A
[13] A
[25] Fr
[21] 04109066.6 [22] 17.11.2004
[86] 25.03.2002 PCT/CH2002/000172
[87] 10.10.2002 WO02/079027
[30] 01.04.2001 CH 607/2001
26.02.2002 CH 333/2002
[54] REVERSIBLE LIFE RAFT COMPRISING REMOVABLE SHELTERS
包括可拆卸遮篷的可翻轉使用的救生筏
[71] CLAIRE-LISE BOUJON, 33, Rue De Montbrillant, CH-1201 Geneve, Switzerland 克萊爾-利瑟・布約恩，瑞士日內瓦
[72] CLAIRE-LISE BOUJON 克萊爾-利瑟・布約恩
[74] CLT Patent & Trademark (H.K.) Ltd., Unit 10, 34/F, Office Tower, Convention Plaza, No. 1 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **B64C** [11] **1066199**
CN1496923 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109084.4 [22] 17.11.2004
[30] 06.10.2002 JP 327573/2002
[54] COAXIAL COUNTER-ROTATING RADIO CONTROLLED HELICOPTER
同軸反轉式無線電控制直升飛機
[71] HIROBO LIMITED, 530-214, Motoyama-cho, Fuchu-shi, Hiroshima, Japan 飛龍寶株式會社，日本
[72] KEITARO MATSUSAKA 松坂敬太郎
KIMIO NAKAMURA 中村公勇
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **B65B** [11] **1066201***
B65D CN1498824 A
[13] A

---

[51] **B65D** [11] **1066191***
B32B CN1500041 A
[13] A

---

[51] **B65D** [11] **1066200**
EP1426301 A1
[13] A
[25] De
[21] 04109049.8 [22] 17.11.2004
[30] 06.12.2002 DE 10257145
[54] TUBULAR BAG FOR LIQUIDS, A METHOD FOR PRODUCING THE BAG AND THE USE OF THE BAG
用來存放流體的管形(其實算是盒形)袋子的生產方法和應用
[71] HUHTAMAKI RONSBERG ZWEIGNIEDERLASSUNG DER HUHTAMAKI DEUTSCHLAND GMBH & CO. KG., Heinrich-Nicolaus-Strasse 6, 87671 Ronsberg, Allgau, Germany
[72] ANDREAS MICHALSKY
[74] Marks & Clerk, 20/Fl., Chinachem Hollywood Centre, 1-13 Hollywood Road, Central, Hong Kong

---

[51] **B65D** [11] **1066201***
B65B CN1498824 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109056.8 [22] 17.11.2004
[30] 12.11.2002 JP 328313/2002
[54] BINDING CORD FOR MOTOR FOR ELECTRIC VEHICLE
電動車輛電動機的捆綁纜
[71] GOSEN CO., LTD., 1-17, Uchiawajimachi 3-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 540-0038, Japan 株式會社高纖，日本
[72] SHU NIWA 丹羽崇
[74] NTD Patent & Trade Mark Agency Ltd., Units 1805-6, 18/F., Greenfield Tower, Concordia Plaza, No.1 Science Museum Road, Tsimshatsui East, Hong Kong

---

[51] **B65D** [11] **1066202**
CN1513732 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109285.1 [22] 24.11.2004
[30] 17.12.2002 JP 383343/2002
[54] GUSSET BAG
角撐袋
[71] HOSOKAWA YOKO CO., LTD., 11-5, Niban-cho, Chiyoda-ku, Tokyo-to, 102-

0084, Japan 株式會社細川洋行，日本
[72] TOSHIKAZU KENMOTSU 劍持俊和
KAZUHIRO UMENAKA 梅中一博
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **B65H** [11] **1066203**
CN1496946 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109059.5 [22] 17.11.2004
[30] 02.10.2002 DE 10246075.2
[54] WIRE SPOOL AND REMAINING WIRE DETECTION METHOD
金屬線卷及剩餘金屬線識別方法
[71] HEIDELBERGER DRUCKMASCHINEN AKTIENGESELLSCHAFT, Kurfuersten-Anlage 52-60, D-69115 Heidelberg, Germany 海德堡印刷機械股份公司，德國
[72] JOCHEN GRABER 約亨・格拉貝爾
MARIO LITSCHE 馬里奧・利齊
WOLFGANG RECHT 沃爾夫岡・萊希特
[74] NTD Patent & Trade Mark Agency Ltd., Units 1805-6, 18/F., Greenfield Tower, Concordia Plaza, No.1 Science Museum Road, Tsimshatsui East, Hong Kong

---

[51] **B65H** [11] **1066204***
G03G CN1533972 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109258.4 [22] 24.11.2004
[30] 28.03.2003 JP 2003-090336
[54] IMAGE FORMING DEVICE
成像裝置
[71] BROTHER KOGYO KABUSHIKI KAISHA, No. 15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken 467-8561, Japan 兄弟工業株式會社，日本
[72] SAKAE ITO 伊藤榮
[74] Wong Yau Chun, Flat H, 62/F, Tower 3, Sorrento, 1 Austin Road West, TST, Kowloon Hong Kong

---

[51] **B67D** [11] **1066205**
CN1512961 A
[13] A
[25] En
[21] 04109115.7 [22] 18.11.2004
[86] 05.03.2002 PCT/EP2002/002444

[87] 17.10.2002 WO2002/081357
[30] 06.04.2001 EP 01303262.8
[54] A CLOSURE
封閉裝置
[71] CROWN CORK & SEAL TECHNOLOGIES CORPORATION, 11535 South Central Avenue, Alsip, Illinois 60803-2599, United States/United States of America
[72] BERNARD GUGLIELMINI
SYLVIA MARIA HAGLUND
CHRISTOPHER PAUL RAMSEY
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C01B** [11] **1066185***
B01J EP1423192 A1
[13] A

---

[51] **C02F** [11] **1066206**
CN1528677 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109063.9 [22] 08.01.2002
[30] 31.07.1998 US 60/094,918
23.04.1999 US 09/299,053
[62] 08.01.2002 02100129.2
[54] MULTIPLE BAFFLE ASSEMBLY
多隔板組件
[71] ACCESS BUSINESS GROUP INTERNATIONAL LLC, 7575 Fulton Street East, Ada, Michigan 49355, United States/United States of America
[72] DENNIS J. KOOL 丹尼斯・J・科爾
ROY M. TAYLOR JR. 小羅伊・M・泰勒
JAMES A. WOODARD JR. 小詹姆斯・A・伍達德
DALE ABEREGG 戴爾・阿貝爾埃格
GREG SNYDER 格雷格・斯奈德
DAN GOETZ 丹・戈茨
[74] Vivien Chan & Co., 15/Fl., One Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong

---

[51] **C02F** [11] **1066207**
CN1528676 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109065.7 [22] 08.01.2002

[30] 31.07.1998 US 60/094,918
23.04.1999 US 09/299,053
[62] 08.01.2002 02100129.2
[54] SEALED UV ASSEMBLY
密封的紫外線組件
[71] ACCESS BUSINESS GROUP INTERNATIONAL LLC, 7575 Fulton Street East, Ada, Michigan 49355, United States/United States of America
[72] DENNIS J. KOOL 丹尼斯・J・科爾
ROY M. TAYLOR JR. 小羅伊・M・泰勒
JAMES A. WOODARD JR. 小詹姆斯・A・伍達德
DALE ABEREGG 戴爾・阿貝爾埃格
GREG SNYDER 格雷格・斯奈德
DAN GOETZ 丹・戈茨
[74] Vivien Chan & Co., 15/Fl., One Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong

---

[51] **C04B** [11] **1066267***
F27B CN1516801 A
[13] A

---

[51] **C04B** [11] **1066975***
H01B CN1532167 A
H01G [13] A
[25] Ch
[21] 04110374.1 [22] 31.12.2004
[30] 24.03.2003 JP 080407/2003
[54] CERAMIC POWDER WITH PEROVSKITE STRUCTURE, MANUFACTURING METHODS THEREOF AND ELECTRONIC COMPONENT AND CAPACITOR
具有鈣鈦礦結構的陶瓷粉末及其製法、電子部件及電容器
[71] TAIYO YUDEN CO., LTD., 16-20, Ueno 6-Chome, Taito-Ku, Tokyo 110-0005, Japan 太陽誘電株式會社，日本
[72] CHIE KAWAMURA 川村知榮
ATSUSHI TANADA 棚田淳
HIROKAZU CHAZONO 茶園廣一
[74] WILKINSON & GRIST, Prince's Building, 6th Floor, Chater Road, Hong Kong

---

[51] **C04B** [11] **1066983***
C22C EP1488019 A1
[13] A

---

[51] **C07B** [11] **1066977***
C07C CN1549800 A
[13] A
[25] De
[21] 04110402.7 [22] 31.12.2004
[86] 27.08.2002 PCT/EP2002/009531
[87] 13.03.2003 WO 2003/020664
[30] 28.08.2001 DE 101 41 927.9
[54] ANNULAR SEAL, ESPECIALLY FOR A BALL VALVE
尤其適用於球形閥的環形密封
[71] ALOYS WOBBEN, Argestrasse 19, 26607 Aurich, Germany 艾勞埃斯・烏本，德國
[72] WOBBEN, ALOYS 艾勞埃斯・烏本
[74] HASTINGS & CO., 5th Floor, Gloucester Tower, The Landmark, 11 Pedder Street, Central, Hong Kong

---

[51] **C07C** [11] **1066208***
A01N EP1439163 A1
[13] A
[25] Ja
[21] 04109117.5 [22] 18.11.2004
[86] 03.10.2001 PCT/JP2001/008700
[87] 17.04.2003 WO2003/031388
[54] PROPARGYLBENZYL ALCOHOL ESTER DERIVATIVE, PROCESS FOR PRODUCING THE SAME, AND INSECTICIDE/INSECTIFUGE CONTAINING THE SAME
炔丙基苄基醇酯衍生物、其製備方法以及含有所述衍生物的殺蟲劑/驅蟲劑
[71] DAINIHON JOCHUGIKU CO., LTD., 4-11, Tosabori 1-chome Nishi-ku, Osaka-shi Osaka-fu, Japan
[72] MASAFUMI INOUE
KOJI NAKAYAMA
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C07C** [11] **1066209**
EP1461303 A2
[13] A
[25] En
[21] 04109208.5 [22] 20.11.2004
[86] 26.11.2002 PCT/US02/38119
[87] 19.06.2003 WO03/050063
[30] 11.12.2001 US 60/339,264
[54] PROCESS FOR THE SYNTHESIS OF CHIRALLY PURE β-AMINO-ALCOHOLS
製造手征性純β-氨基醇的程序

[71] WYETH, Five Giralda Farms, Madison, New Jersey 07940, United States/United States of America
[72] ANTHONY FRANK KREFT
MADELENE MIYOKO ANTANE
DEREK CECIL COLE
DENNIS MARTIN KUBRAK
LYNN RESNICK
JOSEPH RAYMOND STOCK
ZHENG WANG
[74] Johnson Stokes & Master, 19/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **C07C** [11] **1066210**
CN1513829 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109284.2 [22] 24.11.2004
[30] 21.07.1995 DK 0854/1995
[54] A PROCESS FOR THE PREPARATION OF CYCLOPROPANE CARBOXYLIC ACIDS AND ITS INTERMEDIATES THEREFOR
一種製備環丙烷羧酸及其中間體的方法
[71] CHEMINOVA AGRO A/S, P.O. Box 9 DK-7620 Lemvig, Denmark 切米諾瓦阿格羅公司，丹麥
[72] PER DAUSELL KLEMMENSEN
HANS KOLIND-ANDERSEN
IB WINCKELMANN
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C07C** [11] **1066214***
C07D EP1424329 A1
[13] A

---

[51] **C07C** [11] **1066215***
C07D CN1498211 A
[13] A

---

[51] **C07C** [11] **1066230***
C08G CN1497004 A
[13] A

---

[51] **C07C** [11] **1066237***
C09D EP1421146 A1
[13] A

---

[51] **C07C** [11] **1066977***
C07B CN1549800 A
[13] A

---

[51] **C07C** [11] **1066978***
A61K EP1470101 A1
A61P [13] A
[25] En
[21] 04110421.4 [22] 31.12.2004
[86] 22.01.2003 PCT/JP03/00516
[87] 07.08.2003 WO 03/064375
[30] 29.01.2002 US 10/058,192
[54] NEW OPIOID DERIVATIVE
新阿片衍生物
[71] TEIKOKU SEIYAKU CO., LTD., 567 Sanbonmatsu Higashikagawa-shi, Kagawa-ken, Japan
[72] OKADA, YOSHIO
TSUDA, YUKO
YOKOI, TOSHIO
BRYANT, SHARON, D.
LAZARUS, LAWRENCE, H.
[74] Wilkinson & Grist, 6th Floor, Prince's Building, Chater Road Hong Kong

---

[51] **C07D** [11] **1066166***
A61K CN1537000 A
[13] A

---

[51] **C07D** [11] **1066170***
A61K CN1503672 A
[13] A

---

[51] **C07D** [11] **1066211***
A61K EP1419149 A1
A61P [13] A
[25] En
[21] 04109018.5 [22] 15.11.2004

[86] 08.07.2002 PCT/EP02/07594
[87] 23.01.2003 WO03/006458
[30] 09.07.2001 EP 01116553.7
[54] BENZO [G] QUINOLINE DERIVATIVES FOR TREATING GLAUCOMA AND MYOPIA
用於治療青光眼和近視的苯並[G]喹衍生物
[71] NOVARTIS AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel, Switzerland
[72] RUDOLF MARKSTEIN
PETER GULL
ESTEBAN POMBO VILLAR
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **C07D** [11] **1066212***
A61K EP1419156 A1
A61P [13] A
[25] En
[21] 04109041.6 [22] 16.11.2004
[86] 31.07.2002 PCT/EP02/08498
[87] 27.02.2003 WO03/016310
[30] 03.08.2001 EP 01118674.9
[54] ALKYL-SUBSTITUTED IMIDAZOPYRIDINES FOR THE TREATMENT OF GASTROINTESTINAL DISORDERS
用於治療胃腸道疾病的烷基-取代的咪唑並吡啶
[71] ALTANA PHARMA AG, Byk-gulden-strasse 2, 78467 Konstanz, Germany
[72] JORG SENN-BILFINGER
PETER JAN ZIMMERMANN
WILM BUHR
WOLFGANG-ALEXANDER SIMON
STEFAN POSTIUS
WOLFGANG KROMER
ERNST STURM
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C07D** [11] **1066213***
A61K EP1419163 A1
[13] A
[25] En
[21] 04109042.5 [22] 16.11.2004
[86] 31.07.2002 PCT/EP02/08505
[87] 20.02.2003 WO03/014123
[30] 10.08.2001 EP 01119321
[54] TRICYCLIC IMIDAZOPYRIDINES
三環咪唑並吡啶類化合物
[71] ALTANA PHARMA AG, Byk-gulden-str. 2, 78467 Konstanz, Germany

[72] WILM BUHR
JORG SENN-BILFINGER
PETER JAN ZIMMERMANN
WOLFGANG-ALEXANDER SIMON
STEFAN POSTIUS
WOLFGANG KROMER
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C07D** [11] **1066214***
C07C EP1424329 A1
A61K [13] A
[25] Sp
[21] 04109044.3 [22] 17.11.2004
[86] 01.08.2002 PCT/ES02/00385
[87] 27.02.2003 WO03/016285
[30] 07.08.2001 ES P0101853
[54] METHOD OF PREPARING 4-(IMIDAZOLE-1-IL) BENZENESULPHONAMIDE DERIVATIVES
製備 4-(咪唑-1-基)苯磺酰胺衍生物的方法
[71] J. URIACH Y COMPANIA S.A., Av. Cami Reial, 51-57, 08184 Palau-solita i Plegamans, Barcelona, Spain
[72] CARMEN ALMANSA ROSALES
CONCEPCION GONZALEZ GONZALEZ
[74] Wilkinson & Grist, 6/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **C07D** [11] **1066215***
C07C CN1498211 A
A61K [13] A
A61P
[25] En
[21] 04109061.1 [22] 17.11.2004
[86] 22.01.2002 PCT/US02/01508
[87] 26.09.2002 WO02/074726
[30] 22.01.2001 US 60/262,651
08.02.2001 US 60/267,196
19.07.2001 US 60/306,140
[54] ANILINE DERIVATIVES USEFUL AS PHOSPHODIESTERASE 4 INHIBITORS
用作磷酸二酯酶 4 抑制劑的苯胺衍生物
[71] MEMORY PHARMACEUTICALS CORPORATION, 100 Philips Parkway, Montvale, NJ 07645, United States/United States of America 記憶藥物公司，美國/美利堅合眾國
[72] ALLEN HOPPER 艾倫・霍珀
RICHARD A. SCHUMACHER 理查德・A・舒馬克

ASHOK TEHIM 阿肖克・泰姆
MICHAEL DE VIVO 邁克爾・德維沃
WILLIAM FREDERICK BRUBAKER JR. 小威廉・弗雷德里克・布魯貝克
RUIPING LIU 劉瑞平
HANS-JURGEN ERNST HESS 漢斯-于爾根・厄恩斯特・埃斯
AXEL UNTERBECK 阿謝爾・翁特貝克
[74] NTD Patent & Trade Mark Agency Ltd., Units 1805-6, 18/F., Greenfield Tower, Concordia Plaza, No.1 Science Museum Road, Tsimshatsui East, Hong Kong

---

[51] **C07D** [11] **1066216***
A61K CN1509283 A
A61P [13] A
[25] En
[21] 04109102.2 [22] 18.11.2004
[86] 24.05.2002 PCT/DK02/00353
[87] 28.11.2002 WO02/094813
[30] 24.05.2001 US 60/292,928
24.05.2001 US 60/292,927
[54] NOVEL PYRIDYL CYANOGUANIDINE COMPOUNDS
新的吡啶基氰基胍化合物
[71] LEO PHARMA A/S, Industriparken 55, DK-2750 Ballerup, Denmark
[72] FREDRIK BJORKLING
[74] Zhongzi IP, Room 1204, 12/F, Shanghai Ind. Investment Bldg., 48-62 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C07D** [11] **1066217***
A61K EP1440060 A1
A61P [13] A
[25] En
[21] 04109118.4 [22] 18.11.2004
[86] 02.10.2002 PCT/SE02/01804
[87] 10.04.2003 WO03/029215
[30] 03.10.2001 SE 0103313-3
[54] 4[PIPERIDIN-4-YLIDEN-(3-CARBAMOYLPHENYL)METHYL] BENZAMIDE DERIVATIVES AND THEIR USE FOR THE TREATMENT OF PAIN, SPINAL INJURIES OR GASTROINTESTINAL DISORDERS
4-[哌啶-4-亞基-(3-氨基甲酰苯基)甲基]苯甲酰胺衍生物及其在治療疼痛、脊椎損傷或胃腸疾病方面的應用
[71] ASTRAZENECA AB, 151 85 Sodertalje, Sweden
[72] WILLIAM BROWN
CHRISTOPHER WALPOLE
ZHONGYONG WEI
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C07D** [11] **1066218***
A61K EP1444210 A1
A61P [13] A
[25] En
[21] 04109119.3 [22] 18.11.2004
[86] 31.10.2002 PCT/GB02/04931
[87] 15.05.2003 WO03/040108
[30] 03.11.2001 GB 0126433.2
05.12.2001 GB 0129059.2
[54] QUNAZOLINE DERIVATIVES AS ANTITUMOR AGENTS
用作抗腫瘤劑的喹唑啉衍生物
[71] ASTRAZENECA AB, 151 85 Sodertalje, Sweden
[72] LAURENT FRANCOIS ANDRE HENNEQUIN
JASON GRANT KETTLE
MARTIN PASS
ROBERT HUGH BRADBURY
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C07D** [11] **1066219***
A61K EP1446388 A1
A61P [13] A
[25] En
[21] 04109171.8 [22] 19.11.2004
[86] 20.11.2002 PCT/GB02/005214
[87] 05.06.2003 WO03/045925
[30] 21.11.2001 GB 017923
07.01.2002 US 346483
[54] 1,2,4-TRIAZOLE DERIVATIVES CONTAINING A SULPHAMATE GROUP AS AROMATASE INHIBITORS
含磺胺基群組的 1，2，4-三氮唑衍生物作爲芳環轉化酶抑制劑
[71] STERIX LIMITED, The Magdalen Centre, Robert Robinson Avenue, The Oxford Science Park, OXFORD, OX4 4GA, United Kingdom
[72] BARRY VICTOR LLYOD POTTER
LOK WAI LAWRENCE WOO
ATUL PUROHIT
MICHAEL JOHN REED
OLIVER BROOK SUTCLIFFE
[74] Deacons, 3rd-7th,18th & 29th floor, Alexandra House, Central, Hong Kong

---

[51] **C07D** [11] **1066220**
EP1461332 A2
[13] A
[25] En

[21] 04109206.7 [22] 20.11.2004
[86] 26.11.2002 PCT/US02/38117
[87] 19.06.2003 WO03/050062
[30] 11.12.2001 US 10/014,304
11.06.2002 US 10/166,896
[54] PRODUCTION OF CHIRALLY PUREα -AMINO ACIDS AND N-SULFONYL α -AMINO ACIDS
生產手征性的純α-氨基酸及 N-磺酰α-氨基酸
[71] WYETH, Five Giralda Farms, Madison, New Jersey 07940, United States/United States of America
[72] LYNN RESNICK
[74] Johnson Stokes & Master, 19/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **C07D** [11] **1066221***
A61K EP1451191 A1
A61P [13] A
[25] En
[21] 04109207.6 [22] 20.11.2004
[86] 07.06.2002 PCT/US02/18290
[87] 19.06.2003 WO03/050121
[30] 06.12.2001 US 10/013,059
[54] THIOETHER SUBSTITUTED IMIDAZOQUINOLINES
硫醚替代咪唑喹啉
[71] 3M INNOVATIVE PROPERTIES COMPANY, 3M Center, Post Office Box 33427, Saint Paul, MN 55133-3427, United States/United States of America
[72] JASON D. BONK
JOSEPH F. DELLARIA
BYRON A. MERRILL
MATTHEW R. RADMER
[74] Johnson Stokes & Master, 19/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **C07D** [11] **1066222***
C07F CN1513849 A
C07H [13] A
C12Q
[25] Ch
[21] 04109223.6 [22] 22.11.2004
[30] 20.12.2002 EP 02028714.0
15.01.2003 US 60/440212
20.01.2003 EP 03001215.7
[54] MANNITOL AND GLUCITOL DERIVATIVES
甘露醇和山梨醇衍生物
[71] F. HOFFMANN-LA ROCHE AG, Grenzacherstrasse 124, CH-4070 Basel, Switzerland
[72] FRANK BERGMANN
HERBERT VON DER ELTZ

CHRISTOPH SEIDEL
KURT WEINDEL
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C07D** [11] **1066223***
A61K EP1448553 A1
[13] A
[25] En
[21] 04109225.4 [22] 22.11.2004
[86] 04.10.2002 PCT/US2002/031678
[87] 10.04.2003 WO2003/029247
[30] 04.10.2001 US 327019P
[54] N-HETEROCYCLYL HYDRAZIDES AS NEUROTROPHIC AGENTS
作爲神經營養劑的 N-雜環酰肼
[71] ORTHO-MCNEIL PHARMACEUTICAL, INC., U.S. Route 202 P.O. Box 300, Raritan NJ 08869-0602, United States/United States of America
[72] ZHIHUA SUI
MARK MACIELAG
JAMES C. LANTER
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C07D** [11] **1066224***
A61K EP1442042 A1
A61P [13] A
[25] En
[21] 04109248.7 [22] 23.11.2004
[86] 07.11.2002 PCT/US2002/035721
[87] 22.05.2003 WO2003/042216
[30] 09.11.2001 US 344498P
[54] POLYCYCLIC GUANINE DERIVATIVE PHOSPHODIESTERASE V INHIBITORS
多環鳥嘌呤衍生物磷酸二酯酶 V 抑制劑
[71] SCHERING CORPORATION, 2000 Galloping Hill Road, Kenilworth, New Jersey 07033-0530, United States/United States of America
[72] THEODROS ASBEROM
JOHN W. CLADER
YUEQING HU
DMITRI A. PISSARNITSKI
ANDREW W. STAMFORD
RUO XU
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C07D** [11] **1066225**
CN1502610 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109292.2 [22] 19.07.2002
[30] 31.03.1999 GB 9907458.5
[62] 19.07.2002 02105349.5
[54] PROCESSES FOR PREPARING PESTICIDAL INTERMEDIATES
殺蟲劑中間體的製備方法
[71] AVENTIS CROPSCIENCE S.A., 55, Avenue Rene Cassin, F-69009 Lyon, France 阿方蒂農科股份有限公司，法國
[72] JEAN-ERICK ANCEL J．E．安塞爾
GILLES PERRIN-JANET G．佩林-雅內
MANUEL VANGELISTI M．萬格斯蒂
PIERRE VERSPROUMY P．韋斯普勞梅
[74] Shanghai Patent & Trademark Office, Room 1804, Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **C07D** [11] **1066976***
A61K CN1535264 A
A61P [13] A
[25] Ja
[21] 04110375.0 [22] 31.12.2004
[86] 14.05.2002 PCT/JP02/04666
[87] 21.11.2002 WO 02/092566
[30] 15.05.2001 JP 144659/2001
[54] ARGININE DERIVATIVES
精氨酸衍生物
[71] TAISHO PHARMACEUTICAL CO., LTD., 24-1, Takata 3-Chome, Toshima-ku, Tokyo 170-8633, Japan 大正制葯株式會社，日本
[72] ATSURO NAKAZATO 中里篤郎
TAKETOSHI OKUBO 大久保武利
HIROKI UMEMIYA 梅宮廣樹
[74] WILKINSON & GRIST, Prince's Building, 6th Floor, Chater Road, Hong Kong

---

[51] **C07F** [11] **1066222***
C07D CN1513849 A
[13] A

---

[51] **C07H** [11] **1066222***
C07D CN1513849 A
[13] A

---

[51] **C07K** [11] **1066226***
A61K CN1531552 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109033.6 [22] 16.11.2004
[30] 25.05.2001 US 60/293,794
[54] CHIMERIC PROTEINS FOR CELL TARGETING AND APOPTOSIS INDUCTION AND METHODS OF USING THE SAME
用於細胞靶向和誘導細胞凋亡的融合蛋白及其使用方法
[71] 賓西法尼亞大學托管人，美國/美利堅合眾國賓西法尼亞州費城堅果街 3160，200 室 PA19104
[72] 維尼爾・大衛・B
[74] 偉成國際專利商標事務所，香港九龍彌敦道 430 號彌敦商務大廈 13 字樓 A 室

---

[51] **C07K** [11] **1066227**
EP1423410 A2
[13] A
[25] En
[21] 04109062.0 [22] 17.11.2004
[86] 06.09.2002 PCT/EP02/10020
[87] 20.03.2003 WO03/022871
[30] 06.09.2001 DE 20011043840
[54] PEPTIDES HAVING A C-TERMINAL HYDROXYLAMINO GROUP AS INHIBITORS OF DIPEPTIDYL PEPTIDASE I
具有 C-終端羥氨基組的肽作爲二肽基肽酶 I 抑制劑
[71] PROBIODRUG AG, Weinbergweg 22, 06120 Halle/Saale, Germany
[72] HANS-ULRICH DEMUTH
ULRICH HEISER
ANDRE NIESTROJ
[74] NTD Patent & Trade Mark Agency Ltd., Units 1805-6, 18/F., Greenfield Tower, Concordia Plaza, No.1 Science Museum Road, Tsimshatsui East, Hong Kong

---

[51] **C07K** [11] **1066228***
C12N CN1513000 A
C12P [13] A
A61K
A61P
[25] Ja
[21] 04109079.1 [22] 17.11.2004
[86] 04.04.2002 PCT/JP2002/003382
[87] 17.10.2002 WO2002/081522

[30] 05.04.2001 JP 107578/2001
25.09.2001 JP 290700/2001
[54] ANTI-OSTEOPONTIN ANTIBODY AND USE THEREOF
抗骨橋蛋白抗體及其用途
[71] IMMUNO-BIOLOGICAL LABORATORIES CO., LTD., 1091-1, Naka Aza Higashida Fujioka-shi, Gunma 375-0005, Japan 株式會社免疫生物研究所，日本
FUJISAWA PHARMACEUTICAL CO., LTD., 4-7, Doshomachi 3-chome Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541, Japan 藤澤葯品工業株式會社，日本
[72] TOSHIMITSU UEDE 上出利光
SHIGEYUKI KON 今重之
YUKIHIKO SAEKI 佐伯行彥
YASUYUKI YOKOSAKI 橫崎恭之
MASAKI NODA 野田政樹
NOBUCHIKA YAMAMOTO 山本宣哉
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C07K** [11] **1066241***
C12N EP1428880 A1
[13] A

---

[51] **C07K** [11] **1066243***
C12N EP1419239 A1
[13] A

---

[51] **C07K** [11] **1066979***
A61K EP1431311 A1
A61P [13] A
[25] En
[21] 04110184.1 [22] 23.12.2004
[30] 24.03.1997 US 41506
[54] IMMUNOTHERAPY OF B-CELL MALIGNANCIES USING ANTI-CD22 AND ANTI-CD20 ANTIBODIES IN COMBINATION
混合使用抗-CD22 及抗-CD20 抗體的 B 細胞惡性腫瘤的免疫療法
[71] IMMUNOMEDICS, INC., 300 American Road, MORRIS PLAINS, NJ, 07950, United States/United States of America
[72] DAVID, M GOLDENBERG
[74] Deacons, Solicitors & Notaries,
Agents for Trade Marks & Patents, Alexandra House, 3rd-7th, 18th and 29th Floors, Central Hong Kong

---

[51] **C08F** [11] **1066229***
C09D CN1502634 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109168.3 [22] 19.11.2004
[30] 11.07.1997 US 052268
[54] PREPARATION OF FLUORINATED POLYMERS
氟化聚合物的製備
[71] ROHM AND HAAS COMPANY, 100 Independence Mall West, Philadelphia PA 19106-2399, United States/United States of America 羅姆和哈斯公司，美國/美利堅合眾國賓夕法尼亞
[72] HSING-YEH PARKER H-Y・帕克
WILLIE LAU W・勞
ERIC SIGURD ROSENLIND E・S・羅森林德
[74] CLT Patent & Trademark (H.K.) Ltd., Unit 10, 34/F, Office Tower, Convention Plaza, No. 1 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C08G** [11] **1066230***
C07C CN1497004 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109078.2 [22] 17.11.2004
[30] 30.09.2002 US 10/260498
[54] PROCESSES FOR PREPARING ETHYLENE OXIDE-CAPPED POLYOLS
環氧乙烷封端的多元醇的製備方法
[71] BAYER AKTIENGESELLSCHAFT, D-51368 Leverkusen, Germany 拜爾公司，德國
BAYER POLYMERS LLC, 100 Bayer Road, Pittsburgh, PA 15205, United States/United States of America 拜爾聚合物有限責任公司，美國/美利堅合眾國
[72] STEPHAN EHLERS
JOSE F. PAZOS
CHRISTIAN STEINLEIN
MICHAEL SCHNEIDER
JOERG HOFMANN
MAJID KEYVANI
JOHN E. HAYES
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C08G** [11] **1066231***
B01F CN1501953 A
[13] A
[25] De

[21] 04109160.1 [22] 19.11.2004
[86] 11.02.2002 PCT/EP2002/001397
[87] 06.09.2002 WO02/068502
[30] 22.02.2001 DE 10108485.4
[54] IMPROVED METHOD FOR PRODUCING POLYETHER POLYOLS
製造聚醚型多元醇的改進方法
[71] BAYER AKTIENGESELLSCHAFT, D-51368 Leverkusen, Germany
BAYER CORPORATION, 100 Bayer Road Pittsburgh, PA 15205, United States/United States of America
[72] JORG HOFMANN
STEPHAN EHLERS
BERND KLINKSIEK
BERT KLESCZEWSKI
CHRISTIAN STEINLEIN
LARS OBENDORF
HARALD PIELARTZIK
JOSE F. PAZOS
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C08G** [11] **1066232**
CN1500107 A
[13] A
[25] De
[21] 04109246.9 [22] 23.11.2004
[86] 13.03.2002 PCT/EP2002/002724
[87] 03.10.2002 WO02/077066
[30] 26.03.2001 DE 10114808.9
[54] METHOD FOR PRODUCING OLIGOCARBONATES
生產低聚碳酸酯的方法
[71] BAYER AKTIENGESELLSCHAFT, D-51368 Leverkusen, Germany
[72] UWE HUCKS
ROLF BACHMANN
FRANZ FERDINAND RHIEL
THOMAS FISCHER
SILKE KRATSCHMER
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C08G** [11] **1066233**
CN1500106 A
[13] A
[25] De
[21] 04109278.0 [22] 24.11.2004
[86] 13.03.2002 PCT/EP2002/002725
[87] 03.10.2002 WO02/077067

[30] 26.03.2001 DE 10114804.6
[54] METHOD FOR PRODUCING POLYCARBONATES
生產聚碳酸酯的方法
[71] BAYER AKTIENGESELLSCHAFT, D-51368 Leverkusen, Germany
[72] SILKE KRATSCHMER
UWE HUCKS
MICHAEL PREIN
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C08G** [11] **1066234***
C09D CN1502641 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109279.9 [22] 24.11.2004
[30] 07.11.2002 DE 10251797.5
[54] POLYURETHANE RESIN WITH HIGH CARBONME GROUP CONTENT
具有高碳酸酯基團含量的聚氨酯樹脂
[71] BAYER AKTIENGESELLSCHAFT, D-51368 Leverkusen, Germany
[72] MARTIN MELCHIORS
THOMAS MUNZMAY
TORSTEN POHL
UWE KLIPPERT
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C08G** [11] **1066984***
D06M EP1485533 A1
[13] A

---

[51] **C08J** [11] **1066191***
B32B CN1500041 A
[13] A

---

[51] **C08J** [11] **1066235**
CN1513021 A
[13] A
[25] Ja
[21] 04109281.5 [22] 24.11.2004
[86] 03.04.2002 PCT/JP2002/003338
[87] 17.10.2002 WO2002/081558
[30] 04.04.2001 JP 106233/2001

02.04.2002 JP 100476/2002
[54] PROCESS FOR PRODUCING FOAMED ARTICLE AND THE FOAMED ARTICLE
發泡體製備方法及其發泡體
[71] TOKIWA PRINTING INC., 50, Aza Hijirita, Morijuku, Sukagawa-shi, Fukushima, 962-0001, Japan 常盤印刷株式會社，日本
[72] YU GOTOH 后藤裕
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C08K** [11] **1066148***
A01N CN1509143 A
[13] A

---

[51] **C08L** [11] **1066191***
B32B CN1500041 A
[13] A

---

[51] **C08L** [11] **1066236***
B32B CN1516720 A
[13] A
[25] En
[21] 04109214.7 [22] 22.11.2004
[86] 16.03.2001 PCT/US2001/008598
[87] 20.09.2001 WO2001/068362
[30] 16.03.2000 US 09/526,775
[54] MULTIPLE LAYER FILM OF A NEW NON-PVC MATERIAL
新型非聚氯乙烯材料多層膜
[71] BAXTER INTERNATIONAL INC., One Baxter Parkway, 2-2E, Deerfield, IL 60015, United States/United States of America 巴克斯特國際公司，美國/美利堅合眾國伊利諾斯州
[72] LECON WOO 吳力弓
SHERWIN SHANG 尚學文
MICHAEL T. K. LING 林忠建
YUAN-PANG SAMUEL DING 丁原邦
TAHUA YANG 楊大華
CRAIG SANDFORD 克雷格．桑福德
[74] China Sinda Intellectual Property Ltd., Room 3410, 34/F, 118 Connaught Road West, Hong Kong

---

[51] **C09D** [11] **1066148***

A01N CN1509143 A
[13] A

---

[51] **C09D** [11] **1066229***
C08F CN1502634 A
[13] A

---

[51] **C09D** [11] **1066234***
C08G CN1502641 A
[13] A

---

[51] **C09D** [11] **1066237***
C07C EP1421146 A1
[13] A
[25] En
[21] 04109233.4 [22] 23.11.2004
[86] 28.08.2001 PCT/US01/26636
[87] 20.03.2003 WO03/022942
[54] MOLECULAR TAGS FOR ORGANIC SOLVENT SYSTEMS
用於有機溶劑體系的分子標靶
[71] UNITED COLOR MANUFACTURING, INC., 630 Newtown-Yardley Road, Suite 205 Newtown, Pennsylvania 18940, United States/United States of America
[72] MICHAEL J. SMITH
BHARAT DESAI
JUSTIN J. FREDERICO
[74] Wilkinson & Grist, 6/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **C09D** [11] **1066971***
A61K CN1545420 A
[13] A

---

[51] **C09J** [11] **1066238***
H01L CN1510092 A
H05K [13] A
[25] Ch
[21] 04109282.4 [22] 24.11.2004
[30] 17.09.1999 JP 264256/1999
[54] CONNECTING MATERIAL
連接材料
[71] SONY CHEMICALS CORPORATION, Gate City Osaki, East Tower 8F. 1-11-2,

Osaki, Shinagawa-ku Tokyo 141-0032, Japan 索尼化學株式會社，日本
[72] HIDEKAZU YAGI 八木秀和
MOTOHIDE TAKEICHI 武市元秀
JUNJI SHINOZAKI 筱崎潤二
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C09J** [11] **1066980***
B42D CN1533421 A
G09F [13] A
[25] Ja
[21] 04110124.4 [22] 21.12.2004
[86] 26.03.2003 PCT/JP03/03692
[87] 09.10.2003 WO 03/083001
[30] 28.03.2002 JP 91071/2002
28.03.2002 JP 91072/2002
31.05.2002 JP 159469/2002
[54] RADIATION SETTING ADHESIVE COMPOSITION COMPRISING DISPERSIVELY NATURAL RUBBER BASED PARTICLES
其中分散有天然橡膠基顆粒的輻射固化性粘結劑組合物
[71] TOPPAN FORMS CO., LTD., 7-3, Higashi Shimbashi 1-chome, Minato-ku, Tokyo 105-8311, Japan 凸版資訊股份有限公司，日本
[72] AKIRA HIRASAWA 平澤朗
[74] MARKS & CLERK, 20/F, Chinachem Hollywood Centre, 1-13 Hollywood Road, Central Hong Kong

---

[51] **C10B** [11] **1066981***
F23G CN1543495 A
[13] A
[25] Ja
[21] 04110372.3 [22] 31.12.2004
[86] 26.07.2002 PCT/JP02/07610
[87] 24.07.2003 WO 03/060039
[30] 10.01.2002 JP 2002-3255
[54] SMOKELESS POROUS CARBON PRODUCTION METHOD AND ITS PRODUCTION SYSTEM
無烟式多孔質炭的製造方法及其製造裝置
[71] SHIGEO MURAMATSU, 189-2 Kushizakishinden, Matsudo-shi, Chiba-ken 270-2216, Japan 村松滋男，日本
MOTOHIRO SHIGYO, 902-19 Ozaki, Noda-shi, Chiba-ken 270-0235, Japan 執行元廣，日本
[72] SHIGEO MURAMATSU 村松滋男
MOTOHIRO SHIGYO 執行元廣
[74] WILKINSON & GRIST, Prince's Building, 6th Floor, Chater Road, Hong Kong

---

[51] **C10G** [11] **1066239**
EP1420058 A1
[13] A
[25] En
[21] 04109164.7 [22] 19.11.2004
[30] 11.10.2002 US 269538
17.04.2003 US 419053
[54] RAPID THERMAL PROCESSING OF HEAVY HYDROCARBON FEEDSTOCKS IN THE PRESENCE OF CALCIUM COMPOUNDS
在有鈣化合物時的重碳氫化合物給料的快速熱處理
[71] ENSYN PETROLEUM INTERNATIONAL LTD., 400 West 9th Street, Wilmington, Delaware 19801, United States/United States of America
[72] BARRY FREEL
DOUG CLARKE
JERRY F. KRIZ
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C10L** [11] **1066240**
EP1427797 A2
[13] A
[25] En
[21] 04109089.9 [22] 18.11.2004
[86] 17.09.2002 PCT/US02/29402
[87] 27.03.2003 WO03/025100
[30] 18.09.2001 US 60/322,757
[54] FUELS FOR HOMOGENEOUS CHARGE COMPRESSION IGNITION ENGINES
用於均勻充氣壓縮着火發動機的燃料
[71] SOUTHWEST RESEARCH INSTITUTE, Post Office Drawer 28510, San Antonio, TX 78228-0510, United States/United States of America
[72] JIMELL ERWIN
THOMAS W. RYAN III
RUDOLF STANGLMAIER
[74] Wilkinson & Grist, 6/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **C12N** [11] **1066174***
A61K CN1501805 A
[13] A

---

[51] **C12N** [11] **1066228***
C07K CN1513000 A

[13] A

---

[51] **C12N** [11] **1066241***
C12P EP1428880 A1
C07K [13] A
C12Q
[25] Ja
[21] 04109088.0 [22] 18.11.2004
[86] 22.08.2002 PCT/JP02/08457
[87] 03.04.2003 WO03/027287
[30] 21.09.2001 JP 2001-290291
[54] KIDNEY-SPECIFIC URATE TRANSPORTER AND GENE THEREOF
腎特異性尿酸轉運蛋白及其基因
[71] HUMAN CELL SYSTEMS, INC., No.2 MI Bldg., 1-3-7 Nihombashi, Horidome-cho Chuo-ku Tokyo 103-0012, Japan
[72] HITOSHI ENDOU
YOSHIKATSU KANAI
ATSUSHI ENOMOTO
[74] Wilkinson & Grist, 6/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **C12N** [11] **1066242***
A61K EP1419236 A2
[13] A
[25] En
[21] 04109095.1 [22] 18.11.2004
[86] 10.07.2002 PCT/US02/21631
[87] 06.02.2003 WO03/009740
[30] 24.07.2001 US 60/307,688
22.05.2002 US 60/382,459
[54] METHODS FOR TREATING OR PREVENTING SCLEROTIC DISORDERS USING CD2-BINDING AGENTS
利用 CD2-結合試劑治療或預防硬化病的方法
[71] BIOGEN IDEC MA INC., 14 Cambridge Center, Cambridge, Massachusetts 02142, United States/United States of America
[72] AKSHAY K. VAISHNAW
[74] Wilkinson & Grist, 6/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **C12N** [11] **1066243***
C07K EP1419239 A1
A61K [13] A
[25] En
[21] 04109165.6 [22] 19.11.2004
[86] 20.08.2002 PCT/US02/26605
[87] 27.02.2003 WO03/016514

[30] 20.08.2001 US 60/313,545
[54] MULLERIAN INHIBITING SUBSTANCE LEVELS AND OVARIAN RESPONSE
繆勒抑制性物質的水平及卵巢反應
[71] UNIVERSITY OF MEDICINE AND DENTISTRY OF NEW JERSEY, 335 George Street, Suite 3200, New Brunswick, NJ 08901, United States/United States of America
THE GENERAL HOSPITAL CORPORATION, 55 Fruit Street, Boston, MA 02114, United States/United States of America
[72] DAVID B. SEIFER
DAVID T. MACLAUGHLIN
[74] Richards Butler, 20th Floor, Alexandra House, 16-20 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **C12N** [11] **1066244***
A61B EP1421181 A1
B23K [13] A
[25] En
[21] 04109199.6 [22] 20.11.2004
[86] 20.08.2002 PCT/IN02/00168
[87] 06.03.2003 WO03/018783
[30] 23.08.2001 US 60/314,323
[54] ISOLATION OF INNER CELL MASS FOR THE ESTABLISHMENT OF HUMAN EMBRYONIC STEM CELL (HESC) LINES
分離內細胞群以建立人胚胎干細胞(HESC)系
[71] RELIANCE LIFE SCIENCES PVT., LTD., Chitrakoot, 2nd Floor, Ganpatrao Kadam Marg, Shree Ram Mills Compound, Lower Parel, Mumbai 400 013, Maharashtra, India
[72] FIRUZA RAJESH PARIKH
SATISH MAHADEORAO TOTEY
SHAILAJA ANUPAM SAXENA
[74] Wilkinson & Grist, 6/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **C12N** [11] **1066245***
A61K CN1533433 A
[13] A
[25] En
[21] 04109243.2 [22] 23.11.2004
[86] 02.07.2002 PCT/EP2002/007280
[87] 30.01.2003 WO2003/008533
[30] 18.07.2001 DK PA200101122
[54] METHOD FOR VIRUS PROPAGATION
用於病毒增殖的方法
[71] BAVARIAN NORDIC A/S, Ved Amagerbanen 23, DK-2300 Copenhagen S, Denmark 巴法里安諾迪克有限公司，丹麥
[72] PAUL HOWLEY 保羅．豪利

KARL HELLER 卡爾．赫勒
INGMAR RATHE 英格馬．雷思
[74] Liu Shen & Associates, Room 3716, 37th Floor, Sun Hung Kai Centre, 30 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C12N** [11] **1066277***
G01N EP1437593 A1
[13] A

---

[51] **C12P** [11] **1066228***
C07K CN1513000 A
[13] A

---

[51] **C12P** [11] **1066241***
C12N EP1428880 A1
[13] A

---

[51] **C12Q** [11] **1066222***
C07D CN1513849 A
[13] A

---

[51] **C12Q** [11] **1066241***
C12N EP1428880 A1
[13] A

---

[51] **C12Q** [11] **1066246**
CN1501982 A
[13] A
[25] En
[21] 04109201.2 [22] 20.11.2004
[86] 30.08.2001 PCT/US01/41956
[87] 07.03.2002 WO02/18659
[30] 30.08.2000 US 60/228,994
[54] METHOD FOR DETERMINING ALLELES
等位基因的測定方法
[71] DYNAL BIOTECH ASA, Ullernchauséen 52, N-0379 Oslo, Norway 戴诺生物技术有限公司，挪威

[72] XIANGJUN LIU 劉向軍
[74] Wilkinson & Grist, 6/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **C12Q** [11] **1066982**
CN1522304 A
[13] A
[25] En
[21] 04110110.0 [22] 21.12.2004
[86] 26.08.2002 PCT/EP02/007179
[87] 09.01.2003 WO 03/002763
[30] 29.06.2001 EP 01115946.4
[54] USE OF A BIOCHIP FOR THE DIAGNOSIS OF SEPSIS OR SEPSIS RELATED SYNDROME
膿毒症或膿毒相關綜合症生物芯片在診斷上的應用
[71] SIRS-LAB GMBH, Winzerlaer Strasse 2a, D-07745, JENA, Germany
[72] PETER FRANZ ZIPFEL
HANS-PETER SALUZ
STEFAN RUSSWURM
KONRAD REINHART
[74] Deacons, Solicitors & Notaries,
Agents for Trade Marks & Patents, Alexandra House, 3rd-7th, 18th and 29th Floors, Central Hong Kong

---

[51] **C22B** [11] **1066248***
C25C CN1500156 A
[13] A

---

[51] **C22C** [11] **1066983***
C04B EP1488019 A1
[13] A
[25] En
[21] 04110382.1 [22] 31.12.2004
[86] 13.02.2003 PCT/GB03/00642
[87] 09.10.2003 WO 03/083148
[30] 28.03.2002 US 60/319,157
[54] POLYCRYSTALLINE MATERIAL ELEMENT WITH IMPROVED WEAR RESISTANCE AND METHODS OF MANUFACTURE THEREOF
改良了耐磨特性的聚晶物質元素以及其生產方法
[71] CAMCO INTERNATIONAL (UK) LIMITED, Hycalog, Oldends Lane Industrial Estate, Stonehouse, Gloucestershire GL10 3RQ, United Kingdom
[72] GRIFFIN, NIGEL DENNIS
HUGHES, PETER RAYMOND
[74] MARKS & CLERK, 20/F, Chinachem Hollywood Centre, 1-13 Hollywood Road, Central Hong Kong

---

[51] **C23C** [11] **1066247**
CN1515701 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109274.4 [22] 24.11.2004
[30] 12.11.1993 US 151,229
[54] DURABLE SPUTTERED METAL OXIDE COATING
耐久的濺射金屬氧化物鍍層
[71] PPG INDUSTRIES OHIO, INC., 3800 West 143rd Street, Cleveland, OH 44111, United States/United States of America PPG 工業俄亥俄公司，美國/美利堅合眾國俄亥俄州
[72] JAMES JOSEPH FINLEY J・J・芬利
MEHRAN ARBAB M・阿巴博
[74] CLT Patent & Trademark (H.K.) Ltd., Unit 10, 34/F, Office Tower, Convention Plaza, No. 1 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C23F** [11] **1066321***
H01L CN1515031 A
[13] A

---

[51] **C25C** [11] **1066248***
C22B CN1500156 A
[13] A
[25] En
[21] 04109235.2 [22] 23.11.2004
[86] 18.02.2002 PCT/AU02/00168
[87] 29.08.2002 WO02/066711
[30] 16.02.2001 AU PR3172
[54] EXTRACTION OF METALS
金屬提取
[71] BHP BILLITON INNOVATION PTY LTD, 600 Bourke Street, Melbourne, Victoria 3000, Australia BHP 比利頓創新公司，澳大利亞
[72] LES STREZOV 萊斯・斯特里佐夫
IVAN RATCHEV 伊凡・拉特切夫
STEVE OSBORN 史蒂夫・奧斯本
KANNAPPAR MUKUNTHAN 坎納帕・穆孔薩恩
[74] Wilkinson & Grist, 6/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **D04C** [11] **1066320***
H01B CN1499538 A

[13] A

---

[51] **D04H** [11] **1066249**
GB2397827 A
[13] A
[25] En
[21] 04109209.4 [22] 20.11.2004
[86] 29.11.2002 PCT/GB02/05381
[87] 12.06.2003 WO03/048437
[30] 30.11.2001 GB 0128692.1
[54] FORMATION OF SHEET MATERIAL USING HYDROENTANGLEMENT
利用水力纏結方法製造薄片
[71] B & H RESEARCH LIMITED, 11 Austin Street, Stamford, Lincolnshire, PE9 2QR, United Kingdom
[72] CHRISTOPHER GRAHAM BEVAN
[74] Johnson Stokes & Master, 19/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **D06M** [11] **1066984***
C08G EP1485533 A1
[13] A
[25] De
[21] 04110226.1 [22] 24.12.2004
[86] 13.03.2003 PCT/EP03/02639
[87] 25.09.2003 WO 03/078725
[30] 15.03.2002 DE 102 11 549.4
[54] PREPARATIONS BASED ON WATER AND/OR ORGANIC SOLVENTS AND USE THEREOF AS COATING ON TEXTILE FABRICS
基於水和/或有機溶劑的製品及其作爲紡織品塗料的用途
[71] RUDOLF GMBH & CO. KG CHEMISCHE FABRIK, Altvaterstrasse 58-64, 82538 Geretsried, Germany
[72] SANDNER, BERNHARD
WILFLING, ALFRED
DUSCHEK, GUNTHER
[74] WILKINSON & GRIST, Prince's Building, 6th Floor, Chater Road Hong Kong

---

[51] **E01C** [11] **1066250**
EP1451409 A1
[13] A
[25] En
[21] 04109096.0 [22] 18.11.2004
[86] 03.12.2002 PCT/CA02/01864
[87] 12.06.2003 WO03/048458
[30] 04.12.2001 US 10/000,448
[54] METHOD OF FORMING AN INLAID PATTERN IN AN ASPHALT

SURFACE
在瀝青表面形成嵌飾圖案的方法
[71] INTEGRATED PAVING CONCEPTS INC., 102 17957 - 55th Avenue, Surrey, British Columbia, V3S 6C4, Canada
[72] PATRICK CARL WILEY
[74] Emily Yip & Co, Room 2510, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Hong Kong

---

[51] **E01D** [11] **1066251**
CN1526882 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109098.8 [22] 18.11.2004
[30] 05.03.2003 JP 058908/2003
[54] SLAB BRIDGE
板橋
[71] NIPPON STEEL CORPORATION, 6-3, Otemachi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8071, Japan
[72] MASAHIDE TAKAGI
NOBUHIRO GOTO
MASANORI KINOSHITA
YUTAKA SAKATA
NORIHITO FUJIKAWA
[74] Zhongzi IP, Room 1204, 12/F, Shanghai Ind. Investment Bldg., 48-62 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **E02F** [11] **1066252**
EP1437445 A1
[13] A
[25] Fr
[21] 04109238.9 [22] 23.11.2004
[30] 08.01.2003 FR 0300126
[54] MILLING DRUM FOR THE MAKING OF VERTICAL TRENCHES
垂直溝挖掘用銑鼓輪
[71] COMPAGNIE DU SOL, 6 Rue de Watford, 92000 NANTERRE, France
[72] ALAIN DENIAU
FABRICE MATHIEU
[74] Wenping & Co., 17/F., Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **E03C** [11] **1066253**
EP1439268 A2
[13] A
[25] De

[21] 04109224.5 [22] 22.11.2004
[30] 16.01.2003 DE 10302348
[54] SHOWER SYSTEM
淋浴裝置
[71] HANSGROHE AG, 77761 Schiltach, Germany
[72] MAGDALENA FAISST
HUBERT MOOSMANN
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **E04B** [11] **1066254***
E04G EP1421241 A1
[13] A
[25] En
[21] 04109269.1 [22] 24.11.2004
[86] 11.06.2002 PCT/AU02/00754
[87] 19.12.2002 WO02/101168
[30] 12.06.2001 AU PR5604
06.03.2002 AU PS0937
[54] A STRUCTURAL FORMWORK MEMBER
結構模板構件
[71] ONESTEEL REINFORCING PTY LTD, Level 23, 1 York Street, Sydney, New South Wales 2000, Australia 一鋼强力有限公司，澳大利亞
UNIVERSITY OF WESTERN SYDNEY, Second Avenue, Kingswood, NSW 2747, Australia 西部悉尼大學，澳大利亞
[72] MARK PATRICK 馬克・帕特里克
ROSS VICTOR GREY 羅斯・維克托・格雷
GRAEME STUART MCGREGOR 格雷姆・斯圖亞特・麥格雷戈
[74] Wilkinson & Grist, 6/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **E04B** [11] **1066255***
E04G CN1527899 A
[13] A
[25] En
[21] 04109270.8 [22] 24.11.2004
[86] 11.06.2002 PCT/AU02/00754
[87] 19.12.2002 WO02/101168
[30] 12.06.2001 AU PR5604
06.03.2002 AU PS0937
[54] A STRUCTURAL FORMWORK MEMBER
結構模板構件
[71] ONESTEEL REINFORCING PTY LTD, Level 23, 1 York Street, Sydney, New South Wales 2000, Australia 一鋼强力有限公司，澳大利亞
UNIVERSITY OF WESTERN SYDNEY, Second Avenue, Kingswood, NSW 2747, Australia 西部悉尼大學，澳大利亞

[72] MARK PATRICK 馬克・帕特里克
ROSS VICTOR GREY 羅斯・維克托・格雷
GRAEME STUART MCGREGOR 格雷姆・斯圖亞特・麥格雷戈
[74] Wilkinson & Grist, 6/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **E04G** [11] **1066254***
E04B EP1421241 A1
[13] A

---

[51] **E04G** [11] **1066255***
E04B CN1527899 A
[13] A

---

[51] **F02B** [11] **1066256***
F02D CN1523217 A
[13] A

---

[51] **F02B** [11] **1066257***
F02M EP1470331 A1
[13] A

---

[51] **F02D** [11] **1066256***
F02B CN1523217 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109053.1 [22] 17.11.2004
[30] 20.09.2002 US 10/065,143
[54] HYDROGEN FUELED SPARK IGNITION ENGINE
氫氣燃料火花點火發動機
[71] FORD GLOBAL TECHNOLOGIES, LLC, Suite 600, Parkland Towers East, One Park Lane Boulevard, Dearborn, MI 48126-2490, United States/United States of America 福特全球科技公司，美國/美利堅合眾國密歇根州
[72] ROBERT JAY NATKIN 羅伯特・杰伊・納特金
XIAO GUO TANG 唐曉國
SIAMAK HASHEMI 西亞馬克・哈希米
JOSEPH ROBERT THEIS 約瑟夫・羅伯特・泰斯
WILLIAM F. STOCKHAUSEN 威廉・F・斯托克豪森
[74] China Sinda Intellectual Property Ltd., Room 3410, 34/F, 118 Connaught Road West, Hong Kong

---

[51] **F02M** [11] **1066257***
F02B EP1470331 A1
[13] A
[25] En
[21] 04109021.0 [22] 15.11.2004
[86] 03.01.2003 PCT/AU03/00005
[87] 10.07.2003 WO03/056165
[30] 04.01.2002 AU PR9832
[54] FUEL SUPPLY SYSTEM FOR AN INTERNAL COMBUSTION ENGINE
用於內燃機的燃料供應系統
[71] WAYNE K. GLEW, 856 Chapman Road, Glenfield via Geraldton, Western Australia, Australia
[72] WAYNE K. GLEW
[74] Liu Shen & Associates, Room 3716, 37th Floor, Sun Hung Kai Centre, 30 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **F04C** [11] **1066258**
CN1504646 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109276.2 [22] 24.11.2004
[30] 29.11.2002 JP 346670/2002
[54] SCREW COMPRESSOR
螺杆壓縮機
[71] HITACHI INDUSTRIAL EQUIPMENT SYSTEMS CO., LTD., 6, Nakase 2-chome, Mihama-ku, Chiba-shi, Chiba 261-7116, Japan 株式會社日立產機系統，日本千葉縣
[72] KAMIYA YUJI 紙屋裕治
SAITOU NORIKAZU 齊藤典一
KADO TOMOYUKI 角知之
YAMAMOTO MITSUYUKI 山本光幸
[74] CLT Patent & Trademark (H.K.) Ltd., Unit 10, 34/F, Office Tower, Convention Plaza, No. 1 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **F16B** [11] **1066259**
EP1427945 A1
[13] A
[25] En
[21] 04109128.2 [22] 18.11.2004
[86] 13.09.2002 PCT/CN02/00655
[87] 27.03.2003 WO03/025404
[30] 14.09.2001 US 09/952,442

13.05.2002 US 10/144,429
[54] CONNECTORS
連接器
[71] LAUDEX COMPANY LIMITED, A1913 Kornhill Garden, Quarry Bay, Hong Kong
[72] YAUKING CHOY
[74] Marks & Clerk, 20/Fl., Chinachem Hollywood Centre, 1-13 Hollywood Road, Central, Hong Kong

---

[51] **F16K** [11] **1066260**
CN1500188 A
[13] A
[25] En
[21] 04109055.9 [22] 17.11.2004
[86] 28.10.2002 PCT/IL02/00863
[87] 08.05.2003 WO03/038321
[30] 29.10.2001 US 60/339,595
[54] ROLL DIAPHRAGM CONTROL VALVE
滾動膜片控制閥
[71] BERMAD, LIMITED PARTNERSHIP, Kibbutz Evron 25235, Israel 伯爾梅特合伙有限公司，以色列
[72] ZVI WEINGARTEN 茲維・溫加滕
[74] NTD Patent & Trade Mark Agency Ltd., Units 1805-6, 18/F., Greenfield Tower, Concordia Plaza, No.1 Science Museum Road, Tsimshatsui East, Hong Kong

---

[51] **F16K** [11] **1066985**
GB2396904 A
[13] A
[25] En
[21] 04110324.2 [22] 29.12.2004
[30] 24.11.1999 US 09449243
[54] MOTOR OPERATED VALVE
機動閥門
[71] HANSEN TECHNOLOGIES CORPORATION, 6827 High Grove Boulevard, Burr Ridge, Illinois 60521, United States/United States of America
[72] CHARLES C HANSEN
JOHN A YENCHO
MARTIN F KOZI
[74] MARKS & CLERK, 20/F, Chinachem Hollywood Centre, 1-13 Hollywood Road, Central Hong Kong

---

[51] **F16K** [11] **1067000***
H02P GB2396758 A

[13] A

---

[51] **F16L** [11] **1066986**
EP1470358 A2
[13] A
[25] En
[21] 04110081.5 [22] 21.12.2004
[86] 24.05.2002 PCT/US02/16503
[87] 23.01.2003 WO 03/006833
[30] 09.07.2001 US 60/304,014
31.10.2001 US 60/334,918
05.12.2001 US 60/337,363
18.03.2002 US 10/100,519
[54] BARB CLAMP
倒鉤夾具
[71] TWIN BAY MEDICAL, INC., 2488 Cass Road, Traverse City, Michigan 49686, United States/United States of America
[72] WERTH, ALBERT A.
[74] MARKS & CLERK, 20/F Chinachem Hollywood Centre, 1-13 Hollywood Road, Central Hong Kong

---

[51] **F21K** [11] **1066261**
EP1419341 A1
[13] A
[25] En
[21] 04109050.4 [22] 17.11.2004
[86] 03.05.2002 PCT/US02/14235
[87] 14.11.2002 WO02/090824
[30] 03.05.2001 US 60/288,330
18.06.2001 US 60/298,984
28.08.2001 US 60/315,323
[54] ULTRAVIOLET ILLUMINATION OF INDICIA
用紫外光照射的標籤
[71] LUMINARY LOGIC LIMITED, 10462 Waterfowl Terrace, Columbia, MD 21044, United States/United States of America
[72] MICHELLE JILLIAN FUWAUSA
JAMES L. THOMPSON
[74] Marks & Clerk, 20/Fl., Chinachem Hollywood Centre, 1-13 Hollywood Road, Central, Hong Kong

---

[51] **F23G** [11] **1066262***
F23M CN1498328 A
[13] A
[25] Ja

[21] 04109106.8 [22] 18.11.2004
[86] 13.02.2003 PCT/JP03/01507
[87] 21.08.2003 WO03/069228
[30] 14.02.2002 JP 2002-37344
[54] METHOD FOR TREATING EXHAUST GAS
廢氣處理方法和處理系統
[71] SHOWA DENKO K.K., 13-9, Shiba Daimon 1-chome, Minato-ku, Tokyo 105-8518, Japan
KOIKE SANSO KOGYO CO., LTD., 4-8, Taihei 3-chome, Sumida-ku, Tokyo 130-8691, Japan
[72] HIROYASU TAGUCHI
YASUYUKI HOSHINO
BYOUNG-SUP PARK
BINGZHE JIN
[74] Zhongzi IP, Room 1204, 12/F, Shanghai Ind. Investment Bldg., 48-62 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **F23G** [11] **1066981***
C10B CN1543495 A
[13] A

---

[51] **F23M** [11] **1066262***
F23G CN1498328 A
[13] A

---

[51] **F24F** [11] **1066263**
CN1515836 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109273.5 [22] 24.11.2004
[30] 17.03.1998 JP 66473/1998
17.03.1998 JP 66474/1998
17.03.1998 JP 66476/1998
17.03.1998 JP 66477/1998
[54] ONE UNIT TYPE AIR CONDITIONER
整體式空調器
[71] HITACHI, LTD., 6, Kanda Surugadai, 4-chome, Chiyoda-ku Tokyo 101-8010, Japan 株式會社日立制作所，日本東京
[72] NORIO TAKAHASHI 高橋典夫
YUTAKA MARUYAMA 丸山裕
KAZUHIKO KEZUKA 毛塚和彦
KAZUMASA YOSHIDA 吉田和正
KAZUO ODATE 大館一夫

TERUKAZU SUNAGA 須永照和
[74] CLT Patent & Trademark (H.K.) Ltd., Unit 10, 34/F, Office Tower, Convention Plaza, No. 1 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **F25B** [11] **1066264***
F28D CN1526060 A
[13] A
[25] En
[21] 04109045.2 [22] 17.11.2004
[86] 01.08.2002 PCT/US2002/024191
[87] 27.02.2003 WO2003/016795
[30] 14.08.2001 JP 245958/2001
[54] CONDENSER, EVAPORATOR, AND COOLING DEVICE
冷凝器、蒸發器和冷卻裝置
[71] GLOBAL COOLING BV, IJsselburcht 3, Arnhem, NL-6825 BS, Netherlands 環球冷卻有限公司，荷蘭
[72] DAVID M. BERCHOWITZ D．M．伯喬維茨
[74] Wenping & Co., 17/F., Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **F25D** [11] **1066265**
CN1517653 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109259.3 [22] 24.11.2004
[30] 28.01.2003 JP 2003-018758
[54] REFRIGERATOR
冰箱
[71] MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD., 1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka, 571-8501, Japan 松下電器產業株式會社，日本
[72] HIROKAZU FUKUI 福井博一
KAZUYUKI YOSHII 吉井和之
TATSUYA KAWASAKI 川崎竜也
KOJI NAGATA 永田晃司
[74] Wong Yau Chun, Flat H, 62/F, Tower 3, Sorrento, 1 Austin Road West, TST, Kowloon Hong Kong

---

[51] **F25D** [11] **1066266**
CN1517654 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109260.0 [22] 24.11.2004
[30] 28.01.2003 JP 2003-018757

[54] HEAT-PROOF DOOR AND BOX OR COLD STORAGE INCLUDING THE SAME
隔熱門和使用該隔熱門的隔熱箱體和冷藏庫
[71] MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD., 1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka, 571-8501, Japan 松下電器產業株式會社，日本
[72] TAKUNAN ESAKA 江坂拓南
ITSUO TANAKA 田中逸雄
[74] Wong Yau Chun, Flat H, 62/F, Tower 3, Sorrento, 1 Austin Road West, TST, Kowloon Hong Kong

---

[51] **F27B** [11] **1066267***
C04B CN1516801 A
F27D [13] A
[25] En
[21] 04109039.0 [22] 16.11.2004
[86] 12.09.2001 PCT/US2001/028580
[87] 21.03.2002 WO2002/023110
[30] 11.09.2000 US 60/231,663
04.12.2000 US 60/251,129
16.03.2001 US 60/276,355
[54] MIXING HIGH TEMPERATURE GASES IN MINERAL KILNS
在礦窟內混合高溫氣體
[71] CADENCE ENVIRONMENTAL ENERGY, INC., One Cadence Park Plaza, Michigan City, Indiana 46360, United States/United States of America
ASH GROVE CEMENT COMPANY, 8900 Indian Creek Parkway, Suite 600, Overland Park, Kansas 66210, United States/United States of America
[72] ERIC R. HANSEN
RALPH A. SUPELAK
JAMES RONALD TUTT
PETER F. WAY
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **F27D** [11] **1066267***
F27B CN1516801 A
[13] A

---

[51] **F28D** [11] **1066264***
F25B CN1526060 A
[13] A

---

[51] **G01B** [11] **1066268**

CN1517667 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109080.8 [22] 17.11.2004
[30] 29.01.2003 EP 03001836.0
[54] ADJUSTABLE PROBE
可調整的探頭
[71] TESA SA, Bugnon 38, CH-1020 Renens, Switzerland
[72] ADRIANO ZANIER
PASCAL JORDIL
CLAUDE ROUGE
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **G01B** [11] **1066269**
CN1517669 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109081.7 [22] 17.11.2004
[30] 29.01.2003 EP 03001836.0
03.03.2003 EP 03100525.9
[54] ADJUSTABLE PROBE
可調整的探頭
[71] TESA SA, Bugnon 38, CH-1020 Renens, Switzerland
[72] ADRIANO ZANIER
PASCAL JORDIL
CLAUDE ROUGE
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **G01B** [11] **1066270**
CN1517668 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109162.9 [22] 19.11.2004
[30] 29.01.2003 EP 03001836.0
03.03.2003 EP 03100524.2
[54] ADJUSTABLE PROBE
可調整的探頭
[71] TESA SA, Rue Du Bugnon 38 CH-1020 Renens, Switzerland 特莎有限公司，瑞士
[72] ADRIANO ZANIER
PASCAL JORDIL
CLAUDE ROUGE
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **G01B** [11] **1066271**
CN1517670 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109163.8 [22] 19.11.2004
[30] 29.01.2003 EP 03001836.0
03.03.2003 EP 03100526.7
[54] ADJUSTABLE PROBE
可調整的探頭
[71] TESA SA, Rue Du Bugnon 38, CH-1020 Renens, Switzerland 特莎有限公司，瑞士
[72] ADRIANO ZANIER
PASCAL JORDIL
CLAUDE ROUGE
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **G01C** [11] **1066272**
CN1498335 A
[13] A
[25] En
[21] 04109122.8 [22] 18.11.2004
[86] 24.01.2002 PCT/US2002/002323
[87] 01.08.2002 WO02/060157
[30] 24.01.2001 US 60/264,164
[54] REAL-TIME NAVIGATION SYSTEM FOR MOBILE ENVIRONMENT
用於移動環境的實時導航系統
[71] TELEVIGATION, INC., 265 Santa Ana Court, Sunnyvale, CA 94086, United States/United States of America
[72] HAIPING JIN
DONGHAI DAI
YI-CHUNG CHAO
RUSLAN ADIKOVICH MESHENBERG
SALMAN DHANANI
ALEXANDER G. GLEBOV
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **G01F** [11] **1066273***
B41J CN1515880 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109031.8 [22] 16.11.2004

[30] 20.05.1999 JP 139683/1999
27.05.1999 JP 147538/1999
10.09.1999 JP 256522/1999
[54] PIEZOELECTRIC DEVICE FOR LIQUID DETECTION, LIQUID CONTAINER AND MOUNTING MODULE
液體檢測壓電裝置、液體容器及安裝模塊體
[71] SEIKO EPSON CORPORATION, 4-1, Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan 精工愛普生株式會社，日本
[72] MINORU USUI 碓井稔
KENJI TSUKADA 塚田憲兒
MUNEHIDE KANAYA 金谷宗秀
[74] Wenping & Co., 17/F., Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **G01F** [11] **1066274**
CN1502036 A
[13] A
[25] En
[21] 04109083.5 [22] 17.11.2004
[86] 08.02.2002 PCT/US2002/003965
[87] 29.08.2002 WO02/066934
[30] 16.02.2001 US 09/788,189
16.02.2001 US 09/788,194
16.02.2001 US 09/785,869
[54] MASS FLOW MEASUREMENT METHODS AND APPARATUS USING MODE SELECTIVE FILTERING
利用模式選擇性濾波技術的質量流量測量方法和裝置
[71] MICRO MOTION, INC., 7070 Winchester Circle, Boulder, Colorado 80301, United States/United States of America
[72] TIMOTHY J. CUNNINGHAM
DAVID LEE CAMPBELL
THOMAS DEAN SHARP
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **G01K** [11] **1066275**
CN1514215 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109159.4 [22] 19.11.2004
[30] 10.09.2001 DE 10144343.9
[54] SENSOR FOR A CONTACT-FREE TEMPERATURE MEASUREMENT
不接觸式溫度測量傳感器
[71] PERKINELMER OPTOELECTRONICS GMBH, Wenzel-jaksch-strasse 31, D-65199 Wiesbaden, Germany

[72] JORG SCHIEFERDECKER
MARTIN HAUSNER
WILHELM LENEKE
MARION SIMON
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **G01N** [11] **1066276**
CN1527943 A
[13] A
[25] En
[21] 04109024.7 [22] 16.11.2004
[86] 03.10.2001 PCT/EP01/11429
[87] 11.04.2002 WO02/29415
[30] 03.10.2000 EP 00890296.7
[54] ALLERGEN-MICROARRAY ASSAY
過敏原微陣列分析
[71] VBC-GENOMICS BIOSCIENCE RESEARCH GMBH, Rennweg 95B, A-1030 Vienna, Austria VBC-基因組生物科學研究股份公司，奧地利
[72] REINHARD HILLER 賴因哈德・希勒
CHRISTIAN HARWANEGG 克里斯蒂安・哈瓦內格
MANFRED W. MULLER 曼弗雷德・W 穆勒
[74] Wilkinson & Grist, 6/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **G01N** [11] **1066277***
C12N EP1437593 A1
[13] A
[25] Ja
[21] 04109289.7 [22] 24.11.2004
[86] 18.09.2002 PCT/JP02/09558
[87] 27.03.2003 WO03/025570
[30] 18.09.2001 JP 2001-283451
21.11.2001 JP 2001-356336
[54] METHOD OF EXAMINING (-)- STRAND RNA VIRUS VECTOR HAVING LOWERED ABILITY TO FORM GRAINS AND METHOD OF CONSTRUCTING THE SAME
檢查和製造降低了粒子形成能力的(-)鏈 RNA 載體的方法
[71] DNAVEC RESEARCH INC., 25-11 Kannondai 1-chome, Tsukuba-shi, Ibaraki 305-0856, Japan
[72] MAKOTO INOUE
YUMIKO TOKUSUMI
AKIHIRO IIDA
MAMORU HASEGAWA
[74] Johnson Stokes & Master, 19/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **G02B** [11] **1066278***
G03B CN1514267 A
H04N [13] A
[25] Ch
[21] 04109036.3 [22] 16.11.2004
[30] 31.12.2002 US 10/335645
[54] CONFORMAL GRATING DEVICE FOR PRODUCING ENHANCED GRAY LEVELS
產生增强灰度級的適形柵器件
[71] EASTMAN KODAK COMPANY, 343 State Street, Rochester, New York 14650, United States/United States of America 伊斯曼柯達公司，美國/美利堅合眾國
[72] MAREK W. KOWARZ
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **G02B** [11] **1066279**
CN1513127 A
[13] A
[25] En
[21] 04109097.9 [22] 18.11.2004
[86] 05.04.2002 PCT/HU2002/000028
[87] 17.10.2002 WO2002/082169
[30] 05.04.2001 HU P0101422
29.03.2002 HU P0201090
[54] COLOUR FILTER MEANS HAVING OPTICAL ACTIVITY UNDER THE INFLUENCE OF A POLARIZED LIGHT
在偏振光影響下具有旋光性的濾色鏡裝置
[71] FERENC KISS, Halom u. 34., H-1105 Budapest, Hungary
[72] FERENC KISS
[74] Zhongzi IP, Room 1204, 12/F, Shanghai Ind. Investment Bldg., 48-62 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **G02B** [11] **1066280**
CN1511267 A
[13] A
[25] En
[21] 04109250.2 [22] 23.11.2004
[86] 01.02.2002 PCT/US2002/002838
[87] 06.09.2002 WO2002/068998
[30] 09.02.2001 US 60/267,544
19.07.2001 US 09/909,100
22.10.2001 US 10/011,573
10.12.2001 US 10/013,758

10.12.2001 US 10/016,369
[54] FIBER-OPTIC CABLE ALIGNMENT SYSTEM
光纖電纜對準系統
[71] SANMINA-SCI CORPORATION, 2700 North First Street, San Jose, CA 95134, United States/United States of America
[72] DAVID R. PORTER
DAVID E. LOYD
ARTHUR H. WERKHEISER
RALPH BARRY JOHNSON
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **G02B** [11] **1066988**
CN1509415 A
[13] A
[25] En
[21] 04110125.3 [22] 22.12.2004
[86] 14.05.2002 PCT/US02/15351
[87] 21.11.2002 WO 02/093202
[30] 14.05.2001 US 09/855,995
[54] IMPROVED APPARATUS, SYSTEM AND METHOD FOR APPLYING OPTICAL GRADIENT FORCES
用於施加光學梯度力的改進的設備、系統和方法
[71] ARRYX, INC., 316 North Michigan Avenue, Chicago, Illinois 60601, United States/United States of America 阿爾利克斯公司，美國/美利堅合眾國
[72] DAVID GRIER 戴維格里爾
WARD LOPES 沃德洛佩斯
ERIC DUFRESNE 埃里克迪弗雷納
[74] WILKINSON & GRIST, Prince's Building, 6th Floor, Chater Road, Hong Kong

---

[51] **G02C** [11] **1066281***
G04B CN1503027 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109123.7 [22] 18.11.2004
[30] 20.11.2002 JP 2002-337012
25.12.2002 JP 2002-374103
[54] EYEGLASSES INSTALLED TOGETHER WITH PORTABLE WATCH
與携帶式錶並設的眼鏡
[71] SATOO NISHIOKA, Japan 西岡達雄，日本國東京都品川區北品川 1-20-6-901
[72] SATOO NISHIOKA 西岡達雄
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **G02F** [11] **1066989**
EP1430357 A1
[13] A
[25] Fr
[21] 04110076.2 [22] 21.12.2004
[86] 28.08.2002 PCT/FR02/002949
[87] 06.03.2003 WO 03/019278
[30] 29.08.2001 FR 0111227
[54] BISTABLE NEMATIC LIQUID CRYSTAL DISPLAY DEVICE WITH IMPROVED OPTICAL MASK
有經改良光學屏蔽的雙穩態向列液晶顯示設備
[71] NEMOPTIC, Parc du Mérantais, 1, rue Guynemer, Magny-Les-Hameaux, 78114, France
[72] IVAN DOZOV
PHILIPPE MARTINOT-LaGARDE
ALAIN BOISSIER
JACQUES ANGELE
BERTRAND PECOUT
[74] Deacons, Solicitors & Notaries,
Agents for Trade Marks & Patents, Alexandra House, 3rd-7th, 18th and 29th Floors, Central Hong Kong

---

[51] **G03B** [11] **1066278***
G02B CN1514267 A
[13] A

---

[51] **G03B** [11] **1066282**
EP1463976 A2
[13] A
[25] En
[21] 04109075.5 [22] 17.11.2004
[86] 13.12.2002 PCT/US02/39977
[87] 19.06.2003 WO03/050608
[30] 13.12.2001 US 60/340,437
13.12.2002 US 10/318,431
[54] IMAGE CAPTURE SYSTEM
影像捕捉系統
[71] WALT DISNEY PARKS AND RESORTS, 500 South Buena Vista Street, Team Disney Bldg., Room 111K, Burbank, CA 91521-0158, United States/United States of America
[72] LINDA CONRAD
MICHAEL A. COLGLAZIER
RENEE THIBODEAUX
[74] Bird & Bird, 6/F ICBC Tower, Citibank Plaza, 3 Garden Road, Hong Kong

---

[51] **G03G** [11] **1066204***
B65H CN1533972 A
[13] A

---

[51] **G03G** [11] **1066283**
CN1521578 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109174.5 [22] 19.11.2004
[30] 10.02.2003 JP 2003-032179
[54] THERMAL FIXING DEVICE AND IMAGE FORMING APPARATUS
熱定影裝置和成像設備
[71] BROTHER KOGYO KABUSHIKI KAISHA, No. 15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken, Japan
[72] YOSHIYA TOMATSU
[74] Deacons, 3rd-7th,18th & 29th floor, Alexandra House, Central, Hong Kong

---

[51] **G03G** [11] **1066284**
CN1521579 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109175.4 [22] 19.11.2004
[30] 10.02.2003 JP 2003-032178
[54] THERMAL FIXING DEVICE AND IMAGING FORMING APPARATUS
熱定影裝置和成像設備
[71] BROTHER KOGYO KABUSHIKI KAISHA, No. 15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken, Japan
[72] YOSHIYA TOMATSU
[74] Deacons, 3rd-7th,18th & 29th floor, Alexandra House, Central, Hong Kong

---

[51] **G03G** [11] **1066990**
CN1534403 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04110107.5 [22] 21.12.2004
[30] 28.03.2003 JP 2003-092244
[54] HEATING UNIT AND IMAGE FORMING APPARATUS
加熱裝置和圖像形成裝置
[71] BROTHER KOGYO KABUSHIKI KAISHA, No. 15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken, Japan
[72] KATSUMI INUKAI

[74] Deacons, Solicitors & Notaries,
Agents for Trade Marks & Patents, Alexandra House, 3rd-7th, 18th and 29th Floors, Central Hong Kong

---

[51] **G04B** [11] **1066281***
G02C CN1503027 A
[13] A

---

[51] **G04B** [11] **1066285***
G04G EP1424611 A1
[13] A

---

[51] **G04G** [11] **1066285***
G04B EP1424611 A1
[13] A
[25] Ja
[21] 04109069.3 [22] 17.11.2004
[86] 28.08.2002 PCT/JP02/08692
[87] 20.03.2003 WO03/023525
[30] 07.09.2001 JP 2001272346
28.01.2002 JP 2002019173
[54] ELECTRONIC CLOCK HAVING NON-CONTACT DATA COMMUNICATION FUNCTION, AND NON-CONTACT DATA COMMUNICATION SYSTEM
具有非接觸數據通信功能的電子鐘錶及非接觸數據通信系統
[71] SEIKO EPSON CORPORATION, 4-1, Nishishinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan
[72] TERUHIKO FUJISAWA
AKIRA WASHIZAWA
[74] Eccles & Lee, Suite 2217, Jardine House, 1 Connaught Place, Central, Hong Kong

---

[51] **G05D** [11] **1066286***
A62B EP1419426 A1
[13] A
[25] En
[21] 04109086.2 [22] 18.11.2004
[86] 14.08.2002 PCT/US02/27095
[87] 27.02.2003 WO03/017020
[30] 14.08.2001 US 09/931,385
[54] PRESSURE REGULATOR
壓力調節器

[71] I-FLOW CORPORATION, 20202 Windrow Drive, Lake Forest, CA 92630, United States/United States of America
[72] ROGER MASSENGALE
STANLEY E. FRY
CHARLES J. MCPHEE
BILL PORTER
[74] Wong Yau Chun, Flat H, 62/F, Tower 3, Sorrento, 1 Austin Road West, TST, Kowloon Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1066287**
CN1535429 A
[13] A
[25] En
[21] 04109023.8 [22] 15.11.2004
[86] 19.05.2000 PCT/US2000/013745
[87] 30.11.2000 WO2000/072197
[30] 21.05.1999 US 60/135,525
17.02.2000 US 60/183,152
[54] REUSABLE DATA MARKUP LANGUAGE
可重用數據標記語言
[71] E-NUMERATE SOLUTIONS, INC., 8201 Greensboro Drive, McLean, VA 22102, United States/United States of America 伊紐莫雷特索魯申斯公司，美國/美利堅合眾國
[72] RUSSELL T. DAVIS 拉塞爾．T．戴維斯
[74] Liu Shen & Associates, Room 3716, 37th Floor, Sun Hung Kai Centre, 30 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1066288**
CN1510623 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109025.6 [22] 16.11.2004
[30] 26.04.2000 JP 2000-125934
06.07.2000 JP 2000-205305
[54] METHOD OF MANAGING TRANSACTION AND SETTLEMENT, AND METHOD OF INFORMING INFORMATION ON CONSUMPTION TRENDS
管理交易和清算的方法，通知關於消費動向的信息的方法
[71] COMPUTER APPLICATIONS CO., LTD., 1-28-4, Kandasudacho, Chiyoda-ku, Tokyo, 101-0041, Japan 電通應用股份有限公司，日本東京
[72] TSUYOSHI UEHARA 上原剛
MASAHARU MURAKAMI 村上雅春
[74] CLT Patent & Trademark (H.K.) Ltd., Unit 10, 34/F, Office Tower, Convention Plaza, No. 1 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1066289**
CN1524245 A
[13] A
[25] En
[21] 04109054.0 [22] 17.11.2004
[86] 28.06.2002 PCT/GB2002/002997
[87] 09.01.2003 WO2003/003704
[30] 29.06.2001 US 09/894,890
14.03.2002 US 10/096,912
[54] CONVERGENT COMMUNICATIONS PLATFORM AND METHOD FOR MOBILE AND ELECTRONIC COMMERCE IN A HETEROGENEOUS NETWORK ENVIRONMENT
在多樣式網絡環境中用於移動和電子商務的聚合式通信平台和方法
[71] UPAID SYSTEMS LTD., 19, Rue de Teheran, 75008 Paris, France 優佩德系統公司，法國巴黎
[72] SIMON JAMES JOYCE 西蒙．詹姆斯．喬伊斯
PRAFULLA C. GUPTA 普拉富拉．C．古普塔
ASHOK KUMAR REDDY ENUGA 阿肖克．庫馬爾．雷迪．埃尼加
MANOHAR SITARAM VAIDYA 馬諾哈爾．西塔拉姆．維迪雅
KALYAN CHAKRAVARTHY KASTURI 卡利安．查克拉瓦蒂．卡斯圖里
RICHA GUPTA 里沙．古普塔
SURESH KUMAR MUNNANGI 蘇雷什．庫馬爾．穆納吉
VARMA LAXMI JAGANNADHA SIVA KUMAR JAMPANA 瓦爾馬．拉克西米．賈甘納德哈．西瓦．庫馬爾．賈帕納
PRASAD NAGANJANEYA VARA UNDAVALLI 普拉薩德．納甘賈尼亞．瓦拉．溫達維里
KONDAL RAO NALLAJERLA 康德爾．拉奧．納拉杰爾拉
KRISHNA MOHAN SISTLA 克里希那．莫漢．西斯特拉
AMBA PRASAD GUDIPATI 安巴．普拉薩德．古迪帕蒂
BHANU MURTHY NALLAGONDA 巴努．穆爾蒂．納拉貢達
SURYA SEKHAR LAKSHMI VELPURI 蘇里亞．塞卡爾．拉克希米．韋爾普里
VEERABHADRA RAO KALLURI 維拉巴德拉．拉奧．卡盧里
RADHAKRISHNAN SUBHASHREE 拉達克里希南．蘇巴斯里
SUNDARAM MOHAN KUMAR 孫達拉姆．莫漢庫馬爾
MURALIDHAR GOPARAJU 穆拉里達爾．戈帕拉朱
RAJU WALDAKAR 拉朱．瓦爾達卡爾
FERNANDO MANOEL ALVES SANTOS JR. 小費爾南多．馬諾埃爾．阿爾維斯．桑托斯
NARENDRA KUMAR VELAGALA 納倫德拉．庫馬爾．維拉賈拉
ANIL KUMAR REDDY NAKKALA 阿尼爾．庫馬爾．雷迪．納克卡拉
ANJAYYA CHOWDARY TUMMALA 安賈亞．喬杜里．圖馬拉
KRISHNA MOHAN VENKATA KOMPELLA 克里希納．莫漢．文卡塔．肯佩拉
RAVI KIRAN MACHIRAJU 拉維．基米．馬基拉朱

SRINIVAS SEETAMSETTY 斯里尼瓦桑・西塔姆塞蒂
GOPAL VOORADI 戈帕爾・沃拉迪
SESH KUMAR VENKATA HARA NAGA BURUGULA 塞什・庫馬爾・文卡塔・哈拉・納賈・布魯古拉
RANGANATHAM VELURU 蘭加那探・韋呂魯
VISHNU VENKTA 維什努・文克塔
[74] China Sinda Intellectual Property Ltd., Room 3410, 34/F, 118 Connaught Road West, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1066290**
GB2400938 A
[13] A
[25] En
[21] 04109073.7 [22] 17.11.2004
[30] 22.04.2003 GB 0309056
30.06.2003 GB 0315164
[54] LAZY BYTESWAPPING OPTIMIZATIONS DURING PROGRAM CODE CONVERSION
在程式代碼轉換期間的緩式位元組交換優化
[71] TRANSITIVE LIMITED, 5th Floor Alder Castle, 10 Noble Street, London, EC2V 7QJ, United Kingdom
[72] WILLIAM OWEN LOVETT
ALEX BROWN
GAVIN BARRACLOUGH
[74] Bird & Bird, 6/F ICBC Tower, Citibank Plaza, 3 Garden Road, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1066291**
GB2400939 A
[13] A
[25] En
[21] 04109076.4 [22] 17.11.2004
[30] 22.04.2003 GB 0309056
30.06.2003 GB 0315164
[54] PARTIAL DEAD CODE ELIMINATION OPTIMIZATIONS FOR PROGRAM CODE CONVERSION
爲程式代碼轉換而優化半死代碼消除
[71] TRANSITIVE LIMITED, 5th Floor Alder Castle, 10 Noble Street, London, EC2V 7QJ, United Kingdom
[72] IAN GRAHAM BOLTON
DAVID UNG
[74] Bird & Bird, 6/F ICBC Tower, Citibank Plaza, 3 Garden Road, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1066292**

GB2400937 A
[13] A
[25] En
[21] 04109077.3 [22] 17.11.2004
[30] 22.04.2003 GB 0309056
30.06.2003 GB 0315164
[54] PERFORMING INTERPRETER OPTIMIZATIONS DURING PROGRAM CODE CONVERSION
在程式代碼轉換期間執行解釋優化
[71] TRANSITIVE LIMITED, 5th Floor Alder Castle, 10 Noble Street, London, EC2V 7QJ, United Kingdom
[72] GAVIN BARRACLOUGH
GISLE DANKEL
MATTHEW L EVANS
[74] Bird & Bird, 6/F ICBC Tower, Citibank Plaza, 3 Garden Road, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1066293***
B07C EP1419019 A2
[13] A

---

[51] **G06F** [11] **1066294***
H04L EP1451694 A1
[13] A
[25] En
[21] 04109110.2 [22] 18.11.2004
[86] 04.11.2002 PCT/US02/31614
[87] 15.05.2003 WO03/040931
[30] 06.11.2001 US 985734
[54] NATIONAL IDENTIFICATION CARD SYSTEM AND BIOMETRIC IDENTITY VERIFICATION METHOD FOR NEGOTIATING TRANSACTIONS
用於商定交易的國家識別卡系統和生物身份驗證方法
[71] CATHERINE A. HAALA, 905 Rockrimmon Road, Stamford, CT 06903, United States/United States of America
[72] CATHERINE A. HAALA
[74] CLT Patent & Trademark (H.K.) Ltd., Unit 10, 34/F, Office Tower, Convention Plaza, No. 1 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1066295**
EP1445684 A1
[13] A
[25] En
[21] 04109127.3 [22] 18.11.2004
[54] ENERGY-SAVING ELECTRONIC DEVICE AND ENERGY-SAVING

METHOD FOR USE WITH SAME
節能電子裝置及使用這個裝置節能的方法
[71] CULTURE.COM TECHNOLOGY (MACAU) LTD., Avn Xian Hai, S/N EDF, Zhu Kuan, C.C., 6 & (I-L), Macao/Macau
[72] CHIA CHI FENG 封家齊
[74] Sit Fung Kwong & Shum, 18/F, Gloucester Tower, The Landmark, 11 Pedder Street, Central, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1066296**
EP1422643 A1
[13] A
[25] Sp
[21] 04109143.3 [22] 19.11.2004
[86] 08.07.2002 PCT/ES02/00337
[87] 13.02.2003 WO03/012702
[30] 02.08.2001 ES 200101819
[54] SYSTEM FOR AUTOMATICALLY LOCATING VISIBILITY ZONES
用來自動找出能見區域的系統
[71] CUENDE INFOMETRICS S.A., Paseo de la Castellana, 135-17A, 28046 Madrid, Spain
[72] DANIEL CUENDE ALONSO
[74] Marks & Clerk, 20/Fl., Chinachem Hollywood Centre, 1-13 Hollywood Road, Central, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1066297**
EP1419461 A2
[13] A
[25] En
[21] 04109167.4 [22] 19.11.2004
[86] 14.08.2002 PCT/US02/25756
[87] 27.02.2003 WO03/017143
[30] 14.08.2001 US 312385P
08.11.2001 US 7299
[54] METHOD AND SYSTEM FOR ENHANCED DATA SEARCHING
處理因特網協議安全業務
[71] INSIGHTFUL CORPORATION, Suite 500, 1700 Westlake Avenue North, Seattle, WA 98109-3044, United States/United States of America
[72] GIOVANNI B. MARCHISIO
KRZYSZTOF KOPERSKI
JISHENG LIANG
ALEJANDRO MURUA
THIEN NGUYEN
[74] CLT Patent & Trademark (H.K.) Ltd., Unit 10, 34/F, Office Tower, Convention Plaza, No. 1 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1066298**
EP1468391 A1
[13] A
[25] En
[21] 04109172.7 [22] 19.11.2004
[86] 27.12.2002 PCT/US02/41573
[87] 17.07.2003 WO03/058542
[30] 27.12.2001 US 342404
03.05.2002 US 377243
05.11.2002 US 287788
05.11.2002 US 287775
05.11.2002 US 287805
05.11.2002 US 287773
[54] SYSTEM AND METHOD FOR ORDER PLANNING
訂單規劃系統及方法
[71] MANUGISTICS, INC., 9715 Key West Avenue, ROCKVILLE, MARYLAND, 20852, United States/United States of America
[72] MYRICK CRAMPTON
SUNIL SOMAN
[74] Deacons, 3rd-7th,18th & 29th floor, Alexandra House, Central, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1066299**
CN1516840 A
[13] A
[25] En
[21] 04109197.8 [22] 20.11.2004
[86] 25.04.2002 PCT/US02/13182
[87] 31.10.2002 WO02/087136
[30] 25.04.2001 US 60286,595
14.06.2001 US 60/298,355
26.07.2001 US 60/308,280
26.07.2001 US 60/308,275
24.04.2002 US 10/128,941
[54] ADAPTIVE MULTI-PROTOCOL COMMUNICATIONS SYSTEM
自適應多協議通信系統
[71] INFOTONE COMMUNICATIONS CORPORATION, United States/United States of America 音富通通信公司，美國/美利堅合眾國加利福尼亞州
[72] A. MOON A．穆恩
[74] 王幼珍，香港九龍尖沙咀柯士甸道西 1 號擎天半島 3 座 62H

---

[51] **G06F** [11] **1066300**
EP1419437 A1
[13] A
[25] En
[21] 04109198.7 [22] 19.11.2004

[86] 15.05.2002 PCT/US02/15378
[87] 21.11.2002 WO02/093369
[30] 16.05.2001 US 09/859209
[54] OPERATING SYSTEM ABSTRACTION AND PROTECTION LAYER
作業系統摘錄及保護層
[71] SOFTRICITY, INC., 332 Congress Street, Boston, MA 02210, United States/United States of America
[72] STUART SCHAEFER
[74] Hastings & Co., 5th Floor, Gloucester Tower, The Landmark, 11 Pedder Street, Central, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1066301**
CN1500247 A
[13] A
[25] En
[21] 04109222.7 [22] 22.11.2004
[86] 25.01.2002 PCT/US2002/002286
[87] 10.10.2002 WO02/079788
[30] 28.03.2001 US 09/818,788
[54] VALIDATION FUB FOR AN AGENT
代理的驗証功能單元塊
[71] INTEL CORPORATION, 2200 Mission College Boulevard, Santa Clara, California 95052, United States/United States of America
[72] PIYUSH DESAI
QUINN MERRELL
CAMERON MCNAIRY
AYMAN ABDO
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1066302**
EP1463995 A2
[13] A
[25] En
[21] 04109253.9 [22] 23.11.2004
[86] 05.09.2002 PCT/US02/28395
[87] 03.04.2003 WO03/027849
[30] 25.09.2001 US 09/962,828
[54] DOUBLE ERROR CORRECTING CODE SYSTEM
雙重差錯校正碼系統
[71] INTEL CORPORATION, 2200 Mission College Boulevard, SC4-202, Santa Clara, California 95052, United States/United States of America
[72] RICHARD FACKENTHAL
BOUBEKEUR BENHAMIDA
[74] Hong Kong Patent Registrations Company, 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1066303**
CN1502083 A
[13] A
[25] En
[21] 04109277.1 [22] 24.11.2004
[86] 17.09.2001 PCT/US2001/029121
[87] 28.03.2002 WO02/025545
[30] 19.09.2000 US 09/664,816
[54] SYSTEMS AND METHODS FOR MANAGING TREASURY TRADE REQUESTS
用於管理債券貿易請求的系統和方法
[71] GENERAL ELECTRIC COMPANY, Legal Department 1 River Road, Schenectady, New York 12345, United States/United States of America 通用電氣公司，美國/美利堅合眾國
[72] DAVID B. RUSATE
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1066304**
EP1426877 A2
[13] A
[25] En
[21] 04109293.1 [22] 25.11.2004
[30] 27.11.2002 US 306022
[54] IMPORTING AND EXPORTING HIERARCHICALLY STRUCTURED DATA
引入和導出分層結構數據
[71] MICROSOFT CORPORATION, One Microsoft Way, Redmond, Washington 98052-6399, United States/United States of America 微軟公司，美國/美利堅合眾國
[72] WALTER DAVID PULLEN
[74] Shanghai Patent & Trademark Office, Room 1804, Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1066305**
EP1421479 A2
[13] A
[25] En
[21] 04109296.8 [22] 25.11.2004
[86] 22.06.2001 PCT/US01/19935
[87] 27.12.2001 WO01/98936
[30] 22.06.2000 US 60/213,562
[54] DISTRIBUTED COMPUTING SERVICES PLATFORM

分佈式計算機服務平台

[71] MICROSOFT CORPORATION, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052, United States/United States of America 微軟公司，美國/美利堅合眾國

[72] JOSEPH D. BELFIORE
DAVID G. CAMPBELL
STEVE CAPPS
STEVEN M. CELLINI
VIVEK GUNDOTRA
MARK H. LUCOVSKY
PAUL A. MARITZ
AMIT MITAL
ERIC D. RUDDER
KEITH W. SHORT
KAVIRAJ SINGH
PETER M. SPIRO
TANDY W. TROWER
DAVID VASKEVITCH
CHARLES T. FITZGERALD

[74] Shanghai Patent & Trademark Office, Room 1804, Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **G06F** G06K
[11] **1066310*** CN1514399 A
[13] A

---

[51] **G06F** G07G
[11] **1066313*** CN1499451 A
[13] A

---

[51] **G06F** H04M
[11] **1066365*** CN1534955 A
[13] A

---

[51] **G06F** H04N
[11] **1066367*** EP1420586 A1
[13] A

---

[51] **G06F**
[11] **1066991** GB2401227 A
[13] A

[25] En
[21] 04110079.9 [22] 21.12.2004
[30] 30.12.1999 US 9475759
[54] CACHE LINE FLUSH INSTRUCTION AND METHOD
快取線清理指令和方法
[71] INTEL CORPORATION, 2200 Mission College Boulevard, Santa Clara, California 95052, United States/United States of America
[72] SALVADOR PALANCA
STEPHEN A FLSCHER
SUBRAMANIAM MAIYURAN
[74] MARKS & CLERK, 20/F Chinachem Hollywood Centre, 1-13 Hollywood Road, Central Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1066992**
EP1450280 A1
[13] A
[25] Ja
[21] 04110080.6 [22] 21.12.2004
[86] 07.11.2002 PCT/JP02/011611
[87] 15.05.2003 WO 03/040978
[30] 07.11.2001 JP 2001341981
07.11.2001 JP 2001341993
[54] SCHEDULE DATA DISTRIBUTION EVALUATING METHOD
時間表資料分布的評估方法
[71] TERASAWA, TAKAFUMI, 3, Tsushimanaka 1-chome, Okayama-shi, Okayama 700-0082, Japan
[72] TAKAFUMI TERASWA
[74] MARKS & CLERK, 20/F Chinachem Hollywood Centre, 1-13 Hollywood Road, Central Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1066993**
EP1449127 A1
[13] A
[25] En
[21] 04110121.7 [22] 21.12.2004
[86] 29.11.2001 PCT/GB01/05265
[87] 12.06.2003 WO 03/048986
[54] METHOD AND SYSTEM FOR CALCULATING AN ENVIRONMENTAL SCORE FOR A BUSINESS UNIT
爲一個商業單位計算環境分數的方法和系統
[71] TRUCOST PLC, 100 Pall Mall, London SW1Y 5HP, United Kingdom
[72] DIAS, DANIEL LOPEZ
MANJI, RAFIQ
JACOBS, ANDREW
THOMAS, SIMON
[74] MARKS & CLERK, 20/F, Chinachem Hollywood Centre, 1-13 Hollywood Road,

Central Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1066994**
CN1512303 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04110123.5 [22] 21.12.2004
[30] 27.12.2002 JP 2002-378899
[54] LANGUAGE INPUT METHOD AND SYSTEM
語言輸入方法及系統
[71] OMRON CORPORATION, 801, Minamifudodo-cho, Horikawahigashiiru, Shiokoji-dori, Shimogyo-ku, Kyoto-shi, Kyoto 600-8530, Japan 歐姆龍株式會社，日本
[72] TANAKA, NARUHITO 田中成人
BAN, TETSUYA 伴哲也
SHIMIZU, ATSUSHI 清水敦
[74] MARKS & CLERK, 20/F, Chinachem Hollywood Centre, 1-13 Hollywood Road, Central Hong Kong

---

[51] **G06K** [11] **1066306**
CN1527242 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109047.0 [22] 17.11.2004
[30] 07.03.2003 JP 2003-062069
21.10.2003 JP 2003-360747
[54] IMAGE SCANNING APPARATUS AND BUSINESS MACHINE USING THE SAME
圖像掃描裝置以及使用這種裝置的商業設備
[71] SEIKO EPSON CORPORATION, 4-1 Nishishinjuku 2-chome, Shinjuku-ku Tokyo 163-0811, Japan 精工愛普生株式會社，日本
[72] HIDEKI FURIHATA 降幡秀樹
[74] Marks & Clerk, 20/Fl., Chinachem Hollywood Centre, 1-13 Hollywood Road, Central, Hong Kong

---

[51] **G06K** [11] **1066307**
CN1498390 A
[13] A
[25] Ja
[21] 04109124.6 [22] 18.11.2004
[86] 15.03.2002 PCT/JP02/02506
[87] 26.09.2002 WO02/075644
[30] 16.03.2001 JP 2001-77148

[54] IDENTIFICATION LABEL AND IDENTIFIED ARTICLE
識別標簽和被識別物體
[71] TANI ELECTRONICS CORPORATION, Japan 谷電機工業株式會社，日本
135-0022 東京都江東區三好三丁目 10 番 3 號
[72] OKIE TANI 谷興衛
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **G06K** [11] **1066308**
CN1513155 A
[13] A
[25] En
[21] 04109249.6 [22] 23.11.2004
[86] 18.12.2002 PCT/US2002/040670
[87] 07.08.2003 WO2003/065291
[30] 31.01.2002 US 10/066,501
[54] APPARATUS, AND ASSOCIATED METHOD, FOR ALTERING THE RESOLUTION OF A DIGITAL IMAGE
改變數字圖像分辨率的裝置及其相應方法
[71] NOKIA CORPORATION, Keilalahdentie 4 02150 Espoo, Finland 諾基亞有限公司，芬蘭
[72] JUSTIN RIDGE
STEPHANE COULOMBE
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **G06K** [11] **1066309**
CN1536529 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109272.6 [22] 24.11.2004
[30] 09.04.2003 JP 104706/2003
[54] DATA COMMUNICATION APPARATUS AND METHOD FOR MANAGING MEMORY IN THE SAME
數據通信設備以及用於管理該設備中的存儲器的方法
[71] SONY CORPORATION, 6-7-35, Kitashinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo, Japan
索尼株式會社，日本東京
[72] TOSHIHARU TAKEMURA 竹村俊治
TADASHI MORITA 森田直
FUMIO KUBONO 久保野文夫
TARO KURITA 栗田太郎
TAKUYA ICHIKAWA 市川琢也
[74] CLT Patent & Trademark (H.K.) Ltd., Unit 10, 34/F, Office Tower, Convention Plaza, No. 1 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **G06K** [11] **1066310***
G06F CN1514399 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109283.3 [22] 24.11.2004
[30] 25.11.2002 US 10/304037
[54] IMAGING METHOD AND SYSTEM FOR HEALTH MONITORING AND PERSONAL SECURITY
用於健康監視和個人安全的成像方法和系統
[71] EASTMAN KODAK COMPANY, 343 State Street, Rochester, New York 14650-2201, United States/United States of America
[72] ELENA A. FEDOROVSKAYA
SERGUEI ENDRIKHOVSKI
KENNETH A. PARULSKI
CAROLYN A. ZACKS
KAREN M. TAXIER
MICHAEL J. TELEK
FRANK MARINO
DAN HAREL
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **G06T** [11] **1066311**
EP1462998 A2
[13] A
[25] En
[21] 04109156.7 [22] 19.11.2004
[30] 27.03.2003 US 401717
[54] MARKUP LANGUAGE AND OBJECT MODEL FOR VECTOR GRAPHICS
矢量圖形的標記語言和對象模型
[71] MICROSOFT CORPORATION, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052, United States/United States of America 微軟公司，美國/美利堅合眾國
[72] JOSEPH S. BEDA
KEVIN T. GALLO
GILMAN K. WONG
ADAM. M. SMITH
SRIRAM SUBRAMANIAN
[74] Shanghai Patent & Trademark Office, Room 1804, Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **G06T** [11] **1066995**
EP1485874 A1
[13] A

[25] En
[21] 04110075.3 [22] 21.12.2004
[86] 30.04.2002 PCT/US02/13571
[87] 16.10.2003 WO 03/085699
[30] 20.03.2002 US 102989
[54] SYSTEM, METHOD AND COMPUTER PROGRAM PRODUCT FOR GENERATING A SHADER PROGRAM
產生著色程式的系統、方法及電腦程式產品
[71] NVIDIA CORPORATION, 2701 San Tomas Expressway, SANTA CLARA, 95050, United States/United States of America
[72] DOUGLAS, SIM, JR. DIETRICH
ASHUTOSH G. REGE
CHRISTOPHER T. MAUGHAN
[74] Deacons, Solicitors & Notaries,
Agents for Trade Marks & Patents, Alexandra House, 3rd-7th 18th and 29th Floors, Central Hong Kong

---

[51] **G07D** [11] **1066313***
G07G CN1499451 A
[13] A

---

[51] **G07F** [11] **1066312**
EP1442435 A2
[13] A
[25] En
[21] 04109082.6 [22] 17.11.2004
[86] 07.10.2002 PCT/US02/31644
[87] 17.04.2003 WO03/032112
[30] 09.10.2001 US 09/974,212
[54] ELECTRONIC SUBPOENA SERVICE
電子傳票服務
[71] GOLDMAN, SACHS & CO., One New York Plaza, New York, NY 10004, United States/United States of America
[72] DAVID LAWRENCE
GILMORE J. CHILDERS
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **G07G** [11] **1066313***
G07D CN1499451 A
G06F [13] A
[25] Ch
[21] 04109247.8 [22] 23.11.2004
[30] 24.10.2002 US 10/281019

[54] COUNTERFEIT DETECTOR CASH REGISTER
偽造貨幣檢驗器收銀機
[71] ROYAL CONSUMER INFORMATION PRODUCTS, INC., 379 Campus Drive, 2nd Floor Somerset, New Jersey 08873, United States/United States of America
皇家消費者信息產品有限公司，美國/美利堅合眾國
[72] JAMES R. BALOG
TIMOTHY C. REPP
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **G09B** [11] **1066314**
CN1520584 A
[13] A
[25] Ja
[21] 04109226.3 [22] 22.11.2004
[86] 26.06.2002 PCT/JP2002/006449
[87] 09.01.2003 WO2003/003328
[30] 27.06.2001 JP 194399/2001
[54] PERSONAL COMPUTER LESSON SYSTEM USING VIDEO TELEPHONE
利用電視電話的計算機教室系統
[71] NOVA CORPORATION, 3-2, Nishishinsaibashi 2-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 542-0086, Japan 新星股份有限公司，日本
[72] SATORU SUDO 須藤悟
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **G09F** [11] **1066980***
C09J CN1533421 A
[13] A

---

[51] **G09G** [11] **1066996**
CN1534570 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04110383.0 [22] 31.12.2004
[30] 28.03.2003 JP 2003-091673
[54] DRIVING CIRCUIT FOR FLUORESCENT DISPLAY
螢光顯示管驅動電路
[71] SANYO ELECTRIC CO., LTD., 5-5, Keihanhondori 2-Chome, Moriguchi-City, Osaka 570-8677, Japan 三洋電機株式會社，日本
[72] HITOYUKI ARAI 新井启之
SYUJI MOTEGI 茂木修治
TAKESHI KIMURA 木村毅

TETSUYA TOKUNAGA 德永哲也
[74] MARKS & CLERK, 20/F, Chinachem Hollywood Centre, 1-13 Hollywood Road, Central Hong Kong

---

[51] **G09G** [11] **1066997**
CN1532792 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04110384.9 [22] 31.12.2004
[30] 26.03.2003 JP 2003-086466
26.03.2003 JP 2003-086465
[54] DRIVING CIRCUIT FOR VACUUM FLUORESCENT DISPLAY
真空螢光顯示器的驅動電路
[71] SANYO ELECTRIC CO., LTD., 5-5, Keihanhondori 2-Chome, Moriguchi-City, Osaka 570-8677, Japan 三洋電機株式會社，日本
[72] HITOYUKI ARAI 新井启之
SYUJI MOTEGI 茂木修治
TAKESHI KIMURA 木村毅
TETSUYA TOKUNAGA 德永哲也
[74] MARKS & CLERK, 20/F, Chinachem Hollywood Centre, 1-13 Hollywood Road, Central Hong Kong

---

[51] **G09G** [11] **1066998**
CN1534569 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04110385.8 [22] 31.12.2004
[30] 26.03.2003 JP 2003-086464
26.03.2003 JP 2003-086463
[54] DRIVING CIRCUIT FOR VACUUM FLUORESCENT DISPLAY
真空螢光顯示器的驅動電路
[71] SANYO ELECTRIC CO., LTD., 5-5, Keihanhondori 2-Chome, Moriguchi-City, Osaka 570-8677, Japan 三洋電機株式會社，日本
[72] HITOYUKI ARAI 新井启之
SYUJI MOTEGI 茂木修治
TAKESHI KIMURA 木村毅
TETSUYA TOKUNAGA 德永哲也
[74] MARKS & CLERK, 20/F, Chinachem Hollywood Centre, 1-13 Hollywood Road, Central Hong Kong

---

[51] **G10D** [11] **1066315**
CN1506935 A
[13] A

[25] Ch
[21] 04109094.2 [22] 18.11.2004
[30] 03.12.2002 US 10/307,854
[54] DRUMHEAD AND TENSIONING APPARATUS
鼓面和拉緊裝置
[71] REMO, INC., 28101 Industry Drive, Valencia, CA 91355, United States/United States of America 雷莫公司，美國/美利堅合眾國
[72] D. BELLI REMO D．B．雷莫
[74] WU SHOU LIN, 23F, G, Shun On Mansion, Taikoo Shing, Quarry Bay, Hong Kong

---

[51] **G10L** [11] **1066316**
EP1442454 A2
[13] A
[25] En
[21] 04109212.9 [22] 22.11.2004
[86] 31.10.2002 PCT/US02/35254
[87] 08.05.2003 WO03/038567
[30] 01.11.2001 US 60/340,616
08.11.2001 US 60/337,555
[54] DIGITAL AUDIO DEVICE
數字音頻裝置
[71] MATTEL, INC., 333 CONTINENTAL BOULEVARD, EL SEGUNDO, California 90245-5012, United States/United States of America
[72] GARY COLLINS
PAUL NIELSEN
KEVIN HARMON
[74] Wilkinson & Grist, 6/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **G10L** [11] **1066365***
H04M CN1534955 A
[13] A

---

[51] **G11B** [11] **1066317**
CN1529316 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109052.2 [22] 17.11.2004
[30] 28.07.1998 KR 30320/1998
01.08.1998 KR 31406/1998
24.09.1998 KR 39797/1998
[54] THE OPTICAL RECORDING MEDIUM AND DEFECT MANAGEMENT METHOD
光記錄介質和缺陷管理方法

[71] LG ELECTRONICS INC., 20, Yoido-dong, Youngdungpo-gu, Seoul, Korea, Republic Of/Republic of Korea LG 電子株式會社，大韓民國漢城市
[72] MYONG GU LEE 李明九
YONG CHEOL PARK 朴容澈
KYU HWA JEONG 鄭圭和
JONG IN SHIN 申種仁
[74] China Sinda Intellectual Property Ltd., Room 3410, 34/F, 118 Connaught Road West, Hong Kong

---

[51] **G11B** [11] **1066318**
CN1500266 A
[13] A
[25] De
[21] 04109161.0 [22] 19.11.2004
[86] 25.03.2002 PCT/CH2002/000173
[87] 10.10.2002 WO02/080158
[30] 30.03.2001 CH 600/2001
[54] OPTICAL RECORDING MEDIUM AND METHOD FOR THE PRODUCTION THEREOF
光學記錄介質及其製造方法
[71] INTERAXIA AG, Chamerstrasse 50 6300 Zug, Switzerland
[72] ATANAS ZAFIROV
SLAVTCHO RAKOVSKI
JANA BAKARDJIEVA-ENEVA
LATSCHEZAR PRAHOV
LILIJANA ASSENOVA
FRANCO MARRANDINO
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **G11C** [11] **1066319**
CN1516187 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109037.2 [22] 16.11.2004
[30] 03.09.2002 US 10/234511
[54] READ OPERATIONS ON MULTI-BIT MEMORY CELLS IN RESISTIVE CROSS POINT ARRAYS
電阻交叉點陣列中多比特存儲單元的讀操作
[71] HEWLETT-PACKARD DEVELOPMENT COMPANY, L.P., 20555 S.H. 249 Houston, Texas 77070, United States/United States of America
[72] MANISH SHARMA
LUNG T. TRAN
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **G11C** [11] **1066999**
CN1542842 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04110118.2 [22] 21.12.2004
[30] 30.04.2003 JP 2003-125361
[54] STORAGE DEVICE
存儲設備
[71] YAMAHA CORPORATION, 10-1, Nakazawa-cho, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken, Japan 雅馬哈株式會社，日本
[72] YASUHIRO ENOMOTO 榎本保宏
[74] MARKS & CLERK, 20/F, Chinachem Hollywood Centre,, 1-13 Hollywood Road, Central Hong Kong

---

[51] **H01B** [11] **1066320***
D04C CN1499538 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109057.7 [22] 17.11.2004
[30] 12.11.2002 JP 328314/2002
[54] PROTECTIVE SLEEVE FOR MOTOR COMPONENT
電動機元件的保護套管
[71] GOSEN CO., LTD., 1-17, Uchiawajimachi 3-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 540-0038, Japan 株式會社高纖，日本
[72] SHU NIWA 丹羽崇
[74] NTD Patent & Trade Mark Agency Ltd., Units 1805-6, 18/F., Greenfield Tower, Concordia Plaza, No.1 Science Museum Road, Tsimshatsui East, Hong Kong

---

[51] **H01B** [11] **1066975***
C04B CN1532167 A
[13] A

---

[51] **H01G** [11] **1066975***
C04B CN1532167 A
[13] A

---

[51] **H01H** [11] **1066189***
B25F EP1378324 A1

[13] A

---

[51] **H01L** [11] **1066238***
C09J CN1510092 A
[13] A

---

[51] **H01L** [11] **1066321***
C23F CN1515031 A
B44C [13] A
[25] En
[21] 04109030.9 [22] 16.11.2004
[86] 15.01.2002 PCT/US02/01409
[87] 29.08.2002 WO02/066256
[30] 15.02.2001 US 09/784,242
[54] PROCESS FOR THE MANUFACTURE OF PRINTED CIRCUIT BOARDS WITH PLATED RESISTORS
具有電鍍電阻器的印刷電路板的製造方法
[71] MACDERMID, INCORPORATED, 245 Freight Street, Waterbury, CT 06702, United States/United States of America 麥克德米德有限公司，美國/美利堅合眾國
[72] PETER KUKANSKIS 彼得・庫坎斯基斯
DENNIS FRITZ 丹尼斯・弗里茨
FRANK DURSO 弗蘭克・德索
STEVEN CASTALDI 史蒂文・卡斯托蒂
DAVID SAWOSKA 戴維・薩沃斯卡
[74] Wenping & Co., 17/F., Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **H01L** [11] **1066322**
EP1420446 A1
[13] A
[25] De
[21] 04109120.0 [22] 18.11.2004
[30] 12.11.2002 AT 17052002
[54] HEAT CONDUCTION DEVICE
導熱器件
[71] ELECTROVAC, FABRIKATION ELEKTROTECHNISCHER SPEZIALARTIKEL GESELLSCHAFT M.B.H., Aufeldgasse 37-39, 3400 Klosterneuburg, Austria
[72] THEODORE NICOLAS SCHMITT
KLAUS DIETER MAUTHNER
ERNST HAMMEL
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road,

Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H01L** [11] **1066323**
CN1533587 A
[13] A
[25] De
[21] 04109166.5 [22] 19.11.2004
[86] 15.07.2002 PCT/EP02/07856
[87] 30.01.2003 WO03/008323
[30] 16.07.2001 DE 10134513.5
[54] LIFTING AND SUPPORTING DEVICE
擡升及支撐裝置
[71] UNAXIS BALZERS AKTIENGESELLSCHAFT, Postfach 1000, FL-9496, Balzers, Liechtenstein 優利訊斯巴爾紮斯股份公司，列支敦士登/列支敦斯登
[72] MUSTAPHA ELYAAKOUBI 穆斯塔法・埃利亞庫比
JACQUES SCHMITT 雅克・施米特
[74] IP IMPETUS CONSULTANTS LTD., Unit 1006, Hang Seng Building, 77 Des Voeux Road Central, Hong Kong

---

[51] **H01L** [11] **1066324**
EP1476906 A2
[13] A
[25] En
[21] 04109220.9 [22] 22.11.2004
[86] 18.09.2002 PCT/US02/29684
[87] 27.03.2003 WO03/026028
[30] 20.09.2001 US 09/957,125
20.09.2001 US 09/957,050
20.09.2001 US 09/957,123
20.09.2001 US 09/957,121
20.09.2001 US 09/957,132
20.09.2001 US 09/957,207
[54] APPARATUS FOR THE SYNTHESIS OF LAYERS, COATINGS OR FILMS
合成層次、塗層或薄膜的設備
[71] HELIOVOLT CORPORATION, 1101 South Capital of Texas Highway, #100F, Austin, TX 78746-6490, United States/United States of America
[72] BILLY J. STANBERRY
[74] Richards Butler, 20th Floor, Alexandra House, 16-20 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **H01M** [11] **1066325**
EP1479118 A1
[13] A
[25] En
[21] 04109291.3 [22] 25.11.2004

[86] 26.02.2003 PCT/US03/06080
[87] 04.09.2003 WO03/073539
[30] 27.02.2002 US 10/084,529
[54] ELECTROCHEMICAL CELL WITH CARBONACEOUS MATERIAL AND MOLYBDENUM CARBIDE AS ANODE
以含碳材料和碳化鉬作爲陽極的電化學電池
[71] CYPRUS AMAX MINERALS COMPANY, One North Central Avenue, Phoenix, AZ 85004, United States/United States of America
[72] SOHRAB HOSSAIN
MOHAMED H. KHAN
[74] Wilkinson & Grist, 6/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **H01Q** [11] **1066326***
H03C CN1497778 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109032.7 [22] 16.11.2004
[30] 27.09.2002 US 10/256,511
[54] AM ANTENNA NOISE REDUCING
噪聲降低的調幅天線
[71] BOSE CORPORATION, The Mountain, Framingham, Massachusetts 01701-9168, United States/United States of America 伯斯有限公司，美國/美利堅合眾國
[72] CHARLES E. DUNN JR. 小查爾斯・E・鄧恩
ROBERT PRESTON PARKER 羅伯特・P・帕克
[74] Liu Shen & Associates, Room 3716, 37th Floor, Sun Hung Kai Centre, 30 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H01Q** [11] **1066327**
CN1497772 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109149.7 [22] 19.11.2004
[30] 03.10.2002 JP 2002-291544
[54] MOVABLE ANTENNA AND ELECTRONIC DEVICE PROVIDED THEREWITH
可動式天線及具備該天線的電子設備
[71] SMK CORPORATION, 6-5-5, Togoshi, Sinagawa-ku, Tokyo, Japan SMK 株式會社，日本
NEC INFRONTIA CORPORATION, 2-6-1, Kitamikata, Takatsu-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa, Japan 日本電氣英富醍株式會社，日本
[72] KEIICHI OGURA 小倉慶一
HIROSHI FUJIKAWA 藤川浩
MASAHIKO NAKAHAMA 中濱昌彥

YOUICHI TANABE 田邊葉一
[74] Shanghai Patent & Trademark Office, Room 1804, Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **H01Q** [11] **1066328***
H04M CN1497771 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109155.8 [22] 19.11.2004
[30] 03.10.2002 JP 2002-291542
[54] DETACHABLE ANTENNA DEVICE
拆卸式天線裝置
[71] SMK CORPORATION, 6-5-5, Togoshi, Sinagawa-ku, Tokyo, Japan SMK 株式會社，日本
NEC INFRONTIA CORPORATION, 2-6-1, Kitamikata, Takatsu-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa, Japan 日本電氣英富醍株式會社，日本
[72] KEIICHI OGURA 小倉慶一
HIROSHI FUJIKAWA 藤川浩
MASAHIKO NAKAHAMA 中濱昌彥
YOUICHI TANABE 田邊葉一
[74] Shanghai Patent & Trademark Office, Room 1804, Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **H01R** [11] **1066195***
B60R CN1501870 A
[13] A

---

[51] **H01R** [11] **1066329**
CN1518171 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109046.1 [22] 17.11.2004
[30] 13.01.2003 US 10/340,626
[54] LAMP HOLDER
燈座
[71] 黃彬，香港新界荃灣德士古道 188-202 號立泰工業中心 2 座樓
[72] 黃彬
[74] 麥仕奇專利商標事務所，香港中環荷李活道 1-13 號華懋荷李活中心 20 字樓

---

[51] **H01R** [11] **1066330**
EP1467439 A2

[13] A
[25] En
[21] 04109126.4 [22] 18.11.2004
[30] 07.03.2003 JP 2003062203
[54] ELECTRICAL CONNECTOR
電連接器
[71] J.S.T. MFG. CO., LTD., 4-8 Minamisenba 2-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 542-0081, Japan
[72] TOSHIHIRO TERASHIMA
TERUMI NAKASHIMA
[74] Sit Fung Kwong & Shum, 18/F, Gloucester Tower, The Landmark, 11 Pedder Street, Central, Hong Kong

---

[51] **H01S** [11] **1066331**
EP1479142 A2
[13] A
[25] En
[21] 04109267.3 [22] 24.11.2004
[86] 21.02.2003 PCT/US03/07266
[87] 04.09.2003 WO03/073566
[30] 21.02.2002 US 10/078,422
[54] LONG WAVELENGTH VCSEL BOTTOM MIRROR
長波長垂直腔面發射激光器底部反射鏡
[71] HONEYWELL INTERNATIONAL INC., 101 Columbia Road, P.O. Box 2245, Morristown, New Jersey 07960, United States/United States of America
[72] HO-KI KWON
[74] Wenping & Co., 17/F., Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **H01S** [11] **1066332**
EP1421653 A1
[13] A
[25] En
[21] 04109286.0 [22] 24.11.2004
[86] 19.08.2002 PCT/US02/26400
[87] 13.03.2003 WO03/021732
[30] 29.08.2001 US 943343
14.11.2001 DE 10000991
29.11.2001 US 6913
21.12.2001 US 36727
21.12.2001 US 36676
07.05.2002 US 141216
[54] LASER LITHOGRAPHY LIGHT SOURCE WITH BEAM DELIVERY
帶有光束輸送的激光平面印刷光源
[71] CYMER, INC., Legal Dept., 17075 Thornmint Court, San Diego, CA 92127, United States/United States of America

[72] BRIAN C. KLENE
PALASH P. DAS
STEVEN L. GROVE
ALEXANDER I. ERSHOV
SCOTT T. SMITH
XIAOJIANG J. PAN
RICHARD L. SANDSTROM
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H02G** [11] **1066333**
CN1515056 A
[13] A
[25] Ja
[21] 04109116.6 [22] 18.11.2004
[86] 23.05.2002 PCT/JP2002/004989
[87] 19.12.2002 WO2002/101900
[30] 06.06.2001 JP 170557/2001
17.12.2001 JP 382600/2001
[54] BUS DUCT SUPPORT METHOD AND BUS DUCT SUPPORT
母線導管支撐結構和母線導管支撐裝置
[71] KYODO KY-TEC CORP., 24-12, Higashi 3-chome, Shibuya-ku, Tokyo 150, Japan 共同科技股份有限公司，日本
[72] YUKIHIKO YAMADA 山田幸彥
YUSUKE TAMANO 玉野雄介
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H02K** [11] **1066335**
CN1505241 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109275.3 [22] 24.11.2004
[30] 22.10.2002 JP 307271/2002
[54] STEPPING MOTOR
步進電機
[71] MINEBEA CO., LTD., 4106-73 Miyota, Oaza, Miyota-machi, Kitasaku-gun, Nagano-ken, Japan 美蓓亞株式會社，日本長野
[72] AKIRA DAIRI 大利章
[74] CLT Patent & Trademark (H.K.) Ltd., Unit 10, 34/F, Office Tower, Convention Plaza, No. 1 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H02M** [11] **1066336**

EP1443633 A2
[13] A
[25] En
[21] 04109064.8 [22] 17.11.2004
[30] 03.02.2003 JP 2003026178
[54] SWITCHING POWER SUPPLY CIRCUIT AND CONTROL METHOD THEREFOR
開關電源電路及其控制方法
[71] SMK CORPORATION, 5-5, Togoshi 6-chome, Shinagawa-ku, Tokyo, Japan
[72] TOSHIHIRO AMEI
[74] Vivien Chan & Co., 15/Fl., One Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong

---

[51] **H02M** [11] **1066338***
H03K EP1449299 A1
[13] A

---

[51] **H02P** [11] **1067000***
F16K GB2396758 A
[13] A
[25] En
[21] 04110323.3 [22] 29.12.2004
[30] 24.11.1999 US 09449243
[54] METHOD OF OPERATING A SEALED MOTOR AND PREVENTING OVERHEATING
操作一個密封馬達的和防止過熱的方法
[71] HANSEN TECHNOLOGIES CORPORATION, 6827 High Grove Boulevard, Burr Ridge, Illinois 60521, United States/United States of America
[72] (III) CHARLES C HANSEN
JOHN A YENCHO
MARTIN F KOZI
[74] MARKS & CLERK, 20/F, Chinachem Hollywood Centre, 1-13 Hollywood Road, Central Hong Kong

---

[51] **H03C** [11] **1066326***
H01Q CN1497778 A
[13] A

---

[51] **H03D** [11] **1066337**
CN1522489 A
[13] A
[25] Ja

[21] 04109251.1 [22] 23.11.2004
[86] 26.06.2002 PCT/JP2002/006399
[87] 09.01.2003 WO2003/003561
[30] 29.06.2001 JP 198216/2001
26.12.2001 JP 395234/2001
[54] FREQUENCY MIXING CIRCUIT
頻率混合電路
[71] NIIGATA SEIMITSU CO., LTD., 5-13, Nishishirocho 2-chome, Joetsu-shi, Niigata-ken 943-0834, Japan 新潟精密株式會社，日本
[72] HIROSHI MIYAGI 宮城弘
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H03K** [11] **1066338***
H02M EP1449299 A1
[13] A
[25] De
[21] 04109038.1 [22] 16.11.2004
[86] 19.11.2002 PCT/EP02/12956
[87] 30.05.2003 WO03/044954
[30] 20.11.2001 DE 10156963
[54] CIRCUIT ARRANGEMENT FOR THE RELIABLE SWITCHING OF ELECTRICAL CIRCUITS
用於可靠地開關電流回路的電路裝置
[71] WURTH ELEKTRONIK EISOS GMBH & CO. KG, Max-eyth-strasse 1-3, 74638 Waldenburg, Germany
[72] FRITZ FREY
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H03M** [11] **1066347***
H04B CN1528057 A
[13] A

---

[51] **H04B** [11] **1066339**
CN1500311 A
[13] A
[25] De
[21] 04109026.5 [22] 16.11.2004
[86] 26.01.2002 PCT/DE2002/000269
[87] 01.08.2002 WO02/060168
[30] 28.01.2001 DE 10103610.8
[54] HANDS-FREE DEVICE FOR OPERATING MOBILE TELEPHONES IN MOTOR VEHICLES

操作車內移動電話的免提通話裝置
[71] AUDIOTON KABELWERK GMBH ZWEIGNIEDERLASSUNG SCHEINFELD, Bahnhofstrasse 8, DE-91443, Scheinfeld, Germany 奧蒂通電纜有限公司沙因費爾德分公司，德國沙因費爾德
[72] FRANK VOGEL 弗蘭克・弗格爾
[74] CLT Patent & Trademark (H.K.) Ltd., Unit 10, 34/F, Office Tower, Convention Plaza, No. 1 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H04B** [11] **1066340**
EP1459459 A1
[13] A
[25] En
[21] 04109074.6 [22] 17.11.2004
[86] 05.12.2002 PCT/US02/39256
[87] 12.06.2003 WO03/049315
[30] 05.12.2001 US 60/338,798
05.12.2002 US 10/314,070
[54] SYSTEM AND METHOD OF WIRELESSLY TRIGGERING PORTABLE DEVICES
無線觸發手提裝置
[71] WALT DISNEY PARKS AND RESORTS, 500 Buena Vista Street, Room 111K, Burbank, CA 91521-0158, United States/United States of America
[72] GREGORY BROOKS HALE
WILLIAM G WIEDEFELD
REZNOLD DUANE GREEN
HAROLD ANDREW McLAUGHLIN
[74] Bird & Bird, 6/F ICBC Tower, Citibank Plaza, 3 Garden Road, Hong Kong

---

[51] **H04B** [11] **1066341**
CN1531790 A
[13] A
[25] En
[21] 04109092.4 [22] 18.11.2004
[86] 20.07.2001 PCT/US01/51429
[87] 26.09.2002 WO02/075963
[30] 27.07.2000 US 60/221,009
[54] ADAPTIVE UPLINK/DOWNLINK TIMESLOT ASSIGNMENT IN A HYBRID WIRELESS TIME DIVISION MULTIPLE ACCESS/CODE DIVISION MULTIPLE ACCESS COMMUNICATION SYSTEM
混合無線 TDMA/CDMA 系統的自適應上/下行鏈路時隙分配
[71] INTERDIGITAL TECHNOLOGY CORPORATION, Suite 527, 300 Delaware Avenue, Wilmington, DE 19801, United States/United States of America 交互數字技術公司，美國/美利堅合眾國
[72] JUNG-LIN PAN J-L・潘
ARIELA ZEIRA A・澤拉

[74] WU SHOU LIN, 23F, G, Shun On Mansion, Taikoo Shing, Quarry Bay, Hong Kong

---

[51] **H04B** [11] **1066342**
CN1531789 A
[13] A
[25] En
[21] 04109093.3 [22] 18.11.2004
[86] 05.04.2001 PCT/US01/10983
[87] 25.10.2001 WO01/80461
[30] 07.04.2000 US 60/195,543
04.08.2000 US 60/223,405
[54] BASE STATION SYNCHRONIZATION FOR WIRELESS COMMUNICATION SYSTEMS
用於無線通信系統的基站同步
[71] INTERDIGITAL TECHNOLOGY CORPORATION, Suite 527, 300 Delaware Avenue, Wilmington, DE 19801, United States/United States of America 交互數字技術公司，美國/美利堅合眾國
[72] STEPHEN G. DICK S．G．迪克
ELDAD ZEIRA E．澤拉
[74] WU SHOU LIN, 23F, G, Shun On Mansion, Taikoo Shing, Quarry Bay, Hong Kong

---

[51] **H04B** [11] **1066343***
H04Q CN1526210 A
[13] A
[25] En
[21] 04109109.5 [22] 18.11.2004
[86] 09.05.2002 PCT/US02/15008
[87] 14.11.2002 WO02/091631
[30] 10.05.2001 US 60/290,265
03.05.2002 US 10/138,647
[54] MULTI-MODE SATELLITE AND TERRESTRIAL COMMUNICATION DEVICE
多模衛星和地面通信裝置
[71] QUALCOMM INCORPORATED, 5775 Morehouse Drive, San Diego, CA 92121-1714, United States/United States of America 高通股份有限公司，美國/美利堅合眾國
[72] ROBERT L. ROBINETT R．L．羅比尼特
[74] Shanghai Patent & Trademark Office, Room 1804, Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **H04B** [11] **1066344**

EP1419591 A1
[13] A
[25] En
[21] 04109129.1 [22] 18.11.2004
[86] 22.08.2002 PCT/US02/27051
[87] 06.03.2003 WO03/019813
[30] 22.08.2001 US 09/935,525
[54] METHOD AND APPARATUS FOR COMBINING POWER CONTROL COMMANDS RECEIVED IN A WIRELESS COMMUNICATION SYSTEM
用於合併在無線通信系統中接受到的功率控制命令的方法和設備
[71] QUALCOMM INCORPORATED, 5775 Morehouse Drive, San Diego, CA 92121, United States/United States of America
[72] PARVATHANATHAN SUBRAHMANYA
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **H04B** [11] **1066345**
EP1419586 A2
[13] A
[25] En
[21] 04109130.8 [22] 18.11.2004
[86] 20.08.2002 PCT/US02/26450
[87] 06.03.2003 WO03/019808
[30] 22.08.2001 US 09/935,505
[54] METHOD AND APPARATUS FOR W-CDMA HANDOFF SEARCHING
用於 W-CDMA 手動搜索的方法和設備
[71] QUALCOMM INCORPORATED, 5775 Morehouse Drive, San Diego, CA 92121, United States/United States of America
[72] DA-SHAN SHIU
PARVATHANATHAN SUBRAHMANYA
SUBRAMANYA P. N. RAO
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **H04B** [11] **1066346***
H04L CN1528061 A
[13] A
[25] En
[21] 04109151.2 [22] 19.11.2004
[86] 05.06.2002 PCT/US02/17815
[87] 19.12.2002 WO02/101956
[30] 07.06.2001 US 09/877,917
[54] METHOD AND APPARATUS FOR CONGESTION CONTROL IN A WIRELESS COMMUNICATION SYSTEM
無線通信系統中擁塞控制的方法和裝置
[71] QUALCOMM INCORPORATED, 5775 Morehouse Drive, San Diego, CA

92121-1714, United States/United States of America 高通股份有限公司，美國/美利堅合眾國
[72] AVINASH JAIN A・簡恩
JACK M. HOLTZMAN J・M・霍爾茨曼
[74] Shanghai Patent & Trademark Office, Room 1804, Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **H04B** [11] **1066347***
H03M CN1528057 A
[13] A
[25] En
[21] 04109153.0 [22] 19.11.2004
[86] 28.08.2001 PCT/US01/26945
[87] 14.03.2002 WO02/21715
[30] 06.09.2000 US 09/655,666
[54] DATA BUFFER STRUCTURE FOR ASYNCHRONOUSLY RECEIVED PHYSICAL CHANNELS IN A CDMA SYSTEM
CDMA 系統中用於異步接收的物理信道的數據緩衝器結構
[71] QUALCOMM INCORPORATED, 5775 Morehouse Drive, San Diego, CA 92121-1714, United States/United States of America 高通股份有限公司，美國/美利堅合眾國
[72] DA-SHAN SHIU 許大山
AVNEESH AGRAWAL A・阿格拉瓦爾
DAISUKE TERASAWA D・泰雷薩瓦
[74] Shanghai Patent & Trademark Office, Room 1804, Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **H04B** [11] **1066348**
CN1528058 A
[13] A
[25] En
[21] 04109241.4 [22] 23.11.2004
[86] 14.05.2002 PCT/US02/15292
[87] 21.11.2002 WO02/093769
[30] 15.05.2001 US 09/858,263
[54] FAST SLEWING PSEUDORANDOM NOISE GENERATOR
快速旋轉的僞隨機噪聲發生器
[71] QUALCOMM INCORPORATED, 5775 Morehouse Drive, San Diego, CA 92121-1714, United States/United States of America 高通股份有限公司，美國/美利堅合眾國
[72] DAISUKE TERASAWA D・特雷薩瓦
AVNEESH AGRAWAL A・阿格雷瓦爾
SIVARAMA VENKATESAN S・文卡特杉
[74] Shanghai Patent & Trademark Office, Room 1804, Tung Wai Commercial

Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **H04B** [11] **1066349**
CN1534881 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109262.8 [22] 24.11.2004
[30] 15.09.1998 US 09/153,621
04.03.1999 US 09/262,751
[54] HEAVY DUTY AUDIO EQUIPMENT
高強度音響設備
[71] BLACK & DECKER, INC., 1423 Kirkwood Highway, Newark, Delaware 19711, United States/United States of America 布萊克和戴克公司，美國/美利堅合眾國
[72] ROGER Q. SMITH 羅杰・Q・史密斯
[74] Liu Shen & Associates, Room 3716, 37th Floor, Sun Hung Kai Centre, 30 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H04B** [11] **1066350**
CN1504021 A
[13] A
[25] En
[21] 04109294.0 [22] 25.11.2004
[86] 27.09.2001 PCT/US01/30418
[87] 04.04.2002 WO02/27969
[30] 29.09.2000 US 09/675,706
[54] METHOD AND APPARATUS FOR DETERMINING AVAILABLE TRANSMIT POWER IN A WIRELESS COMMUNICATION SYSTEM
無線通信系統中確定可用的發送功率的方法和裝置
[71] QUALCOMM INCORPORATED, 5775 Morehouse Drive, San Diego, CA 92121-1714, United States/United States of America 高通股份有限公司，美國/美利堅合眾國
[72] JACK HOLTZMAN J・霍茨曼
GANG BAO G・保
[74] Shanghai Patent & Trademark Office, Room 1804, Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **H04B** [11] **1067001**
EP1473859 A1
[13] A
[25] En
[21] 04110120.8 [22] 21.12.2004
[30] 31.03.2000 US 193970 P

[54] MULTIPLE INPUT WAVEGUIDE GRATING ROUTER FOR BROADCAST AND MULTICAST SERVICES
用於廣播和多重傳播服務的多重輸入波導光柵路由器
[71] AT&T CORP., 32 Avenue of the Americas, New York, NY 10013-2412, United States/United States of America
[72] FRIGO, NICHOLAS, J.
IANNONE, PATRICK, P.
LAM, CEDRIC, F.
REICHMANN, KENNETH, C.
[74] MARKS & CLERK, 20/F, Chinachem Hollywood Centre, 1-13 Hollywood Road, Central Hong Kong

---

[51] **H04B** [11] **1067002**
EP1434361 A2
[13] A
[25] En
[21] 04110306.4 [22] 29.12.2004
[30] 28.02.1997 US 807228
[54] ORTHOGONAL CODE SYNCHRONIZATION SYSTEM AND METHOD FOR SPREAD SPECTRUM CDMA COMMUNICATIONS
擴譜 CDMA 通訊的正交碼同步系統及方法
[71] INTERDIGITAL TECHNOLOGY CORPORATION, 300 Delaware Avenue, Suite 527, WILMINGTON, DE, 19801, United States/United States of America
[72] GIL LAVEAN
[74] Deacons, Solicitors & Notaries,
Agents for Trade Marks & Patents, Alexandra House, 3rd-7th, 18th and 29th Floors, Central Hong Kong

---

[51] **H04B** [11] **1067003**
EP1463215 A2
[13] A
[25] En
[21] 04110371.4 [22] 31.12.2004
[30] 26.03.2003 JP 2003084620
[54] RADIO RECEPTION APPARATUS, METHOD AND PROGRAM CAPABLE OF SELECTING FROM ADAPTIVE ARRAY RECEPTION MODE AND SINGLE ROUTE RECEPTION MODE
可從自適應陣列接收模式和單個路由接收模式中進行選擇的無線接收裝置、方法和程序
[71] SANYO ELECTRIC CO., LTD., 5-5, Keihanhondori 2-chome Moriguchi-shi, Osaka-fu 570-8677, Japan
[72] KITAKADO, JUN
[74] Wilkinson & Grist, 6th Floor, Prince's Building, Chater Road Hong Kong

---

[51] **H04H** [11] **1066351***
H04N CN1497879 A
[13] A
[25] Ch
[21] 04109144.2 [22] 19.11.2004
[30] 16.07.1998 US 09/116,397
[54] SYSTEM AND METHOD FOR BROADCAST ENCODING
廣播編碼的系統和方法
[71] NIELSEN MEDIA RESEARCH, INC., 150 N. Martingale Road, Schaumburg, IL 60173, United States/United States of America 厄爾遜媒介研究股份有限公司，美國/美利堅合眾國伊利諾斯州
[72] VENUGOPAL SRINIVASAN V・斯裏尼瓦桑
[74] Sanyou Intellectual Property Limited, Flat 7, 17/F, Thriving Industrial Centre, 26-38 Sha Tsui Road, Tsuen Wan, Hong Kong

---

[51] **H04J** [11] **1066352**
CN1533643 A
[13] A
[25] En
[21] 04109105.9 [22] 18.11.2004
[86] 18.06.2002 PCT/IL2002/000475
[87] 27.12.2002 WO02/103943
[30] 18.06.2001 US 09/883,589
[54] CHANNEL ACCESS METHOD FOR POWERLINE CARRIER BASED MEDIA ACCESS CONTROL PROTOCOL
用於基於電力線載波的介質訪問控制協議的信道訪問方法
[71] ITRAN COMMUNICATIONS LTD., 9 Yehoshua Hatzoref St., 84106 Beer Sheva, Israel
[72] DAN RAPHAELI
MORDECHAI MUSHKIN
RONEN GAZIT
YAEL KACEN
AMIR EREZ
[74] Zhongzi IP, Room 1204, 12/F, Shanghai Ind. Investment Bldg., 48-62 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H04J** [11] **1066355***
H04L EP1424827 A1
[13] A

---

[51] **H04L** [11] **1066294***
G06F EP1451694 A1
[13] A

---

[51] **H04L** [11] **1066346***
H04B CN1528061 A
[13] A

---

[51] **H04L** [11] **1066353***
H04Q EP1420554 A1
[13] A
[25] En
[21] 04109028.3 [22] 16.11.2004
[30] 12.11.2002 US 425374P
02.06.2003 US 452275
[54] METHOD FOR SENDING COMPLETE RESPONSES TO TRUNCATED ELECTRONIC MAIL
向截斷的電子郵件發送完整響應的方法
[71] MICROSOFT CORPORATION, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399, United States/United States of America 微軟公司，美國/美利堅合眾國華盛頓
[72] FRANK S. SERDY JR.
SELVARAJ NALLIA
DAVID R. WILLIAMSON
[74] CLT Patent & Trademark (H.K.) Ltd., Unit 10, 34/F, Office Tower, Convention Plaza, No. 1 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H04L** [11] **1066354**
EP1419613 A1
[13] A
[25] En
[21] 04109048.9 [22] 17.11.2004
[86] 22.07.2002 PCT/US02/23411
[87] 13.02.2003 WO03/013061
[30] 31.07.2001 US 09/919,462
[54] SCALABLE SWITCHING SYSTEM WITH INTELLIGENT CONTROL
配有智慧型控制器的可變交換系統
[71] INTERACTIC HOLDINGS, LLC, 3 Stockton Drive, Cranberry, NJ 08512, United States/United States of America
COKE S. REED, 62 William Street, Princeton, NJ 08540, United States/United States of America
JOHN HESSE, 827 Stetson Street, Moss Beach, CA 94038, United States/United States of America
[72] COKE REED
JOHN HESSE
[74] Marks & Clerk, 20/Fl., Chinachem Hollywood Centre, 1-13 Hollywood Road, Central, Hong Kong

---

[51] **H04L** [11] **1066355***
H04J EP1424827 A1
[13] A
[25] En
[21] 04109067.5 [22] 17.11.2004
[30] 27.11.2002 US 306340
[54] METHOD AND SYSTEM FOR DISAGGREGATING AUDIO/VISUAL COMPONENTS
分離音頻/視頻組分的方法和系統
[71] MICROSOFT CORPORATION, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399, United States/United States of America 微軟公司，美國/美利堅合眾國華盛頓
[72] WILLIAM THOMAS BLANK
DONALD M. GRAY III
ROBERT GEORGE ATKINSON
ANAND VALAVI
[74] CLT Patent & Trademark (H.K.) Ltd., Unit 10, 34/F, Office Tower, Convention Plaza, No. 1 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H04L** [11] **1066356**
CN1528064 A
[13] A
[25] En
[21] 04109152.1 [22] 19.11.2004
[86] 18.06.2001 PCT/US01/41051
[87] 27.12.2001 WO01/99385
[30] 19.06.2000 US 09/597,516
[54] METHOD AND APPARATUS FOR ADAPTIVE RATE SELECTION IN A COMMUNICATION SYSTEM
通信系統中自適應速率選擇的方法和設備
[71] QUALCOMM INCORPORATED, 5775 Morehouse Drive, San Diego, CA 92121-1714, United States/United States of America 高通股份有限公司，美國/美利堅合眾國
[72] NAGABHUSHANA T. SINDHUSHAYANA N．T．辛迪胡沙雅那
EDUARDO A. S. ESTEVES E．A．S．埃斯特韋斯
RASHID A. ATTAR R．A．阿塔
QIANG WU Q．吳
[74] Shanghai Patent & Trademark Office, Room 1804, Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **H04L** [11] **1066357**
CN1528066 A
[13] A

[25] En
[21] 04109154.9 [22] 19.11.2004
[86] 31.05.2002 PCT/US02/17042
[87] 05.12.2002 WO02/098052
[30] 31.05.2001 US 60/294,958
01.08.2001 US 09/920,784
[54] APPARATUS AND METHOD FOR PERFORMING KASUMI CIPHERING
進行 KASUMI 計算的裝置和方法
[71] QUALCOMM INCORPORATED, 5775 Morehouse Drive, San Diego, CA 92121-1714, United States/United States of America 高通股份有限公司，美國/美利堅合眾國
[72] ROBERTO FABIAN AVERBUJ R．F．埃弗爾布吉
PRADEEP KUMAR MISHRA P．K．米施拉
RAJAT RAJINDERKUMAR DHAWAN R．R．達瓦恩
[74] Shanghai Patent & Trademark Office, Room 1804, Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **H04L** [11] **1066358**
EP1461916 A1
[13] A
[25] En
[21] 04109202.1 [22] 20.11.2004
[86] 29.11.2002 PCT/AU02/01617
[87] 05.06.2003 WO03/047180
[30] 30.11.2001 AU PR9183
[54] QUALITY OF SERVICE CONSISTENCY CHECKER IN TRAFFIC SPLITTER ARRANGEMENT
業務量分路器安排中的服務質量一致性檢查器
[71] FOURSTICKS LIMITED, Level 16, 33 King William Street, Adelaide, South Australia 5000, Australia
[72] EMIL TILLER
CHEE KENT LAM
[74] Johnson Stokes & Master, 19/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **H04L** [11] **1066359**
EP1461920 A1
[13] A
[25] En
[21] 04109203.0 [22] 20.11.2004
[86] 02.12.2002 PCT/AU02/01631
[87] 05.06.2003 WO03/047182
[30] 30.11.2001 AU PR9182
[54] METHOD FOR REAL TIME NETWORK TRAFFIC ADMISSION AND SCHEDULING
實時網絡業務量准入與調度方法

[71] FOURSTICKS LIMITED, Level 16, 33 King William Street, Adelaide, South Australia 5000, Australia
[72] EMIL TILLER
CHEE KENT LAM
SIMON JOLLY
[74] Johnson Stokes & Master, 19/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **H04L** [11] **1066360**
EP1461915 A1
[13] A
[25] En
[21] 04109204.9 [22] 20.11.2004
[86] 29.11.2002 PCT/AU02/01616
[87] 05.06.2003 WO03/047179
[30] 30.11.2001 AU PR9180
[54] HIERARCHICAL CREDIT QUEUING FOR TRAFFIC SHAPING
針對流量整形的分等級信用隊列
[71] FOURSTICKS LIMITED, Level 16, 33 King William Street, Adelaide, South Australia 5000, Australia
[72] EMIL TILLER
CHEE KENT LAM
PETER LEVITON
[74] Johnson Stokes & Master, 19/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **H04L** [11] **1066361**
EP1454462 A1
[13] A
[25] En
[21] 04109205.8 [22] 20.11.2004
[86] 02.12.2002 PCT/AU02/01630
[87] 05.06.2003 WO03/047181
[30] 30.11.2001 AU PR9181
[54] RATE LIMITING THROUGH DYNAMIC AUTOCORRECTION
通過動態自動校正的速率限制
[71] FOURSTICKS LIMITED, Level 16, 33 King William Street, Adelaide, South Australia 5000, Australia
[72] EMIL TILLER
CHEE KENT LAM
[74] Johnson Stokes & Master, 19/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **H04L** [11] **1066362**
CN1531812 A
[13] A
[25] En

[21] 04109215.6 [22] 22.11.2004
[86] 05.02.2002 PCT/EP2002/001328
[87] 06.09.2002 WO2002/069599
[30] 07.02.2001 GB 0103098.0
[54] COMPRESSION METHOD, TRANSMITTER AND RECEIVER FOR REDIO DATA COMMUNICATION
無線數據通信的壓縮方法、發射機和接收機
[71] MOTOROLA INC., 1303 E. Algonquin Road, Schaumburg, IL 60196, United States/United States of America 摩托羅拉公司，美國/美利堅合眾國伊利諾斯州
[72] CRISTIAN DEMETRESCU 克里斯蒂安・德米特里斯庫
COLLEEN YUE LING CHEUNG 張友領
AMARDIYA SESMUN 阿馬爾迪亞・塞斯曼
GERRY T. FOSTER 格里 T・福斯特
[74] China Sinda Intellectual Property Ltd., Room 3410, 34/F, 118 Connaught Road West, Hong Kong

---

[51] **H04L** [11] **1066363**
EP1432206 A2
[13] A
[25] En
[21] 04109218.3 [22] 22.11.2004
[30] 18.12.2002 US 324579
[54] MECHANISMS FOR SUPPORTING A VIRTUAL ON-LINE MOBILE ENVIRONMENT
支持虛擬在線移動環境的機制
[71] MICROSOFT CORPORATION, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399, United States/United States of America 微軟公司，美國/美利堅合眾國華盛頓
[72] DARREN ALEXANDER APFEL
[74] CLT Patent & Trademark (H.K.) Ltd., Unit 10, 34/F, Office Tower, Convention Plaza, No. 1 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H04L** [11] **1066364***
H04Q CN1528071 A
[13] A
[25] De
[21] 04109242.3 [22] 23.11.2004
[86] 27.03.2002 PCT/DE2002/001144
[87] 31.10.2002 WO2002/087160
[30] 24.04.2001 DE 10120772.7
[54] HETEROGENEOUS MOBILE RADIO SYSTEM
異構移動無線系統
[71] SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT, Wittelsbacherplatz 2, 80333 Munchen, Germany 西門子公司，德國

[72] WOLFGANG HAHN 沃爾夫岡・哈恩
[74] Liu Shen & Associates, Room 3716, 37th Floor, Sun Hung Kai Centre, 30 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H04L** [11] **1066373***
H04Q CN1528102 A
[13] A

---

[51] **H04L** [11] **1067004**
EP1471701 A2
[13] A
[25] En
[21] 04110119.1 [22] 21.12.2004
[30] 23.04.2003 US 421456
[54] METHODS AND SYSTEMS FOR CONFIGURING QUALITY OF SERVICE OF VOICE OVER INTERNET PROTOCOL
配置網際網路協定語音服務質素的方法和系統
[71] AT&T CORP., 32 Avenue of the Americas, New York, NY 10013-2412, United States/United States of America
[72] DUBE, DEEPAK
FORNATORE, MICHAEL
[74] MARKS & CLERK, 20/F, Chinachem Hollywood Centre, 1-13 Hollywood Road, Central Hong Kong

---

[51] **H04L** [11] **1067005**
CN1513241 A
[13] A
[25] En
[21] 04110381.2 [22] 31.12.2004
[86] 20.02.2002 PCT/US02/05969
[87] 03.10.2002 WO 02/077754
[30] 20.02.2001 US 60/270,182
24.03.2001 US 09/816,869
11.02.2002 US 60/355,857
[54] DETECTING COMPROMISED BALLOTS
檢測危害投票
[71] VOTEHERE, INC., Suite 250, 3101 Northup Way, Bellevue, WA 98004, United States/United States of America 沃特黑爾公司，美國/美利堅合眾國
[72] NEFF, C., ANDREW 安德魯・C・內夫
[74] MARKS & CLERK, 20/F, Chinachem Hollywood Centre, 1-13 Hollywood Road, Central Hong Kong

---

[51] **H04M** [11] **1066328***
H01Q CN1497771 A
[13] A

---

[51] **H04M** [11] **1066365***
G06F CN1534955 A
G10L [13] A
[25] Ch
[21] 04109268.2 [22] 24.11.2004
[30] 27.03.2003 JP 2003-087721
[54] PORTABLE TERMINAL DEVICE
便携式終端裝置
[71] YAMAHA CORPORATION, 10-1, Nakazawa-cho, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken, Japan 雅馬哈株式會社，日本
[72] MASAHIKO KAWAI 川合雅彥
[74] Marks & Clerk, 20/Fl., Chinachem Hollywood Centre, 1-13 Hollywood Road, Central, Hong Kong

---

[51] **H04N** [11] **1066278***
G02B CN1514267 A
[13] A

---

[51] **H04N** [11] **1066351***
H04H CN1497879 A
[13] A

---

[51] **H04N** [11] **1066366**
EP1465413 A2
[13] A
[25] En
[21] 04109070.0 [22] 17.11.2004
[30] 20.03.1995 JP 6105795
12.06.1995 JP 14446095
[54] CAMERA CONTROL SYSTEM
相機控制系統
[71] CANON KABUSHIKI KAISHA, 30-2, 3-Chome, Shimomaruko, Ohta-ku, TOKYO, Japan
[72] TOMOAKI KAWAI
TAKASHI OYA
[74] Deacons, 3rd-7th,18th & 29th floor, Alexandra House, Central, Hong Kong

---

[51] **H04N** [11] **1066367***
G06F EP1420586 A1
[13] A
[25] Ja
[21] 04109135.3 [22] 18.11.2004
[86] 26.07.2002 PCT/JP02/07589
[87] 27.02.2003 WO03/17662
[30] 15.08.2001 JP 2001246347
[54] CONTENT PROVIDING DEVICE, CONTENT PROVIDING METHOD, STRAM CONTRENT REPRODUCING PROGRAM, AND RECORDED MEDIUM ON WHICH STREAM CONTENT REPRODUCING PROGRAM IS RECORDED
提供內容的裝置，提供內容的方法，串流內容再生程序，和記錄串流內容再生程序的記錄介質
[71] SONY CORPORATION, 7-35, Kitashinagawa 6-chome, Shinagawa-ku, Tokyo 141-0001, Japan
[72] KOICHIRO WATANABE
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **H04N** [11] **1066368**
EP1420590 A1
[13] A
[25] Ja
[21] 04109136.2 [22] 18.11.2004
[86] 26.07.2002 PCT/JP02/07587
[87] 27.02.2003 WO03/17668
[30] 15.08.2001 JP 2001-246345
[54] CONTENT PROVIDING APPARATUS AND CONTENT PROVIDING METHOD
容量提供設備和內容提供方法
[71] SONY CORPORATION, 7-35 Kitashinagawa 6-chome, Shinagawa-ku, Tokyo 141-0001, Japan
[72] KOICHIRO WATANABE
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **H04N** [11] **1066369**
EP1419650 A2
[13] A
[25] En
[21] 04109139.9 [22] 19.11.2004
[86] 02.07.2002 PCT/IL02/00541
[87] 16.01.2003 WO03/005696
[30] 02.07.2001 US 60/301,804

[54] METHOD AND APPARATUS FOR MOTION ESTIMATION BETWEEN VIDEO FRAMES
用於視頻幀圖像之間運動估算的方法和裝置
[71] MOONLIGHT CORDLESS LTD., Tuval Street 32, Ramat Gan 52521, Israel
[72] IRA DVIR
NITZAN RABINOWITZ
YOAV MEDAN
[74] Liu Shen & Associates, Room 3716, 37th Floor, Sun Hung Kai Centre, 30 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H04N** [11] **1066370**
EP1470727 A2
[13] A
[25] En
[21] 04109173.6 [22] 19.11.2004
[86] 06.01.2003 PCT/US03/00197
[87] 17.07.2003 WO03/058979
[30] 04.01.2002 US 345245
07.01.2002 US 346386
[54] THREE-DIMENSIONAL IMAGE PROJECTION EMPLOYING RETRO-REFLECTIVE SCREENS
使用回射屏幕的立體影像投射器
[71] NEUROK, LLC, 2010 Corporate Ridge Drive, Suite 700, MCLEAN, VA, 22102, United States/United States of America
[72] ANDREW A. LUKYANITSA
ANDREY N. PUTILIN
[74] Deacons, 3rd-7th,18th & 29th floor, Alexandra House, Central, Hong Kong

---

[51] **H04N** [11] **1067006**
EP1465431 A2
[13] A
[25] En
[21] 04110078.0 [22] 21.12.2004
[30] 20.09.1996 US 026963 P
14.02.1997 US 038019 P
11.08.1997 US 908044
[54] VIDEO CODER PROVIDING IMPLICIT COEFFICIENT PREDICTION AND SCAN ADAPTION FOR IMAGE CODING AND INTRA CODING OF VIDEO
提供隱性係數預測和掃描適配用作視訊影像編碼和內編碼的視訊編碼器
[71] AT&T CORP., 32 Avenue of the Americas, New York, NY 10013-2412, United States/United States of America
[72] HASKELL, BARIN, GEOFFRY
SCHMIDT, ROBERT LOUIS
PURI, ATUL
[74] MARKS & CLERK, 20/F Chinachem Hollywood Centre, 1-13 Hollywood Road, Central Hong Kong

---

[51] **H04N** [11] **1067007**
EP1488629 A2
[13] A
[25] En
[21] 04110183.2 [22] 23.12.2004
[86] 12.03.2003 PCT/US03/07627
[87] 02.10.2003 WO 03/081893
[30] 20.03.2002 US 10/103,057
[54] DIGITAL STORAGE ARRANGEMENT
數字存儲設備
[71] CORNICE INC., 1951 S. Fordham Street, Suite 105, Longmont, CO 80503, United States/United States of America
[72] BRUNER, CURTIS, H.
FLETCHER, JOHN, F.
FLETCHER, FRIDA, E., ROMAULI
[74] WILKINSON & GRIST, Prince's Building, 6th Floor, Chater Road, Hong Kong

---

[51] **H04N** [11] **1067008**
GB2402014 A
[13] A
[25] En
[21] 04110380.3 [22] 31.12.2004
[30] 24.04.2000 US 09556359
[54] MULTIMEDIA CONFERENCE TERMINAL WITH SOURCE SELECTION MEANS
配有來源選擇工具的多媒體會議終端
[71] PICTURETEL CORPORATION, 100 Minuteman Road, Andover, MA 01810-1031, United States/United States of America
[72] ELIZABETH M COMSTOCK
WILLIAM L KRUGER
BRIAN A HOWELL
STEPHEN C BOTZKO
ROBERT V SEILER
JEFFREY G BERNSTEIN
GARY J SULLIVAN
[74] MARKS & CLERK, 20/F, Chinachem Hollywood Centre, 1-13 Hollywood Road, Central Hong Kong

---

[51] **H04Q** [11] **1066343***
H04B CN1526210 A
[13] A

---

[51] **H04Q** [11] **1066353***
H04L EP1420554 A1
[13] A

---

[51] **H04Q** [11] **1066364***
H04L CN1528071 A
[13] A

---

[51] **H04Q** [11] **1066371**
CN1526251 A
[13] A
[25] En
[21] 04109107.7 [22] 18.11.2004
[86] 09.05.2002 PCT/US02/15004
[87] 21.11.2002 WO02/093961
[30] 11.05.2001 US 09/854,277
[54] SYSTEM, METHODS, AND APPARATUS FOR DISTRIBUTED WIRELESS CONFIGURATION OF A PORTABLE DEVICE
用於便攜式設備的分佈式無線配置的系統、方法和設備
[71] QUALCOMM INCORPORATED, 5775 Morehouse Drive, San Diego, CA 92121-1714, United States/United States of America 高通股份有限公司，美國/美利堅合眾國
[72] MAZEN CHMAYTELLI M．齊枚特里
[74] Shanghai Patent & Trademark Office, Room 1804, Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **H04Q** [11] **1066372**
EP1421809 A1
[13] A
[25] En
[21] 04109132.6 [22] 18.11.2004
[86] 30.08.2002 PCT/US02/27721
[87] 13.03.2003 WO03/021988
[30] 30.08.2001 US 60/316,363
05.11.2001 US 10/011,965
[54] WIRELESS COORDINATION AND MANAGEMENT SYSTEM
無線協調和管理系統
[71] QUALCOMM INCORPORATED, 5775 Morehouse Drive, San Diego, CA 92121, United States/United States of America
[72] SAMIR S. SOLIMAN
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **H04Q** [11] **1066373***
H04L CN1528102 A
[13] A
[25] En
[21] 04109150.3 [22] 19.11.2004
[86] 21.05.2002 PCT/US02/16103
[87] 28.11.2002 WO02/096150
[30] 22.05.2001 US 09/863,139
[54] LOCAL AUTHENTICATION IN A COMMUNICATION SYSTEM
通信系統的本地認証
[71] QUALCOMM INCORPORATED, 5775 Morehouse Drive, San Diego, CA 92121-1714, United States/United States of America 高通股份有限公司，美國/美利堅合眾國
[72] ROY F. QUICK JR. R．F．小奎克
GREGORY G. ROSE G．G．羅斯
[74] Shanghai Patent & Trademark Office, Room 1804, Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **H05K** [11] **1066238***
C09J CN1510092 A
[13] A

---

2. 按發表編號排列

Arranged by Publication Number

1066147 - 1067008

[11] 發表編號 Publication No.	指定專利當局發表編號 Designated Patent Office Publication No.	[51] 國際專利分類 International Patent Classification
1066147	EP1420633	A01K
1066148	CN1509143	A01N, B27K, C09D, C08K
1066149	CN1507784	A21B
1066150	CN1514690	A23K, A23L
1066151	EP1429634	A23N, A47J
1066152	CN1511482	A23P, A61K
1066153	CN1535634	A44B
1066154	CN1499947	A47C
1066155	EP1458297	A61B
1066156	CN1499949	A61B
1066157	EP1418860	A61C
1066158	CN1498094	A61F
1066159	CN1512859	A61F
1066160	EP1420722	A61F
1066161	CN1541092	A61K
1066162	EP1436009	A61K, A61P
1066163	EP1455750	A61K
1066164	CN1501806	A61K, A61P
1066165	CN1507353	A61K, A61P
1066166	CN1537000	A61K, C07D, A61P
1066167	EP1420749	A61K
1066168	EP1418887	A61K, A61L
1066169	CN1498112	A61K, A61P
1066170	CN1503672	A61K, C07D, A61P
1066171	EP1433485	A61K, A61P
1066172	EP1418888	A61K
1066173	EP1435243	A61K, A61P
1066174	CN1501805	A61K, A61P, C12N
1066175	CN1509175	A61K
1066176	EP1420748	A61K
1066177	CN1499954	A61K
1066178	EP1420818	A61K
1066179	CN1518465	A61M
1066180	CN1533812	A61M
1066181	CN1500530	A61M, A61H, A61F
1066182	EP1441780	A61M, A61B
1066183	EP1455859	A61M

1066184	CN1504244	A61N
1066185	EP1423192	B01J, C01B
1066186	CN1498137	B05B
1066187	EP1419035	B25B
1066188	EP1459849	B25B
1066189	EP1378324	B25F, B24B, H01H
1066190	CN1517204	B32B
1066191	CN1500041	B32B, C08J, B65D, C08L
1066192	CN1500647	B41J
1066193	CN1507391	B41J
1066194	EP1472094	B41J
1066195	CN1501870	B60R, H01R
1066196	CN1500044	B60R
1066197	CN1498805	B61B
1066198	CN1498178	B63C
1066199	CN1496923	B64C
1066200	EP1426301	B65D
1066201	CN1498824	B65D, B65B
1066202	CN1513732	B65D
1066203	CN1496946	B65H
1066204	CN1533972	B65H, G03G
1066205	CN1512961	B67D
1066206	CN1528677	C02F
1066207	CN1528676	C02F
1066208	EP1439163	C07C, A01N
1066209	EP1461303	C07C
1066210	CN1513829	C07C
1066211	EP1419149	C07D, A61K, A61P
1066212	EP1419156	C07D, A61K, A61P
1066213	EP1419163	C07D, A61K
1066214	EP1424329	C07D, C07C, A61K
1066215	CN1498211	C07D, C07C, A61K, A61P
1066216	CN1509283	C07D, A61K, A61P
1066217	EP1440060	C07D, A61K, A61P
1066218	EP1444210	C07D, A61K, A61P
1066219	EP1446388	C07D, A61K, A61P
1066220	EP1461332	C07D
1066221	EP1451191	C07D, A61K, A61P
1066222	CN1513849	C07D, C07F, C07H, C12Q
1066223	EP1448553	C07D, A61K
1066224	EP1442042	C07D, A61K, A61P
1066225	CN1502610	C07D
1066226	CN1531552	C07K, A61K
1066227	EP1423410	C07K
1066228	CN1513000	C07K, C12N, C12P, A61K, A61P
1066229	CN1502634	C08F, C09D
1066230	CN1497004	C08G, C07C
1066231	CN1501953	C08G, B01F
1066232	CN1500107	C08G
1066233	CN1500106	C08G

1066234	CN1502641	C08G, C09D
1066235	CN1513021	C08J
1066236	CN1516720	C08L, B32B
1066237	EP1421146	C09D, C07C
1066238	CN1510092	C09J, H01L, H05K
1066239	EP1420058	C10G
1066240	EP1427797	C10L
1066241	EP1428880	C12N, C12P, C07K, C12Q
1066242	EP1419236	C12N, A61K
1066243	EP1419239	C12N, C07K, A61K
1066244	EP1421181	C12N, A61B, B23K
1066245	CN1533433	C12N, A61K
1066246	CN1501982	C12Q
1066247	CN1515701	C23C
1066248	CN1500156	C25C, C22B
1066249	GB2397827	D04H
1066250	EP1451409	E01C
1066251	CN1526882	E01D
1066252	EP1437445	E02F
1066253	EP1439268	E03C
1066254	EP1421241	E04B, E04G
1066255	CN1527899	E04B, E04G
1066256	CN1523217	F02D, F02B
1066257	EP1470331	F02M, F02B
1066258	CN1504646	F04C
1066259	EP1427945	F16B
1066260	CN1500188	F16K
1066261	EP1419341	F21K
1066262	CN1498328	F23G, F23M
1066263	CN1515836	F24F
1066264	CN1526060	F25B, F28D
1066265	CN1517653	F25D
1066266	CN1517654	F25D
1066267	CN1516801	F27B, C04B, F27D
1066268	CN1517667	G01B
1066269	CN1517669	G01B
1066270	CN1517668	G01B
1066271	CN1517670	G01B
1066272	CN1498335	G01C
1066273	CN1515880	G01F, B41J
1066274	CN1502036	G01F
1066275	CN1514215	G01K
1066276	CN1527943	G01N
1066277	EP1437593	G01N, C12N
1066278	CN1514267	G02B, G03B, H04N
1066279	CN1513127	G02B
1066280	CN1511267	G02B
1066281	CN1503027	G02C, G04B
1066282	EP1463976	G03B
1066283	CN1521578	G03G
1066284	CN1521579	G03G

1066285	EP1424611	G04G, G04B
1066286	EP1419426	G05D, A62B
1066287	CN1535429	G06F
1066288	CN1510623	G06F
1066289	CN1524245	G06F
1066290	GB2400938	G06F
1066291	GB2400939	G06F
1066292	GB2400937	G06F
1066293	EP1419019	B07C, G06F
1066294	EP1451694	G06F, H04L
1066295	EP1445684	G06F
1066296	EP1422643	G06F
1066297	EP1419461	G06F
1066298	EP1468391	G06F
1066299	CN1516840	G06F
1066300	EP1419437	G06F
1066301	CN1500247	G06F
1066302	EP1463995	G06F
1066303	CN1502083	G06F
1066304	EP1426877	G06F
1066305	EP1421479	G06F
1066306	CN1527242	G06K
1066307	CN1498390	G06K
1066308	CN1513155	G06K
1066309	CN1536529	G06K
1066310	CN1514399	G06K, G06F
1066311	EP1462998	G06T
1066312	EP1442435	G07F
1066313	CN1499451	G07G, G07D, G06F
1066314	CN1520584	G09B
1066315	CN1506935	G10D
1066316	EP1442454	G10L
1066317	CN1529316	G11B
1066318	CN1500266	G11B
1066319	CN1516187	G11C
1066320	CN1499538	H01B, D04C
1066321	CN1515031	H01L, C23F, B44C
1066322	EP1420446	H01L
1066323	CN1533587	H01L
1066324	EP1476906	H01L
1066325	EP1479118	H01M
1066326	CN1497778	H01Q, H03C
1066327	CN1497772	H01Q
1066328	CN1497771	H01Q, H04M
1066329	CN1518171	H01R
1066330	EP1467439	H01R
1066331	EP1479142	H01S
1066332	EP1421653	H01S
1066333	CN1515056	H02G
1066335	CN1505241	H02K
1066336	EP1443633	H02M

1066337	CN1522489	H03D
1066338	EP1449299	H03K, H02M
1066339	CN1500311	H04B
1066340	EP1459459	H04B
1066341	CN1531790	H04B
1066342	CN1531789	H04B
1066343	CN1526210	H04B, H04Q
1066344	EP1419591	H04B
1066345	EP1419586	H04B
1066346	CN1528061	H04B, H04L
1066347	CN1528057	H04B, H03M
1066348	CN1528058	H04B
1066349	CN1534881	H04B
1066350	CN1504021	H04B
1066351	CN1497879	H04H, H04N
1066352	CN1533643	H04J
1066353	EP1420554	H04L, H04Q
1066354	EP1419613	H04L
1066355	EP1424827	H04L, H04J
1066356	CN1528064	H04L
1066357	CN1528066	H04L
1066358	EP1461916	H04L
1066359	EP1461920	H04L
1066360	EP1461915	H04L
1066361	EP1454462	H04L
1066362	CN1531812	H04L
1066363	EP1432206	H04L
1066364	CN1528071	H04L, H04Q
1066365	CN1534955	H04M, G06F, G10L
1066366	EP1465413	H04N
1066367	EP1420586	H04N, G06F
1066368	EP1420590	H04N
1066369	EP1419650	H04N
1066370	EP1470727	H04N
1066371	CN1526251	H04Q
1066372	EP1421809	H04Q
1066373	CN1528102	H04Q, H04L
1066968	EP1485089	A61K, A61P
1066969	EP1429802	A61K
1066970	EP1429799	A61K
1066971	CN1545420	A61K, C09D
1066972	EP1429847	A63F
1066973	CN1537726	B41J
1066974	CN1541845	B41J
1066975	CN1532167	C04B, H01B, H01G
1066976	CN1535264	C07D, A61K, A61P
1066977	CN1549800	C07B, C07C
1066978	EP1470101	C07C, A61K, A61P
1066979	EP1431311	C07K, A61K, A61P
1066980	CN1533421	C09J, B42D, G09F
1066981	CN1543495	C10B, F23G

1066982	CN1522304	C12Q
1066983	EP1488019	C22C, C04B
1066984	EP1485533	D06M, C08G
1066985	GB2396904	F16K
1066986	EP1470358	F16L
1066988	CN1509415	G02B
1066989	EP1430357	G02F
1066990	CN1534403	G03G
1066991	GB2401227	G06F
1066992	EP1450280	G06F
1066993	EP1449127	G06F
1066994	CN1512303	G06F
1066995	EP1485874	G06T
1066996	CN1534570	G09G
1066997	CN1532792	G09G
1066998	CN1534569	G09G
1066999	CN1542842	G11C
1067000	GB2396758	H02P, F16K
1067001	EP1473859	H04B
1067002	EP1434361	H04B
1067003	EP1463215	H04B
1067004	EP1471701	H04L
1067005	CN1513241	H04L
1067006	EP1465431	H04N
1067007	EP1488629	H04N
1067008	GB2402014	H04N

3. 按申請編號排列
Arranged by Application Number

1066147 - 1067008

[21] 申請編號 Application No.	[11] 發表編號 Publication No.
04104949.0	1066189
04109018.5	1066211
04109021.0	1066257
04109022.9	1066161
04109023.8	1066287
04109024.7	1066276
04109025.6	1066288
04109026.5	1066339
04109027.4	1066150
04109028.3	1066353
04109029.2	1066195
04109030.9	1066321
04109031.8	1066273
04109032.7	1066326
04109033.6	1066226
04109035.4	1066162
04109036.3	1066278
04109037.2	1066319
04109038.1	1066338
04109039.0	1066267
04109040.7	1066192
04109041.6	1066212
04109042.5	1066213
04109043.4	1066163
04109044.3	1066214
04109045.2	1066264
04109046.1	1066329
04109047.0	1066306
04109048.9	1066354
04109049.8	1066200
04109050.4	1066261
04109051.3	1066193
04109052.2	1066317
04109053.1	1066256
04109054.0	1066289
04109055.9	1066260
04109056.8	1066201
04109057.7	1066320
04109058.6	1066186

04109059.5	1066203
04109061.1	1066215
04109062.0	1066227
04109063.9	1066206
04109064.8	1066336
04109065.7	1066207
04109066.6	1066198
04109067.5	1066355
04109068.4	1066185
04109069.3	1066285
04109070.0	1066366
04109073.7	1066290
04109074.6	1066340
04109075.5	1066282
04109076.4	1066291
04109077.3	1066292
04109078.2	1066230
04109079.1	1066228
04109080.8	1066268
04109081.7	1066269
04109082.6	1066312
04109083.5	1066274
04109084.4	1066199
04109085.3	1066158
04109086.2	1066286
04109087.1	1066293
04109088.0	1066241
04109089.9	1066240
04109092.4	1066341
04109093.3	1066342
04109094.2	1066315
04109095.1	1066242
04109096.0	1066250
04109097.9	1066279
04109098.8	1066251
04109099.7	1066179
04109100.4	1066164
04109102.2	1066216
04109103.1	1066165
04109104.0	1066166
04109105.9	1066352
04109106.8	1066262
04109107.7	1066371
04109108.6	1066190
04109109.5	1066343
04109110.2	1066294
04109111.1	1066167
04109112.0	1066155
04109113.9	1066196
04109114.8	1066197
04109115.7	1066205

04109116.6	1066333
04109117.5	1066208
04109118.4	1066217
04109119.3	1066218
04109120.0	1066322
04109121.9	1066168
04109122.8	1066272
04109123.7	1066281
04109124.6	1066307
04109125.5	1066180
04109126.4	1066330
04109127.3	1066295
04109128.2	1066259
04109129.1	1066344
04109130.8	1066345
04109131.7	1066157
04109132.6	1066372
04109135.3	1066367
04109136.2	1066368
04109137.1	1066169
04109138.0	1066151
04109139.9	1066369
04109141.5	1066170
04109142.4	1066147
04109143.3	1066296
04109144.2	1066351
04109149.7	1066327
04109150.3	1066373
04109151.2	1066346
04109152.1	1066356
04109153.0	1066347
04109154.9	1066357
04109155.8	1066328
04109156.7	1066311
04109157.6	1066171
04109159.4	1066275
04109160.1	1066231
04109161.0	1066318
04109162.9	1066270
04109163.8	1066271
04109164.7	1066239
04109165.6	1066243
04109166.5	1066323
04109167.4	1066297
04109168.3	1066229
04109169.2	1066187
04109170.9	1066172
04109171.8	1066219
04109172.7	1066298
04109173.6	1066370
04109174.5	1066283

04109175.4	1066284
04109197.8	1066299
04109198.7	1066300
04109199.6	1066244
04109200.3	1066173
04109201.2	1066246
04109202.1	1066358
04109203.0	1066359
04109204.9	1066360
04109205.8	1066361
04109206.7	1066220
04109207.6	1066221
04109208.5	1066209
04109209.4	1066249
04109212.9	1066316
04109213.8	1066184
04109214.7	1066236
04109215.6	1066362
04109218.3	1066363
04109220.9	1066324
04109221.8	1066191
04109222.7	1066301
04109223.6	1066222
04109224.5	1066253
04109225.4	1066223
04109226.3	1066314
04109227.2	1066159
04109228.1	1066174
04109231.6	1066160
04109232.5	1066194
04109233.4	1066237
04109235.2	1066248
04109237.0	1066181
04109238.9	1066252
04109241.4	1066348
04109242.3	1066364
04109243.2	1066245
04109244.1	1066175
04109245.0	1066149
04109246.9	1066232
04109247.8	1066313
04109248.7	1066224
04109249.6	1066308
04109250.2	1066280
04109251.1	1066337
04109252.0	1066176
04109253.9	1066302
04109256.6	1066177
04109257.5	1066152
04109258.4	1066204
04109259.3	1066265

04109260.0	1066266
04109262.8	1066349
04109263.7	1066178
04109266.4	1066182
04109267.3	1066331
04109268.2	1066365
04109269.1	1066254
04109270.8	1066255
04109271.7	1066153
04109272.6	1066309
04109273.5	1066263
04109274.4	1066247
04109275.3	1066335
04109276.2	1066258
04109277.1	1066303
04109278.0	1066233
04109279.9	1066234
04109280.6	1066156
04109281.5	1066235
04109282.4	1066238
04109283.3	1066310
04109284.2	1066210
04109285.1	1066202
04109286.0	1066332
04109287.9	1066183
04109288.8	1066188
04109289.7	1066277
04109290.4	1066154
04109291.3	1066325
04109292.2	1066225
04109293.1	1066304
04109294.0	1066350
04109295.9	1066148
04109296.8	1066305
04110075.3	1066995
04110076.2	1066989
04110077.1	1066968
04110078.0	1067006
04110079.9	1066991
04110080.6	1066992
04110081.5	1066986
04110107.5	1066990
04110110.0	1066982
04110118.2	1066999
04110119.1	1067004
04110120.8	1067001
04110121.7	1066993
04110122.6	1066973
04110123.5	1066994
04110124.4	1066980
04110125.3	1066988

04110177.0	1066969
04110178.9	1066972
04110183.2	1067007
04110184.1	1066979
04110205.6	1066970
04110226.1	1066984
04110306.4	1067002
04110323.3	1067000
04110324.2	1066985
04110371.4	1067003
04110372.3	1066981
04110374.1	1066975
04110375.0	1066976
04110380.3	1067008
04110381.2	1067005
04110382.1	1066983
04110383.0	1066996
04110384.9	1066997
04110385.8	1066998
04110386.7	1066974
04110402.7	1066977
04110406.3	1066971
04110421.4	1066978

4. 按申請人名稱排列
Arranged by Name of Applicant

1066147 - 1067008

[71] 申請人名稱 Name of Applicant	[51] 國際專利分類 International Patent Classification	[11] 發表編號 Publication No.	指定專利當局發表編號 Designated Patent Office Publication No.
3M INNOVATIVE PROPERTIES COMPANY	C07D, A61K, A61P	1066221	EP1451191
ACCESS BUSINESS GROUP INTERNATIONAL LLC	C02F	1066206	CN1528677
ACCESS BUSINESS GROUP INTERNATIONAL LLC	C02F	1066207	CN1528676
AGRESEARCH LIMITED	A61K	1066178	EP1420818
ALCON, INC.	A61K	1066163	EP1455750
ALEXANDER V. KARPYSHEV 亞歷山大・V・卡爾佩謝烏	B05B	1066186	CN1498137
ALOYS WOBBEN 艾勞埃斯・烏本	C07B, C07C	1066977	CN1549800
ALTANA PHARMA AG	C07D, A61K, A61P	1066212	EP1419156
ALTANA PHARMA AG	C07D, A61K	1066213	EP1419163
ANDREY L. DUSHKIN 安德烈・L・杜什金	B05B	1066186	CN1498137
ANIMAL HEALTH BOARD, INC.	A61K	1066178	EP1420818
ARRYX, INC. 阿爾利克斯公司	G02B	1066988	CN1509415
ASH GROVE CEMENT COMPANY	F27B, C04B, F27D	1066267	CN1516801
ASTRAZENECA AB	A61K, A61P	1066162	EP1436009
ASTRAZENECA AB	C07D, A61K, A61P	1066218	EP1444210
ASTRAZENECA AB	C07D, A61K, A61P	1066217	EP1440060

AT&T CORP.	H04N	1067006	EP1465431
AT&T CORP.	H04L	1067004	EP1471701
AT&T CORP.	H04B	1067001	EP1473859
AUDIOTON KABELWERK GMBH ZWEIGNIEDERLASSUNG SCHEINFELD 奧蒂通電纜有限公司沙因費爾德分公司	H04B	1066339	CN1500311
AUDIOTON KABELWERK GMBH ZWEIGNIEDERLASSUNG SCHEINFELD 奧蒂通電纜有限公司沙因費爾德分公司	B60R, H01R	1066195	CN1501870
AVENTIS CROPSCIENCE S.A. 阿方蒂農科股份有限公司	C07D	1066225	CN1502610
AVENTIS PHARMA DEUTSCHLAND GMBH	A61K, C07D, A61P	1066166	CN1537000
AYHAN BABACAN	A21B	1066149	CN1507784
B & H RESEARCH LIMITED	D04H	1066249	GB2397827
BARRY W. TOWNSEND	A61F	1066159	CN1512859
BAVARIAN NORDIC A/S 巴法里安諾迪克有限公司	C12N, A61K	1066245	CN1533433
BAXTER INTERNATIONAL INC. 巴克斯特國際公司	C08L, B32B	1066236	CN1516720
BAYER AKTIENGESELLSCHAFT 拜爾公司	C08G, C07C	1066230	CN1497004
BAYER AKTIENGESELLSCHAFT	C08G, C09D	1066234	CN1502641
BAYER AKTIENGESELLSCHAFT	C08G	1066233	CN1500106
BAYER AKTIENGESELLSCHAFT	C08G, B01F	1066231	CN1501953
BAYER AKTIENGESELLSCHAFT	C08G	1066232	CN1500107

BAYER CHEMICALS AG 拜爾化學公司	A01N, B27K, C09D, C08K	1066148	CN1509143
BAYER CORPORATION	C08G, B01F	1066231	CN1501953
BAYER POLYMERS LLC 拜爾聚合物有限責任公司	C08G, C07C	1066230	CN1497004
BEAUNIX CO., LTD 株式會社美電子	A61N	1066184	CN1504244
BERMAD, LIMITED PARTNERSHIP 伯爾梅特合伙有限公司	F16K	1066260	CN1500188
BHP BILLITON INNOVATION PTY LTD BHP 比利頓創新公司	C25C, C22B	1066248	CN1500156
BIOGEN IDEC MA INC.	C12N, A61K	1066242	EP1419236
BLACK & DECKER, INC. 布萊克和戴克公司	H04B	1066349	CN1534881
BOSE CORPORATION 伯斯有限公司	H01Q, H03C	1066326	CN1497778
BROTHER KOGYO KABUSHIKI KAISHA 兄弟工業株式會社	B41J	1066193	CN1507391
BROTHER KOGYO KABUSHIKI KAISHA	G03G	1066284	CN1521579
BROTHER KOGYO KABUSHIKI KAISHA 兄弟工業株式會社	B65H, G03G	1066204	CN1533972
BROTHER KOGYO KABUSHIKI KAISHA	G03G	1066990	CN1534403
BROTHER KOGYO KABUSHIKI KAISHA	G03G	1066283	CN1521578
BYRON K. CLAUDINO	A61F	1066159	CN1512859
CADENCE ENVIRONMENTAL ENERGY, INC.	F27B, C04B, F27D	1066267	CN1516801
CAMCO INTERNATIONAL (UK) LIMITED	C22C, C04B	1066983	EP1488019
CANON KABUSHIKI KAISHA	H04N	1066366	EP1465413
CATHERINE A. HAALA	G06F, H04L	1066294	EP1451694
CHEMINOVA AGRO A/S	C07C	1066210	CN1513829

切米諾瓦阿格羅公司			
CHIRON CORPORATION	A61K	1066970	EP1429799
CLAIRE-LISE BOUJON	B63C	1066198	CN1498178
克萊爾-利瑟・布約恩			
COKE S. REED	H04L	1066354	EP1419613
COLGATE-PALMOLIVE COMPANY	A61K	1066172	EP1418888
COMPAGNIE DU SOL	E02F	1066252	EP1437445
COMPUTER APPLICATIONS CO., LTD.	G06F	1066288	CN1510623
電通應用股份有限公司			
CORNICE INC.	H04N	1067007	EP1488629
CROWN CORK & SEAL TECHNOLOGIES CORPORATION	B67D	1066205	CN1512961
CUENDE INFOMETRICS S.A.	G06F	1066296	EP1422643
CULTURE.COM TECHNOLOGY (MACAU) LTD.	G06F	1066295	EP1445684
CURIS, INC.	A61K, A61P	1066173	EP1435243
CURTIS CRAWFORD	A63F	1066972	EP1429847
CYMER, INC.	H01S	1066332	EP1421653
CYPRUS AMAX MINERALS COMPANY	H01M	1066325	EP1479118
DAINIHON JOCHUGIKU CO., LTD.	C07C, A01N	1066208	EP1439163
DNAVEC RESEARCH INC.	G01N, C12N	1066277	EP1437593
DYNAL BIOTECH ASA	C12Q	1066246	CN1501982
戴诺生物技术有限公司			
E-NUMERATE SOLUTIONS, INC.	G06F	1066287	CN1535429
伊紐莫雷特索魯申斯公司			
E. I. DU PONT DE NEMOURS AND COMPANY	B32B, C08J, B65D, C08L	1066191	CN1500041
納幕爾杜邦公司			
EASTMAN KODAK COMPANY	G02B, G03B, H04N	1066278	CN1514267
伊斯曼柯達公司			
EASTMAN KODAK COMPANY	G06K, G06F	1066310	CN1514399
EL HASSANE TAZI	A61M, A61B	1066182	EP1441780
ELECTROVAC, FABRIKATION	H01L	1066322	EP1420446

ELEKTROTECHNISCHER SPEZIALARTIKEL GESELLSCHAFT M.B.H.			
ENSYN PETROLEUM INTERNATIONAL LTD.	C10G	1066239	EP1420058
F. HOFFMANN-LA ROCHE AG	C07D, C07F, C07H, C12Q	1066222	CN1513849
F.HOFFMANN-LA ROCHE AG 霍夫曼-拉羅奇有限公司	A61K, C07D, A61P	1066170	CN1503672
FERENC KISS	G02B	1066279	CN1513127
FORD GLOBAL TECHNOLOGIES, LLC 福特全球科技公司	F02D, F02B	1066256	CN1523217
FOURSTICKS LIMITED	H04L	1066358	EP1461916
FOURSTICKS LIMITED	H04L	1066360	EP1461915
FOURSTICKS LIMITED	H04L	1066361	EP1454462
FOURSTICKS LIMITED	H04L	1066359	EP1461920
FREDERICO WAGNER	B07C, G06F	1066293	EP1419019
FUJISAWA PHARMACEUTICAL CO., LTD. 藤澤葯品工業株式會社	C07K, C12N, C12P, A61K, A61P	1066228	CN1513000
FUTURA MEDICAL TECHNOLOGIES INC.	A61M	1066183	EP1455859
GENERAL ELECTRIC COMPANY 通用電氣公司	B60R	1066196	CN1500044
GENERAL ELECTRIC COMPANY 通用電氣公司	G06F	1066303	CN1502083
GERALD C. SMALDONE	A61M	1066179	CN1518465
GLOBAL COOLING BV 環球冷卻有限公司	F25B, F28D	1066264	CN1526060
GOLDMAN, SACHS & CO.	G07F	1066312	EP1442435
GOSEN CO., LTD. 株式會社高纖	B65D, B65B	1066201	CN1498824
GOSEN CO., LTD. 株式會社高纖	H01B, D04C	1066320	CN1499538
HANSEN TECHNOLOGIES CORPORATION	H02P, F16K	1067000	GB2396758
HANSEN TECHNOLOGIES CORPORATION	F16K	1066985	GB2396904
HANSGROHE AG	E03C	1066253	EP1439268

HEIDELBERGER DRUCKMASCHINEN AKTIENGESELLSCHAFT 海德堡印刷機械股份公司	B65H	1066203	CN1496946
HELIOVOLT CORPORATION	H01L	1066324	EP1476906
HEWLETT-PACKARD DEVELOPMENT COMPANY, L.P.	G11C	1066319	CN1516187
HIROBO LIMITED 飛龍寶株式會社	B64C	1066199	CN1496923
HITACHI INDUSTRIAL EQUIPMENT SYSTEMS CO., LTD. 株式會社日立產機系統	F04C	1066258	CN1504646
HITACHI, LTD. 株式會社日立制作所	F24F	1066263	CN1515836
HONEYWELL INTERNATIONAL INC.	H01S	1066331	EP1479142
HOSOKAWA YOKO CO., LTD. 株式會社細川洋行	B65D	1066202	CN1513732
HTM PRODUCTS LTD.	B25B	1066187	EP1419035
HUHTAMAKI RONSBERG ZWEIGNIEDERLASSUNG DER HUHTAMAKI DEUTSCHLAND GMBH & CO. KG.	B65D	1066200	EP1426301
HUMAN CELL SYSTEMS, INC.	C12N, C12P, C07K, C12Q	1066241	EP1428880
I-FLOW CORPORATION	G05D, A62B	1066286	EP1419426
IMMUNO-BIOLOGICAL LABORATORIES CO., LTD. 株式會社免疫生物研究所	C07K, C12N, C12P, A61K, A61P	1066228	CN1513000
IMMUNOMEDICS, INC.	C07K, A61K, A61P	1066979	EP1431311
INFOTONE COMMUNICATIONS CORPORATION 音富通通信公司	G06F	1066299	CN1516840
INSIGHTFUL CORPORATION	G06F	1066297	EP1419461
INTEGRATED PAVING	E01C	1066250	EP1451409

CONCEPTS INC.			
INTEL CORPORATION	G06F	1066301	CN1500247
INTEL CORPORATION	G06F	1066991	GB2401227
INTEL CORPORATION	G06F	1066302	EP1463995
INTERACTIC HOLDINGS, LLC	H04L	1066354	EP1419613
INTERAXIA AG	G11B	1066318	CN1500266
INTERDIGITAL TECHNOLOGY CORPORATION 交互數字技術公司	H04B	1066341	CN1531790
INTERDIGITAL TECHNOLOGY CORPORATION 交互數字技術公司	H04B	1066342	CN1531789
INTERDIGITAL TECHNOLOGY CORPORATION	H04B	1067002	EP1434361
INVERNESS MEDICAL LIMITED	A61B	1066156	CN1499949
ITRAN COMMUNICATIONS LTD.	H04J	1066352	CN1533643
J. URIACH Y COMPANIA S.A.	C07D, C07C, A61K	1066214	EP1424329
J.S.T. MFG. CO., LTD.	H01R	1066330	EP1467439
JOHN HESSE	H04L	1066354	EP1419613
JOHNSON MATTHEY PLC 約翰森・馬瑟公開有限公司	B01J, C01B	1066185	EP1423192
KOIKE SANSO KOGYO CO., LTD.	F23G, F23M	1066262	CN1498328
KYODO KY-TEC CORP. 共同科技股份有限公司	H02G	1066333	CN1515056
LAUDEX COMPANY LIMITED	F16B	1066259	EP1427945
LEO PHARMA A/S	C07D, A61K, A61P	1066216	CN1509283
LG ELECTRONICS INC. LG 電子株式會社	G11B	1066317	CN1529316
LUMINARY LOGIC LIMITED	F21K	1066261	EP1419341
MACDERMID, INCORPORATED 麥克德米德有限公司	H01L, C23F, B44C	1066321	CN1515031
MAIN POWER ELECTRICAL	A61B	1066155	EP1458297

FACTORY LTD.			
MANUGISTICS, INC.	G06F	1066298	EP1468391
MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD. 松下電器產業株式會社	F25D	1066265	CN1517653
MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD. 松下電器產業株式會社	F25D	1066266	CN1517654
MATTEL, INC.	G10L	1066316	EP1442454
MAX CO., LTD.	B25B	1066188	EP1459849
MEMORY PHARMACEUTICALS CORPORATION 記憶藥物公司	C07D, C07C, A61K, A61P	1066215	CN1498211
MICRO MOTION, INC.	G01F	1066274	CN1502036
MICROSOFT CORPORATION 微軟公司	H04L, H04Q	1066353	EP1420554
MICROSOFT CORPORATION 微軟公司	G06T	1066311	EP1462998
MICROSOFT CORPORATION 微軟公司	G06F	1066304	EP1426877
MICROSOFT CORPORATION 微軟公司	G06F	1066305	EP1421479
MICROSOFT CORPORATION 微軟公司	H04L	1066363	EP1432206
MICROSOFT CORPORATION 微軟公司	H04L, H04J	1066355	EP1424827
MINEBEA CO., LTD. 美蓓亞株式會社	H02K	1066335	CN1505241
MOONLIGHT CORDLESS LTD.	H04N	1066369	EP1419650
MOTOHIRO SHIGYO 執行元廣	C10B, F23G	1066981	CN1543495
MOTOROLA INC. 摩托羅拉公司	H04L	1066362	CN1531812
NABCO, LTD. 株式會社納博克	B61B	1066197	CN1498805
NEC INFRONTIA CORPORATION	H01Q	1066327	CN1497772

日本電氣英富醍株式會社			
NEC INFRONTIA CORPORATION 日本電氣英富醍株式會社	H01Q, H04M	1066328	CN1497771
NEMOPTIC	G02F	1066989	EP1430357
NEMOTO KYORINDO CO., LTD. 株式會社根本杏林堂	A61M	1066180	CN1533812
NEURIM PHARMACEUTICALS (1991) LTD. 紐里姆葯物(1991)有限公司	A61K	1066161	CN1541092
NEUROK, LLC	H04N	1066370	EP1470727
NIELSEN MEDIA RESEARCH, INC. 厄爾遜媒介研究股份有限公司	H04H, H04N	1066351	CN1497879
NIIGATA SEIMITSU CO., LTD. 新瀉精密株式會社	H03D	1066337	CN1522489
NIPPON STEEL CORPORATION	E01D	1066251	CN1526882
NOKIA CORPORATION 諾基亞有限公司	G06K	1066308	CN1513155
NOVA CORPORATION 新星股份有限公司	G09B	1066314	CN1520584
NOVARTIS AG	C07D, A61K, A61P	1066211	EP1419149
NOVARTIS AG	A61K, A61P	1066165	CN1507353
NULENS LTD	A61F	1066160	EP1420722
NUTRACEUTIX, INC.	A61K	1066969	EP1429802
NVIDIA CORPORATION	G06T	1066995	EP1485874
OMRON CORPORATION 歐姆龍株式會社	G06F	1066994	CN1512303
ONESTEEL REINFORCING PTY LTD 一鋼强力有限公司	E04B, E04G	1066254	EP1421241
ONESTEEL REINFORCING PTY LTD 一鋼强力有限公司	E04B, E04G	1066255	CN1527899
ORTHO-MCNEIL	C07D, A61K	1066223	EP1448553

PHARMACEUTICAL, INC.			
OTAGO INNOVATION LIMITED	A61K	1066178	EP1420818
PERKINELMER OPTOELECTRONICS GMBH	G01K	1066275	CN1514215
PHARMACIA & UPJOHN COMPANY 法瑪西雅厄普約翰公司	A61K, A61P	1066169	CN1498112
PHOENIX PHARMACOLOGICS, INC.	A61K	1066176	EP1420748
PICTURETEL CORPORATION	H04N	1067008	GB2402014
PPG INDUSTRIES OHIO, INC. PPG 工業俄亥俄公司	C23C	1066247	CN1515701
PROBIODRUG AG	C07K	1066227	EP1423410
PSYCHOGENICS INC.	A01K	1066147	EP1420633
QUALCOMM INCORPORATED 高通股份有限公司	H04Q	1066371	CN1526251
QUALCOMM INCORPORATED 高通股份有限公司	H04B, H04Q	1066343	CN1526210
QUALCOMM INCORPORATED	H04B	1066344	EP1419591
QUALCOMM INCORPORATED 高通股份有限公司	H04Q, H04L	1066373	CN1528102
QUALCOMM INCORPORATED 高通股份有限公司	H04B	1066350	CN1504021
QUALCOMM INCORPORATED 高通股份有限公司	H04B	1066348	CN1528058
QUALCOMM INCORPORATED 高通股份有限公司	H04L	1066357	CN1528066
QUALCOMM INCORPORATED 高通股份有限公司	H04B, H03M	1066347	CN1528057
QUALCOMM INCORPORATED 高通股份有限公司	H04L	1066356	CN1528064
QUALCOMM INCORPORATED 高通股份有限公司	H04B, H04L	1066346	CN1528061

QUALCOMM INCORPORATED	H04B	1066345	EP1419586
QUALCOMM INCORPORATED	H04Q	1066372	EP1421809
RELIANCE LIFE SCIENCES PVT., LTD.	C12N, A61B, B23K	1066244	EP1421181
REMO, INC. 雷莫公司	G10D	1066315	CN1506935
RESTORE MEDICAL, INC. 康復醫療公司	A61F	1066158	CN1498094
RICOH COMPANY, LTD.	B41J	1066194	EP1472094
ROBERT B. CHAFFEE	A47C	1066154	CN1499947
ROHM AND HAAS COMPANY 羅姆和哈斯公司	C08F, C09D	1066229	CN1502634
ROYAL CONSUMER INFORMATION PRODUCTS, INC. 皇家消費者信息產品有限公司	G07G, G07D, G06F	1066313	CN1499451
RUDOLF GMBH & CO. KG CHEMISCHE FABRIK	D06M, C08G	1066984	EP1485533
SANMINA-SCI CORPORATION	G02B	1066280	CN1511267
SANYO ELECTRIC CO., LTD.	H04B	1067003	EP1463215
SANYO ELECTRIC CO., LTD. 三洋電機株式會社	G09G	1066996	CN1534570
SANYO ELECTRIC CO., LTD. 三洋電機株式會社	G09G	1066998	CN1534569
SANYO ELECTRIC CO., LTD. 三洋電機株式會社	G09G	1066997	CN1532792
SASOL GERMANY GMBH 薩索爾德國有限公司	A61K	1066167	EP1420749
SATOO NISHIOKA 西岡達雄	G02C, G04B	1066281	CN1503027
SCHERING CORPORATION	C07D, A61K, A61P	1066224	EP1442042
SCHERING CORPORATION	A61K, A61P	1066968	EP1485089
SEIKO EPSON CORPORATION	G01F, B41J	1066273	CN1515880

精工愛普生株式會社 SEIKO EPSON CORPORATION	B41J	1066192	CN1500647
精工愛普生株式會社 SEIKO EPSON CORPORATION	B41J	1066974	CN1541845
精工愛普生株式會社 SEIKO EPSON CORPORATION	B41J	1066973	CN1537726
精工愛普生株式会社 SEIKO EPSON CORPORATION	G04G, G04B	1066285	EP1424611
SEIKO EPSON CORPORATION	G06K	1066306	CN1527242
精工愛普生株式會社 SHIGEO MURAMATSU 村松滋男	C10B, F23G	1066981	CN1543495
SHOWA DENKO K.K.	F23G, F23M	1066262	CN1498328
SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT 西門子公司	H04L, H04Q	1066364	CN1528071
SIRS-LAB GMBH	C12Q	1066982	CN1522304
SKINVISIBLE PHARMACEUTICALS, INC. 斯格維斯寶醫藥有限公司	A61K, C09D	1066971	CN1545420
SMITHKLINE BEECHAM CORPORATION 史密絲克萊恩比徹姆公司	A61K	1066175	CN1509175
SMITHKLINE BEECHAM PLC	A61C	1066157	EP1418860
SMK CORPORATION	H02M	1066336	EP1443633
SMK CORPORATION SMK 株式會社	H01Q, H04M	1066328	CN1497771
SMK CORPORATION SMK 株式會社	H01Q	1066327	CN1497772
SOCIETE DE CONSEILS DE RECHERCHES ET D'APPLICATIONS SCIENTIFIQUES (S.C.R.A.S.)	A61K, A61P	1066164	CN1501806
SOCIETE DES PRODUITS NESTLE S. A.	A61K, A61P, C12N	1066174	CN1501805

SOFTRICITY, INC.	G06F	1066300	EP1419437
SONY CHEMICALS CORPORATION 索尼化學株式會社	C09J, H01L, H05K	1066238	CN1510092
SONY CORPORATION	H04N	1066368	EP1420590
SONY CORPORATION	H04N, G06F	1066367	EP1420586
SONY CORPORATION 索尼株式會社	G06K	1066309	CN1536529
SOUTHWEST RESEARCH INSTITUTE	C10L	1066240	EP1427797
SPARKY ELTOS AG	B25F, B24B, H01H	1066189	EP1378324
SPARTAN IMPORT & EXPORT, LLC	A61B	1066155	EP1458297
STERIX LIMITED	C07D, A61K, A61P	1066219	EP1446388
SUOMEN REHU OY 索曼・雷胡公司	A23K, A23L	1066150	CN1514690
TAISHO PHARMACEUTICAL CO., LTD. 大正制葯株式會社	C07D, A61K, A61P	1066976	CN1535264
TAIYO YUDEN CO., LTD. 太陽誘電株式會社	C04B, H01B, H01G	1066975	CN1532167
TAKARA BELMONT CORPORATION 達卡拉貝爾蒙特株式會社	A61M, A61H, A61F	1066181	CN1500530
TANI ELECTRONICS CORPORATION 谷電機工業株式會社	G06K	1066307	CN1498390
TEIKOKU SEIYAKU CO., LTD.	C07C, A61K, A61P	1066978	EP1470101
TELEVIGATION, INC.	G01C	1066272	CN1498335
TERASAWA, TAKAFUMI	G06F	1066992	EP1450280
TESA SA	G01B	1066268	CN1517667
TESA SA	G01B	1066269	CN1517669
TESA SA 特莎有限公司	G01B	1066271	CN1517670
TESA SA 特莎有限公司	G01B	1066270	CN1517668
THE GENERAL HOSPITAL CORPORATION	C12N, C07K, A61K	1066243	EP1419239
THE METAL WARE CORPORATION	A23N, A47J	1066151	EP1429634
THE PROCTER &	A61K	1066177	CN1499954

GAMBLE COMPANY			
TOKIWA PRINTING INC. 常盤印刷株式會社	C08J	1066235	CN1513021
TOPPAN FORMS CO., LTD. 凸版資訊股份有限公司	C09J, B42D, G09F	1066980	CN1533421
TOYODA BOSHOKU KABUSHIKI KAISHA 豐田紡織株式會社	B32B	1066190	CN1517204
TRANSITIVE LIMITED	G06F	1066290	GB2400938
TRANSITIVE LIMITED	G06F	1066291	GB2400939
TRANSITIVE LIMITED	G06F	1066292	GB2400937
TRUCOST PLC	G06F	1066993	EP1449127
TWIN BAY MEDICAL, INC.	F16L	1066986	EP1470358
UHA MIKAKUTO CO., LTD. 悠哈味覺糖有限公司	A23P, A61K	1066152	CN1511482
UNAXIS BALZERS AKTIENGESELLSCHAFT 優利訊斯巴爾紮斯股份公司	H01L	1066323	CN1533587
UNITED COLOR MANUFACTURING, INC.	C09D, C07C	1066237	EP1421146
UNIVERSITY OF MEDICINE AND DENTISTRY OF NEW JERSEY	C12N, C07K, A61K	1066243	EP1419239
UNIVERSITY OF WESTERN SYDNEY 西部悉尼大學	E04B, E04G	1066254	EP1421241
UNIVERSITY OF WESTERN SYDNEY 西部悉尼大學	E04B, E04G	1066255	CN1527899
UPAID SYSTEMS LTD. 優佩德系統公司	G06F	1066289	CN1524245
VBC-GENOMICS BIOSCIENCE RESEARCH GMBH VBC-基因組生物科學研究股份公司	G01N	1066276	CN1527943
VOTEHERE, INC. 沃特黑爾公司	H04L	1067005	CN1513241
WALT DISNEY PARKS AND RESORTS	H04B	1066340	EP1459459
WALT DISNEY PARKS	G03B	1066282	EP1463976

AND RESORTS			
WAYNE K. GLEW	F02M, F02B	1066257	EP1470331
WURTH ELEKTRONIK EISOS GMBH & CO. KG	H03K, H02M	1066338	EP1449299
WYETH	C07D	1066220	EP1461332
WYETH	C07C	1066209	EP1461303
YAMAHA CORPORATION 雅馬哈株式會社	H04M, G06F, G10L	1066365	CN1534955
YAMAHA CORPORATION 雅馬哈株式會社	G11C	1066999	CN1542842
YKK CORPORATION YKK 株式會社	A44B	1066153	CN1535634
ZENGEN, INC.	A61K, A61P	1066171	EP1433485
ZOUCAS KIRURGKONSULT AB	A61K, A61L	1066168	EP1418887
賓西法尼亞大學托管人	C07K, A61K	1066226	CN1531552
黃彬	H01R	1066329	CN1518171

香港特別行政區政府知識產權署專利註冊處
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
Patents Registry, Intellectual Property Department

根據專利條例第 27 條發表批予標準專利

Granted Standard Patents published under section 27 of the Patents Ordinance

1. 按國際專利分類排列
Arranged by International Patent Classification

1000780 - 1062851

[51] **A01N** [11] **1029290***
A61L EP1042007 B1
[13] B

---

[51] **A23F** [11] **1041625***
A61K CN1173635 C
[13] B
[25] Ch
[21] 02103171.3 [22] 29.04.2002
[86] 21.08.2000 PCT/KR00/00931
[87] 01.03.2001 WO01/13734
[30] 20.08.1999 KR 1999/34615
[54] A NATURAL TEA FOR CURING MEN'S IMPOTENCE AND A METHOD FOR MANUFACTURING THE SAME
治療男性陽痿的天然茶及其製備方法
[73] JONG-HYUN NAM, 26-5, Koyo-dong, Songpa-ku, Seoul 138-110, Korea, Republic Of/Republic of Korea 南鍾鉉，大韓民國
[72] JONG-HYUN NAM 南鍾鉉
[74] Liu Shen & Associates, Room 3716, 37th Floor, Sun Hung Kai Centre, 30 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **A23K** [11] **1042652***
A61K CN1171631 C
[13] B

---

[51] **A23L** [11] **1042652***
A61K CN1171631 C
[13] B

---

[51] **A41B** [11] **1023483**
CN1148125 C
[13] B
[25] Ch
[21] 00102778.4 [22] 09.05.2000
[86] 23.05.1997 PCT/US97/08967
[87] 11.12.1997 WO97/46122
[30] 03.06.1996 EP 96108736.8
01.08.1996 EP 96112413.8
[54] GARMENT FOR USE WITH A DISPOSABLE ABSORBENT ARTICLE
與吸濕用品共同使用的內褲
[73] THE PROCTER & GAMBLE COMPANY, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati, Ohio 45202, United States/United States of America
[72] ERIC-JOACHIM WILLMS
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **A43B** [11] **1044876***
A63B CN1166328 C
[13] B
[25] Ch
[21] 02106300.0 [22] 27.08.2002
[30] 27.10.2000 JP 329545/00
[54] SHOE SOLE
鞋底
[73] MIYATA CO., LTD., 3-1-20, Nipponbashi, Naniwa-ku, Osaka, Japan 株式會社宮田，日本
[72] YOSHIAKI MIYATA 宮田芳明
[74] Wenping & Co., 17/F., Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **A44C** [11] **1045926**
EP1240841 B1
[13] B
[25] Fr
[21] 02107421.2 [22] 11.10.2002
[54] UNFOLDING CLASP FOR INTERCHANGEABLE BRACELET
可更換腕帶用折叠卡扣
[73] RICHEMONT INTERNATIONAL S.A., 10, route des Biches, 1752 Villars-Sur-Glane, Switzerland
[72] JEAN-PIERRE GUYARD
[74] Wilkinson & Grist, 6/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **A45D** [11] **1044268***

A46B CN1167371 C
[13] B
[25] Ch
[21] 02105996.1 [22] 16.08.2002
[86] 06.05.2000 PCT/EP00/04088
[87] 23.11.2000 WO00/69308
[30] 17.05.1999 DE 19922092.1
[54] APPLICATION DEVICE FOR HIGHLIGHTING HAIR AND A CONTAINER WITH THE APPLICATION DEVICE
小綹髮絲染色用的染髮裝置和裝有該染髮裝置的容器
[73] HENKEL KOMMANDITGESELLSCHAFT AUF AKTIEN, Henkelstrasse 67, D-40589 Duesseldorf, Germany 漢高兩合股份公司，德國杜塞爾多夫
[72] HORST HOEFFKES 霍斯特・霍夫克斯
DETLEF HOLLENBERG 德特雷夫・霍倫柏格
PETER SOLICH 彼得・索利赫
HANS SCHNEIDER 漢斯・施耐德
[74] China Sinda Intellectual Property Ltd., Room 3410, 34/F, 118 Connaught Road West, Hong Kong

---

[51] **A46B** [11] **1043519**
CN1164221 C
[13] B
[25] Ch
[21] 02105148.8 [22] 11.07.2002
[86] 19.04.2000 PCT/EP00/03535
[87] 09.11.2000 WO00/65954
[30] 28.04.1999 DE 19919196.4
[54] TOOTHBRUSH
牙刷
[73] HENKEL KOMMANDITGESELLSCHAFT AUF AKTIEN, Henkelstrasse 67, D-40589 Duesseldorf, Germany 漢高兩合股份公司，德國杜塞爾多夫
[72] PETER WUELKNITZ 彼得・維爾克耐茨
SUSANNE HEDDERGOTT 蘇珊・赫德格特
RUEDIGER VETTER 吕迪格・費特爾
YVETTE KOSMETATOU 伊夫特・科斯馬托圖
[74] China Sinda Intellectual Property Ltd., Room 3410, 34/F, 118 Connaught Road West, Hong Kong

---

[51] **A46B** [11] **1044268***
A45D CN1167371 C
[13] B

---

[51] **A47C** [11] **1051952**

EP1261264 B1
[13] B
[25] En
[21] 03103945.7 [22] 03.06.2003
[86] 09.02.2001 PCT/SE01/00263
[87] 16.08.2001 WO01/058315
[30] 11.02.2000 SE 0000441
[54] DEVICE FOR HEATING A COMPONENT IN A VEHICLE
用於加熱車輛內的一個部件的裝置
[73] KONGSBERG AUTOMOTIVE AB, Box 504 SE-565 28 Mullsjo, Sweden
[72] LENNART HOLMBERG
GUSTAV WESTH
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **A61B** [11] **1039739***
A61F EP1151722 B1
[13] B
[25] En
[21] 02101162.8 [22] 18.02.2002
[30] 09.10.1995 SE 9503512
[54] SURGICAL TAPE FOR TREATING FEMALE URINARY INCONTINENCE
用於治療婦女尿失禁的醫用帶
[73] ETHICON, INC., PO Box 151, Somerville, New Jersey 08876-0151, United States/United States of America 伊西康公司，美國/美利堅合眾國
[72] ULF ULMSTEN
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **A61F** [11] **1037123**
EP1087727 B1
[13] B
[25] En
[21] 01106839.1 [22] 27.09.2001
[86] 02.06.1999 PCT/US99/12206
[87] 09.12.1999 WO99/62431
[30] 02.06.1998 US 60/087,661
[54] MULTIPLE-SIDED INTRALUMINAL MEDICAL DEVICE
多邊之腔內醫療裝置
[73] COOK INCORPORATED, 925 South Curry Pike, Bloomington, IN 47402, United States/United States of America
[72] DUSAN PAVCNIK
FREDERICK S. KELLER
JOSEF ROSCH
THOMAS A. OSBORNE
[74] HASTINGS & CO., 5th Floor, Gloucester Tower, The Landmark, 11 Pedder Street,

Central, Hong Kong

---

[51] **A61F** [11] **1039739***
A61B EP1151722 B1
[13] B

---

[51] **A61J** [11] **1042227**
CN1172649 C
[13] B
[25] Ch
[21] 02103227.7 [22] 30.04.2002
[86] 11.11.1999 PCT/EP99/08684
[87] 25.05.2000 WO00/28942
[30] 17.11.1998 EP 98 121831.6
[54] PROCESS FOR THE MANUFACTURE OF LIQUID FILLED CAPSULES
生產液體填充的膠囊的方法
[73] F. HOFFMANN-LA ROCHE AG, 124, Grenzacherstrasse, CH-4070 Basle, Switzerland
弗・哈夫曼-拉羅切有限公司，瑞士
[72] RAINER ALEX
JUERGEN GERHARDS
INGEBORG KRAEMER-PITTROF
RICHARD OESCHGER
THOMAS RADES
[74] Zhongzi IP, Room 1204, 12/F, Shanghai Ind. Investment Bldg., 48-62 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1005653***
C12N CN1173745 C
A61P [13] B
[25] Ch
[21] 98104914.8 [22] 05.06.1998
[86] 07.06.1996 PCT/US96/09935
[87] 19.12.1996 WO96/40284
[30] 07.06.1995 US 08/486,519
03.05.1996 US 08/624,541
[54] A CHEMICALLY MODIFIED METHIONINASE AND USE OF THE SAME IN ANTI-METHIONINE AND ANTI-HOMOCYSTEINE CHEMOTHERAPY
化學修飾的蛋氨酸酶及其在抗蛋氨酸和抗高半胱氨酸的化學治療中的應用
[73] ANTICANCER, INC., 7917 Ostrow Street, San Diego, CA 92111, United States/United States of America 抗癌公司，美國/美利堅合眾國
[72] YUYING TAN 譚玉英
VALERYI LISHKO 瓦萊利・里什科
[74] Liu Shen & Associates, Room 3716, 37th Floor, Sun Hung Kai Centre, 30 Harbour Road,

Wanchai, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1011924***
C07K EP0740553 B1
[13] B

---

[51] **A61K** [11] **1014963***
C07K CN1159338 C
[13] B

---

[51] **A61K** [11] **1014965***
C07K CN1154653 C
[13] B

---

[51] **A61K** [11] **1016877**
EP0907379 B1
[13] B
[25] En
[21] 99101864.3 [22] 27.04.1999
[86] 25.03.1997 PCT/US97/04804
[87] 09.10.1997 WO97/36619
[30] 01.04.1996 US 60/014,448
[54] BIOACTIVATED DIAGNOSTIC IMAGING CONTRAST AGENTS
生物活化診斷顯像對照劑
[73] EPIX MEDICAL, INC., 71 Rogers Street, Cambridge, MA 02142-1118, United States/United States of America
[72] RANDALL B. LAUFFER
THOMAS J. McMURRY
STEPHEN O. DUNHAM
DANIEL M. SCOTT
DAVID J. PARMELEE
STEPHANE DUMAS
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1017251***
A61P CN1152715 C
[13] B
[25] Ch
[21] 98111220.2 [22] 13.10.1998
[86] 24.05.1996 PCT/FR96/00791

[87] 28.11.1996 WO96/37222
[30] 24.05.1995 FR 95/06417
[54] VACCINE COMPOSITION CONTAINING POLYRIBOSYLRIBITOL PHOSPHATE AND METHOD FOR MAKING SAME
含有磷酸多核糖基核糖醇的疫苗組合物和其製備方法
[73] PASTEUR MERIEUX SERUMS ET VACCINS S.A., 58, Avenue Leclerc 69348 Lyon Cedex 07, France 巴斯德梅裏厄血清及疫苗公司，法國
[72] FRANCOIS F. ARMINJON 阿爾明喬恩
JEAN-RENE CARTIER J・-R・卡蒂爾
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1017610**
CN1151772 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99102768.8 [22] 30.06.1999
[30] 04.08.1997 JP 209010/97
04.08.1997 JP 209011/97
21.01.1998 JP 009330/98
[54] COMPOSITION FOR USE IN ORAL CAVITY
口腔用組合物
[73] KAO CORPORATION, 14-10, Nihonbashikayabacho, 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japan
花王株式會社，日本東京
[72] KAZUSHI OSHINO 押野一志
TOSHIRO SHINTANI 真穀俊朗
KEIKO MASUKI 舛木惠子
HAJIME YAMAZAKI 山崎元
MIYUKI OKAJIMA 岡島美由紀
HIROKI UEYAMA 上山弘樹
KOJI MAEDA 前田晃嗣
[74] 王幼珍，香港九龍尖沙咀柯士甸道西 1 號擎天半島 3 座 62H

---

[51] **A61K** [11] **1017986***
A61P CN1151786 C
[13] B
[25] Ch
[21] 98111210.4 [22] 13.10.1998
[86] 25.01.1996 PCT/US96/01053
[87] 08.08.1996 WO96/23492
[30] 31.01.1995 US 08/381,542
07.06.1995 US 08/480,194
[54] TREATING URINARY INCONTINENCE USING (S)-OXYBUTYNIN AND (S)-DESETHYLOXYBUTYNIN

用(S)-奥昔布寧和(S)-去乙基奥昔布寧治療尿失禁
[73] SEPRACOR, INC., 84 Waterford Drive, Marlborough, MA 01752, United States/United States of America 塞普拉科公司，美國/美利堅合眾國
[72] GUNNAR ABERG 古納爾・阿伯格
JOHN R. MC CULLOUGH 約翰・R・麥卡洛
YUE FANG 方躍
[74] NTD Patent & Trade Mark Agency Ltd., Units 1805-6, 18/F., Greenfield Tower, Concordia Plaza, No.1 Science Museum Road, Tsimshatsui East, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1019873***
C07C EP0915819 B1
[13] B

---

[51] **A61K** [11] **1021504**
EP0868918 B1
[13] B
[25] En
[21] 00100405.9 [22] 15.12.1998
[30] 23.12.1993 GB 9326253
[62] 15.12.1998 98113482.1
[54] VACCINES COMPRISING OIL/WATER EMULSION WITH TOCOPHEROL AND SQUALENE
含有生育酚和角鯊烯油/水乳液的疫苗
[73] SMITHKLINE BEECHAM BIOLOGICALS S.A., 89 rue de l'Institut, 1330 Rixensart, Belgium
[72] PATRICIA MARIE MOMIN
MARIE-JOSEPHE GARCON
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1023767***
C07D CN1152863 C
[13] B

---

[51] **A61K** [11] **1028035***
C07D CN1151155 C
[13] B

---

[51] **A61K** [11] **1028346***
A61P EP1007045 B1

[13] B
[25] En
[21] 00107847.0 [22] 07.12.2000
[86] 12.12.1996 PCT/US96/19618
[87] 18.06.1998 WO98/25614
[54] TOPICAL APPLICATION OF OPIOID ANALGESIC DRUGS SUCH AS MORPHINE
諸如嗎啡之類鴉片麻醉藥物的局部使用
[73] GEORGE F. EL KHOURY, 1561 Ramillo Avenue, Long Beach, CA 90815, United States/United States of America
CHRISTOPH STEIN, Kufsteiner Strasse 14, 10825 Berlin, Germany
[72] GEORGE F. EL KHOURY
CHRISTOPH STEIN
[74] NTD Patent & Trade Mark Agency Ltd., Units 1805-6, 18/F., Greenfield Tower, Concordia Plaza, No.1 Science Museum Road, Tsimshatsui East, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1032064***
C07J CN1153778 C
[13] B

---

[51] **A61K** [11] **1034674***
A61P CN1155388 C
[13] B
[25] Ch
[21] 01105338.9 [22] 31.07.2001
[86] 21.12.1998 PCT/US98/26222
[87] 01.07.1999 WO99/32128
[30] 22.12.1997 US 08/997,172
22.12.1997 US 08/997,169
[54] ORALLY ADMINISTRABLE SOLID RIBAVIRIN DOSAGE FORMS AND PROCESS FOR MAKING THEM
利巴韋林口服固體劑型及其製備方法
[73] SCHERING CORPORATION, 2000 Galloping Hill Road, Kenilworth, New Jersey 07033, United States/United States of America 先靈公司，美國/美利堅合眾國
[72] STEPHEN M. LIEBOWITZ S・M・利波維茨
ELLIOT I. STUPAK E・I・斯圖帕克
IMTIAZ A. CHAUDRY I・A・肖德賴
WINSTON A. VADINO W・A・瓦迪諾
FRANK E. BOWEN F・E・波文
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1034906***
A61P CN1153570 C

[13] B
[25] Ch
[21] 01105615.3 [22] 13.08.2001
[86] 17.12.1998 PCT/KR98/00436
[87] 08.07.1999 WO99/33467
[30] 31.12.1997 KR 1997/81947
10.07.1998 KR 1998/27730
[54] METHOD AND COMPOSITION OF AN ORAL PREPARATION OF ITRACONAZOLE
製備依曲康唑口服製劑的方法及組合物
[73] CHOONGWAE PHARMA CORPORATION, 698, Shindaebang-dong, Dongjak-gu, Seoul, 156-757, Korea, Republic Of/Republic of Korea 中外制藥株式會社，大韓民國
[72] JAE YOUNG JUNG 丁哉榮
KYE HYUN KIM 金桂顯
SANG HEON LEE 李相憲
JI WOONG HONG 洪志雄
JONG WOO PARK 朴鍾雨
KYU HYUN LEE 李圭賢
[74] NTD Patent & Trade Mark Agency Ltd., Units 1805-6, 18/F., Greenfield Tower, Concordia Plaza, No.1 Science Museum Road, Tsimshatsui East, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1034913**
CN1151785 C
[13] B
[25] Ch
[21] 01105732.1 [22] 15.08.2001
[86] 30.01.1999 PCT/EP99/00614
[87] 19.08.1999 WO99/40904
[30] 12.02.1998 FR 98/01709
[54] PHARMACEUTICAL COMPOSITION COMPRISING A COMBINATION OF METFORMIN AND FIBRATE, AND ITS USE FOR THE PREPARATION OF MEDICINES INTENDED TO REDUCE HYPERGLYCAEMIA
含有二甲雙胍和貝特聯合的藥物組合物及其在製備降低高血糖藥物中的應用
[73] MERCK PATENT GMBH, Frankfurter Strasse 250, D-64293, Postfach, 64271 Darmstadt, Germany 默克專利股份有限公司，德國達姆施塔特
[72] YVES BONHOMME Y・邦豪姆
PHILIPPE BRIET P・布利特
[74] 誠通專利商標(香港)有限公司，香港灣仔港灣道 1 號會展廣場辦公大樓 34 樓 10 室

---

[51] **A61K** [11] **1036014***
A61P CN1150903 C
[13] B
[25] Ch
[21] 01106795.3 [22] 26.09.2001
[86] 18.11.1999 PCT/US99/27456

[87] 15.06.2000 WO00/33851
[30] 04.12.1998 US 09/206,063
[54] PERITONEAL DIALYSIS SOLUTION CONTAINING MODIFIED ICODEXTRINS
含有改進的艾考糊精的腹膜透析溶液
[73] BAXTER INTERNATIONAL INC., One Baxter Parkway, DF3-3E, Deerfield, Illinois 60015, United States/United States of America 巴克斯特國際有限公司，美國/美利堅合眾國
[72] ANNAMARIA NAGGI A・納吉
ENRICO PETRELLA E・佩特雷拉
GIANGIACOMO TORRI G・托里
BENITO CASU B・卡素
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1037981**
CN1170543 C
[13] B
[25] Ch
[21] 01108946.7 [22] 20.12.2001
[86] 29.05.1999 PCT/EP99/03746
[87] 16.12.1999 WO99/64016
[30] 08.06.1998 EP 98110433.4
[54] USE OF PEG-IFN-ALPHA AND RIBAVIRIN FOR THE TREATMENT OF CHRONIC HEPATTIS C
PEG-IFN-α 和三唑核苷在治療慢性丙型肝炎中的用途
[73] F. HOFFMANN-LA ROCHE AG, 124, Grenzacherstrasse, CH-4070 Basel, Switzerland
弗・哈夫曼-拉羅切有限公司，瑞士
[72] FRIEDERIKE ZAHM F・扎穆
[74] Zhongzi IP, Room 1204, 12/F, Shanghai Ind. Investment Bldg., 48-62 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1038310**
EP1105101 B1
[13] B
[25] En
[21] 01108731.6 [22] 12.12.2001
[86] 12.08.1999 PCT/US99/18308
[87] 02.03.2000 WO00/10533
[30] 18.08.1998 US 09/135,708
[54] COMPOSITIONS AND METHODS FOR TREATING INTRACELLULAR INFECTIONS
治療細胞內感染的組合物和方法
[73] SOUTHERN RESEARCH INSTITUTE, P.O. Box 55305, Birmingham, AL 35255-5305, United States/United States of America
[72] WILLIAM W. BARROW

ESTHER L. BARROW
DEBRA C. QUENELLE
GARY A. WINCHESTER
JAY, K. STAAS
[74] Wilkinson & Grist, 6/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1038319***
A61P EP1148875 B1
[13] B
[25] En
[21] 02100103.2 [22] 07.01.2002
[86] 02.02.2000 PCT/CA00/00104
[87] 10.08.2000 WO00/45814
[30] 02.02.1999 US 60/118,225
[54] METHODS AND COMPOSITIONS TO ENHANCE WHITE BLOOD CELL COUNT
提高白血球計數的方法和合劑
[73] ANORMED INC., No. 200 20353-64th Avenue, Langley, British Columbia, V2Y 1N5, Canada
[72] RONALD TREVOR MACFARLAND
ANDREW W. MILLER
GARY J. BRIDGER
MICHAEL J. ABRAMS
GEOFFREY W. HENSON
[74] Hong Kong Patent Registrations Company, 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1041199***
C07D EP1119359 B1
A61P [13] B
[25] En
[21] 02100774.0 [22] 31.01.2002
[86] 24.03.1999 PCT/US99/06417
[87] 06.04.2000 WO00/18408
[30] 30.09.1998 US 09/163,768
30.09.1998 US 09/163,769
[54] 2-METHYL-THIENO-BENZODIAZEPINE FORMULATION
2-甲基-噻吩酮-苯並二嗪配方
[73] ELI LILLY & COMPANY, Lilly Corporate Center, Indianapolis, Indiana 46285, United States/United States of America
[72] CHARLES ARTHUR BUNNELL
THOMAS HARRY FERGUSON
BARRY ARNOLD HENDRIKSEN
MANUEL VICENTE SANCHEZ-FELIX
DAVID EDWARD TUPPER
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1041218***
A61P CN1172658 C
[13] B
[25] Ch
[21] 02102980.6 [22] 19.04.2002
[86] 26.04.1999 PCT/CA99/00376
[87] 04.11.1999 WO99/55353
[30] 28.04.1998 SE 9801495-4
[54] PROTEIN FORMULATIONS
蛋白質製劑
[73] NPS ALLELIX CORP., 6850 Goreway Drive, Mississauga, Ontario L4V 1VY, Canada
NPS 阿爾利克斯公司，加拿大
[72] MARTIN BILLGER 馬丁・比爾格
MIKAEL BRULLS 邁克爾・布魯爾斯
[74] Liu Shen & Associates, Room 3716, 37th Floor, Sun Hung Kai Centre, 30 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1041625***
A23F CN1173635 C
[13] B

---

[51] **A61K** [11] **1041882***
C07D CN1151133 C
[13] B

---

[51] **A61K** [11] **1041889***
C07H CN1149219 C
[13] B

---

[51] **A61K** [11] **1042479***
C07D EP1153024 B1
[13] B

---

[51] **A61K** [11] **1042652***
A61P CN1171631 C
A23L [13] B
A23K
[25] Ch

[21] 02104332.7 [22] 08.06.2002
[86] 26.11.1999 PCT/JP99/06617
[87] 08.06.2000 WO00/32213
[30] 27.11.1998 JP 10/337822
[54] YOT CELL IMMUNOACTIVITY POTENTIATORS CONTAINING SHIITAKE MUSHROOM HYPHA EXTRACT
含香菇菌絲體提取物的γ δT 細胞免疫活性增強劑
[73] KOBAYASHI PHARMACEUTICAL CO., LTD., 4-3-6 Doshomachi, Chuo-ku, OSAKA-SHI, 541-8507, Osaka, Japan 小林制葯株式會社，日本 541-8507 大阪府大阪市中央區道修町 4-3-6OSAKA
HITOSHI NAGAOKA, 22-13 Kotobuki 2-chome, Abiko-shi, CHIBA, Japan 長岡均，日本 270-1152 千葉縣我孫子壽 2 丁目 22 番 13 號
[72] KENJI ASANO 淺野健治
YUKIKO MATSUDA 松田由紀子
YUTAKA TAJIMA 田島裕
[74] Deacons, 3rd-7th,18th & 29th floor, Alexandra House, Central, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1043998***
C07D CN1152877 C
[13] B

---

[51] **A61K** [11] **1044957***
C07K EP1188765 B1
[13] B

---

[51] **A61K** [11] **1045151***
C07D EP1173436 B1
[13] B

---

[51] **A61K** [11] **1045729***
G01N EP1190257 B1
[13] B

---

[51] **A61K** [11] **1045835***
C07C EP1232141 B1
[13] B

---

[51] **A61K** [11] **1046532***
C07D EP1226137 B1
[13] B

---

[51] **A61K** [11] **1047225**
EP1204405 B1
[13] B
[25] En
[21] 02108294.4 [22] 15.11.2002
[86] 18.08.2000 PCT/US00/22880
[87] 22.02.2001 WO01/12153
[30] 18.08.1999 US 375753
[54] SKIN CLEANSING COMPOSITION WITH IMPROVED STABILITY
含有經改良穩定性的潔膚成份
[73] COLGATE-PALMOLIVE COMPANY, 300 Park Avenue, NEW YORK, NEW YORK, 10022, United States/United States of America
[72] SUBHASH HARMALKER
TRACEY ALDRICH
GAIL KLEWSAAT
[74] Deacons, 3rd-7th,18th & 29th floor, Alexandra House, Central, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1050632***
A61P EP1267832 B1
[13] B
[25] En
[21] 03102781.6 [22] 16.04.2003
[86] 06.03.2001 PCT/SE01/00467
[87] 13.09.2001 WO01/066088
[30] 08.03.2000 SE 0000773
[54] SELF EMULSIFYING DRUG DELIVERY SYSTEM, WHEREIN THE FATTY AGENT IS OPTIONAL
自乳化藥物釋放體系，其中脂化劑是任選的
[73] NICOX S.A., 2455 Routes Des Dolines, Espace Gaia II, Batiment I, 06906 Sophia Antipolis, France
[72] CHRISTINA HOLMBERG
BRITTA SIEKMANN
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1052168***
C07C CN1169788 C
[13] B

---

[51] **A61K** [11] **1052367***
C12N EP1259598 B1
[13] B

---

[51] **A61K** [11] **1052461***
A61P EP1265612 B1
[13] B
[25] En
[21] 03103377.4 [22] 13.05.2003
[86] 23.01.2001 PCT/US01/00648
[87] 09.08.2001 WO01/56575
[30] 04.02.2000 GB 0002691.4
09.08.2000 GB 0019599.0
[54] PHARMACEUTICAL COMPOSITION COMPRISING PEMETREXED TOGETHER WITH MONOTHIOGLYCEROL, L-CYSTEIN OR THIOGLYCOLIC ACID
含有培美曲塞和硫代甘油 L-半胱氨酸或胱基乙酸的藥物組合物
[73] ELI LILLY AND COMPANY, Lilly Corporate Center, Indianapolis, Indiana 46285, United States/United States of America
[72] JENS KEMKEN
BERND ULRICH RIEBESEHL
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1054186**
EP1282391 B1
[13] B
[25] En
[21] 03105626.8 [22] 05.08.2003
[86] 08.05.2001 PCT/US01/14737
[87] 15.11.2001 WO01/085115
[30] 09.05.2000 US 567402
[54] HIGH CLEANING DENTIFRICE
高清潔效能潔齒劑
[73] COLGATE-PALMOLIVE COMPANY, 300 Park Avenue, NEW YORK, NEW YORK, 10022, United States/United States of America
[72] GARY A. DURGA
MICHAEL PRENCIPE
PETER J. PRIOLO
PETER REN
[74] Deacons, 3rd-7th,18th & 29th floor, Alexandra House, Central, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1056309***
A61P GB2380673 B
[13] B

[25] En
[21] 03106973.5 [22] 13.06.2001
[30] 06.03.1998 GB 9804742
10.03.1998 GB 9805104
11.03.1998 GB 9805199
[62] 13.06.2001 01104070.4
[54] EMULSION PRECONCENTRATES CONTAINING CYCLOSPORIN OR A MACROLIDE
包含環孢菌素或大環內酯的乳液預濃縮劑
[73] NOVARTIS AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel, Switzerland
[72] MICHAEL AMBUHL
BARBARA LUCKEL
FRIEDRICH RICHTER
BARBARA HABERLIN
ARMIN MEINZER
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1056687***
A61P EP1318837 B1
[13] B
[25] En
[21] 03109077.4 [22] 12.12.2003
[86] 06.08.2001 PCT/US01/24615
[87] 21.02.2002 WO02/13802
[30] 11.08.2000 US 60/224,326
[54] METHOD OF TREATING ESTROGEN RECEPTOR POSITIVE CARCINOMA
雌激素受體陽性癌的處理方法
[73] WYETH, Five Giralda Farms, Madison, New Jersey 07940, United States/United States of America
[72] YIXIAN ZHANG
TAMMY MICHELLE SADLER
PHILIP FROST
LEE MARTIN GREENBERGER
[74] Johnson Stokes & Master, 19/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1056725***
C07D EP1362045 B1
[13] B

---

[51] **A61K** [11] **1056821**
EP1272154 B1
[13] B
[25] En
[21] 03104484.2 [22] 23.06.2003

[86] 04.04.2000 PCT/US00/08871
[87] 11.10.2001 WO01/74327
[54] COMPOSITION FOR IMPROVING SKIN LIPID BARRIER FUNCTION
改善皮膚脂質屏障功能的組合物
[73] COLOR ACCESS, INC., 7 Corporate Center Drive, Melville, New York 11747, United States/United States of America
[72] DANIEL H. MAES
JON ANDERSON
KENNETH D. MARENUS
THOMAS MAMMONE
CHRISTINA G. FTHENAKIS
[74] Stevenson, Wong & Co., Rooms 2002-2009, Edinburgh Tower, The Landmark, 15 Queen's Road Central, Hong Kong

---

[51] **A61K** [11] **1056828**
GB2381455 B
[13] B
[25] En
[21] 03107373.9 [22] 14.10.2003
[86] 30.08.2001 PCT/EP01/10041
[87] 07.03.2002 WO02/17905
[30] 01.09.2000 EP 00118968.7
[54] TREATMENT OF BURNS
燒傷的治療方法
[73] NOVARTIS CONSUMER HEALTH S.A., Rue de L'Etraz, CH-1260 Nyon, Switzerland
[72] DOMINIQUE SALLIN
JEAN-LUC KIENZLER
PHYLLIS SCHUMANN
JACEK ANCEREWICZ
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **A61L** [11] **1029290***
C07C EP1042007 B1
A01N [13] B
[25] En
[21] 00107631.0 [22] 29.11.2000
[86] 18.12.1998 PCT/US98/27332
[87] 01.07.1999 WO99/32158
[30] 19.12.1997 US 68330
[54] AMINOBIGUANIDES AND THE USE THEREOF TO DISINFECT CONTACT LENSES AND PRESERVE PHARMACEUTICAL COMPOSITIONS
用於消毒隱形眼鏡和保存藥學組成物之胺基縮二胍和其用途
[73] ALCON LABORATORIES, INC., 6201 South Freeway, Mail Code Q-148, Fort Worth, Texas 76134-2099, United States/United States of America
[72] JOONSUP PARK
NISSANKE L. DASSANAYAKE

NATHANIEL D. MCQUEEN
RONALD L. SCHLITZER
[74] WILKINSON & GRIST, Prince's Building, 6th Floor Chater Road, Hong Kong

---

[51] **A61L** [11] **1052367***
C12N EP1259598 B1
[13] B

---

[51] **A61L** [11] **1055403**
EP1339434 B1
[13] B
[25] En
[21] 03107671.8 [22] 23.10.2003
[86] 14.11.2001 PCT/US01/44022
[87] 13.06.2002 WO02/045759
[30] 07.12.2000 US 731553
[54] CONTACT LENS PACKAGING SOLUTIONS
隱形眼鏡包裝溶液
[73] JOHNSON & JOHNSON VISION CARE, INC., 7500 Centurion Parkway, Suite 100, Jacksonville, Florida 32256, United States/United States of America
[72] FRANK F. MOLOCK
JAMES D. FORD
ANNIE C. MAIDEN
ROBERT N. LOVE
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **A61M** [11] **1024190**
EP0954346 B1
[13] B
[25] En
[21] 00102810.4 [22] 10.05.2000
[86] 23.12.1997 PCT/EP97/07262
[87] 09.07.1998 WO98/29152
[30] 31.12.1996 US 777634
[54] INJECTION DEVICE
注射器
[73] SOCIETE DE CONSEILS DE RECHERCHES ET D'APPLICATIONS SCIENTIFIQUES, S.A.S., 51-53 rue du Docteur Blanche, 75016 PARIS, France
[72] ROLAND CHERIF-CHEIKH
[74] Deacons, Solicitors & Notaries,
Agents for Trade Marks & Patents, Alexandra House, 3rd-7th, 18th and 29th Floors, Central Hong Kong

---

[51] **A61N** [11] **1024646**
EP0970723 B1
[13] B
[25] En
[21] 00104051.8 [22] 04.07.2000
[30] 06.07.1998 NL 1009568
[54] APPARATUS FOR DETERMINING A TREATMENT FREQUENCY USED FOR TREATING PATIENTS WITH ELECTROMAGNETIC RADIATION
利用電磁輻射治療病人的治療頻率測定設備
[73] I-HEALTH B.V., Rosendael 4, 6891 DA Rozendaal, Netherlands
[72] WILLEM MAURITS JOHANNES DEN BOER
JOHANNES ADRIANUS VALK
[74] NTD Patent & Trade Mark Agency Ltd., Units 1805-6, 18/F., Greenfield Tower, Concordia Plaza, No.1 Science Museum Road, Tsimshatsui East, Hong Kong

---

[51] **A61N** [11] **1041661**
GB2367007 B
[13] B
[25] En
[21] 02102804.0 [22] 13.04.2002
[54] ELECTROMEDICAL TREATMENT APPLICATOR
電子醫學治療器
[73] MED-TECH A/S, Noerrebro 3, DK-9881 Bindslev, Denmark
[72] CLAUS LINDHOLT
[74] Wilkinson & Grist, 6/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **A61P** [11] **1005653***
A61K CN1173745 C
[13] B

---

[51] **A61P** [11] **1017251***
A61K CN1152715 C
[13] B

---

[51] **A61P** [11] **1017986***
A61K CN1151786 C
[13] B

---

[51] **A61P**
A61K

[11] **1028346***
EP1007045 B1
[13] B

---

[51] **A61P**
A61K

[11] **1034674***
CN1155388 C
[13] B

---

[51] **A61P**
A61K

[11] **1034906***
CN1153570 C
[13] B

---

[51] **A61P**
A61K

[11] **1036014***
CN1150903 C
[13] B

---

[51] **A61P**
A61K

[11] **1038319***
EP1148875 B1
[13] B

---

[51] **A61P**
A61K

[11] **1041199***
EP1119359 B1
[13] B

---

[51] **A61P**
A61K

[11] **1041218***
CN1172658 C
[13] B

---

[51] **A61P**
C07D

[11] **1041882***
CN1151133 C
[13] B

---

[51] **A61P**
C07H

[11] **1041889***
CN1149219 C

[13] B

---

[51] **A61P**
C07D

[11] **1042479***
EP1153024 B1
[13] B

---

[51] **A61P**
A61K

[11] **1042652***
CN1171631 C
[13] B

---

[51] **A61P**
C07D

[11] **1043998***
CN1152877 C
[13] B

---

[51] **A61P**
C07K

[11] **1044957***
EP1188765 B1
[13] B

---

[51] **A61P**
C07D

[11] **1045151***
EP1173436 B1
[13] B

---

[51] **A61P**
C07C

[11] **1045835***
EP1232141 B1
[13] B

---

[51] **A61P**
C07D

[11] **1046532***
EP1226137 B1
[13] B

---

[51] **A61P**
A61K

[11] **1050632***
EP1267832 B1
[13] B

---

[51] **A61P** [11] **1052168***
C07C CN1169788 C
[13] B

---

[51] **A61P** [11] **1052367***
C12N EP1259598 B1
[13] B

---

[51] **A61P** [11] **1052461***
A61K EP1265612 B1
[13] B

---

[51] **A61P** [11] **1056309***
A61K GB2380673 B
[13] B

---

[51] **A61P** [11] **1056687***
A61K EP1318837 B1
[13] B

---

[51] **A61P** [11] **1056725***
C07D EP1362045 B1
[13] B

---

[51] **A63B** [11] **1044876***
A43B CN1166328 C
[13] B

---

[51] **A63B** [11] **1060316**
GB2387122 B
[13] B
[25] En
[21] 04102047.5 [22] 19.03.2004
[86] 29.10.2001 PCT/AU01/01386

[87] 02.05.2002 WO02/34340
[30] 27.10.2000 GB 0026267.5
04.05.2001 GB 0110966.9
[54] BALL GAME DEVICE
球類遊戲裝置
[73] KEN WATSON, 65 Circe Circle, Dalkeith, Western Australia 6009, Australia
GERARD McSHERRY, 65 Circe Circle, Dalkeith, Western Australia 6009, Australia
[72] KEN WATSON
ELMA McSHERRY
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **A63F** [11] **1014887**
EP0850672 B1
[13] B
[25] En
[21] 98119184.9 [22] 29.12.1998
[30] 27.12.1996 JP 358198/96
11.11.1997 JP 327134/97
[54] LCD GAME MACHINE AND ROM CARTRIDGE
液晶顯示器遊戲機和盒式只讀存儲器
[73] KABUSHIKI KAISHA BANDAI, 5-4, Komagata 2-chome, Taiti-ku, Tokyo, Japan 株式會社萬代，日本
[72] GUMPEI YOKOI
ISSEI SUGA
KOUSEI KAZETO
NORIYASU KAKUDA
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **A63F** [11] **1030175**
EP1029566 B1
[13] B
[25] En
[21] 01100001.6 [22] 02.01.2001
[30] 16.02.1999 JP 3793599
[54] MUSIC GAME SYSTEM, STAGING INSTRUCTIONS SYNCHRONIZING CONTROL METHOD FOR SAME, AND READABLE RECORDING MEDIUM RECORDED WITH STAGING INSTRUCTIONS SYNCHRONIZING CONTROL PROGRAM FOR SAME
音樂遊戲系統，用於該系統的演出指令同步控制方法和記錄用於該系統的演出指令同步控制程序的可讀記錄介質
[73] KONAMI CORPORATION, 3-1, Toranomon 4-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan 科樂美股份有限公司，日本
[72] KATSUNORI OKITA 沖田勝典
TADASU KITAE 北江格

MASATO NAGATOMI 永冨正人
NAONOBU KANEISO 金磯直信
TORU TAKEDA 武田徹
MOTOKI TOYAMA 遠山素樹
[74] Liu Shen & Associates, Room 3716, 37th Floor, Sun Hung Kai Centre, 30 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **A63H** [11] **1040664***
B25J CN1146493 C
[13] B

---

[51] **B01D** [11] **1053620***
B32B CN1166432 C
[13] B
[25] Ch
[21] 03106062.7 [22] 23.08.2003
[54] MANUFACTURING PROCESS OF A HIGH AIR PERMEABILITY-FILTERING MATERIAL AND THE PRODUCT THEREOF
高透氣性濾材的製法及其製品
[73] KANG NA HSIUNG ENTERPRISE CO., LTD., 77-1, Minam Block, Chiali Town, Tainan District, Taiwan, Province of China 康那香企業股份有限公司，臺灣/中國台灣省
[72] YEN-JUNG HU 胡衍榮
[74] Wilkinson & Grist, 6/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **B01F** [11] **1025276**
CN1150968 C
[13] B
[25] Ch
[21] 00104435.5 [22] 19.07.2000
[86] 02.11.1998 PCT/DE98/03190
[87] 20.05.1999 WO99/24156
[30] 06.11.1997 DE 19749020.4
20.06.1998 DE 19827613.3
[54] PROCESS AND DEVICES FOR ENRICHING A LIQUID WITH A GAS
使液體富集氣體的方法和實施此方法的裝置
[73] KKB O2 FLUID PRODUCTION GMBH, Sachsenfeld 2, D-20097 Hamburg, Germany
KKBO2 流體生產股份有限公司，德國
[72] FRITZ KURZER F・庫爾策
FRANK KURZER F・庫爾策
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **B02C** [11] **1030385***
B23K CN1161207 C
[13] B

---

[51] **B23B** [11] **1031702***
B25F CN1152761 C
[13] B
[25] Ch
[21] 01102187.8 [22] 26.03.2001
[30] 31.03.1999 GB 9907463.5
[54] DRILL/DRIVER CHUCK
鉆孔器/螺絲刀夾頭
[73] BLACK & DECKER INC., Drummond Plaza Office Park, 1423 Kirkwood Highway, Newark, Delaware 19711, United States/United States of America 布萊克-德克爾公司，美國/美利堅合眾國
[72] ANDREW WALKER A・瓦爾克
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **B23K** [11] **1030385***
B02C CN1161207 C
[13] B
[25] Ch
[21] 01101360.9 [22] 23.02.2001
[30] 23.02.1999 JP 44016/1999
[54] LEAD FREE SOLDER POWDER, LEAD FREE SOLDER PASTE, AND A METHOD FOR PREPARING THE SAME
無鉛焊料粉末、無鉛焊料膏及其製備方法
[73] INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION, New Orchard Road Armonk, New York 10504, United States/United States of America 國際商業機器公司，美國/美利堅合眾國
[72] SHOHJI IKUO 庄司郁夫
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **B23K** [11] **1044733***
G01B CN1162244 C
[13] B
[25] Ch
[21] 02106377.8 [22] 29.08.2002
[30] 11.05.2000 JP 138283/2000

[54] A LASER WELDING HEAD-CONTROLLING SYSTEM, A LASER WELDING HEAD AND A METHOD FOR CONTROLLING A LASER WELDING HEAD
激光焊頭控制系統，激光焊頭和用於控制激光焊頭的方法
[73] HOKKAIDO UNIVERSITY, 5, Kita-8-jyo-nishi, Kita-ku, Sapporo City, Hokkaido, Japan 北海道大學，日本北海道
[72] KOICHI MUKASA 武笠幸一
MASAYUKI IKEDA 池田正幸
KAZUHISA SUEOKA 末岡和久
EISUKE UEDA 上田映介
HISAO KADONO 上遠野久夫
MASAKAZU MUTOH 武藤征一
[74] 誠通專利商標(香港)有限公司，香港灣仔港灣道 1 號會展廣場辦公大樓 34 樓 10 室

---

[51] **B23Q** [11] **1040973***
B65H CN1161265 C
[13] B

---

[51] **B25F** [11] **1031702***
B23B CN1152761 C
[13] B

---

[51] **B25J** [11] **1040664***
A63H CN1146493 C
G06F [13] B
[25] Ch
[21] 02101082.5 [22] 11.02.2002
[86] 30.11.1999 PCT/JP99/06713
[87] 08.06.2000 WO00/32361
[30] 30.11.1998 JP 340716/1998
[54] ROBOT, METHOD OF ROBOT CONTROL, AND PROGRAM RECORDING MEDIUM
自動裝置、自動裝置的控制方法及程序記錄媒體
[73] SONY CORPORATION, 6-7-35, Kitashinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo 141, Japan
[72] NORIO NAGATSUKA
MAKOTO INOUE
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **B29C** [11] **1031435***
G04B CN1161672 C
[13] B

---

[51] **B29C** [11] **1058022**
EP1345746 B1
[13] B
[25] En
[21] 04100868.5 [22] 10.02.2004
[86] 21.11.2001 PCT/NL01/00845
[87] 30.05.2002 WO02/42049
[30] 21.11.2000 NL 1016669
[54] MOULD ASSEMBLY PROVIDED WITH CENTERING MEANS
具有中心矯正裝置的模具組件
[73] AXXICON MOULDS EINDHOVEN B.V., P.O. Box 1717, 5602 BS Eindhoven, Netherlands
[72] DANNY MARIA HUBERTUS PHILIPS
ARIE GERRIT IZAAK VAN DER VELDE
[74] NTD Patent & Trade Mark Agency Ltd., Units 1805-6, 18/F., Greenfield Tower, Concordia Plaza, No.1 Science Museum Road, Tsimshatsui East, Hong Kong

---

[51] **B29D** [11] **1031435***
G04B CN1161672 C
[13] B

---

[51] **B29D** [11] **1037158**
CN1167545 C
[13] B
[25] Ch
[21] 01107788.0 [22] 07.11.2001
[54] TRANSPARENT PLASTIC PANE OF ACRYLIC GLASS PROCESS FOR MAKING THE SAME AND USE OF THE SAME
丙烯酸酯玻璃製的透明塑料片，其製備方法以及用途
[73] ROEHM GMBH & CO. KG, Kirschenallee D-64293 Darmstadt, Germany 羅姆兩合公司，德國達姆施塔特
[72] EGBERT SCHOLA E・舒拉
GERALD MOLNAR G・默爾納
MOJMIR RUZICKA M・路茨卡
[74] 誠通專利商標(香港)有限公司，香港灣仔港灣道 1 號會展廣場辦公大樓 34 樓 10 室

---

[51] **B31B** [11] **1040968***
B65B CN1169690 C
[13] B

---

[51] **B32B** [11] **1032562***
C25D EP1086807 B1
H01H [13] B
H01R
[25] En
[21] 01103046.7 [22] 27.04.2001
[30] 23.09.1999 US 404059
[54] METAL ARTICLE COATED WITH MULTILAYER SURFACE FINISH FOR POROSITY REDUCTION
經用於孔度減少之多層表面磨光物包覆之金屬物件
[73] LUCENT TECHNOLOGIES INC., Murray Hill, New Jersey 07974-0636, United States/United States of America
[72] JOSEPH ANTHONY ABYS
CHONGLUN FAN
[74] Hastings & Co., 5th Floor, Gloucester Tower, The Landmark, 11 Pedder Street, Central, Hong Kong

---

[51] **B32B** [11] **1053620***
B01D CN1166432 C
[13] B

---

[51] **B41J** [11] **1023967***
G01D CN1161235 C
[13] B
[25] Ch
[21] 00103328.7 [22] 01.06.2000
[30] 15.07.1998 JP 201010/98
[54] INK JET RECORDING APPARATUS AND METHOD
噴墨記錄裝置和方法
[73] SEIKO EPSON CORPORATION, 4-1, Nishi-shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan 精工愛普生株式會社，日本
[72] SATOSHI IWAYA 岩谷聰
ATSUSHI NISHIOKA 西岡篤
NAOKI KOBAYASHI 小林直樹
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **B41J** [11] **1039303**
CN1153673 C
[13] B
[25] Ch
[21] 02100916.9 [22] 06.02.2002

[30] 03.04.2000 CN 00106428.2
[54] INK CARTRIDGE AND ONE-WAY VALVE USED THEREOF
一種墨盒裝置及其配備的單向閥體
[73] UNICORN IMAGE PRODUCTS CO., LTD OF ZHUHAI, No. 32 Rd. Pingbei Yilu, Nanping Technological Industries Park, Zhuhai, Guangdong, 519060, China 珠海飛馬耗材有限公司，中國內地/中國
[72] QINGGUO XIAO 蕭慶國
YU LI 李宇
[74] 智專專利商標代理有限公司，香港柴灣嘉業街 18 號明報工業中心 A 座 10 樓 5 室

---

[51] **B41J** [11] **1051168**
CN1174861 C
[13] B
[25] Ch
[21] 03103480.8 [22] 16.05.2003
[54] INK CONTAINER
墨水盒
[73] INTERNATIONAL UNITED TECHNOLOGY CO., LTD., No. 921, Po-Ai St., Chu-Pei City, Hsin-Chu Hsien, Taiwan, Province of China 國際聯合科技股份有限公司，臺灣/中國台灣省
[72] I-CHUNG HOU 侯怡仲
CHENG-WEI HSU 許成偉
[74] Liu Shen & Associates, Room 3716, 37th Floor, Sun Hung Kai Centre, 30 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **B41M** [11] **1014174***
C09D EP0739747 B1
[13] B
[25] En
[21] 98115523.7 [22] 24.12.1998
[30] 25.04.1995 JP 101406/95
[54] INK JET RECORDING METHOD
噴墨記錄方法
[73] SEIKO EPSON CORPORATION, 4-1, Nishi-shinjuku 2-chome Shinjuku-ku, Tokyo 163-0811, Japan 精工愛普生株式會社，日本
NIPPON PAPER INDUSTRIES CO., LTD., Kita-ku, Tokyo 100, Japan 日本制紙株式會社，日本
[72] AKIO OWATARI
HIROYUKI ONISHI
JUNICHI IIDA
YUKIO KOBAYASHI
YOSHIHIRO KUROYAMA
HIROKI MIDORIKAWA
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai,

Hong Kong

---

[51] **B42D** [11] **1058507***
G06K CN1174869 C
[13] B
[25] Ch
[21] 04101273.2 [22] 23.02.2004
[86] 04.07.2001 PCT/EP01/07652
[87] 10.01.2002 WO02/02350
[30] 05.07.2000 DE 10032128.3
[54] ANTIFALSIFICATION PAPER AND SECURITY DOCUMENT PRODUCED THEREFROM
防僞紙和用它生產的有價文件
[73] GIESECKE & DEVRIENT GMBH, Prinzregentenstrasse 159, 81677 Munchen, Germany
德國捷德有限公司，德國
[72] WALTER SCHNEIDER 沃爾特・施奈德
LARS HOFFMANN 拉斯・霍夫曼
MARTIN LOESSL ZAHEDI 馬丁・洛斯爾扎赫迪
[74] Liu Shen & Associates, Room 3716, 37th Floor, Sun Hung Kai Centre, 30 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **B60H** [11] **1048097**
CN1167559 C
[13] B
[25] Ch
[21] 03100388.7 [22] 15.01.2003
[30] 09.03.2001 JP 2001-67004
17.01.2002 JP 2002-8898
[54] AIR CONDITIONER FOR DOUBLE-BUS
雙層公共汽車的空氣調節器
[73] DENSO CORPORATION, 1-1, Showa-cho, Kariya-city, Aichi-pref., 448-8661, Japan
株式會社電裝，日本
[72] TATSUMI KAMOU 蒲生竜己
ATSUSHI HASEGAWA 長谷川敦
MASAHIRO MOURI 毛利雅弘
KAZUHIRO SAITOU 齊藤和廣
[74] Johnson Stokes & Master, 19/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **B63H** [11] **1060337**
EP1355822 B1
[13] B
[25] De
[21] 04102973.3 [22] 27.04.2004

[86] 21.01.2002 PCT/EP02/00562
[87] 15.08.2002 WO02/062658
[30] 02.02.2001 DE 10104680
[54] MARINE PROPULSION SYSTEM
船舶推進系統
[73] SCHMITT KUGELANTRIEBE GMBH, Industriestrasse 15 56626 Andernach, Germany
[72] THOMAS SCHULLER
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **B65B** [11] **1040968***
B31B CN1169690 C
[13] B
[25] Ch
[21] 02102868.3 [22] 16.04.2002
[30] 15.06.2000 JP 179636/2000
28.08.2000 JP 257360/2000
[54] PLASTIC BAG MAKING APPARATUS
製袋機
[73] TOTANI CORPORATION, 4-44, Nakakuze-cho, Kuze, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto-fu, Japan 戶谷技研工業株式會社，日本
[72] MIKIO TOTANI 戶谷干夫
[74] Fairbairn Catley Low & Kong, 43/Fl., Gloucester Tower, The Landmark, 11 Pedder Street, Hong Kong

---

[51] **B65H** [11] **1040973***
B23Q CN1161265 C
[13] B
[25] Ch
[21] 02102610.4 [22] 08.04.2002
[30] 01.05.2000 JP 132404/2000
[54] FLEXIBLE CABLE SUPPORT AND GUIDE DEVICE
撓性纜繩的支撐和導向裝置
[73] TSUBAKIMOTO CHAIN CO., Osaka Fukokuseimei Building, 2-4, Komatsubara-cho, Kita-ku, Osaka 530-0018, Japan 株式會社椿本鏈索，日本
[72] TOSHIMITSU SAKAI
MICHIYA HASHINO
SHOICHIRO KOMIYA
TAKAYUKI MATSUDA
MICHIYO MIZUMOTO
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **B66B** [11] **1029095**
CN1170761 C
[13] B
[25] Ch
[21] 00108494.4 [22] 28.12.2000
[30] 25.02.1999 JP 048856/1999
[54] PASSENGER CONVEYER
乘客載送機
[73] HITACHI, LTD., 6, Kanda Surugadai 4-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 101-8010, Japan 株式會社日立制作所，日本
[72] MICHIAKI MATSUMOTO 松本通顯
SEIKI KASUYA 糟谷清基
CHUICHI SAITO 齋藤忠一
ASAMI HARAGUCHI 原口朝美
[74] Johnson Stokes & Master, 19/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **B66C** [11] **1010528**
EP0869096 B1
[13] B
[25] En
[21] 98111726.1 [22] 04.11.1998
[30] 07.11.1996 JP 294897/96
[54] SUSPENDED LOAD SWING DISPLACEMENT DETECTOR
懸吊負載擺盪移位偵測器
[73] MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES, LTD., 5-1, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0005, Japan
[72] TAKASHI TOYOHARA
HIROMITSU HOSHINA
SUSUMU KOUNO
[74] Wilkinson & Grist, 6/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **B66C** [11] **1010530**
EP0841295 B1
[13] B
[25] En
[21] 98111728.9 [22] 04.11.1998
[30] 07.11.1996 JP 294898/96
[54] SUSPENDED LOAD STEADYING/POSITIONING CONTROL DEVICE
懸吊負載穩定/置放控制裝置
[73] MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES, LTD., 5-1, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, 100-0005 Tokyo, Japan
[72] TAKASHI TOYOHARA
SUSUMU KOUNO
HIROMITSU HOSHINA
[74] Wilkinson & Grist, 6/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **B66C** [11] **1010533**
EP0841294 B1
[13] B
[25] En
[21] 98111733.2 [22] 04.11.1998
[30] 08.11.1996 JP 296048/96
[54] SUSPENDED LOAD STEADYING CONTROL DEVICE
懸吊負載穩定控制裝置
[73] MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES, LTD., 5-1, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0005, Japan
[72] TAKASHI TOYOHARA
HIROMITSU HOSHINA
SUSUMU KOUNO
[74] Wilkinson & Grist, 6/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **B66C** [11] **1051523**
CN1174914 C
[13] B
[25] Ch
[21] 03103755.6 [22] 27.05.2003
[30] 18.07.2001 JP 218502/2001
[54] CRANE AND METHOD FOR CONTROLLING THE CRANE
起重機及起重機的控制方法
[73] MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES, LTD., 5-1, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan 三菱重工業株式會社，日本
[72] KOUJI UCHIDA 內田浩二
NOBUO YOSHIOKA 吉岡伸郎
KANJI OBATA 小幡寬治
NORIAKI MIYATA 宮田紀明
MASAKI NISHIOKA 西岡正樹
TADAAKI MONZEN 門前唯明
[74] Liu Shen & Associates, Room 3716, 37th Floor, Sun Hung Kai Centre, 30 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C03C** [11] **1054540**
EP1302450 B1
[13] B
[25] En
[21] 03106846.0 [22] 23.09.2003
[30] 10.10.2001 JP 2001313157
[54] OPTICAL AMPLIFYING GLASS AND OPTICAL WAVEGUIDE
光學放大玻璃和光學波導

[73] ASAHI GLASS CO., LTD., 12-1 Yurakucho 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8405, Japan
[72] SEIKI OHARA
HIDEAKI HAYASHI
NAOKI SUGIMOTO
KATSUHIRO OCHIAI
YASUJI FUKASAWA
TAKESHI HIROSE
MANUEL REYES
[74] Emily Yip & Co, Room 2510, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Hong Kong

---

[51] **C07B** [11] **1046898**
CN1177779 C
[13] B
[25] Ch
[21] 02108420.1 [22] 20.11.2002
[86] 18.05.2000 PCT/IB00/00664
[87] 30.11.2000 WO00/71492
[30] 20.05.1999 ZA 99/3445
[54] FLUORINATION
氟化作用
[73] THE SOUTH AFRICAN NUCLEAR ENERGY CORPORATION LIMITED, Pelinda, District Brits, P.O. box 582, Pretoria 0001, South Africa
[72] DRIEKUS VAN DER WESTHUIZEN 德克斯・范德韋斯特許恩
PETRUS JOHANNES VENTER 彼得勒斯・約翰尼斯・文特爾
[74] Deacons, Solicitors & Notaries,
Agents for Trade Marks & Patents, Alexandra House, 3rd-7th, 18th and 29th Floors, Central Hong Kong

---

[51] **C07C** [11] **1019873***
C07H EP0915819 B1
C07F [13] B
A61K
[25] En
[21] 99105065.1 [22] 05.11.1999
[86] 14.07.1997 PCT/US97/12143
[87] 29.01.1998 WO98/03458
[30] 18.07.1996 US 683687
[54] ILLUDIN ANALOGS USEFUL AS ANTITUMOR AGENTS
可用作抗腫瘤劑的隱杯傘素類似物
[73] THE REGENTS OF THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA, 5th Floor, 1111 Franklin Street, OAKLAND, CA, 94607-5200, United States/United States of America
[72] TREVOR C. McMORRIS
MICHAEL J. KELNER
[74] Deacons, 3rd-7th,18th & 29th floor, Alexandra House, Central, Hong Kong

---

[51] **C07C** [11] **1029290***
A61L EP1042007 B1
[13] B

---

[51] **C07C** [11] **1041882***
C07D CN1151133 C
[13] B

---

[51] **C07C** [11] **1045835***
A61K EP1232141 B1
A61P [13] B
[25] En
[21] 02107379.4 [22] 09.10.2002
[86] 21.11.2000 PCT/US00/31895
[87] 31.05.2001 WO01/38293
[30] 24.11.1999 US 448268
[54] ETHERS OF O-DESMETHYL VENLAFAXINE
O-脫甲基 VENLAFAXINE
[73] WYETH, Five Giralda Farms, Madison, New Jersey 07940, United States/United States of America
[72] JOHN PATRICK YARDLEY
MAGID ABDEL-MEGID ABOU-GHARBIA
JOHN WILLIAM ULLRICH
[74] Johnson Stokes & Master, 19/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **C07C** [11] **1052168***
A61K CN1169788 C
A61P [13] B
[25] Ch
[21] 03104265.7 [22] 16.06.2003
[86] 12.03.2001 PCT/EP01/02739
[87] 20.09.2001 WO01/68597
[30] 17.03.2000 IT MI2000A000554
[54] N-DEACETYLTHIOCOLCHICINE DERIVATIVES AND PHARMACEUTICAL COMPOSITIONS CONTAINING THEM
N-脫乙酰基硫代秋水仙素衍生物及包含其的藥物組合物
[73] INDENA S.P.A., Viale Ortles, 12, I-20139 Milano, Italy
[72] EZIO BOMBARDELLI
ALESSANDRO PONTIROLI
[74] Zhongzi IP, Room 1204, 12/F, Shanghai Ind. Investment Bldg., 48-62 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C07C** [11] **1053301***
C07D CN1171855 C
[13] B
[25] Ch
[21] 03105541.0 [22] 01.08.2003
[86] 30.03.2001 PCT/FR01/00959
[87] 09.08.2001 WO01/56353
[30] 31.03.2000 FR 00/04112
[54] NOVEL METHOD FOR SYNTHESIS OF N-[(S)-1-CARBOXYBUTYL]-(S)-ALANINE ESTERS AND USE IN SYNTHESIS OF PERINDOPRIL
合成 N-[(S)-1-羧基丁基]-(S)-丙氨酸酯的新方法及其在合成培哚普利中的用途
[73] LES LABORATOIRES SERVIER, 12, Place de La Defense 92415 Courbevoie, Cedex, France
[72] JEAN-CLAUDE SOUVIE
[74] Zhongzi IP, Room 1204, 12/F, Shanghai Ind. Investment Bldg., 48-62 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C07D** [11] **1023767***
A61K CN1152863 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99105780.5 [22] 09.12.1999
[86] 08.07.1997 PCT/CA97/00486
[87] 29.01.1998 WO98/03484
[30] 18.07.1996 US 60/022,128
01.08.1996 GB 9616126.0
01.10.1996 US 60/027,139
15.10.1996 GB 9621420.0
08.04.1997 US 60/041,814
07.05.1997 GB 9709291.0
[54] SUBSTITUTED PYRIDINES AS SELECTIVE CYCLOOXYGENASE-2 INHIBITORS AND THE COMPOSITION THEREOF
作爲環氧合酶-2 選擇性抑制劑的取代的吡啶類化合物及其組合物
[73] MERCK FROSST CANADA & CO., 16711 Trans-canada Highway Kirkland, Quebec Canada H9H3L1, Canada 麥克弗羅斯特(加拿大)公司，加拿大
[72] DANIEL DUBE D・杜貝
REJEAN FORTIN R・福廷
RICHARD FRIESEN R・弗里森
ZHAOYIN WANG 王召印
JACQUES YVES GAUTHIER J・Y・戈捷
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C07D** [11] **1028035***
A61K CN1151155 C
[13] B
[25] Ch
[21] 00107378.7 [22] 17.11.2000
[86] 26.02.1998 PCT/EP98/01086
[87] 17.09.1998 WO98/40384
[30] 11.03.1997 DE 19709877.0
[54] 1,5-DIHYDRO-PYRAZOLO[3,4-D]-PYRIMIDINONE-DERIVATIVES
1，5-二氫-吡唑並[3，4-D]-嘧啶酮衍生物
[73] BAYER AKTIENGESELLSCHAFT, D-51368 Leverkusen, Germany 拜爾公司，德國
[72] HELMUT HANING H・哈寧
ULRICH NIEWOEHNER U・尼沃納
ULRICH ROSENTRETER U・羅森特雷特
THOMAS SCHENKE T・申克
JOERG KELDENICH J・克爾德尼希
ERWIN BISCHOFF E・比肖夫
KARL-HEINZ SCHLEMMER K・H・施萊默
HELMUTH SCHUETZ H・許茨
GUENTER THOMAS G・托馬斯
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C07D** [11] **1041199***
A61K EP1119359 B1
[13] B

---

[51] **C07D** [11] **1041882***
C07C CN1151133 C
A61K [13] B
A61P
[25] Ch
[21] 02103628.2 [22] 14.05.2002
[86] 09.11.1999 PCT/EP99/08478
[87] 18.05.2000 WO00/27819
[30] 10.11.1998 GB 9824579.8
03.03.1999 DE 19910396.8
[54] ANTHRANILIC ACID AMIDES AND THEIR USE IN MANUFACTURING PHARMACEUTICAL AGENTS
鄰氨基苯甲酰胺及其用於製備藥物的應用
[73] SCHERING AKTIENGESELLSCHAFT, Muellerstrasse 178, 13353 Berlin, Germany 舍林股份公司，德國
NOVARTIS AKTIENGESELLSCHAFT, Schwarzwaldallee 215, CH-4058 Basel, Switzerland 諾瓦爾蒂斯股份公司，瑞士

[72] ANDREAS HUTH 安德烈亞斯・胡特
DIETER SEIDELMANN 迪特爾・塞德爾曼
KARL-HEINZ THIERUOH 卡爾-海因茨・蒂勞赫
GUIDO BOLD 吉多・博爾德
PAUL WILLIAM MANLEY 保羅・威廉・曼利
PASCAL FURET 帕斯卡爾・菲雷
JEANETTE MARJORIE WOOD 雅內特・瑪喬麗・伍德
JURGEN MESTAN 于爾根・梅斯坦
JOSE BRUGGEN 喬斯・布吕根
STEFANO FERRARI 斯特法諾・費拉里
MARTIN KRUGER 馬丁・克魯格
ECKHARD OTTOW 埃克哈德・奧托
ANDREAS MENRAD 安德烈亞斯・門拉德
MICHAEL SCHIRNER 邁克爾・舍內爾
[74] NTD Patent & Trade Mark Agency Ltd., Units 1805-6, 18/F., Greenfield Tower, Concordia Plaza, No.1 Science Museum Road, Tsimshatsui East, Hong Kong

---

[51] **C07D** [11] **1042479***
A61K EP1153024 B1
A61P [13] B
[25] En
[21] 02102382.0 [22] 27.03.2002
[86] 16.02.2000 PCT/EP00/01271
[87] 24.08.2000 WO00/49018
[30] 18.02.1999 GB 9903762.4
[54] 2-AMINO-6-ANILINO-PURINES AND THEIR USE AS MEDICAMENTS
2-氨基-6-苯胺基-嘌呤及其作爲藥物的使用法
[73] NOVARTIS AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel, Switzerland
[72] PATRICIA IMBACH
HANS-GEORG CAPRARO
JURG ZIMMERMANN
GIORGIO CARAVATTI
PASCAL FURET
WOLFGANG KARL-DIETHER BRILL
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **C07D** [11] **1043998***
C07F CN1152877 C
A61K [13] B
A61P
[25] Ch
[21] 02105609.0 [22] 30.07.2002
[86] 10.12.1999 PCT/JP99/06943
[87] 22.06.2000 WO00/35915

[30] 14.12.1998 AU PP7706
21.10.1999 AU PQ3568
[54] PIPERAZINE DERIVATIVES
哌嗪衍生物
[73] FUJISAWA PHARMACEUTICAL CO., LTD., 4-7, Doshomachi 3-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541-8514, Japan 藤澤葯品工業株式會社，日本
[72] KAZUHIKO TAKE
NOBUKIYO KONISHI
SHINJI SHIGENAGA
NATSUKO KAYAKIRI
HIDENORI AZAMI
YOSHITERU EIKYU
KAZUO NAKAI
JUNYA ISHIDA
MASATAKA MORITA
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C07D** [11] **1045151***
A61K EP1173436 B1
A61P [13] B
[25] En
[21] 02104803.7 [22] 27.06.2002
[86] 19.04.2000 PCT/GB00/01521
[87] 26.10.2000 WO00/63205
[30] 20.04.1999 GB 9909041.7
[54] THIAZOLIDINEDIONE DERIVATIVE AND ITS USE AS ANTIDIABETIC
噻唑烷二酮衍生物及其用作抗糖尿病藥的應用
[73] SMITHKLINE BEECHAM PLC, 980 Great West Road, Brentford, Middlesex, TW8 9GS, United Kingdom
[72] PAUL DAVID JAMES BLACKLER
ROBERT GORDON GILES
MICHAEL JOHN SASSE
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **C07D** [11] **1046532***
A61K EP1226137 B1
A61P [13] B
[25] Fr
[21] 02108188.3 [22] 12.11.2002
[86] 19.10.2000 PCT/FR00/02910
[87] 26.04.2001 WO01/29026
[30] 22.10.1999 FR 99/13206
28.06.2000 FR 00/08328
[54] PHENYL-AND PYRIDYL-TETRAHYDRO-PYRIDINES HAVING TNF INHIBITING ACTIVITY

具有抑制 TNF 活性的苯基-和吡啶基-四氫吡啶
[73] SANOFI-SYNTHELABO, 174, Avenue De France F-75013 Paris, France 聖諾菲-合成實驗室公司，法國
[72] MARCO BARONI
BERNARD BOURRIE
ROSANNA CARDAMONE
PIERRE CASELLAS
UMBERTO GUZZI
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C07D** [11] **1051190**
CN1172920 C
[13] B
[25] Ch
[21] 03103338.2 [22] 13.05.2003
[30] 30.08.2001 US 60/316,010
[54] PROCESS FOR THE PREPARATION OF 2-(4-ALKYL-1-PIPERAZINYL)-BENZALDEHYDE AND -BENZYLIDENYL COMPOUNDS
製備 2-(4-烷基-1-哌嗪基)-苯甲醛和-亞苄基化合物的方法
[73] PFIZER PRODUCTS INC., Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, United States/United States of America 輝瑞產品公司，美國/美利堅合眾國
[72] STANLEY WALTER WALINSKY 斯坦利・W・瓦林斯基
TERRY GENE SINAY JR. 小特里・G・賽奈
JOSEPH PHILIP RAINVILLE 約瑟夫・P・雷恩維爾
[74] Liu Shen & Associates, Room 3716, 37th Floor, Sun Hung Kai Centre, 30 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C07D** [11] **1053301***
C07C CN1171855 C
[13] B

---

[51] **C07D** [11] **1056725***
A61K EP1362045 B1
A61P [13] B
[25] De
[21] 03109068.5 [22] 11.12.2003
[86] 19.02.2002 PCT/EP02/01746
[87] 29.08.2002 WO02/066458
[30] 19.02.2001 DE 101 07 683.5
[54] 2-THIO-SUBSTITUTED IMIDAZOLE DERIVATIVES AND THE USE THEREOF IN THE PHARMACEUTICAL INDUSTRY
2-硫代-代用咪唑衍生物及其在製藥工業上的用途

[73] MERCKLE GMBH, Chem.-pharm. Fabrik, Graf-Arco-Strasse 3, D-89079 ULM, Germany
[72] STEFAN LAUFER
HANS-GUNTER STRIEGEL
PHILIPP MERCKLE
DUNJA KOTSCHENREUTHER
KAROLA TOLLMANN
[74] Deacons, Solicitors & Notaries,
Agents for Trade Marks & Patents, Alexandra House, 3rd-7th, 18th and 29th Floors, Central Hong Kong

---

[51] **C07F** [11] **1019873***
C07C EP0915819 B1
[13] B

---

[51] **C07F** [11] **1043998***
C07D CN1152877 C
[13] B

---

[51] **C07H** [11] **1019873***
C07C EP0915819 B1
[13] B

---

[51] **C07H** [11] **1041889***
A61K CN1149219 C
A61P [13] B
[25] Ch
[21] 02103709.4 [22] 16.05.2002
[86] 28.12.1999 PCT/IB99/02062
[87] 27.07.2000 WO00/42832
[30] 11.03.1999 SE 9900878-1
16.03.1999 SE 9900941-7
[54] NEW COMPOUNDS FOR THE TREATMENT OF CANCER
治療癌症的新化合物
[73] ARDENIA INVESTMENTS LTD., Glacis Road, P. O. Box 475, Gibraltar 阿登尼亞投資有限公司，直布羅陀
[72] OLEG STRELCHENOK
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C07J** [11] **1032064***
A61K CN1153778 C
[13] B
[25] Ch
[21] 01102634.7 [22] 12.04.2001
[86] 09.10.1997 PCT/EP97/05555
[87] 22.04.1999 WO99/19342
[54] BILE ACID SALTS OF METALS WITH PHYSIOLOGICAL ACTION AND THE USE THEREOF IN THERAPY
具有生理作用的膽汁酸金屬鹽及其在治療中的應用
[73] ICE S.R.L., Via Sicilia, 8/10, I-42100 Reggio Emilia, Italy 艾斯有限責任公司，意大利雷焦艾米利亞
BENIAMINO PALMIERI, Via Bisi, 125, I-41100 Modena, Italy 貝尼亞米諾・帕爾米耶裏，意大利摩德納
ALESSANDRO MEDICI, Via Libia, 10, I-40138 Bologna, Italy 亞歷山德羅・梅迪奇，意大利博洛尼亞
[72] BENIAMINO PALMIERI 貝尼亞米諾・帕爾米耶裏
ALESSANDRO MEDICI 亞歷山德羅・梅迪奇
ENZO BARTOLI 安佐・巴托裏
[74] 誠通專利商標(香港)有限公司，香港灣仔港灣道 1 號會展廣場辦公大樓 34 樓 10 室

---

[51] **C07K** [11] **1011924***
A61K EP0740553 B1
C12P [13] B
[25] En
[21] 98112999.9 [22] 09.12.1998
[86] 05.01.1995 PCT/US95/00100
[87] 13.07.1995 WO95/18631
[30] 05.01.1994 US 177,501
[54] MONOCLONAL ANTIBODIES TO ANTIGENS EXPRESSED BY HEMATOPOIETIC FACILITATORY CELLS
由有機系統中血液輔助細胞組成之單一無性系的抗體到抗原
[73] UNIVERSITY OF PITTSBURGH, Cathedral of Learning 3200, Pittsburgh, PA 15260-6404, United States/United States of America
[72] SUZANNE T. ILDSTAD
CHRISTINA KAUFMAN
YOLANDA COLSON
[74] Eccles & Lee, Suite 2217, Jardine House, 1 Connaught Place, Central, Hong Kong

---

[51] **C07K** [11] **1014963***
A61K CN1159338 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99100064.3 [22] 07.01.1999
[86] 06.06.1996 PCT/NL96/00223

[87] 19.12.1996 WO96/40755
[30] 07.06.1995 US 08/477,298
07.06.1995 US 08/476,013
[54] LHRH TANDEM REPEAT PEPTIDE AND VACCINE AND IMMUNOGENIC COMPOSITION THEREOF
LHRH 串聯重複肽及其疫苗和免疫原性組合物
[73] PEPSCAN SYSTEMS B.V., Edelhertweg 15, 8219 PH Lelystad, Netherlands 佩普斯甘系統公司，荷蘭
[72] ROBERT HANS MELOEN 羅伯特・漢斯・梅隆
HENDRICA BERENDINA OONK 亨德里卡・貝倫迪娜・翁克
[74] NTD Patent & Trade Mark Agency Ltd., Units 1805-6, 18/F., Greenfield Tower, Concordia Plaza, No.1 Science Museum Road, Tsimshatsui East, Hong Kong

---

[51] **C07K** [11] **1014965***
A61K CN1154653 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99100197.3 [22] 14.01.1999
[86] 06.05.1996 PCT/RU96/00116
[87] 19.12.1996 WO96/40740
[30] 07.06.1995 RU 95108559
[54] PEPTIDE AND METHOD OF OBTAINING IT
肽及其製備方法
[73] IMMUNOTECH DEVELOPMENTS INC., 248 Dunview Avenue, North York, ON, M2N 4J2, Canada 依姆諾技術開發公司，加拿大安大略
[72] VLADISLAV ISAKOVICH DEIGIN V・I・戴金
ANDREI MARXOVICH KOROTKOV A・M・克羅特科夫
[74] 誠通專利商標(香港)有限公司，香港灣仔港灣道 1 號會展廣場辦公大樓 34 樓 10 室

---

[51] **C07K** [11] **1044957***
A61K EP1188765 B1
A61P [13] B
[25] De
[21] 02106536.6 [22] 05.09.2002
[30] 31.07.1998 DE 19834610
[54] MEDICAL USE OF MECHANISM-ORIENTED INHIBITORS OF DIPEPTIDYL PEPTIDASE I
二肽基肽酶 I 的機械定向抑制劑的醫藥應用
[73] PROBIODRUG AG, Weinbergweg 22, 06120 Halle, Saale, Germany
[72] HANS-ULRICH DEMUTH
BERND GERHARTZ
ULRICH HEISER
DAGMAR SCHLENZIG
[74] NTD Patent & Trade Mark Agency Ltd., Units 1805-6, 18/F., Greenfield Tower, Concordia Plaza, No.1 Science Museum Road, Tsimshatsui East, Hong Kong

---

[51] **C07K** [11] **1045729***
G01N EP1190257 B1
[13] B

---

[51] **C08F** [11] **1026048**
EP0988331 B1
[13] B
[25] En
[21] 00105129.3 [22] 16.08.2000
[86] 09.06.1998 PCT/US98/12022
[87] 17.12.1998 WO98/56839
[30] 09.06.1997 US 08/876,538
[54] METHOD FOR THE PREPARATION OF COPOLYMERS OF ETHYLENE/NORBORNENE-TYPE MONOMERS WITH CATIONIC PALLADIUM CATALYSTS
用陽離子的鈀催化劑製備乙烯/降冰片烯-型單體共聚物的方法
[73] PROMERUS, LLC, 9921 Brecksville Road, Brecksville, OH 44141, United States/United States of America
[72] BRIAN LESLIE GOODALL
LESTER HOWARD MCINTOSH III
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C08G** [11] **1038762**
CN1152902 C
[13] B
[25] Ch
[21] 02100144.3 [22] 09.01.2002
[86] 31.03.1999 PCT/EP99/02229
[87] 14.10.1999 WO99/51657
[30] 03.04.1998 US 09/054,554
[54] MOLDED AND SLAB POLYURETHANE FOAM PREPARED FROM DOUBLE METAL CYANIDE COMPLEX-CATALYZED POLYOLS
從雙金屬氰化物配合物催化的多元醇製備的模塑料和塊料聚氨酯泡沫體
[73] BAYER ANTWERPEN N.V., Haven 507, Scheldelaan 420 B-2040 Antwerpen, Belgium
拜爾安特衛普有限公司，比利時
[72] ANDREW M. THOMPSON A・M・托姆普遜
WOLFGANG SCHMIDT W・施米德特
DONALD F. ROHR D・F・羅爾
JACK R. REESE II J・R・雷瑟二世
MARK R. KINKELAAR M・R・金克拉爾
DANIEL FRICH D・弗裏希

THOMAS P. FARRELL T・P・法雷爾
CHIU YAN CHAN 陳超仁
ROBERT W. BEISNER R・W・貝斯納
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C08G** [11] **1043803***
C08L CN1151190 C
[13] B
[25] Ch
[21] 02105000.5 [22] 03.07.2002
[86] 18.12.1999 PCT/US99/30283
[87] 06.07.2000 WO00/39185
[30] 23.12.1998 US 09/221,034
[54] THIXOTROPIC WOOD BINDER COMPOSITIONS
觸變性木材粘結劑組合物
[73] BAYER CORPORATION, 100 Bayer Road Pittsburgh, PA 15205-9741, United States/United States of America 美國拜爾公司，美國/美利堅合眾國
[72] JAMES W. ROSTHAUSER
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C08G** [11] **1045535**
CN1165563 C
[13] B
[25] Ch
[21] 02106916.6 [22] 23.09.2002
[86] 03.03.2000 PCT/GB00/00771
[87] 14.09.2000 WO00/53656
[30] 05.03.1999 GB 9905203.7
22.10.1999 US 60/160,953
29.10.1999 GB 9925653.9
[54] POLYMER PREPARATION
聚合物製備
[73] CAMBRIDGE DISPLAY TECHNOLOGY LTD, Building 2020, Cambourne Business Park, Cambridgeshire, CB3 6DW, United Kingdom 劍橋顯示技術有限公司，英國/聯合王國劍橋
[72] CARL ROBERT TOWNS C・R・湯斯
RICHARD O'DELL R・奧德爾
[74] 誠通專利商標(香港)有限公司，香港灣仔港灣道 1 號會展廣場辦公大樓 34 樓 10 室

---

[51] **C08G** [11] **1048644***
G02F EP1261659 B1

[13] B
[25] En
[21] 03100238.9 [22] 09.01.2003
[86] 22.01.2001 PCT/CH01/00044
[87] 26.07.2001 WO01/53384
[30] 24.01.2000 GB 0001543.8
06.03.2000 GB 0005383.5
[54] PHOTOACTIVE POLYIMIDES, POLYAMIDE ACIDS OR ESTERS WITH SIDE CHAIN PHOTOCROSSLINKABLE GROUPS
具有側鏈式光可交聯基團之光活化聚亞胺類、聚醯胺酸類或酯類
[73] ROLIC AG, Chamerstrasse 50, 6301 Zug, Switzerland
[72] RICHARD BUCHECKER
GUY MARCK
OLIVIER MULLER
[74] Hastings & Co., 5th Floor, Gloucester Tower, The Landmark, 11 Pedder Street, Central, Hong Kong

---

[51] **C08L** [11] **1043803***
C08G CN1151190 C
[13] B

---

[51] **C09D** [11] **1014174***
B41M EP0739747 B1
[13] B

---

[51] **C09D** [11] **1032602**
CN1175063 C
[13] B
[25] Ch
[21] 01103256.2 [22] 09.05.2001
[30] 30.06.1999 JP 184897/1999
[54] COATINGS USED FOR FORMING GRANITE PATTERNS
形成花崗岩花樣所用的多種塗料
[73] KIKUSUI CHEMICAL INDUSTRIES CO., LTD., Kozuka Bldg., 7-24, Marunouchi 2-chome, Naka-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken, Japan 菊水化學工業株式會社，日本
[72] HIDEKI YAMAUCHI 山內秀樹
REIICHI KOBAYASHI 小林玲一
KAZUNORI KURACHI 倉知和紀
[74] Liu Shen & Associates, Room 3716, 37th Floor, Sun Hung Kai Centre, 30 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C09K** [11] **1033951**
EP1100855 B1
[13] B
[25] En
[21] 01104410.3 [22] 26.06.2001
[86] 14.07.1999 PCT/IB99/01287
[87] 27.01.2000 WO00/04110
[30] 14.07.1998 GB 9815269.7
[54] COMPOSITIONS
組合物
[73] ROLIC AG, Chamerstrasse 50, 6301 Zug, Switzerland
[72] ZOUBAIR CHERKAOUI
CARSTEN BENECKE
[74] Hastings & Co., 5th Floor, Gloucester Tower, The Landmark, 11 Pedder Street, Central, Hong Kong

---

[51] **C10M** [11] **1038375**
EP1102830 B1
[13] B
[25] De
[21] 01108345.4 [22] 07.01.2002
[86] 10.06.1999 PCT/EP99/03990
[87] 10.02.2000 WO00/06675
[30] 28.07.1998 DE 19833894.5
[54] WATER-MISCIBLE COOLING LUBRICANT CONCENTRATE
與水混溶的冷卻潤滑劑濃縮物
[73] FUCHS PETROLUB AG, Friesenheimer Strasse 17, 68169 Mannheim, Germany
[72] HEINZ GERHARD THEIS
RUDIGER SCHWAB
[74] WILKINSON & GRIST, Prince's Building, 6th Floor Chater Road, Hong Kong

---

[51] **C11B** [11] **1019074***
C12N CN1152954 C
[13] B

---

[51] **C12N** [11] **1005653***
A61K CN1173745 C
[13] B

---

[51] **C12N** [11] **1019074***
C12P CN1152954 C
C11B [13] B

[25] Ch
[21] 99103499.2 [22] 12.08.1999
[86] 08.01.1998 PCT/EP98/00081
[87] 23.07.1998 WO98/31790
[30] 16.01.1997 DE 19701348.1
[54] PROTEIN HAVING PHOSPHOLIPASE ACTIVITY
具有磷脂酶活性的蛋白質
[73] AB ENZYMES GMBH, Feldbergstrasse 78, 64293 Darmstadt, Germany
[72] FRIDOLIN LOEFFLER F・勒夫勒爾
GERALD JUNGSCHAFFER G・容沙菲爾
QUOC NGUYEN KHANH Q・N・克漢
ERWIN SCHUSTER E・舒斯特
BRUNO SPROESSLER B・斯普勒斯勒
SABINE WOLF S・沃爾夫
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C12N** [11] **1025129***
C12Q EP0973885 B1
[13] B
[25] En
[21] 00104385.5 [22] 18.07.2000
[86] 02.04.1998 PCT/GB98/00975
[87] 08.10.1998 WO98/44100
[30] 02.04.1997 GB 9706654.2
[54] DISASSOCIATION OF INTERACTING MOLECULES
相互作用分子分離方法
[73] AFFYMETRIX, INC., 3380 Central Expressway, Santa Clara, CA 95051, United States/United States of America
[72] DAVID NICHOLAS MILLER-JONES
KARIN BERGMANN
SUSAN LOUISE WATSON
[74] Bird & Bird, 6/F ICBC Tower, Citibank Plaza, 3 Garden Road, Hong Kong

---

[51] **C12N** [11] **1039635**
CN1155702 C
[13] B
[25] Ch
[21] 02100963.1 [22] 07.02.2002
[86] 12.05.1999 PCT/JP99/02455
[87] 25.11.1999 WO99/60104
[30] 15.05.1998 JP 134080/1998
11.09.1998 JP 258974/1998
14.10.1998 JP 292443/1998
30.03.1999 JP 89157/1999

[54] NOVEL GLUTAMINASE, GENE THEREOF AND PROCESS FOR PRODUCING THE SAME
一種新的谷氨酰胺酶及其基因和生產方法
[73] AJINOMOTO CO., INC., No. 15-1, Kyobashi 1-chome Chuo-ku, Tokyo 104-8315, Japan
味之素株式會社，日本
[72] KYOKO KOIBUCHI 鯉渕恭子
HIROAKI NAGASAKI 長崎浩明
ARI YUASA 湯淺安理
JIRO KATAOKA 片岡二郎
KATSUHIKO KITAMOTO 北本勝彥
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C12N** [11] **1047451**
GB2375113 B
[13] B
[25] En
[21] 02108579.0 [22] 28.11.2002
[86] 22.01.2001 PCT/GB01/00229
[87] 26.07.2001 WO01/53506
[30] 21.01.2000 GB 0001475
08.02.2000 GB 0002854
05.01.2001 GB 0100288
06.01.2001 GB 0100430
[54] A MODIFIED, ONCOLYTIC, NON-LABORATORY HSV STRAIN AND ITS USE IN TREATING CANCER
一種改善的，腫瘤消解、非實驗室的 HSV 菌株及其在治療癌症方面的用途
[73] BIOVEX LIMITED, The Windeyer Institute, 46 Cleveland Street, London W1P 6DB, United Kingdom
[72] ROBERT STUART COFFIN
[74] Wilkinson & Grist, 6/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **C12N** [11] **1052367***
A61K EP1259598 B1
A61L [13] B
A61P
[25] En
[21] 03103723.5 [22] 27.05.2003
[86] 19.07.2001 PCT/US01/22668
[87] 31.01.2002 WO02/07748
[30] 20.07.2000 US 60/219,800
[54] STIMULATION OF CARTILAGE GROWTH WITH AGONISTS OF THE NON-PROTEOLYTICALLY ACTIVATED THROMBIN RECEPTOR
用不經蛋白水解活化的凝血酶受體激動劑刺激軟骨生長
[73] THE BOARD OF REGENTS, THE UNIVERSITY OF TEXAS SYSTEM, 201 West 7th

Street, Austin, TX 78701, United States/United States of America
[72] DARRELL H. CARNEY
ROGER S. CROWTHER
JANET STIERNBERG
JOHN BERGMANN
[74] Wenping & Co., 17/F., Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **C12P** [11] **1011924***
C07K EP0740553 B1
[13] B

---

[51] **C12P** [11] **1019074***
C12N CN1152954 C
[13] B

---

[51] **C12Q** [11] **1025129***
C12N EP0973885 B1
[13] B

---

[51] **C23C** [11] **1048832**
EP1245694 B1
[13] B
[25] En
[21] 03100983.6 [22] 11.02.2003
[30] 29.03.2001 JP 2001095815
[54] VACUUM ARC VAPOR DEPOSITION APPARATUS AND VACUUM ARC VAPOR DEPOSITION METHOD
真空電弧汽相沉積設備及真空電弧汽相沉積方法
[73] NISSIN ELECTRIC CO., LTD., 47, Umezu Takase-cho, Ukyo-ku, Kyoto-shi, Kyoto, 615-8686, Japan 日新電機株式會社，日本
[72] KOJI MIYAKE 三宅浩二
[74] Liu Shen & Associates, Room 3716, 37th Floor, Sun Hung Kai Centre, 30 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **C25D** [11] **1032562***
B32B EP1086807 B1
[13] B

---

[51] **D03C** [11] **1034372***
H02K CN1174539 C
[13] B

---

[51] **E04H** [11] **1026466**
EP1006246 B1
[13] B
[25] En
[21] 00105641.2 [22] 07.09.2000
[86] 22.05.1998 PCT/JP98/02243
[87] 02.12.1999 WO99/61726
[54] VARIABLE FLOOR HEIGHT TIERED STAND
可改變地台高度分層台架
[73] KABUSHIKIKAISHA KOTOBUKI, 2-12, Yuuraku-cho 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0006, Japan
[72] YOSHIAKI IRITANI
[74] Johnson Stokes & Master, 19/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **E06B** [11] **1049869**
CN1154783 C
[13] B
[25] En
[21] 03101893.3 [22] 14.03.2003
[86] 08.09.2000 PCT/KR00/01026
[87] 22.03.2001 WO01/20115
[30] 10.09.1999 KR 1999/38490
[54] THE SLIDING WINDOW AND DOOR SYSTEM OF FILLING A RAIL
裝有軌道的滑動門窗系統
[73] PARK, MYUNG-SHIN, 16-3, Gamjung-dong, Kimpo-si, Kyungki-do 415-010, Korea, Republic Of/Republic of Korea 朴明信，大韓民國
[72] MYUNG-SHIN PARK 朴明信
[74] MARKS & CLERK, 20/F, Chinachem Hollywood Centre, 1-13 Hollywood Road, Central Hong Kong

---

[51] **F07D** [11] **1052783***
G06F CN1173256 C
[13] B

---

[51] **F16B** [11] **1034609***
H02G CN1154215 C
[13] B

---

[51] **F16K** [11] **1037395**
EP1075615 B1
[13] B
[25] En
[21] 01105693.8 [22] 14.08.2001
[86] 05.05.1999 PCT/EP99/03102
[87] 11.11.1999 WO99/57465
[30] 05.05.1998 SE 9801588
[54] ELECTROMAGNETIC VALVE FOR GASEOUS FLUIDS
氣熊流體用之電磁閥
[73] LANDI RENZO S.P.A., Via Nobel, 2 42025 Corte Tegge, Cavriago (Reggio Emilia), Italy
[72] ANTOINE MERMINOD
SEBASTIEN GERMANO
[74] Wenping & Co., 17/F., Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **F16L** [11] **1034609***
H02G CN1154215 C
[13] B

---

[51] **F21V** [11] **1016023***
G02B EP0746787 B1
[13] B

---

[51] **F23K** [11] **1053349**
CN1164890 C
[13] B
[25] Ch
[21] 03105669.6 [22] 07.08.2003
[54] A POROUS CATALYTIC REACTOR
多孔催化器
[73] WEIBIAO PAN, Qi Cha Heng Feng Aluminium Factory, Guijianglu, Nanhai City, Guangdong Province 528231, China 潘偉標，中國內地/中國
JUNYANG LANG, No. 601, 24Zu, 18Wei, Donggongyuanjie, Xinfuqu, Fushun City, Liaoning Province 113008, China 郎君羊，中國內地/中國
[72] JUNYANG LANG 郎君羊
[74] Johnson Stokes & Master, 19/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **F24F** [11] **1021563***
F25B EP0952407 B1
[13] B
[25] En
[21] 00100498.7 [22] 26.01.2000
[30] 24.04.1998 JP 11471798
[54] A REFRIGERATION CYCLE DEVICE
製冷循環設備
[73] MITSUBISHI DENKI KABUSHIKI KAISHA, 2-3 Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8310, Japan
[72] TOMOHIKO KASAI
[74] MARKS & CLERK, 20/F, Chinachem Hollywood Centre, 1-13 Hollywood Road, Central Hong Kong

---

[51] **F25B** [11] **1021563***
F24F EP0952407 B1
[13] B

---

[51] **G01B** [11] **1044733***
B23K CN1162244 C
[13] B

---

[51] **G01D** [11] **1023967***
B41J CN1161235 C
[13] B

---

[51] **G01H** [11] **1041920***
G01N EP1171769 B1
[13] B

---

[51] **G01K** [11] **1042550**
CN1168963 C
[13] B
[25] Ch
[21] 02104198.0 [22] 03.06.2002
[86] 10.03.2000 PCT/EP00/02090
[87] 05.10.2000 WO00/58703
[30] 25.03.1999 DE 19913672.6
[54] INFRARED THERMOMETER WITH HEATABLE PROBE HEAD AND A COMBINATION OF A PROTECTIVE COVER AND A PROBE HEAD

帶有可加熱探頭的紅外線溫度計以及防護罩與探頭的組合
[73] BRAUN GMBH, Frankfurter Strasse 145, D-61476 Kronberg im Taunus, Germany 布勞恩有限公司，德國克龍貝格
[72] BERNHARD KRAUS 伯恩哈德・克勞斯
ALEXANDER KLOES 亞歷山大・克勒斯
ELKE KAHLER 埃爾克・卡勒
FRANK BEERWERTH 弗蘭克・貝爾韋特
HORST MANNEBACH 霍斯特・曼納巴赫
[74] China Sinda Intellectual Property Ltd., Room 3410, 34/F, 118 Connaught Road West, Hong Kong

---

[51] **G01N** [11] **1018312**
CN1161605 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99103269.0 [22] 29.07.1999
[30] 15.04.1997 JP 97132/97
[54] APPARATUS FOR MEASURING EXCHANGE FORCE
用於測量交換力的裝置
[73] HOKKAIDO UNIVERSITY, 5, Kita-8-jyo-nishi, Kita-ku, Sapporo City, Hokkaido, Japan 北海道大學，日本北海道
[72] KOICHI MUKASA 武笠幸一
KAZUNOBU HAYAKAWA 早川和延
KAZUHISA SUEOKA 末岡和久
KOHJI NAKAMURA 中村浩次
YUICHI TAZUKE 田附雄一
HIDEO HASEGAWA 長穀川秀夫
TAMIO OGUCHI 小口多美夫
[74] 誠通專利商標(香港)有限公司，香港灣仔港灣道 1 號會展廣場辦公大樓 34 樓 10 室

---

[51] **G01N** [11] **1041920***
G01H EP1171769 B1
[13] B
[25] En
[21] 02101553.5 [22] 28.02.2002
[86] 25.04.2000 PCT/GB00/01587
[87] 11.01.2001 WO01/02857
[30] 22.04.1999 GB 9909308.0
[54] MEASUREMENT AND USE OF MOLECULAR INTERACTIONS
分子交互作用的量度和用途
[73] AKUBIO LIMITED, 112 Hills Road, Cambridge CB2 1PH, United Kingdom
[72] DAVID KLENERMAN
VICTOR PETROVICH OSTANIN
FEDOR NIKOLAIEVICH DULTSEV

[74] Robin Bridge & John Liu, 22/Fl., Lane Crawford House, 70 Queen's Road Central, Hong Kong

---

[51] **G01N** [11] **1045729***
C07K EP1190257 B1
A61K [13] B
[25] Fr
[21] 02107117.1 [22] 26.09.2002
[86] 09.06.2000 PCT/FR00/01620
[87] 14.12.2000 WO00/75665
[30] 09.06.1999 FR 99/07290
10.06.1999 FR 99/07361
[54] EARLY DETECTION OF FLAVIVIRUSES USING THE NS1 GLYCOPROTEIN
用 NS1 糖蛋白早期檢測黃病毒
[73] INSTITUT PASTEUR, 28, Rue Du Docteur Roux, 75724 Paris Cedex 15, France
[72] MARIE FLAMAND
FRANCOISE MEGRET
SOPHIE ALCON
ANTOINE TALARMIN
PHILIPPE DESPRES
VINCENT DEUBEL
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **G01N** [11] **1051401**
CN1173169 C
[13] B
[25] Ch
[21] 03103547.9 [22] 20.05.2003
[54] METHOD FOR CORRECTING DATA NONUNIFORMITY IN RADIATION IMAGING SYSTEM
一種輻射成像中的數據不一致性矯正方法
[73] TSINGHUA UNIVERSITY, Tsinghua University, Haidian District, Beijing 100084, China 清華大學，中國內地/中國
NUCTECH COMPANY LIMITED, 5th Floor Block A, Tongfang Building, Qinighua Donglu, Haidian District, Beijing 100084, China 清華同方威視技術股份有限公司，中國內地/中國
[72] LI ZHANG 張麗
ZHIQIANG CHEN 陳志强
HUI JIN 靳暉
YINONG LIU 劉以農
ZIRAN ZHAO 趙自然
[74] NTD Patent & Trade Mark Agency Ltd., Units 1805-6, 18/F., Greenfield Tower, Concordia Plaza, No.1 Science Museum Road, Tsimshatsui East, Hong Kong

---

[51] **G01R** [11] **1044820**
CN1171095 C
[13] B
[25] Ch
[21] 02106113.7 [22] 21.08.2002
[86] 23.05.2000 PCT/US00/14189
[87] 21.12.2000 WO00/77529
[30] 15.06.1999 US 09/333,805
[54] METHOD AND APPARATUS FOR TESTING A VIDEO DISPLAY CHIP
視頻顯示芯片的測試方法和裝置
[73] ATMEL CORPORATION, 2325 Orchard Parkway, San Jose, California 95131, United States/United States of America 愛特梅爾股份有限公司，美國/美利堅合眾國
[72] SAROJ PATHAK S・帕塔克
JAMES E. PAYNE J・E・佩恩
GLEN A. ROSENDALE G・A・羅森戴爾
NIANGLAMCHING HANGZO N・漢佐
[74] Union Patent Service Centre, 1302 Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **G01S** [11] **1023830***
G06K CN1173191 C
[13] B
[25] Ch
[21] 00102859.6 [22] 15.05.2000
[86] 10.12.1998 PCT/FR98/02682
[87] 17.06.1999 WO99/30286
[30] 10.12.1997 FR 97/15624
[54] METHOD FOR IDENTIFYING A PLURALITY OF TRANSPONDERS, ANALYSING DEVICE AND TRANSPONDERS FOR IMPLEMENTING SAID METHOD
識別多個應答器的方法、實現該方法的分析器和應答器
[73] FREDERIC PAGNOL, Domaine de l'Etoile 06610 LA GAUDE, France 費雷德裏克・帕尼奧爾，法國
SAAK DERTADIAN, Villa Gaspard Rue des Ecoles, 06670 COLOMARS, France 扎克・德爾塔迪安，法國
[72] FREDERIC PAGNOL 費雷德裏克・帕尼奧爾
SAAK DERTADIAN 扎克・德爾塔迪安
[74] 隆天國際專利商標代理有限公司，香港干諾道中 168-200 號信德中心西翼 15 樓 1512 室

---

[51] **G02B** [11] **1016023***
F21V EP0746787 B1
[13] B

[25] En
[21] 98116142.6 [22] 28.12.1998
[86] 11.03.1994 PCT/US94/02598
[87] 15.09.1994 WO94/20871
[30] 11.03.1993 US 08/029,883
[54] TAPERED MULTILAYER LUMINAIRE DEVICES
斜削多層光源設備
[73] MINNESOTA MINING AND MANUFACTURING COMPANY, 3M Center, P.O. Box 33427, St. Paul, Minnesota 55133-3427, United States/United States of America
[72] ROLAND WINSTON
ROBERT L. HOLMAN
BENJAMIN A. JACOBSON
NEIL A. GITKIND
[74] Hong Kong Patent Registrations Company, 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **G02F** [11] **1048644***
C08G EP1261659 B1
[13] B

---

[51] **G03B** [11] **1018816**
CN1154017 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99103940.7 [22] 10.09.1999
[86] 03.02.1997 PCT/US97/01508
[87] 14.08.1997 WO97/29401
[30] 07.02.1996 US 08/598,033
[54] METHOD AND FILM PROJECTOR MOVEMENT FOR TRANSPORTING FILM THROUGH A MOTION PICTURE PROJECTOR
用於在一電影放映機中輸送膠片的電影放映機構和方法
[73] MAXIVISION CINEMA TECHNOLOGY, 8942 Wonderland Park Avenue, Los Angeles, California 90046-1430, United States/United States of America 麥克斯威森電影技術公司，美國/美利堅合眾國
[72] DEAN K. GOODHILL 迪安・K・古德希爾
DON P. BEHRNS 唐・P・貝恩斯
[74] NTD Patent & Trade Mark Agency Ltd., Units 1805-6, 18/F., Greenfield Tower, Concordia Plaza, No.1 Science Museum Road, Tsimshatsui East, Hong Kong

---

[51] **G03G** [11] **1011786***
G06K EP0681265 B1
[13] B

---

[51] **G04B** [11] **1031435***
B29D CN1161672 C
B29C [13] B
[25] Ch
[21] 01102230.5 [22] 27.03.2001
[30] 24.03.1999 CH 0560/99
[54] METHOD FOR MANUFACTURING A DISPLAY ELEMENT FOR A TIMEPIECE AND DISPLAY ELEMENT MANUFACTURED IN ACCORDANCE WITH SUCH METHOD
時計顯示元件的製造方法及按該方法製造的顯示元件
[73] ETA SA FABRIQUES D'EBAUCHES, Schild-rust-strasse 17, CH-2540 Grenchen, Switzerland ETA 草圖制造公司，瑞士
[72] ERNST MOSER E・莫澤爾
THEODOR SCHOENENBERGER T・肖恩伯格
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **G05B** [11] **1015473**
CN1169032 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99100267.8 [22] 20.01.1999
[30] 29.11.1996 JP 320610/96
28.07.1997 JP 201779/97
30.09.1997 JP 267258/97
[54] BUILDING AUTOMATION SYSTEM
建築物自動監控系統
[73] MATSUSHITA ELECTRIC WORKS, LTD., 1048, Oaza-Kadoma, Kadoma-Shi, Osaka 571, Japan 松下電工株式會社，日本
[72] MASAICHI FUKUNAGA 福永雅一
KAZUMASA MURAKAMI 村上和正
[74] Shanghai Patent & Trademark Office, Room 1804, Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **G05B** [11] **1062849***
H04L GB2394630 B
[13] B
[25] En
[21] 04105665.9 [22] 02.08.2004
[30] 04.10.1999 US 09412037
[54] PROCESS CONTROL CONFIGURATION SYSTEM FOR USE WITH A PROFIBUS DEVICE NETWORK
與程序欄位匯流排裝置網絡聯用之程序控制配置系統

[73] FISHER-ROSEMOUNT SYSTEMS, INC, 8301 Cameron Road, Austin, Texas 78754, United States/United States of America
[72] KENNETH D KRIVOSHEIN
[74] Robin Bridge & John Liu, 22/Fl., Lane Crawford House, 70 Queen's Road Central, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1009798**
CN1167004 C
[13] B
[25] Ch
[21] 98110779.9 [22] 21.09.1998
[30] 12.11.1996 US 746,512
[54] HIGH SPEED COMPARATOR WITH PROGRAMMABLE REFERENCE
帶有可編程序基準的高速比較器
[73] FREESCALE SEMICONDUCTOR, INC., 6501 William Cannon Drive West, Austin, Texas 78735, United States/United States of America
[72] YAIR ORBACH
EITAN ZMORA
DROR HALAHMI
[74] HASTINGS & CO., 5th Floor, Gloucester Tower, The Landmark, 11 Pedder Street, Central, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1023824**
EP0992014 B1
[13] B
[25] En
[21] 00102853.2 [22] 13.05.2000
[86] 29.06.1998 PCT/CA98/00638
[87] 07.01.1999 WO99/00753
[30] 27.06.1997 US 08/883739
[54] SYSTEM AND METHOD FOR PROVIDING AN INFORMATION GATEWAY
用以提供資訊閘道之系統與方法
[73] BELZBERG FINANCIAL MARKETS & NEWS INTERNATIONAL, INC., Suite 1807, 40 King Street West, Toronto, Ontario M4X 1H5, Canada
[72] DONALD W. WILSON
[74] WILKINSON & GRIST, Prince's Building, 6th Floor Chater Road, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1027877**
CN1153158 C
[13] B
[25] Ch
[21] 00106919.5 [22] 31.10.2000
[30] 30.10.1998 JP 326145/1998
28.07.1999 JP 214435/1999

[54] RHYTHM GAME APPARATUS, RHYTHM GAME METHOD AND INSTRUMENTAL DEVICE
節奏遊戲裝置、節奏遊戲方法及操作裝置
[73] KONAMI CORPORATION, 4-1, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan 科樂美股份有限公司，日本
[72] MOTOKI TOYAMA 遠山素樹
SHIGEHITO MUKASA 武笠重仁
TORU OKUBO 大久保融
TOMOYA YAMANO 山野知也
[74] Marks & Clerk, 20/Fl., Chinachem Hollywood Centre, 1-13 Hollywood Road, Central, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1035420**
CN1165863 C
[13] B
[25] Ch
[21] 01106202.0 [22] 03.09.2001
[30] 25.08.1999 JP 238282/1999
[54] BICYCLE COMPUTER ALLOWING USER TO INPUT DESIRED DATA
能輸入用戶所希望數據的自行車用計算機
[73] CATEYE CO., LTD., 8-25, Kuwazu 2-chome, Higashisumiyoshi-ku, Osaka-shi, Osaka, Japan 株式會社猫眼，日本
[72] EIJI KOUMOTO 河本映二
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1037755***
H04L CN1170234 C
[13] B
[25] Ch
[21] 01108528.3 [22] 05.12.2001
[30] 22.02.2000 EP 00250058.5
[54] METHOD FOR THE SERIAL TRANSFER OF DATA AND BUS STATION FOR USE IN SAID METHOD
串行數據傳輸的方法以及用於該方法中的總線終端
[73] THOMSON MULTIMEDIA, 46, Quai A. Le Gallo, F-92100 Boulogne-Billancourt, France 湯姆森多媒體公司，法國
[72] JIN GEUN OH 吴鎮根
[74] Johnson Stokes & Master, 19/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1040664***
B25J CN1146493 C
[13] B

---

[51] **G06F** [11] **1042765***
G11B CN1146904 C
[13] B

---

[51] **G06F** [11] **1045894**
GB2372359 B
[13] B
[25] En
[21] 02107265.1 [22] 03.10.2002
[86] 23.10.2000 PCT/US00/29275
[87] 03.05.2001 WO01/31460
[30] 26.10.1999 US 09/428,134
[54] METHOD AND APPARATUS FOR AN IMPROVED INTERFACE BETWEEN COMPUTER COMPONENTS
電腦元件之間有一經改良界面的方法及儀器
[73] INTEL CORPORATION, 2200 Mission College Boulevard, Santa Clara, California 95052, United States/United States of America
[72] JASMIN AJANOVIC
DAVID J. HARRIMAN
[74] Johnson Stokes & Master, 19/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1046563***
H03B CN1151453 C
H03M [13] B
[25] Ch
[21] 02108071.3 [22] 06.11.2002
[86] 10.07.2000 PCT/JP00/04570
[87] 18.01.2001 WO01/04789
[30] 09.07.1999 JP 195516/99
[54] SAMPLING FUNCTION WAVEFORM DATA GENERATING DEVICE
取樣函數波形數據發生裝置
[73] YASUE SAKAI, 409-D115, Nakao Urawa-shi Saitama 336-0932, Japan 酒井康江，日本
[72] YUKIO KOYANAGI 小柳裕喜生
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1051423**
GB2378792 B
[13] B
[25] En

[21] 03102772.7 [22] 16.04.2003
[30] 31.05.2001 US 09871442
[54] SEQUENCE OF EVENTS DETECTION IN A PROCESS CONTROL SYSTEM
一個程序控制內的事件序列偵測
[73] FISHER-ROSEMOUNT SYSTEMS, INC., 8301 Cameron Road, Austin, Texas 78754, United States/United States of America
[72] MICHAEL D APEL
STEVE DIENSTBIER
WILLIAM E BENNETT
KEN J BEOUGHTER
MARINA SOKOLOVA
[74] Robin Bridge & John Liu, 22/Fl., Lane Crawford House, 70 Queen's Road Central, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1052783***
F07D CN1173256 C
[13] B
[25] Ch
[21] 03104960.5 [22] 09.07.2003
[86] 06.12.2000 PCT/EP00/12295
[87] 14.06.2001 WO01/43083
[30] 08.12.1999 DE 19959218.7
[54] USER UNIT FOR BANK NOTE PROCESSING MACHINES
鈔票處理機的操作者單元
[73] GIESECKE & DEVRIENT GMBH, Prinzregentenstrasse 159, 81677 Munchen, Germany
德國捷德有限公司，德國
[72] VOLKER DUVEL 沃爾克・杜維爾
HANS BOMM 漢斯・博姆
RAIMUND HERBERG 雷芒德・赫伯格
[74] Liu Shen & Associates, Room 3716, 37th Floor, Sun Hung Kai Centre, 30 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1052986**
GB2381902 B
[13] B
[25] En
[21] 03104159.6 [22] 11.06.2003
[30] 29.08.2001 JP 2001260495
[54] BOOKMARK MANAGING SYSTEM AND METHOD FOR USE WITH INTERNET TERMINALS
用於國際互聯網終端的書簽管理系統和方法
[73] NEC CORPORATION, 7-1, Shiba 5-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan
[72] HIROSHI YAMADA
[74] Kin Shing & Co., 1302 Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1054440**
GB2383655 B
[13] B
[25] En
[21] 03106233.1 [22] 01.09.2003
[30] 06.11.2001 JP 2001341282
[54] METHOD OF SEARCHING FOR ELECTRONIC MAIL IN PORTABLE CELLULAR PHONE AND ELECTRONIC MAIL SEARCHING PROGRAM FOR PORTABLE CELLULAR PHONE
流動電話中搜尋電子郵件的方法和流動電話的電子郵件搜尋程式
[73] NEC CORPORATION, 7-1 Shiba 5-chome, Minato-ku, Tokyo 108-01, Japan
[72] SATORU WAKABAYASHI
[74] Kin Shing & Co., 1302 Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **G06F** [11] **1062851**
GB2391666 B
[13] B
[25] En
[21] 04105628.5 [22] 01.09.2003
[30] 06.11.2001 JP 2001341282
[62] 01.09.2003 03106233.1
[54] METHOD OF SEARCHING FOR ELECTRONIC MAIL IN AN ELECTRONIC DEVICE AND ELECTRONIC MAIL SEARCHING PROGRAM FOR AN ELECTRONIC DEVICE
電子裝置中搜尋電子郵件的方法和電子裝置的電子郵件搜尋程式
[73] NEC CORPORATION, 7-1, Shiba 5-chome, Minato-ku, Tokyo 108-8001, Japan
[72] SATORU WAKABAYASHI
[74] Kin Shing & Co., 1302 Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **G06K** [11] **1011786***
G03G EP0681265 B1
[13] B
[25] En
[21] 98112815.1 [22] 04.12.1998
[30] 21.05.1990 JP 129183/90
21.05.1990 JP 129184/90
18.07.1990 JP 191022/90
[54] IMAGE FORMING APPARATUS
圖像成像裝置
[73] CANON KABUSHIKI KAISHA, 30-2, 3-Chome, Shimomaruko, Ohta-ku, TOKYO, Japan

[72] JUNICHI KATO
KOICHI SUWA
MASAKI OJIMA
MASAHIRO GOTO
TAKAHIRO INOUE
KOICHI HIROSHIMA
SHINICHI TSUKIDA
MANABU TAKANO
HIROMICHI YAMADA
YOJI SERIZAWA
AKIO NOGUCHI
YUKIHIDE USHIO
SHIMPEI MATSUO
SEIJI UCHIYAMA
MAKOTO TAKEUCHI
KAZURO YAMADA
[74] Deacons, Solicitors & Notaries,
Agents for Trade Marks & Patents, Alexandra House, 3rd-7th, 18th and 29th Floors, Central Hong Kong

---

[51] **G06K** [11] **1023830***
G01S CN1173191 C
[13] B

---

[51] **G06K** [11] **1058507***
B42D CN1174869 C
[13] B

---

[51] **G07B** [11] **1000780***
G07F EP0789331 B1
[13] B
[25] En
[21] 97102333.6 [22] 03.12.1997
[86] 30.08.1996 PCT/JP96/02462
[87] 06.03.1997 WO 97/08663
[30] 30.08.1995 JP 221378/95
[54] TICKET ISSUANCE UTILIZATION SYSTEM
車票發售及使用系統
[73] MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD., 1006, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, Japan
[72] MASAAKI UEDA
TAKUYA OKA
SHIGEO AOKI
[74] Johnson Stokes & Master, 19/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **G07F** [11] **1000780***
G07B EP0789331 B1
[13] B

---

[51] **G09F** [11] **1019106**
CN1161729 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99104139.6 [22] 23.09.1999
[30] 12.09.1997 JP 267819/97
[54] DRIVING SYSTEM OF NEMATIC LIQUID CRYSTAL
向列相液晶驅動方法
[73] MASAYA OKITA, 621-6, Suzuya 2-Chome, Yono-Shi, Saitama, Japan 沖田雅也，日本
[72] MASAYA OKITA 沖田雅也
[74] Shanghai Patent & Trademark Office, Room 1804, Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **G09G** [11] **1049908**
CN1171197 C
[13] B
[25] Ch
[21] 03101890.6 [22] 14.03.2003
[86] 19.09.2000 PCT/US00/25714
[87] 17.05.2001 WO01/35384
[30] 08.11.1999 US 09/436,064
[54] DRIVE CIRCUIT FOR LIQUID CRYSTAL DISPLAY CELL
液晶顯示單元用的驅動電路
[73] ATMEL CORPORATION, 2325 Orchard Parkway, San Jose, California 95131, United States/United States of America 愛特梅爾股份有限公司，美國/美利堅合眾國
[72] SAROJ PATHAK 薩羅杰・帕塔克
JAMES E. PAYNE 詹姆斯・E・佩恩
[74] Union Patent Service Centre, 1302 Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **G10H** [11] **1035053**
CN1163864 C
[13] B
[25] Ch
[21] 01105772.2 [22] 16.08.2001

[30] 03.09.1999 JP 250903/1999
[54] SONG ACCOMPANIMENT SYSTEM
唱歌伴奏系統
[73] KONAMI CORPORATION, 3-1, Toranomon 4-chome, Minato-Ku, Tokyo, Japan 科樂美股份有限公司，日本
[72] MOTOKI TOYAMA 遠山素樹
[74] Johnson Stokes & Master, 19/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **G11B** [11] **1015517**
EP0856842 B1
[13] B
[25] En
[21] 99100511.2 [22] 05.02.1999
[30] 31.01.1997 JP 19550/97
31.03.1997 JP 80990/97
31.03.1997 JP 79514/97
[54] DISK PLAYBACK APPARATUS
磁盤重放裝置
[73] CLARION CO., LTD., 3-35-2, Hakusan, Bunkyo-ku, Tokio, Japan
[72] NOBUHIRO SATO
HIDEKI HAYASHI
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **G11B** [11] **1042765***
G06F CN1146904 C
[13] B
[25] Ch
[21] 02101943.4 [22] 13.03.2002
[30] 21.10.1997 JP 288178/1997
27.02.1998 JP 046855/1998
[54] RECORDING DEVICE AND RECORDING METHOD
記錄裝置和記錄方法
[73] SONY CORPORATION, 6-7-35, Kitashinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo 141, Japan
[72] TETSU KIMURA
AKIO ISHIKAWA
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **G11C** [11] **1035255**
CN1171234 C
[13] B
[25] Ch
[21] 01105958.8 [22] 23.08.2001
[86] 09.04.1999 PCT/US99/07881

[87] 18.11.1999 WO99/59154
[30] 12.05.1998 US 09/076,751
[54] METHOD AND APPARATUS FOR A SERIAL ACCESS MEMORY
用於串行存取存儲器的方法和設備
[73] ATMEL CORPORATION, 2325 Orchard Parkway, San Jose, California 95131, United States/United States of America 愛特梅爾股份有限公司，美國/美利堅合眾國
[72] PHILIP S. NG 吳先良
JINSHU SON 孫人舟
JOHNNY CHAN 陳毓明
[74] Union Patent Service Centre, 1302 Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **H01B** [11] **1030675**
CN1154118 C
[13] B
[25] Ch
[21] 01101629.6 [22] 06.03.2001
[86] 28.07.1998 PCT/EP98/04991
[87] 18.02.1999 WO99/08289
[30] 05.08.1997 EP 97202433.5
25.09.1997 US 60/059,986
[54] HIGH TEMPERATURE SUPERCONDUCTING CABLE AND PROCESS FOR MANUFACTURING THE SAME
高溫超導電纜及其製造工藝
[73] PIRELLI CAVI E SISTEMI S.P.A., Viale Sarca, 222, I-20126 Milano, Italy 皮雷利・卡維系統有限公司，意大利米蘭
[72] PAOLA CARACINO 帕奧拉・卡拉西諾
LAURA GHERARDI 勞拉・格拉爾蒂
PIERO METRA 皮耶羅・邁特拉
MARCO NASSI 馬爾庫・納西
[74] 誠通專利商標(香港)有限公司，香港灣仔港灣道 1 號會展廣場辦公大樓 34 樓 10 室

---

[51] **H01F** [11] **1030475**
EP1014398 B1
[13] B
[25] De
[21] 00107993.2 [22] 12.12.2000
[30] 24.12.1998 DE 19860210
[54] CURRENT TRANSFORMER IN A GAS INSULATED SWITCHGEAR DEVICE
一種在氣體隔絕性開關裝置中的電流變壓器
[73] AREVA SACHSENWERK GMBH, Rathenaustr. 2, 93055 Regensburg, Germany
[72] ERWIN REICHL
[74] MARKS & CLERK, 20/F, Chinachem Hollywood Centre, 1-13 Hollywood Road, Central Hong Kong

---

[51] **H01H** [11] **1017134**
EP0902452 B1
[13] B
[25] En
[21] 99102174.6 [22] 17.05.1999
[30] 10.09.1997 JP 261143/97
30.09.1997 JP 281164/97
[54] ELECTROMAGNETIC RELAY, JOINING STRUCTURE FOR HINGE SPRING AND YOKE IN THE ELECTROMAGNETIC RELAY
電磁繼電器、電磁繼電器中鉸鏈彈簧及磁軛的並接結構
[73] TAKAMISAWA ELECTRIC CO., LTD., 3-5 Higashi-Gotanda 2-Chome, Shinagawa-ku, Tokyo, Japan
[72] KOSEI YOSHINO
SATOSHI TAKANO
TAKAHIRO NAKABAYASHI
MASAKI TAKAHATA
[74] Deacons, Solicitors & Notaries,
Agents for Trade Marks & Patents, Alexandra House, 3rd-7th, 18th and 29th Floors, Central Hong Kong

---

[51] **H01H** [11] **1021262***
H02B CN1174531 C
[13] B

---

[51] **H01H** [11] **1032562***
B32B EP1086807 B1
[13] B

---

[51] **H01H** [11] **1040320**
CN1175454 C
[13] B
[25] Ch
[21] 02101776.6 [22] 07.03.2002
[86] 25.11.1999 PCT/GB99/03915
[87] 08.06.2000 WO00/33342
[30] 27.11.1998 GB 9825900.5
[54] FUSE HANDLER
熔斷器操縱裝置
[73] SCHNEIDER ELECTRIC LIMITED, Cayton Low Road, Eastfield, Scarborough, NORTH YORKSHIRE, YO11 3DA, United Kingdom 施耐德電氣有限公司，英國/聯合王國

[72] THOMAS WILLIAM MENNELL 托馬斯・威廉・門內爾
[74] Deacons, 3rd-7th,18th & 29th floor, Alexandra House, Central, Hong Kong

---

[51] **H01H** [11] **1042162**
CN1162884 C
[13] B
[25] Ch
[21] 02103867.2 [22] 23.05.2002
[86] 15.06.2000 PCT/JP00/03906
[87] 07.06.2001 WO01/41172
[30] 03.12.1999 JP 344649/1999
[54] ACTUATOR OF POWER LOAD-BREAK SWITCH
電力用負荷開閉器的操作裝置
[73] MITSUBISHI DENKI KABUSHIKI KAISHA, 2-3, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8310, Japan 三菱電機株式會社，日本
[72] MINORU KOBAYASHI 小林稔
TOSHIMASA MARUYAMA 丸山稔正
TOSHIFUMI SATO 佐藤俊文
SEIICHI MIYAMOTO 宮本聖一
TAKAYUKI ITOTANI 糸谷孝行
[74] Shanghai Patent & Trademark Office, Room 1804, Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **H01J** [11] **1024778**
EP0992054 B1
[13] B
[25] En
[21] 00103196.6 [22] 30.05.2000
[86] 23.06.1998 PCT/US98/13141
[87] 07.01.1999 WO99/00818
[30] 26.06.1997 US 08/883409
[54] HIGH VOLTAGE COMPATIBLE SPACER COATING
高壓可相容之分隔器塗層
[73] CANDESCENT INTELLECTUAL PROPERTY SERVICES, INC., 6320 San Ignacio Avenue, San Jose, California 95119, United States/United States of America
[72] CHRISTOPHER J. SPINDT
GEORGE B. HOPPLE
[74] Wilkinson & Grist, 6/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **H01L** [11] **1023649**
CN1153266 C
[13] B
[25] Ch

[21] 00102755.1 [22] 08.05.2000
[86] 29.10.1997 PCT/JP97/03925
[87] 14.05.1998 WO98/20541
[30] 06.11.1996 JP 310060/96
20.02.1997 JP 52373/97
[54] METHOD FOR FORMING BUMP AND SEMICONDUCTOR DEVICE
凸點的形成方法和半導體裝置
[73] NIIGATA SEIMITSU CO., LTD., 5-13, Nishishiromachi 2-chome, Jouetsu-shi, Niigata 943-0834, Japan 新潟精密株式會社，日本
[72] AKIRA OKAMOTO 岡本明
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H01L** [11] **1024100**
CN1155117 C
[13] B
[25] Ch
[21] 00103250.9 [22] 31.05.2000
[30] 09.07.1998 JP 194156/98
06.11.1998 JP 316169/98
12.11.1998 JP 321605/98
[54] WHITE COLOR LIGHT EMITTING DIODE AND NEUTRAL COLOR LIGHT EMITTING DIODE
白色光發光二極管和中性色發光二極管
[73] SUMITOMO ELECTRIC INDUSTRIES, LTD., 5-33, Kitahama 4-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka, 541-0041, Japan 住友電氣工業株式會社，日本大阪
[72] HIDEKI MATSUBARA 松原秀樹
KOJI KATAYAMA 片山浩二
TOSHIHIKO TAKEBE 武部敏彥
[74] 誠通專利商標(香港)有限公司，香港灣仔港灣道 1 號會展廣場辦公大樓 34 樓 10 室

---

[51] **H01L** [11] **1030481**
CN1151563 C
[13] B
[25] Ch
[21] 01101307.5 [22] 23.02.2001
[86] 02.07.1998 PCT/US98/13633
[87] 21.01.1999 WO99/03157
[30] 11.07.1997 US 60/052,356
[54] ORGANIC LIGHT EMITTING DEVICE AND METHOD OF PROVIDING LIGHT EMITTING SUBPIXELS IN AN ORGANIC LIGHT EMITTING DEVICE
有機發光器件和提供有機發光器件中的發光子象素的方法
[73] FED CORPORATION, Hudson Valley Research Park, 1580 Route 52, Hopewell Junction, NY 12533, United States/United States of America FED 公司，美國/美利堅合眾國紐約州

[72] AMALKUMAR P. GHOSH 阿瑪爾庫瑪・P・戈什
[74] 誠通專利商標(香港)有限公司，香港灣仔港灣道 1 號會展廣場辦公大樓 34 樓 10 室

---

[51] **H01L** [11] **1031469**
CN1175473 C
[13] B
[25] Ch
[21] 01102181.4 [22] 26.03.2001
[86] 29.10.1998 PCT/JP98/04908
[87] 14.05.1999 WO99/23693
[30] 30.10.1997 JP 298300/1997
20.01.1998 JP 9008/1998
14.04.1998 JP 102546/1998
[54] GAN SINGLE CRYSTALLINE SUBSTRATE AND METHOD OF PRODUCING THE SAME
GAN 單晶襯底及其製造方法
[73] SUMITOMO ELECTRIC INDUSTRIES, LTD., 5-33, Kitahama 4-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541-0041, Japan 住友電氣工業株式會社，日本
[72] KENSAKU MOTOKI 元木健作
TAKUJI OKAHISA 岡久拓司
NAOKI MATSUMOTO 松本直樹
[74] Liu Shen & Associates, Room 3716, 37th Floor, Sun Hung Kai Centre, 30 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H01M** [11] **1029444**
CN1163999 C
[13] B
[25] Ch
[21] 01100045.4 [22] 03.01.2001
[30] 16.03.1999 JP 70518/99
[54] ALKALINE STORAGE BATTERY WITH GROUP OF SPIRAL ELECTRODES
具有渦卷狀電極體的碱性蓄電池
[73] SANYO ELECTRIC CO., LTD., 5-5, Keihanhondori 2-chome, Moriguchi-shi, Osaka, Japan 三洋電機株式會社，日本
[72] HIDEO KASUGA 春日秀夫
TADASHI ISE 伊勢忠司
NOBUYASU ISHIMARU 石丸順康
[74] Marks & Clerk, 20/Fl., Chinachem Hollywood Centre, 1-13 Hollywood Road, Central, Hong Kong

---

[51] **H01M** [11] **1037788**
CN1159782 C
[13] B

[25] Ch
[21] 01108529.2 [22] 05.12.2001
[30] 15.02.2000 JP 036363/2000
[54] METHOD OF MANUFACTURING HYDROGEN-ABSORBING ALLOY ELECTRODE
吸附氫合金電極的製造方法
[73] SANYO ELECTRIC CO., LTD., 5-5, Keihanhondori 2-chome, Moriguchi-shi, Osaka, Japan 三洋電機株式會社，日本
[72] TADASHI ISE 伊勢忠司
TETSUYUKI MURATA 村田彻行
YOHEI HIROTA 廣田洋平
TERUHIKO IMOTO 井本輝彥
KOJI MIKI 三木康二
[74] Johnson Stokes & Master, 19/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **H01P** [11] **1038286***
H04B CN1149748 C
[13] B

---

[51] **H01P** [11] **1044633**
CN1166027 C
[13] B
[25] Ch
[21] 02106039.8 [22] 19.08.2002
[86] 13.04.2000 PCT/EP00/03302
[87] 26.10.2000 WO00/64001
[30] 15.04.1999 DE 19917087.8
[54] HIGH-FREQUENCY FILTER
高頻濾波器
[73] KATHREIN-WERKE KG, Anton-kathrein-strasse 1-3, DE-83022 Rosenheim, Germany
凱特萊恩工廠股份公司，德國
[72] WILHELM WEITZENBERGER
HEINZ SCHWARZ
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H01Q** [11] **1020803**
EP0896748 B1
[13] B
[25] En
[21] 99103532.1 [22] 13.08.1999
[86] 28.04.1997 PCT/US97/07111
[87] 06.11.1997 WO97/41621

[30] 30.04.1996 US 641321
[54] DUAL BAND ANTENNA
雙頻帶天線
[73] QUALCOMM INCORPORATED, 5775 Morehouse Drive, San Diego, CA 92121-1714, United States/United States of America
[72] DAVID MALDONADO
[74] Lloyd Wise & Co., 4005, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Central, Hong Kong

---

[51] **H01Q** [11] **1039835**
CN1153314 C
[13] B
[25] Ch
[21] 02101163.7 [22] 18.02.2002
[86] 06.07.1999 PCT/SE99/01229
[87] 20.01.2000 WO00/03452
[30] 09.07.1998 US 09/112,152
[54] PRINTED TWIN SPIRAL DUAL BAND ANTENNA
印刷雙螺旋雙頻段天線
[73] TELEFONAKTIEBOLAGET LM ERICSSON (PUBL), S-164 83 Stockholm, Sweden
艾利森電話股份有限公司，瑞典
[72] ZHINONG YING Z・應
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H01Q** [11] **1055026***
H04B CN1177412 C
[13] B

---

[51] **H01R** [11] **1032562***
B32B EP1086807 B1
[13] B

---

[51] **H01R** [11] **1049235**
CN1172408 C
[13] B
[25] Ch
[21] 03101333.1 [22] 21.02.2003
[30] 22.02.2001 JP 2001-46883
[54] ELECTRICAL CONNECTOR
電連接器
[73] J. S. T. MFG. CO., LTD., 4-8, Minamisenba 2-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 542-

0081, Japan 日本壓着端子制造株式會社，日本
[72] HIROSHI YAMANE 山根浩
[74] Marks & Clerk, 20/Fl., Chinachem Hollywood Centre, 1-13 Hollywood Road, Central, Hong Kong

---

[51] **H02B** [11] **1021262***
H01H CN1174531 C
[13] B
[25] Ch
[21] 00100141.8 [22] 08.01.2000
[30] 17.04.1998 DE 19817938.3
[54] ACTUATION DEVICE OF A THREE-POSITION SWITCH FOR POWER SUPPLYING AND DISTRIBUTION SWITCH APPARATUS
供電和配電開關設備用的三位式開關驅動裝置
[73] SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT, Wittelsbacherplatz 2, 80333 Munchen, Germany 西門子公司，德國
[72] JOSEF MAIER 約瑟夫・梅爾
WERNER SCHORPP 沃納・肖普
PETER SCHMITT 彼得・施密特
THILO AFFOLDER 西羅・阿弗爾德
SIEGFRIED HELD 西格弗里德・赫爾德
[74] Liu Shen & Associates, Room 3716, 37th Floor, Sun Hung Kai Centre, 30 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H02G** [11] **1034609***
F16B CN1154215 C
F16L [13] B
[25] Ch
[21] 01105109.6 [22] 20.07.2001
[86] 19.10.1998 PCT/EP98/06613
[87] 01.07.1999 WO99/33153
[30] 19.12.1997 DE 19756764.9
[54] DOWEL
插入式栓塞
[73] FISCHERWERKE ARTUR FISCHER GMBH & CO. KG, Weinhalde 14-18, D-72178 Waldachtal, Germany 阿圖爾-費希爾股份公司費希爾廠，德國
[72] RAINER FISCHER R・菲舍爾
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H02J** [11] **1017511**
CN1153325 C
[13] B

[25] Ch
[21] 99102511.8 [22] 09.06.1999
[30] 04.02.1997 JP 21676/97
[54] CHARGE AND DISCHARGE CONTROL CIRCUIT
充電及放電控制電路
[73] SEIKO INSTRUMENTS INC., 8, Nakase 1-chome Mihama-ku Chiba-shi, Chiba 261, Japan 精工電子有限公司，日本
[72] TAKAYUKI TAKASHINA 高品隆之
SHINICHI YOSHIDA 吉田信一
HIROSHI MUKAINAKANO 向中野浩志
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H02K** [11] **1034372***
D03C CN1174539 C
[13] B
[25] Ch
[21] 01104738.8 [22] 10.07.2001
[86] 20.03.1999 PCT/DE99/00823
[87] 30.09.1999 WO99/49115
[30] 25.03.1998 DE 19813082.1
[54] DEVICE FOR FORMING A GAUZE EDGE USING A MOTOR COMPRISING A ROTOR AND A STATOR FOR HOUSING SAID ROTOR
用包括轉子和接收轉子的定子的電機形成紗羅織邊的裝置
[73] KLOCKER-ENTWICKLUNGS-GMBH, Hauptstrasse 64, D-46325 Borken-Weseke, Germany 科洛克發展有限責任公司，德國
[72] KURT HOCKEMEYER 庫爾特・霍克梅爾
CHRISTOPH SCHWEMMLEIN 克里斯托弗・施韋姆萊恩
[74] Liu Shen & Associates, Room 3716, 37th Floor, Sun Hung Kai Centre, 30 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H03B** [11] **1046563***
G06F CN1151453 C
[13] B

---

[51] **H03J** [11] **1038286***
H04B CN1149748 C
[13] B

---

[51] **H03M** [11] **1035269**
CN1152472 C

[13] B
[25] Ch
[21] 01105876.7 [22] 21.08.2001
[86] 21.05.1999 PCT/US99/11412
[87] 02.12.1999 WO99/62180
[30] 22.05.1998 US 09/083,637
[54] METHOD AND CIRCUIT FOR DIFFERENTIATING BETWEEN INPUT RANGES IN A PASSIVE KEYPAD
無源小鍵盤輸入範圍區分方法及電路
[73] QUALCOMM INCORPORATED, 6455 Lusk Boulevard, San Diego, CA 92121, United States/United States of America 夸爾柯姆股份有限公司，美國/美利堅合眾國
[72] RICHARD J. KERR R・J・克爾
DANIEL D. CLAXTON D・D・克拉克斯頓
[74] Shanghai Patent & Trademark Office, Room 1804, Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **H03M** [11] **1046563***
G06F CN1151453 C
[13] B

---

[51] **H04B** [11] **1035454***
H04L CN1150694 C
[13] B
[25] Ch
[21] 01106064.7 [22] 28.08.2001
[86] 05.11.1998 PCT/US98/23566
[87] 27.05.1999 WO99/26361
[30] 17.11.1997 US 08/971,502
11.09.1998 US 09/151,996
11.09.1998 US 09/151,622
[54] MODULATION SYSTEMS AND METHODS INCLUDING OVERSAMPLING OF NARROW BANDWIDTH SIGNALS AND DC OFFSET COMPENSATION
包括窄帶寬信號的過採樣和直流偏移補償的調制系統與方法
[73] ERICSSON, INC., 7001 Development Drive, P.O. Box 13969 Research Triangle Park, North Carolina 27709, United States/United States of America 艾利森公司，美國/美利堅合眾國
[72] RONALD D. BOESCH R・D・貝施
DOMENICO ARPAIA D・阿派爾
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H04B** [11] **1036891***
H04J CN1153383 C

[13] B
[25] Ch
[21] 01107672.9 [22] 02.11.2001
[86] 01.04.1999 PCT/SE99/00556
[87] 07.10.1999 WO99/50979
[30] 01.04.1998 SE 9801159-6
[54] OPTICAL FIBRE AMPLIFIER HAVING A CONTROLLED GAIN
具有受控增益的光纖放大器
[73] TELEFONAKTIEBOLAGET L M ERICSSON, S-164 83 Stockholm, Sweden 艾利森電話股份有限公司，瑞典
[72] DIRK LUTZ D・盧茨
PETER BLIXT P・布利克斯特
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H04B** [11] **1037816**
CN1153384 C
[13] B
[25] Ch
[21] 01108597.9 [22] 07.12.2001
[86] 12.03.1999 PCT/SE99/00384
[87] 16.09.1999 WO99/46872
[30] 13.03.1998 SE 9800828-7
[54] TESTING DEVICE AND METHOD
測試裝置和方法
[73] TELEFONAKTIEBOLAGET L M ERICSSON (PUBL), S-164 83 Stockholm, Sweden
艾利森電話股份有限公司，瑞典
[72] JONAS MATTSSON J・馬特鬆
SIMA JANSSON S・揚鬆
ARNE LINDELOF A・林德勒夫
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H04B** [11] **1038286***
H01P CN1149748 C
H03J [13] B
[25] Ch
[21] 01108761.9 [22] 13.12.2001
[86] 21.05.1999 PCT/EP99/03528
[87] 02.12.1999 WO99/62195
[30] 22.05.1998 DE 19823049.4
[54] POWER AMPLIFIER OUTPUT CIRCUIT AND RELATED METHOD FOR OPERATION FOR HARMONIC SUPPRESSION IN DUAL BAND MOBILE PHONE
用於雙頻段移動電話中的諧波抑制的功率放大器輸出電路和相關運行方法
[73] TELEFONAKTIEBOLAGET LM ERICSSON (PUBL), S-164 83 Stockholm, Sweden

艾利森電話股份有限公司，瑞典
[72] ROMAN GLOCKNER R・格洛克勒
ALEXANDER HEROLD A・赫羅爾德
PAUL JOHANSSON P・約翰松
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H04B** [11] **1042194***
H04Q CN1159939 C
[13] B

---

[51] **H04B** [11] **1055026***
H01Q CN1177412 C
[13] B
[25] Ch
[21] 03105300.1 [22] 22.07.2003
[30] 28.06.1994 US 08/266,769
[54] PHASED ARRAY SPREAD SPECTRUM SYSTEM
相控陣擴頻方法
[73] INTERDIGITAL TECHNOLOGY CORPORATION, 900 Market Street, 2nd Floor, WILMINGTON DELAWARE, 19801, United States/United States of America
[72] DONALD L. SCHILLING
[74] Deacons, Solicitors & Notaries,
Agents for Trade Marks & Patents, Alexandra House, 3rd-7th, 18th and 29th Floors, Central Hong Kong

---

[51] **H04J** [11] **1036891***
H04B CN1153383 C
[13] B

---

[51] **H04L** [11] **1035454***
H04B CN1150694 C
[13] B

---

[51] **H04L** [11] **1037755***
G06F CN1170234 C
[13] B

---

[51] **H04L** [11] **1047663**
CN1154332 C
[13] B
[25] Ch
[21] 02109219.4 [22] 19.12.2002
[54] METHOD FOR PROVIDING SHORT MESSAGE SERVICE ON MOBILE INTELLIGENT NETWORK
在移動智能網上提供短消息智能業務的方法
[73] HUAWEI TECHNOLOGIES CO., LTD., Huawei Service Centre Building, Kefa Road, Science-Based Industrial Park, Nanshan District, Shenzhen518057, Guangdong, China
華爲技術有限公司，中國內地/中國廣東省深圳市南山區科技園科發路華爲用服中心大厦 518057
[72] GUCHENG LU 呂谷城
JUN WU 吳俊
[74] 德琦知識產權代理(香港)有限公司，香港九龍旺角彌敦道 555 號九龍行 703 室

---

[51] **H04L** [11] **1048906**
CN1172505 C
[13] B
[25] Ch
[21] 03100910.4 [22] 07.02.2003
[86] 09.02.2001 PCT/FR01/00394
[87] 16.08.2001 WO01/60040
[30] 10.02.2000 FR 00/01665
[54] METHOD FOR DATA FLOW TRANSMISSION ON AN INTERNET-TYPE NETWORK BETWEEN A SERVER AND A SMART CARD TERMINAL
在互聯網的服務器與具芯片卡的終端間傳送數據的方法
[73] CP8 TECHNOLOGIES, 68, route de Versailles, 78430 Louveciennes, France 第八特許科技公司，法國
[72] PASCAL URIEN 帕斯卡爾・于里安
[74] Wenping & Co., 17/F., Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **H04L** [11] **1051102**
CN1152520 C
[13] B
[25] Ch
[21] 03103262.2 [22] 09.05.2003
[54] METHOD FOR REALIZING SHORT MESSAGE SERVICE WITH NO.7 SIGNALLING IN MOBILE INTELLIGENT NETWORK
在移動智能網上採用七號信令實現短消息業務的方法
[73] HUAWEI TECHNOLOGIES CO., LTD., Huawei Service Centre Building, Kefa Road, Science-Based Industrial Park, Nanshan District, Shenzhen518057, Guangdong, China
華爲技術有限公司，中國內地/中國廣東省深圳市南山區科技園科發路華爲用服中心大厦 518057

[72] HUIMING LUO 羅暉明
[74] 德琦知識產權代理(香港)有限公司，香港九龍旺角彌敦道 555 號九龍行 703 室

---

[51] **H04L** [11] **1062753**
GB2396079 B
[13] B
[25] En
[21] 04104413.7 [22] 17.06.2004
[86] 27.09.2002 PCT/US02/31154
[87] 03.04.2003 WO03/028341
[30] 28.09.2001 US 09/967,084
[54] TAGGING PACKETS WITH A LOOKUP KEY TO FACILITATE USAGE OF A UNIFIED PACKET FORWARDING CACHE
具有查尋鍵值的標籤數據包，以促進轉送統一數據包至快取記憶體的使用
[73] INTEL CORPORATION, 2200 Mission College Boulevard, Santa Clara, California 95052, United States/United States of America
[72] KJELD EGEVANG
NIELS BEIER
JACOB CHRISTENSEN
[74] SIT FUNG KWONG & SHUM, 18/F Gloucester Tower, The Landmark, 11 Pedder Street, Central Hong Kong

---

[51] **H04L** [11] **1062849***
G05B GB2394630 B
[13] B

---

[51] **H04M** [11] **1015991**
CN1153435 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99100769.1 [22] 25.02.1999
[86] 03.06.1996 PCT/DE96/01005
[87] 05.12.1996 WO96/38970
[30] 02.06.1995 DE 19520947.8
[54] PORTABLE TELEPHONE WITH COMPUTER MODULE
帶計算機模塊的手持電話
[73] CONSTIN DESIGN GMBH, Lutzowstrasse 102, D-10785 Berlin, Germany 康斯廷設計股份有限公司，德國
[72] HANS-PETER CONSTIEN H・P・康斯廷
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H04M** [11] **1037075**
CN1166151 C
[13] B
[25] Ch
[21] 01107361.5 [22] 19.10.2001
[30] 27.12.1999 JP 370326/1999
[54] FOLDABLE PORTABLE TELEPHONE
可折疊的便携式電話
[73] SANYO ELECTRIC CO., LTD., 5-5, Keihanhondori 2-chome, Moriguchi-shi, Osaka, Japan 三洋電機株式會社，日本
[72] MASAHIDE AKAO 赤尾昌英
MICHIYUKI YAMAOKA 山岡道行
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H04M** [11] **1057300**
CN1175647 C
[13] B
[25] Ch
[21] 04100005.9 [22] 02.01.2004
[86] 16.03.2001 PCT/DE01/01108
[87] 06.12.2001 WO01/93542
[30] 31.05.2000 DE 10027933.3
[54] MOBILE RADIO TELEPHONE COMPRISING AN ASSOCIATIVE USER INTERFACE
帶有關聯式用戶操作界面的移動無線電話
[73] SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT, Wittelsbacherplatz 2, 80333 Munchen, Germany
西門子公司，德國
[72] CHRISTIAN SCHNABEL 克里斯琴・施納貝爾
[74] Liu Shen & Associates, Room 3716, 37th Floor, Sun Hung Kai Centre, 30 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H04N** [11] **1002479**
EP0792066 B1
[13] B
[25] En
[21] 98101393.4 [22] 24.02.1998
[30] 26.02.1996 JP 38135/96
28.03.1996 JP 74183/96
[54] PHOTOELECTRIC CONVERSION APPARATUS AND DRIVING METHOD THEREOF
光電轉換器及其驅動方法
[73] CANON KABUSHIKI KAISHA, 30-2, 3-Chome, Shimomaruko, Ohta-ku, TOKYO, Japan

[72] NORIYUKI KAIFU
TOSHIO KAMESHIMA
[74] Deacons, Solicitors & Notaries,
Agents for Trade Marks & Patents, Alexandra House, 3rd-7th, 18th and 29th Floors, Central Hong Kong

---

[51] **H04N** [11] **1018562**
CN1173559 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99103461.6 [22] 10.08.1999
[86] 29.05.1997 PCT/US97/09211
[87] 04.12.1997 WO97/46012
[30] 29.05.1996 US 60/018,389
[54] METHOD AND APPARATUS FOR COMPRESSION COMPATIBLE VIDEO FINGERPRINTING
兼容壓縮的視頻指紋方法和裝置
[73] MACROVISION CORPORATION, 1341 Orleans Drive, Sunnyvale, CA 94089, United States/United States of America 麥克羅維西恩公司，美國/美利堅合眾國
[72] JOHN O. RYAN 約翰・O・瑞安
[74] Liu Shen & Associates, Room 3716, 37th Floor, Sun Hung Kai Centre, 30 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H04N** [11] **1026323**
CN1153471 C
[13] B
[25] Ch
[21] 00105394.1 [22] 29.08.2000
[86] 15.12.1997 PCT/US97/22853
[87] 25.06.1998 WO98/27740
[30] 18.12.1996 EP 96402785.8
[54] PARALLEL DECOMPRESSORS FOR RECOMPRESSED PIXEL DATA WITHIN AN MPEG DECODER
在一個 MPEG 譯碼器中用於再壓縮的象素數據的並行解壓縮器
[73] THOMSON CONSUMER ELECTRONICS, INC., 600 North Sherman Drive Indianapolis, Indiana 46201-1024, United States/United States of America 湯姆森消費電子有限公司，美國/美利堅合眾國
[72] GREG ALAN KRANAWETTER G・A・克拉納維特
MARK ALAN SCHULTZ M・A・舒爾茨
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H04N** [11] **1046078**

EP1203493 B1
[13] B
[25] En
[21] 02107493.5 [22] 16.10.2002
[86] 09.08.1999 PCT/IB99/01437
[87] 15.02.2001 WO01/11887
[54] SERVICE BROWSER PROCESS AND RELATED SYSTEM
服務瀏覽器方法及相關系統
[73] OPEN TV, INC., 275 Sacramento Street, San Francisco, California 94111, United States/United States of America
[72] JOBST MUEHLBACH
[74] Liu Shen & Associates, Room 3716, 37th Floor, Sun Hung Kai Centre, 30 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H04Q** [11] **1007075**
EP0814631 B1
[13] B
[25] En
[21] 98106250.5 [22] 24.06.1998
[54] AN ATM LINE CARD AND METHOD FOR TRANSFERRING CONNECTION MEMORY DATA
以非同步傳輸模式線路卡與方式進行傳輸連結記憶體資料
[73] FREESCALE SEMICONDUCTOR, INC., 6501 William Cannon Drive West, Austin, Texas 78735, United States/United States of America
[72] RONEN SHTAYER
RON ELIYAHU
[74] Hastings & Co., 5th Floor, Gloucester Tower, The Landmark, 11 Pedder Street, Central, Hong Kong

---

[51] **H04Q** [11] **1028517**
CN1149883 C
[13] B
[25] Ch
[21] 00107541.9 [22] 24.11.2000
[86] 06.03.1998 PCT/SE98/00403
[87] 11.09.1998 WO98/39940
[30] 07.03.1997 US 60/039,997
03.02.1998 US 09/017,657
[54] SUBSCRIPTION-BASED MOBILE STATION IDLE MODE CELL SELECTION
基於用戶的移動站空閑模式的小區選擇
[73] TELEFONAKTIEBOLAGET LM ERICSSON (PUBL), S-164 83 Stockholm, Sweden
艾利森電話股份有限公司，瑞典
[72] INGRID VIOLA NORDSTRAND L・V・諾德施特蘭德
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H04Q** [11] **1034843**
CN1149884 C
[13] B
[25] Ch
[21] 01105214.8 [22] 26.07.2001
[86] 09.12.1998 PCT/US98/26032
[87] 01.07.1999 WO99/33307
[30] 23.12.1997 US 08/996,751
[54] SYSTEM AND METHOD FOR HANDING OFF A CELLULAR CALL WITH SYSTEM AND CAPABILITY CHANGE INDICATION
給蜂窩式呼叫越區切換附加系統和服務功能變化指示的系統和方法
[73] ERICSSON INC., 7001 Development Drive, Research Triangle Park, North Carolina 27709, United States/United States of America 艾利森公司，美國/美利堅合眾國
[72] NADI SAKIR FINDIKLI
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H04Q** [11] **1036550**
CN1153493 C
[13] B
[25] Ch
[21] 01107314.3 [22] 18.10.2001
[30] 13.10.1999 JP 291618/1999
[54] WRIST MOBILE INFORMATION DEVICE
腕式移動信息裝置
[73] SEIKO INSTRUMENTS INC., 8, Nakase 1-chome, Mihama-ku, Chiba-shi, Chiba, Japan 精工電子有限公司，日本
[72] GEN MITAMURA 三田村元
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H04Q** [11] **1039240**
CN1174648 C
[13] B
[25] Ch
[21] 02100588.6 [22] 25.01.2002
[30] 18.05.2000 JP 146435/2000
[54] INFORMATION PROCESSING SYSTEM AND INFORMATION PROCESSING PROCESS
信息處理裝置和信息處理方法
[73] NEC CORPORATION, 7-1, Shiba 5-chome, Minato-ku, Tokyo 108-8001, Japan 日本電氣株式會社，日本東京
[72] KENJI YOSHIOKA 吉岡健治

[74] China Sinda Intellectual Property Ltd., Room 3410, 34/F, 118 Connaught Road West, Hong Kong

---

[51] **H04Q** [11] **1042194***
H04B CN1159939 C
[13] B
[25] Ch
[21] 02103908.3 [22] 24.05.2002
[30] 11.07.2000 JP 209275/2000
[54] MOBILE TERMINAL
移動終端機
[73] SANYO ELECTRIC CO., LTD., 5-5, Keihanhondori 2 Chome, Moriguchi-shi, Osaka, Japan 三洋電機株式會社，日本
[72] MASAHIDE AKAO 赤尾昌英
MASAYOSHI MASUDA 益田昌佳
MICHIYUKI YAMAOKA 山岡道行
KIYOSHI OKADA 岡田清
[74] China Patent Agent (H.K.) Ltd., 22/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

---

[51] **H04R** [11] **1015602**
CN1128562 C
[13] B
[25] Ch
[21] 99100335.6 [22] 26.01.1999
[30] 21.02.1997 JP 37575/97
[54] SPEAKER SYSTEM
揚聲器裝置
[73] MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD., 1006, Oaza Kadoma, Kadoma-Shi, Osaka 571, Japan 松下電器產業株式會社，日本
[72] TANAKA HIDEKAZU 田中秀和
[74] Shanghai Patent & Trademark Office, Room 1804, Tung Wai Commercial Building, 111 Gloucester Road, Hong Kong

---

[51] **H04R** [11] **1043468**
GB2365250 B
[13] B
[25] En
[21] 02104432.6 [22] 13.06.2002
[54] ACOUSTIC STRUCTURES
音響結構
[73] B & W LOUDSPEAKERS LIMITED, Meadow Road, Worthing, West Sussex BN11 2RX, United Kingdom

[72] STUART MICHAEL NEVILL
MORTEN VILLIERS WARREN
[74] Johnson Stokes & Master, 19/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **H04R** [11] **1051111**
CN1167308 C
[13] B
[25] Ch
[21] 03103260.4 [22] 07.05.2003
[86] 04.09.2001 PCT/JP01/07637
[87] 14.03.2002 WO02/21880
[30] 04.09.2000 JP 2000-266823
12.03.2001 JP 2001-68933
[54] SPEAKER
揚聲器
[73] MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD., 1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka, 571-8501, Japan 松下電器產業株式會社，日本
[72] SATOSHI KOURA 小浦哲司
TAKASHI SUZUKI 鈴木隆司
HIROYUKI TAKEWA 武輪弘行
MITSUKAZU KUZE 久世光一
MITSUHIRO HASEGAWA 長谷川滿裕
[74] Johnson Stokes & Master, 19/Fl., Prince's Building, 10 Chater Road, Hong Kong

---

[51] **H04S** [11] **1036380**
EP1110427 B1
[13] B
[25] En
[21] 01107088.7 [22] 09.10.2001
[86] 02.09.1999 PCT/US99/20090
[87] 16.03.2000 WO00/15003
[30] 04.09.1998 US 09/148,222
[54] LOW-FREQUENCY AUDIO ENHANCEMENT SYSTEM
低音頻增強系統
[73] SRS LABS, INC., 2909 Daimler, Santa Ana, CA 92705, United States/United States of America
[72] ARNOLD I. KLAYMAN
[74] Rebecca Lo & Co, 208, St. George's Bldg., 2 Ice House Street, Central, Hong Kong

---

2. 按發表編號排列

Arranged by Publication Number

1000780 - 1062851

[11] 發表編號 Publication No.	指定專利當局發表編號 Designated Patent Office Publication No.	[51] 國際專利分類 International Patent Classification
1000780	EP0789331	G07B, G07F
1002479	EP0792066	H04N
1005653	CN1173745	A61K, C12N, A61P
1007075	EP0814631	H04Q
1009798	CN1167004	G06F
1010528	EP0869096	B66C
1010530	EP0841295	B66C
1010533	EP0841294	B66C
1011786	EP0681265	G06K, G03G
1011924	EP0740553	C07K, A61K, C12P
1014174	EP0739747	B41M, C09D
1014887	EP0850672	A63F
1014963	CN1159338	C07K, A61K
1014965	CN1154653	C07K, A61K
1015473	CN1169032	G05B
1015517	EP0856842	G11B
1015602	CN1128562	H04R
1015991	CN1153435	H04M
1016023	EP0746787	G02B, F21V
1016877	EP0907379	A61K
1017134	EP0902452	H01H
1017251	CN1152715	A61K, A61P
1017511	CN1153325	H02J
1017610	CN1151772	A61K
1017986	CN1151786	A61K, A61P
1018312	CN1161605	G01N
1018562	CN1173559	H04N
1018816	CN1154017	G03B
1019074	CN1152954	C12N, C12P, C11B
1019106	CN1161729	G09F
1019873	EP0915819	C07C, C07H, C07F, A61K
1020803	EP0896748	H01Q
1021262	CN1174531	H02B, H01H
1021504	EP0868918	A61K
1021563	EP0952407	F24F, F25B
1023483	CN1148125	A41B
1023649	CN1153266	H01L

1023767	CN1152863	C07D, A61K
1023824	EP0992014	G06F
1023830	CN1173191	G01S, G06K
1023967	CN1161235	B41J, G01D
1024100	CN1155117	H01L
1024190	EP0954346	A61M
1024646	EP0970723	A61N
1024778	EP0992054	H01J
1025129	EP0973885	C12N, C12Q
1025276	CN1150968	B01F
1026048	EP0988331	C08F
1026323	CN1153471	H04N
1026466	EP1006246	E04H
1027877	CN1153158	G06F
1028035	CN1151155	C07D, A61K
1028346	EP1007045	A61K, A61P
1028517	CN1149883	H04Q
1029095	CN1170761	B66B
1029290	EP1042007	A61L, C07C, A01N
1029444	CN1163999	H01M
1030175	EP1029566	A63F
1030385	CN1161207	B23K, B02C
1030475	EP1014398	H01F
1030481	CN1151563	H01L
1030675	CN1154118	H01B
1031435	CN1161672	G04B, B29D, B29C
1031469	CN1175473	H01L
1031702	CN1152761	B23B, B25F
1032064	CN1153778	C07J, A61K
1032562	EP1086807	B32B, C25D, H01H, H01R
1032602	CN1175063	C09D
1033951	EP1100855	C09K
1034372	CN1174539	H02K, D03C
1034609	CN1154215	H02G, F16B, F16L
1034674	CN1155388	A61K, A61P
1034843	CN1149884	H04Q
1034906	CN1153570	A61K, A61P
1034913	CN1151785	A61K
1035053	CN1163864	G10H
1035255	CN1171234	G11C
1035269	CN1152472	H03M
1035420	CN1165863	G06F
1035454	CN1150694	H04B, H04L
1036014	CN1150903	A61K, A61P
1036380	EP1110427	H04S
1036550	CN1153493	H04Q
1036891	CN1153383	H04B, H04J
1037075	CN1166151	H04M
1037123	EP1087727	A61F
1037158	CN1167545	B29D
1037395	EP1075615	F16K

1037755	CN1170234	G06F, H04L
1037788	CN1159782	H01M
1037816	CN1153384	H04B
1037981	CN1170543	A61K
1038286	CN1149748	H04B, H01P, H03J
1038310	EP1105101	A61K
1038319	EP1148875	A61K, A61P
1038375	EP1102830	C10M
1038762	CN1152902	C08G
1039240	CN1174648	H04Q
1039303	CN1153673	B41J
1039635	CN1155702	C12N
1039739	EP1151722	A61B, A61F
1039835	CN1153314	H01Q
1040320	CN1175454	H01H
1040664	CN1146493	B25J, A63H, G06F
1040968	CN1169690	B65B, B31B
1040973	CN1161265	B65H, B23Q
1041199	EP1119359	A61K, C07D, A61P
1041218	CN1172658	A61K, A61P
1041625	CN1173635	A23F, A61K
1041661	GB2367007	A61N
1041882	CN1151133	C07D, C07C, A61K, A61P
1041889	CN1149219	C07H, A61K, A61P
1041920	EP1171769	G01N, G01H
1042162	CN1162884	H01H
1042194	CN1159939	H04Q, H04B
1042227	CN1172649	A61J
1042479	EP1153024	C07D, A61K, A61P
1042550	CN1168963	G01K
1042652	CN1171631	A61K, A61P, A23L, A23K
1042765	CN1146904	G11B, G06F
1043468	GB2365250	H04R
1043519	CN1164221	A46B
1043803	CN1151190	C08G, C08L
1043998	CN1152877	C07D, C07F, A61K, A61P
1044268	CN1167371	A45D, A46B
1044633	CN1166027	H01P
1044733	CN1162244	B23K, G01B
1044820	CN1171095	G01R
1044876	CN1166328	A43B, A63B
1044957	EP1188765	C07K, A61K, A61P
1045151	EP1173436	C07D, A61K, A61P
1045535	CN1165563	C08G
1045729	EP1190257	G01N, C07K, A61K
1045835	EP1232141	C07C, A61K, A61P
1045894	GB2372359	G06F
1045926	EP1240841	A44C
1046078	EP1203493	H04N
1046532	EP1226137	C07D, A61K, A61P
1046563	CN1151453	G06F, H03B, H03M

1046898	CN1177779	C07B
1047225	EP1204405	A61K
1047451	GB2375113	C12N
1047663	CN1154332	H04L
1048097	CN1167559	B60H
1048644	EP1261659	C08G, G02F
1048832	EP1245694	C23C
1048906	CN1172505	H04L
1049235	CN1172408	H01R
1049869	CN1154783	E06B
1049908	CN1171197	G09G
1050632	EP1267832	A61K, A61P
1051102	CN1152520	H04L
1051111	CN1167308	H04R
1051168	CN1174861	B41J
1051190	CN1172920	C07D
1051401	CN1173169	G01N
1051423	GB2378792	G06F
1051523	CN1174914	B66C
1051952	EP1261264	A47C
1052168	CN1169788	C07C, A61K, A61P
1052367	EP1259598	C12N, A61K, A61L, A61P
1052461	EP1265612	A61K, A61P
1052783	CN1173256	G06F, F07D
1052986	GB2381902	G06F
1053301	CN1171855	C07C, C07D
1053349	CN1164890	F23K
1053620	CN1166432	B01D, B32B
1054186	EP1282391	A61K
1054440	GB2383655	G06F
1054540	EP1302450	C03C
1055026	CN1177412	H04B, H01Q
1055403	EP1339434	A61L
1056309	GB2380673	A61K, A61P
1056687	EP1318837	A61K, A61P
1056725	EP1362045	C07D, A61K, A61P
1056821	EP1272154	A61K
1056828	GB2381455	A61K
1057300	CN1175647	H04M
1058022	EP1345746	B29C
1058507	CN1174869	B42D, G06K
1060316	GB2387122	A63B
1060337	EP1355822	B63H
1062753	GB2396079	H04L
1062849	GB2394630	G05B, H04L
1062851	GB2391666	G06F

3. 按申請編號排列
Arranged by Application Number

1000780 - 1062851

[21] 申請編號 Application No.	[11] 發表編號 Publication No.
97102333.6	1000780
98101393.4	1002479
98104914.8	1005653
98106250.5	1007075
98110779.9	1009798
98111210.4	1017986
98111220.2	1017251
98111726.1	1010528
98111728.9	1010530
98111733.2	1010533
98112815.1	1011786
98112999.9	1011924
98115523.7	1014174
98116142.6	1016023
98119184.9	1014887
99100064.3	1014963
99100197.3	1014965
99100267.8	1015473
99100335.6	1015602
99100511.2	1015517
99100769.1	1015991
99101864.3	1016877
99102174.6	1017134
99102511.8	1017511
99102768.8	1017610
99103269.0	1018312
99103461.6	1018562
99103499.2	1019074
99103532.1	1020803
99103940.7	1018816
99104139.6	1019106
99105065.1	1019873
99105780.5	1023767
00100141.8	1021262
00100405.9	1021504
00100498.7	1021563
00102755.1	1023649
00102778.4	1023483
00102810.4	1024190

00102853.2	1023824
00102859.6	1023830
00103196.6	1024778
00103250.9	1024100
00103328.7	1023967
00104051.8	1024646
00104385.5	1025129
00104435.5	1025276
00105129.3	1026048
00105394.1	1026323
00105641.2	1026466
00106919.5	1027877
00107378.7	1028035
00107541.9	1028517
00107631.0	1029290
00107847.0	1028346
00107993.2	1030475
00108494.4	1029095
01100001.6	1030175
01100045.4	1029444
01101307.5	1030481
01101360.9	1030385
01101629.6	1030675
01102181.4	1031469
01102187.8	1031702
01102230.5	1031435
01102634.7	1032064
01103046.7	1032562
01103256.2	1032602
01104410.3	1033951
01104738.8	1034372
01105109.6	1034609
01105214.8	1034843
01105338.9	1034674
01105615.3	1034906
01105693.8	1037395
01105732.1	1034913
01105772.2	1035053
01105876.7	1035269
01105958.8	1035255
01106064.7	1035454
01106202.0	1035420
01106795.3	1036014
01106839.1	1037123
01107088.7	1036380
01107314.3	1036550
01107361.5	1037075
01107672.9	1036891
01107788.0	1037158
01108345.4	1038375
01108528.3	1037755

01108529.2	1037788
01108597.9	1037816
01108731.6	1038310
01108761.9	1038286
01108946.7	1037981
02100103.2	1038319
02100144.3	1038762
02100588.6	1039240
02100774.0	1041199
02100916.9	1039303
02100963.1	1039635
02101082.5	1040664
02101162.8	1039739
02101163.7	1039835
02101553.5	1041920
02101776.6	1040320
02101943.4	1042765
02102382.0	1042479
02102610.4	1040973
02102804.0	1041661
02102868.3	1040968
02102980.6	1041218
02103171.3	1041625
02103227.7	1042227
02103628.2	1041882
02103709.4	1041889
02103867.2	1042162
02103908.3	1042194
02104198.0	1042550
02104332.7	1042652
02104432.6	1043468
02104803.7	1045151
02105000.5	1043803
02105148.8	1043519
02105609.0	1043998
02105996.1	1044268
02106039.8	1044633
02106113.7	1044820
02106300.0	1044876
02106377.8	1044733
02106536.6	1044957
02106916.6	1045535
02107117.1	1045729
02107265.1	1045894
02107379.4	1045835
02107421.2	1045926
02107493.5	1046078
02108071.3	1046563
02108188.3	1046532
02108294.4	1047225
02108420.1	1046898

02108579.0	1047451
02109219.4	1047663
03100238.9	1048644
03100388.7	1048097
03100910.4	1048906
03100983.6	1048832
03101333.1	1049235
03101890.6	1049908
03101893.3	1049869
03102772.7	1051423
03102781.6	1050632
03103260.4	1051111
03103262.2	1051102
03103338.2	1051190
03103377.4	1052461
03103480.8	1051168
03103547.9	1051401
03103723.5	1052367
03103755.6	1051523
03103945.7	1051952
03104159.6	1052986
03104265.7	1052168
03104484.2	1056821
03104960.5	1052783
03105300.1	1055026
03105541.0	1053301
03105626.8	1054186
03105669.6	1053349
03106062.7	1053620
03106233.1	1054440
03106846.0	1054540
03106973.5	1056309
03107373.9	1056828
03107671.8	1055403
03109068.5	1056725
03109077.4	1056687
04100005.9	1057300
04100868.5	1058022
04101273.2	1058507
04102047.5	1060316
04102973.3	1060337
04104413.7	1062753
04105628.5	1062851
04105665.9	1062849

4. 按專利所有人名稱排列
Arranged by Name of Proprietor

1000780 - 1062851

[73] 專利所有人名稱 Name of Proprietor	[51] 國際專利分類 International Patent Classification	[11] 發表編號 Publication No.	指定專利當局發表編號 Designated Patent Office Publication No.
AB ENZYMES GMBH	C12N, C12P, C11B	1019074	CN1152954
AFFYMETRIX, INC.	C12N, C12Q	1025129	EP0973885
AJINOMOTO CO., INC. 味之素株式會社	C12N	1039635	CN1155702
AKUBIO LIMITED	G01N, G01H	1041920	EP1171769
ALCON LABORATORIES, INC.	A61L, C07C, A01N	1029290	EP1042007
ALESSANDRO MEDICI 亞歷山德羅・梅迪奇	C07J, A61K	1032064	CN1153778
ANORMED INC.	A61K, A61P	1038319	EP1148875
ANTICANCER, INC. 抗癌公司	A61K, C12N, A61P	1005653	CN1173745
ARDENIA INVESTMENTS LTD. 阿登尼亞投資有限公司	C07H, A61K, A61P	1041889	CN1149219
AREVA SACHSENWERK GMBH	H01F	1030475	EP1014398
ASAHI GLASS CO., LTD.	C03C	1054540	EP1302450
ATMEL CORPORATION 愛特梅爾股份有限公司	G09G	1049908	CN1171197
ATMEL CORPORATION 愛特梅爾股份有限公司	G11C	1035255	CN1171234
ATMEL CORPORATION 愛特梅爾股份有限公司	G01R	1044820	CN1171095
AXXICON MOULDS EINDHOVEN B.V.	B29C	1058022	EP1345746
B & W LOUDSPEAKERS LIMITED	H04R	1043468	GB2365250
BAXTER	A61K, A61P	1036014	CN1150903

INTERNATIONAL INC. 巴克斯特國際有限公司			
BAYER AKTIENGESELLSCHAFT 拜爾公司	C07D, A61K	1028035	CN1151155
BAYER ANTWERPEN N.V. 拜爾安特衛普有限公司	C08G	1038762	CN1152902
BAYER CORPORATION 美國拜爾公司	C08G, C08L	1043803	CN1151190
BELZBERG FINANCIAL MARKETS & NEWS INTERNATIONAL, INC.	G06F	1023824	EP0992014
BENIAMINO PALMIERI 貝尼亞米諾・帕爾米耶裏	C07J, A61K	1032064	CN1153778
BIOVEX LIMITED	C12N	1047451	GB2375113
BLACK & DECKER INC. 布萊克-德克爾公司	B23B, B25F	1031702	CN1152761
BRAUN GMBH 布勞恩有限公司	G01K	1042550	CN1168963
CAMBRIDGE DISPLAY TECHNOLOGY LTD 劍橋顯示技術有限公司	C08G	1045535	CN1165563
CANDESCENT INTELLECTUAL PROPERTY SERVICES, INC.	H01J	1024778	EP0992054
CANON KABUSHIKI KAISHA	G06K, G03G	1011786	EP0681265
CANON KABUSHIKI KAISHA	H04N	1002479	EP0792066
CATEYE CO., LTD. 株式會社猫眼	G06F	1035420	CN1165863
CHOONGWAE PHARMA CORPORATION 中外制藥株式會社	A61K, A61P	1034906	CN1153570
CHRISTOPH STEIN	A61K, A61P	1028346	EP1007045
CLARION CO., LTD.	G11B	1015517	EP0856842
COLGATE-PALMOLIVE COMPANY	A61K	1047225	EP1204405
COLGATE-PALMOLIVE	A61K	1054186	EP1282391

COMPANY			
COLOR ACCESS, INC.	A61K	1056821	EP1272154
CONSTIN DESIGN GMBH 康斯廷設計股份有限公司	H04M	1015991	CN1153435
COOK INCORPORATED	A61F	1037123	EP1087727
CP8 TECHNOLOGIES 第八特許科技公司	H04L	1048906	CN1172505
DENSO CORPORATION 株式會社電裝	B60H	1048097	CN1167559
ELI LILLY & COMPANY	A61K, C07D, A61P	1041199	EP1119359
ELI LILLY AND COMPANY	A61K, A61P	1052461	EP1265612
EPIX MEDICAL, INC.	A61K	1016877	EP0907379
ERICSSON INC. 艾利森公司	H04Q	1034843	CN1149884
ERICSSON, INC. 艾利森公司	H04B, H04L	1035454	CN1150694
ETA SA FABRIQUES D'EBAUCHES ETA 草圖制造公司	G04B, B29D, B29C	1031435	CN1161672
ETHICON, INC. 伊西康公司	A61B, A61F	1039739	EP1151722
F. HOFFMANN-LA ROCHE AG 弗・哈夫曼-拉羅切有限公司	A61J	1042227	CN1172649
F. HOFFMANN-LA ROCHE AG 弗・哈夫曼-拉羅切有限公司	A61K	1037981	CN1170543
FED CORPORATION FED 公司	H01L	1030481	CN1151563
FISCHERWERKE ARTUR FISCHER GMBH & CO. KG 阿圖爾-費希爾股份公司 費希爾廠	H02G, F16B, F16L	1034609	CN1154215
FISHER-ROSEMOUNT SYSTEMS, INC	G05B, H04L	1062849	GB2394630
FISHER-ROSEMOUNT SYSTEMS, INC.	G06F	1051423	GB2378792
FREDERIC PAGNOL 費雷德裏克・帕尼奧爾	G01S, G06K	1023830	CN1173191
FREESCALE SEMICONDUCTOR,	H04Q	1007075	EP0814631

INC.			
FREESCALE SEMICONDUCTOR, INC.	G06F	1009798	CN1167004
FUCHS PETROLUB AG	C10M	1038375	EP1102830
FUJISAWA PHARMACEUTICAL CO., LTD. 藤澤葯品工業株式會社	C07D, C07F, A61K, A61P	1043998	CN1152877
GEORGE F. EL KHOURY	A61K, A61P	1028346	EP1007045
GERARD McSHERRY	A63B	1060316	GB2387122
GIESECKE & DEVRIENT GMBH 德國捷德有限公司	G06F, F07D	1052783	CN1173256
GIESECKE & DEVRIENT GMBH 德國捷德有限公司	B42D, G06K	1058507	CN1174869
HENKEL KOMMANDITGESELL SCHAFT AUF AKTIEN 漢高兩合股份公司	A45D, A46B	1044268	CN1167371
HENKEL KOMMANDITGESELL SCHAFT AUF AKTIEN 漢高兩合股份公司	A46B	1043519	CN1164221
HITACHI, LTD. 株式會社日立制作所	B66B	1029095	CN1170761
HITOSHI NAGAOKA 長岡均	A61K, A61P, A23L, A23K	1042652	CN1171631
HOKKAIDO UNIVERSITY 北海道大學	B23K, G01B	1044733	CN1162244
HOKKAIDO UNIVERSITY 北海道大學	G01N	1018312	CN1161605
HUAWEI TECHNOLOGIES CO., LTD. 華爲技術有限公司	H04L	1047663	CN1154332
HUAWEI TECHNOLOGIES CO., LTD. 華爲技術有限公司	H04L	1051102	CN1152520
I-HEALTH B.V.	A61N	1024646	EP0970723
ICE S.R.L. 艾斯有限責任公司	C07J, A61K	1032064	CN1153778
IMMUNOTECH DEVELOPMENTS INC. 依姆諾技術開發公司	C07K, A61K	1014965	CN1154653

INDENA S.P.A.	C07C, A61K, A61P	1052168	CN1169788
INSTITUT PASTEUR	G01N, C07K, A61K	1045729	EP1190257
INTEL CORPORATION	G06F	1045894	GB2372359
INTEL CORPORATION	H04L	1062753	GB2396079
INTERDIGITAL TECHNOLOGY CORPORATION	H04B, H01Q	1055026	CN1177412
INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION 國際商業機器公司	B23K, B02C	1030385	CN1161207
INTERNATIONAL UNITED TECHNOLOGY CO., LTD. 國際聯合科技股份有限公司	B41J	1051168	CN1174861
J. S. T. MFG. CO., LTD. 日本壓着端子制造株式會社	H01R	1049235	CN1172408
JOHNSON & JOHNSON VISION CARE, INC.	A61L	1055403	EP1339434
JONG-HYUN NAM 南鍾鉉	A23F, A61K	1041625	CN1173635
JUNYANG LANG 郎君羊	F23K	1053349	CN1164890
KABUSHIKI KAISHA BANDAI 株式會社萬代	A63F	1014887	EP0850672
KABUSHIKIKAISHA KOTOBUKI	E04H	1026466	EP1006246
KANG NA HSIUNG ENTERPRISE CO., LTD. 康那香企業股份有限公司	B01D, B32B	1053620	CN1166432
KAO CORPORATION 花王株式會社	A61K	1017610	CN1151772
KATHREIN-WERKE KG 凱特萊恩工廠股份公司	H01P	1044633	CN1166027
KEN WATSON	A63B	1060316	GB2387122
KIKUSUI CHEMICAL INDUSTRIES CO., LTD. 菊水化學工業株式會社	C09D	1032602	CN1175063
KKB O2 FLUID PRODUCTION GMBH KKBO2 流體生產股份有限公司	B01F	1025276	CN1150968

KLOCKER-ENTWICKLUNGS-GMBH 科洛克發展有限責任公司	H02K, D03C	1034372	CN1174539
KOBAYASHI PHARMACEUTICAL CO., LTD. 小林制葯株式會社	A61K, A61P, A23L, A23K	1042652	CN1171631
KONAMI CORPORATION 科樂美股份有限公司	G06F	1027877	CN1153158
KONAMI CORPORATION 科樂美股份有限公司	G10H	1035053	CN1163864
KONAMI CORPORATION 科樂美股份有限公司	A63F	1030175	EP1029566
KONGSBERG AUTOMOTIVE AB	A47C	1051952	EP1261264
LANDI RENZO S.P.A.	F16K	1037395	EP1075615
LES LABORATOIRES SERVIER	C07C, C07D	1053301	CN1171855
LUCENT TECHNOLOGIES INC.	B32B, C25D, H01H, H01R	1032562	EP1086807
MACROVISION CORPORATION 麥克羅維西恩公司	H04N	1018562	CN1173559
MASAYA OKITA 沖田雅也	G09F	1019106	CN1161729
MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD. 松下電器產業株式會社	H04R	1015602	CN1128562
MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD.	G07B, G07F	1000780	EP0789331
MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD. 松下電器產業株式會社	H04R	1051111	CN1167308
MATSUSHITA ELECTRIC WORKS, LTD. 松下電工株式會社	G05B	1015473	CN1169032
MAXIVISION CINEMA TECHNOLOGY 麥克斯威森電影技術公	G03B	1018816	CN1154017

司			
MED-TECH A/S	A61N	1041661	GB2367007
MERCK FROSST CANADA & CO. 麥克弗羅斯特(加拿大)公司	C07D, A61K	1023767	CN1152863
MERCK PATENT GMBH 默克專利股份有限公司	A61K	1034913	CN1151785
MERCKLE GMBH	C07D, A61K, A61P	1056725	EP1362045
MINNESOTA MINING AND MANUFACTURING COMPANY	G02B, F21V	1016023	EP0746787
MITSUBISHI DENKI KABUSHIKI KAISHA 三菱電機株式會社	H01H	1042162	CN1162884
MITSUBISHI DENKI KABUSHIKI KAISHA	F24F, F25B	1021563	EP0952407
MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES, LTD.	B66C	1010528	EP0869096
MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES, LTD.	B66C	1010530	EP0841295
MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES, LTD. 三菱重工業株式會社	B66C	1051523	CN1174914
MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES, LTD.	B66C	1010533	EP0841294
MIYATA CO., LTD. 株式會社宮田	A43B, A63B	1044876	CN1166328
NEC CORPORATION 日本電氣株式會社	H04Q	1039240	CN1174648
NEC CORPORATION	G06F	1054440	GB2383655
NEC CORPORATION	G06F	1052986	GB2381902
NEC CORPORATION	G06F	1062851	GB2391666
NICOX S.A.	A61K, A61P	1050632	EP1267832
NIIGATA SEIMITSU CO., LTD. 新潟精密株式會社	H01L	1023649	CN1153266
NIPPON PAPER INDUSTRIES CO., LTD. 日本制紙株式會社	B41M, C09D	1014174	EP0739747
NISSIN ELECTRIC CO., LTD. 日新電機株式會社	C23C	1048832	EP1245694
NOVARTIS AG	A61K, A61P	1056309	GB2380673
NOVARTIS AG	C07D, A61K, A61P	1042479	EP1153024
NOVARTIS AKTIENGESELLSCHA	C07D, C07C, A61K, A61P	1041882	CN1151133

FT 諾瓦爾蒂斯股份公司			
NOVARTIS CONSUMER HEALTH S.A.	A61K	1056828	GB2381455
NPS ALLELIX CORP. NPS 阿爾利克斯公司	A61K, A61P	1041218	CN1172658
NUCTECH COMPANY LIMITED 清華同方威視技術股份有限公司	G01N	1051401	CN1173169
OPEN TV, INC.	H04N	1046078	EP1203493
PARK, MYUNG-SHIN 朴明信	E06B	1049869	CN1154783
PASTEUR MERIEUX SERUMS ET VACCINS S.A. 巴斯德梅裏厄血清及疫苗公司	A61K, A61P	1017251	CN1152715
PEPSCAN SYSTEMS B.V. 佩普斯甘系統公司	C07K, A61K	1014963	CN1159338
PFIZER PRODUCTS INC. 輝瑞產品公司	C07D	1051190	CN1172920
PIRELLI CAVI E SISTEMI S.P.A. 皮雷利・卡維系統有限公司	H01B	1030675	CN1154118
PROBIODRUG AG	C07K, A61K, A61P	1044957	EP1188765
PROMERUS, LLC	C08F	1026048	EP0988331
QUALCOMM INCORPORATED 夸爾柯姆股份有限公司	H03M	1035269	CN1152472
QUALCOMM INCORPORATED	H01Q	1020803	EP0896748
RICHEMONT INTERNATIONAL S.A.	A44C	1045926	EP1240841
ROEHM GMBH & CO. KG 羅姆兩合公司	B29D	1037158	CN1167545
ROLIC AG	C08G, G02F	1048644	EP1261659
ROLIC AG	C09K	1033951	EP1100855
SAAK DERTADIAN 扎克・德爾塔迪安	G01S, G06K	1023830	CN1173191
SANOFI-SYNTHELABO 聖諾菲-合成實驗室公司	C07D, A61K, A61P	1046532	EP1226137
SANYO ELECTRIC	H01M	1029444	CN1163999

CO., LTD. 三洋電機株式會社			
SANYO ELECTRIC CO., LTD. 三洋電機株式會社	H04Q, H04B	1042194	CN1159939
SANYO ELECTRIC CO., LTD. 三洋電機株式會社	H04M	1037075	CN1166151
SANYO ELECTRIC CO., LTD. 三洋電機株式會社	H01M	1037788	CN1159782
SCHERING AKTIENGESELLSCHAFT 舍林股份公司	C07D, C07C, A61K, A61P	1041882	CN1151133
SCHERING CORPORATION 先靈公司	A61K, A61P	1034674	CN1155388
SCHMITT KUGELANTRIEBE GMBH	B63H	1060337	EP1355822
SCHNEIDER ELECTRIC LIMITED 施耐德電氣有限公司	H01H	1040320	CN1175454
SEIKO EPSON CORPORATION 精工愛普生株式會社	B41M, C09D	1014174	EP0739747
SEIKO EPSON CORPORATION 精工愛普生株式會社	B41J, G01D	1023967	CN1161235
SEIKO INSTRUMENTS INC. 精工電子有限公司	H04Q	1036550	CN1153493
SEIKO INSTRUMENTS INC. 精工電子有限公司	H02J	1017511	CN1153325
SEPRACOR, INC. 塞普拉科公司	A61K, A61P	1017986	CN1151786
SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT 西門子公司	H02B, H01H	1021262	CN1174531
SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT 西門子公司	H04M	1057300	CN1175647
SMITHKLINE BEECHAM BIOLOGICALS S.A.	A61K	1021504	EP0868918
SMITHKLINE	C07D, A61K,	1045151	EP1173436

BEECHAM PLC	A61P		
SOCIETE DE CONSEILS DE RECHERCHES ET D'APPLICATIONS SCIENTIFIQUES, S.A.S.	A61M	1024190	EP0954346
SONY CORPORATION	B25J, A63H, G06F	1040664	CN1146493
SONY CORPORATION	G11B, G06F	1042765	CN1146904
SOUTHERN RESEARCH INSTITUTE	A61K	1038310	EP1105101
SRS LABS, INC.	H04S	1036380	EP1110427
SUMITOMO ELECTRIC INDUSTRIES, LTD. 住友電氣工業株式會社	H01L	1031469	CN1175473
SUMITOMO ELECTRIC INDUSTRIES, LTD. 住友電氣工業株式會社	H01L	1024100	CN1155117
TAKAMISAWA ELECTRIC CO., LTD.	H01H	1017134	EP0902452
TELEFONAKTIEBOLAGET L M ERICSSON 艾利森電話股份有限公司	H04B, H04J	1036891	CN1153383
TELEFONAKTIEBOLAGET L M ERICSSON (PUBL) 艾利森電話股份有限公司	H04B	1037816	CN1153384
TELEFONAKTIEBOLAGET LM ERICSSON (PUBL) 艾利森電話股份有限公司	H04Q	1028517	CN1149883
TELEFONAKTIEBOLAGET LM ERICSSON (PUBL) 艾利森電話股份有限公司	H01Q	1039835	CN1153314
TELEFONAKTIEBOLAGET LM ERICSSON (PUBL) 艾利森電話股份有限公司	H04B, H01P, H03J	1038286	CN1149748
THE BOARD OF REGENTS, THE UNIVERSITY OF TEXAS SYSTEM	C12N, A61K, A61L, A61P	1052367	EP1259598
THE PROCTER & GAMBLE COMPANY	A41B	1023483	CN1148125
THE REGENTS OF THE	C07C, C07H,	1019873	EP0915819

UNIVERSITY OF CALIFORNIA	C07F, A61K		
THE SOUTH AFRICAN NUCLEAR ENERGY CORPORATION LIMITED	C07B	1046898	CN1177779
THOMSON CONSUMER ELECTRONICS, INC. 湯姆森消費電子有限公司	H04N	1026323	CN1153471
THOMSON MULTIMEDIA 湯姆森多媒體公司	G06F, H04L	1037755	CN1170234
TOTANI CORPORATION 戶谷技研工業株式會社	B65B, B31B	1040968	CN1169690
TSINGHUA UNIVERSITY 清華大學	G01N	1051401	CN1173169
TSUBAKIMOTO CHAIN CO. 株式會社椿本鏈索	B65H, B23Q	1040973	CN1161265
UNICORN IMAGE PRODUCTS CO., LTD OF ZHUHAI 珠海飛馬耗材有限公司	B41J	1039303	CN1153673
UNIVERSITY OF PITTSBURGH	C07K, A61K, C12P	1011924	EP0740553
WEIBIAO PAN 潘偉標	F23K	1053349	CN1164890
WYETH	A61K, A61P	1056687	EP1318837
WYETH	C07C, A61K, A61P	1045835	EP1232141
YASUE SAKAI 酒井康江	G06F, H03B, H03M	1046563	CN1151453

香港特別行政區政府知識產權署專利註冊處
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
Patents Registry, Intellectual Property Department

根據專利條例第 20 條發表後撤回，當作已予撤回或被拒的申請

Applications withdrawn, deemed to have been withdrawn, or refused, after publication under section 20 of the Patents Ordinance

[21] 申請編號 Application No.	[11] 發表編號 Publication No.	指定專利當局發表編號 Designated Patent Office Publication No.
98102490.4	1003463	EP0303396
98100699.7	1002385	EP0527624
98102482.4	1003458	EP0585003
98102891.9	1003753	EP0585640
98112836.6	1011696	EP0587311
98111945.6	1011052	EP0600982
98106319.4	1007087	EP0638952
98111535.2	1010656	EP0640300
98105002.8	1005829	EP0640301
98113070.9	1012011	EP0643728
98106461.0	1007256	EP0653922
98113593.7	1012276	EP0654996
98101455.9	1002679	EP0665716
98114225.1	1013155	EP0672281
98113798.0	1012793	EP0700151
98102822.3	1003764	EP0700167
98112343.2	1011343	EP0700858
98112463.6	1011301	EP0712335
98109760.2	1009044	EP0713483
98111043.7	1010422	EP0739028
98106114.1	1006932	EP0740940
98113207.5	1011921	EP0746260
98102724.2	1003729	EP0758112
98112454.7	1011312	EP0759327
98101618.3	1002596	EP0759555
98102721.5	1003728	EP0766175
98113615.1	1012319	EP0768980
98103057.7	1003927	EP0774949
98109937.0	1009275	EP0775154
98110867.2	1009982	EP0777754
97102531.6	1003153	EP0781338

98103486.8	1004130	EP0802863
98109113.6	1008203	EP0817749
98101925.1	1002754	EP0822021
98109064.5	1008288	EP0823826
98104371.4	1005080	EP0824914
98110078.7	1009094	EP0824917
98104678.4	1005507	EP0825146
98103752.5	1004404	EP0825200
98109875.4	1009157	EP0825280
98104713.1	1005513	EP0825281
98112186.2	1010828	EP0841887
98109763.9	1008998	EP0842274
98111079.4	1011222	EP0842391
98109948.7	1009219	EP0842577
98112391.3	1011184	EP0843551
98112394.0	1011208	EP0843664
98112151.3	1010880	EP0843670
98112393.1	1011218	EP0843762
98111078.5	1011219	EP0843774
98109799.7	1009016	EP0843845
98112395.9	1011231	EP0843860
98109048.6	1007909	EP0843872
98112400.2	1011255	EP0843941
98112399.5	1011254	EP0843942
98112405.7	1011256	EP0843943
98112788.4	1011518	EP0844829
98110374.8	1009381	EP0844843
98111233.7	1010200	EP0845003
98109996.8	1009145	EP0845015
98110414.0	1009399	EP0845976
98109071.6	1008211	EP0846152
98110713.8	1009831	EP0846167
98113152.0	1011883	EP0846283
98108829.3	1008614	EP0847596
98113053.0	1011862	EP0850229
00100427.3	1023595	EP0929659
01101354.7	1032515	EP1028642
98100909.3	1002370	CN1157447
98102159.6	1003060	CN1159831
98101902.8	1002667	CN1159861
98100984.1	1002273	CN1161678
98104902.2	1005667	CN1173587
98104417.0	1005279	CN1173726
98109214.4	1008261	CN1173727
98109068.1	1008173	CN1174008
98110027.9	1009176	CN1174298
98110026.0	1009175	CN1174299
98109312.5	1008276	CN1175822
98109526.7	1008771	CN1176084
02107194.7	1047397	EP1189537

98111857.2	1010971	GB2291780
98102255.9	1003088	GB2306547

香港特別行政區政府知識產權署專利註冊處
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
Patents Registry, Intellectual Property Department

根據專利條例第 **39** 條，下列標準專利因未繳續期費而停止有效。各組記項按專利停止有效日期及發表編號先後次序排列。

Standard Patents Ceased through Non-payment of Renewal Fees under section 39 of the Patents Ordinance. Entries are arranged in blocks according to the date of ceasing and in ascending publication number order within each block.

01.08.2004 - 14.08.2004

01.08.2004

0930486
0970446
0970685
1010868
1013231

02.08.2004

0940582
0960927
1007558

03.08.2004

0970081
1008365
1008741
1014526

04.08.2004

1009346
1011452
1012910

07.08.2004

0951817
1013089

08.08.2004

0940800
0951205
1005915
1008314

09.08.2004

0900797
0901011
0901012
0970012
1003108
1005071
1013084
1013085
1017444

10.08.2004

0960870
1000073
1000939

11.08.2004

0910212
1002098
1012800

12.08.2004

0920140
0940954
0970420
1004494
1013729

13.08.2004

0920920
1005547
1005825

14.08.2004

0950813
0961127

1004000 1015387

香港特別行政區政府知識產權署專利註冊處
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
Patents Registry, Intellectual Property Department

根據專利條例第 **39(1)(b)**條，下列當作標準專利或標準專利 **20** 年期屆滿終止。各組記項按專利期滿日期及專利編號先後次序排列。

Deemed Standard Patents or Standard Patents Expired after Termination of 20 years under section 39(1)(b) of the Patents Ordinance. Entries are arranged in blocks according to the date of expiry and in ascending patent number order within each block.

12.02.2005 - 18.02.2005

13.02.2005

0930551

14.02.2005

0910428

18.02.2005

0900274
0900275

香港特別行政區政府知識產權署專利註冊處
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
Patents Registry, Intellectual Property Department

根據專利條例第 43 條，在指定專利當局進行反對或撤銷專利的法律程序後修訂標準專利

Amendment of Standard Patent Following Opposition or Revocation Proceedings in the Designated Patent Office under section 43 of the Patents Ordinance

[11] 1010790 B
EP0383799B2
[73] GENENTECH, INC
[54] ADHESON VARIANTS
粘合變體

香港特別行政區政府知識產權署專利註冊處
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
Patents Registry, Intellectual Property Department

根據專利條例第 51 條，更改註冊紀錄冊的資料

Changes in the Register under section 51 of the Patents Ordinance

更改專利和專利申請的擁有權
Changes of Ownership of Patents and Patent Applications

[11] 1016187
[73] From HOECHST MARION ROUSSEL
由
To AVENTIS PHARMA S.A.
轉予

[11] 1016187
[73] From ROUSSEL UCLAF
由 魯索-艾克勒夫公司
To HOECHST MARION ROUSSEL
轉予

[11] 1023011
[73] From NEC CORPORATION
由 日本電氣株式會社
To JUNIPER NETWORKS, INC.
轉予 叢林網絡公司

[11] 1028511
[73] From NEC CORPORATION
由 日本電氣株式會社
To JUNIPER NETWORKS, INC.
轉予 叢林網絡公司

[11] 1033055
[71] From NEC CORPORATION
由 日本電氣株式會社
To JUNIPER NETWORKS, INC.
轉予 叢林網絡公司

[11] 1037667
[73] From ELIZABETH JANE HINTON
由
To GEMAK TRUST
轉予

[11] 1037667
[73] From GERALD THOMAS HINTON
由

To ELIZABETH JANE HINTON
轉予

[11] 1038877
[71] From ASAHI KASEI KABUSHIKI KAISHA
由 旭化成株式會社
To ASAHI KASEI PHARMA CORPORATION
轉予 旭化成制葯株式會社

[11] 1041390
[71] From NEC CORPORATION
由 日本電氣株式會社
To JUNIPER NETWORKS, INC.
轉予 叢林網絡公司

[11] 1041489
[71] From HOECHST MARION ROUSSEL
由
To AVENTIS PHARMA S.A.
轉予

[11] 1041489
[71] From ROUSSEL UCLAF
由 魯索-艾克勒夫公司
To HOECHST MARION ROUSSEL
轉予

[11] 1042338
[73] From CELL WORKS INC
由
To CELL WORKS DIAGNOSTICS INC.
轉予

[11] 1042384
[73] From DELTA ELECTRICAL LIMITED
由
To EATON ELECTRIC LIMITED
轉予

[11] 1044646
[71] From NEC CORPORATION
由 日本電氣株式會社
To JUNIPER NETWORKS, INC.
轉予 叢林網絡公司

[11] 1044760
[71] From DR REDDY'S RESEARCH FOUNDATION, REDDY-CHEMINOR INC
由
To DR. REDDY'S LABORATORIES LIMITED

轉予

[11] 1047507
[71] From NEC CORPORATION
由 日本電氣株式會社
To JUNIPER NETWORKS, INC.
轉予 叢林網絡公司

[11] 1050458
[71] From LEVEL 1, INC.
由
To SMITHS MEDICAL ASD, INC.
轉予

[11] 1057351
[71] From NIPPON SHEET GLASS CO., LTD., CARDINAL IG COMPANY
由
To CARDINAL CG COMPANY, NIPPON SHEET GLASS CO., LTD.
轉予

更改註冊紀錄冊的其他資料
Changes of other particulars in the Register

[11] 0920789	[11] 0930670	[11] 0931435	[11] 0960272
[11] 0961247	[11] 1008330	[11] 1014999	[11] 1016187
[11] 1016879	[11] 1023011	[11] 1023901	[11] 1026060
[11] 1028511	[11] 1032824	[11] 1033055	[11] 1034270
[11] 1040239	[11] 1040563	[11] 1041390	[11] 1041489
[11] 1042092	[11] 1042338	[11] 1043018	[11] 1044646
[11] 1046078	[11] 1046897	[11] 1047507	[11] 1049279
[11] 1054074	[11] 1054075	[11] 1063520	[11] 1063639

Correction of Error in the Register
更正註冊紀錄冊上的錯誤

[11] 1011232
[72] Correction of the English name of inventor from YASUO WATANBE to YASUO WATANABE.
發明人的英文姓名或名稱已由 YASUO WATANBE 更正爲 YASUO WATANABE

[11] 1011532
[30] Correction of the priority application no. from 289195/93 to 298195/93.
優先權申請編號已由 289195/93 更正爲 298195/93。

[11] 1015285
[72] Correction of the English names of inventors from AKIYOSHI HATTORI to NOBUYUKI YOSHIKE and NOBUYUKI YOSHIIKE to AKIYOSHI HATTORI.
發明人的英文姓名或名稱已由 AKIYOSHI HATTORI 更正爲 NOBUYUKI YOSHIKE 及

NOBUYUKI YOSHIIKE 更正爲 AKIYOSHI HATTORI。

[11] 1024191
[72] Correction of the English name of inventor from HENRI J. R. MARGET to HENRI J. R. MAGET.
發明人的英文姓名或名稱已由 HENRI J. R. MARGET 更正爲 HENRI J. R. MAGET。

[11] 1026090
[72] Correction of the name of inventor from GEORGE E. HALL to GEORGE E. HALL, JR.
發明人的姓名或名稱已由 GEORGE E. HALL 更正爲 GEORGE E. HALL, JR。

[11] 1028289
[72] Correction of the name of inventor from HEINER POLITZ to HEINER POLITZE.
發明人的姓名或名稱已由 HEINER POLITZ 更正爲 HEINER POLITZE

[11] 1033593
[72] Correction of the names of inventors from GEORGE MARION MORMAN to GEORGE MARION MORMAN, JR., RICHLE DARNELL PHILLIPS to RICHIE DARNELL PHILLIPS and ERIC PRLTCHARD to ERIC PRITCHARD.
發明人的姓名或名稱已由 GEORGE MARION MORMAN 更正爲 GEORGE MARION MORMAN, JR.、RICHLE DARNELL PHILLIPS 更正爲 RICHIE DARNELL PHILLIPS 及 ERIC PRLTCHARD 更正爲 ERIC PRITCHARD。

[11] 1036150
[72] Correction of the Chinese name of inventor from 羅伊・C・拉・古爾敦 to 羅伊・C・拉古爾敦.
發明人的中文姓名或名稱已由“羅伊・C・拉・古爾敦”更正爲“羅伊・C・拉古爾敦”。

[11] 1043726
[30] Correction of the priority application no. from 16/115,636 to 60/115,636.
優先權申請編號已由 16/115,636 更正爲 60/115,6360。

香港特別行政區政府知識產權署專利註冊處
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
Patents Registry, Intellectual Property Department

根據專利條例第 **126** 條，下列短期專利因未繳續期費而停止有效。各組記項按專利停止有效日期及發表編號先後次序排列。

Short-term Patents Ceased through Non-payment of Renewal Fees under section 126 of the Patents Ordinance. Entries are arranged in blocks according to the date of ceasing and in ascending publication number order within each block.

01.08.2004 - 14.08.2004

01.08.2004

1026337

03.08.2004

1027259
1027478
1029018

04.08.2004

1026335

07.08.2004

1026813

11.08.2004

1029892

14.08.2004

1029021

香港特別行政區政府知識產權署專利註冊處
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
Patents Registry, Intellectual Property Department

根據專利條例第 146 條，更正專利和申請中的錯誤
Correction of errors in Patents and Applications under section 146 of the Patents Ordinance

更正請求已在 25.02.2005 獲准許
Request for correction allowed on 25.2.2005

[11] 1026090
[71] Correction of the address of the applicant from Old Orchard Road, Armonk, New York 10504, United States/ United States of America to New Orchard Road, Armonk, New York 10504, United States/ United States of America.
申請人的地址已由 Old Orchard Road, Armonk, New York 10504, United States/ United States of America 更正爲 New Orchard Road, Armonk, New York 10504, United States/ United States of America。

更正請求已在 03.03.2005 獲准許
Request for correction allowed on 03.03.2005

[11] 1045014
[71] Correction of the name of applicant from MICHAEL HENDERSON to MATTHEW HENDERSON.
申請人的姓名或名稱已由 MICHAEL HENDERSON 更正爲 MATTHEW HENDERSON。

更正請求已在 04.03.2005 獲准許
Request for correction allowed on 04.03.2005

[11] 1009493
[72] Correction of the Chinese name of inventor from 彈塚俊雄 to 彈塚俊雄.
發明人的中文姓名或名稱已由 彈塚俊雄更正為 彈塚俊雄。

[11] 1001278
[72] Correction of the English name of inventor from MASATOMO ATARSHI to MASATOMO ATARASHI.
發明人的英文姓名或名稱已由 MASATOMO ATARSHI 更正爲 MASATOMO ATARASHI。

[11] 1025624
[72] Correction of the English names of inventors from OZEKI MASAO, IIJIMA HIROYUKI, WAKAYAMA TAKESHI, TANI TATSUYA, GOUYA JYUNICHI, MORI KOUJI and YAMAZAKI NORIMITSU to MASAO OZEKI, HIROYUKI IIJIMA, TAKESHI WAKAYAMA, TATSUYA TANI, JYUNICHI GOUYA, KOUJI MORI and NORIMITSU YAMAZAKI.
發明人的英文姓名或名稱已由 OZEKI MASAO, IIJIMA HIROYUKI, WAKAYAMA TAKESHI, TANI TATSUYA, GOUYA JYUNICHI, MORI KOUJI 及 YAMAZAKI NORIMITSU 更正爲 MASAO OZEKI, HIROYUKI IIJIMA, TAKESHI WAKAYAMA, TATSUYA TANI, JYUNICHI GOUYA, KOUJI MORI 及 NORIMITSU YAMAZAKI。

[11] 1035205
[72] Correction of the name of inventor from BARRY J. BYRNES to BARRY J. BYRNE.
發明人的姓名或名稱已由 BARRY J. BYRNES 更正爲 BARRY J. BYRNE。

[11] 1059876
[72] Correction of the English name of inventor from ANDREI LEONIDOVICH DUSHKIN to ANDREY LEONIDOVICH DUSHKIN.
發明人的英文姓名或名稱已由 ANDREI LEONIDOVICH DUSHKIN 更正爲 ANDREY LEONIDOVICH DUSHKIN。

更正請求已在 05.03.2005 獲准許
Request for correction allowed on 04.03.2005

[11] 1046242
[71] Correction of the English name of applicant from EUROCELTIQUE S.A. to EURO-CELTIQUE S.A..
申請人的英文姓名或名稱已由 EUROCELTIQUE S.A. 更正爲 EURO-CELTIQUE S.A.。